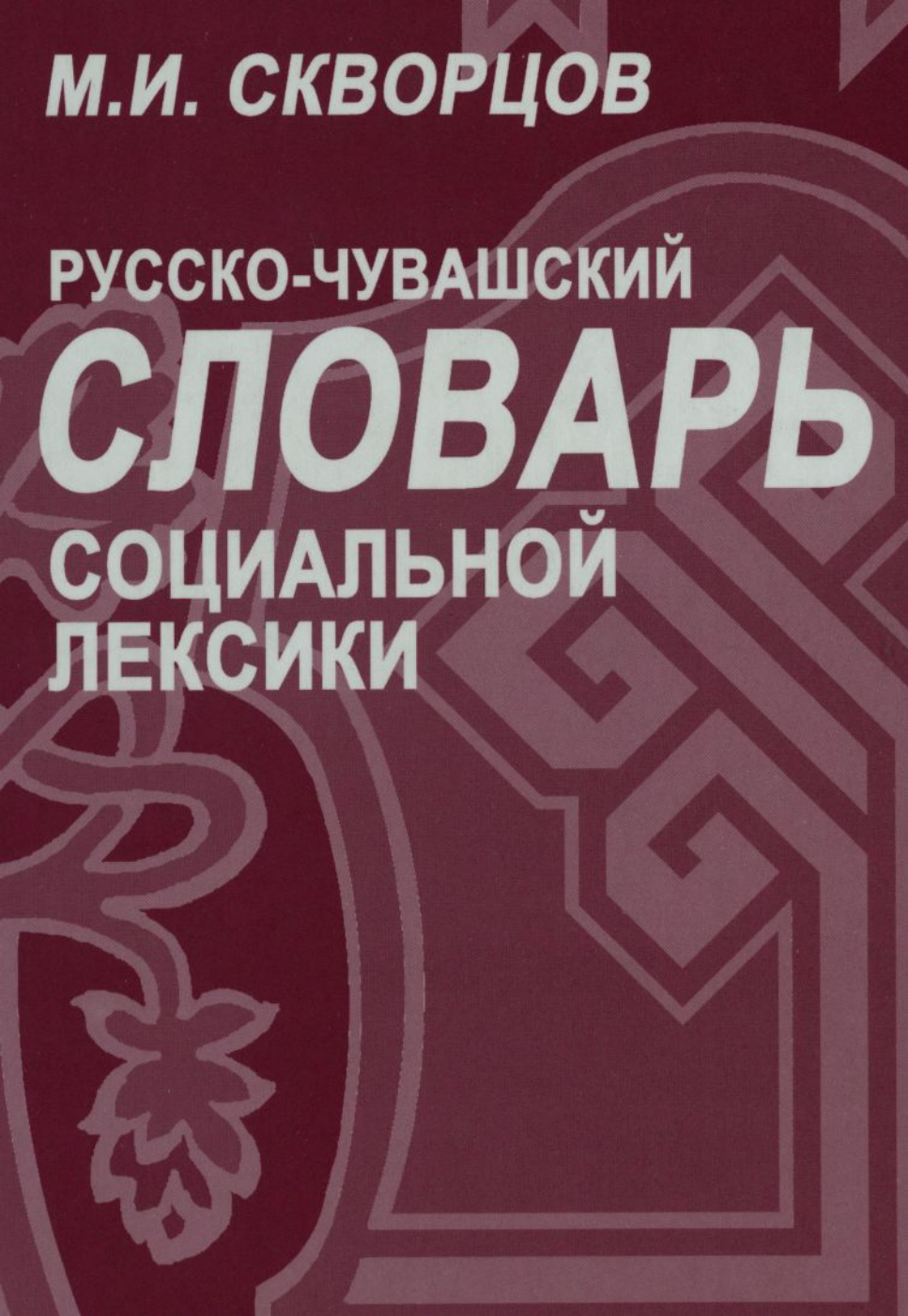


**М.И. СКВОРЦОВ**

**РУССКО-ЧУВАШСКИЙ**

# **СЛОВАРЬ**

**СОЦИАЛЬНОЙ  
ЛЕКСИКИ**





2004-327



ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ  
БЕСПЛАТНЫЙ

И. СВЯТЫЙ ПИСЬМЕН. СВЯТЫЙ ПИСЬМЕН. СВЯТЫЙ ПИСЬМЕН

РУССКО-УВАЛДИНСКИЙ  
САМЫЙ  
СЛОВАРЬ  
УВАЛДИНСКИЙ  
СОЦИАЛЬНЫЙ  
СЛОВАРЬ

\*\*\* \*\*



УВАЛДИНСКИЙ  
УВАЛДИНСКИЙ  
УВАЛДИНСКИЙ

**М.И. СКВОРЦОВ**

---

РУССКО-ЧУВАШСКИЙ  
**СЛОВАРЬ**  
СОЦИАЛЬНОЙ  
ЛЕКСИКИ



Чебоксары  
Чувашское книжное издательство  
2004

**ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ  
БЕСПЛАТНЫЙ  
ЭКЗЕМПЛЯР**

**М.И. СКВОРЦОВ**

**СОЦИАЛЛА  
СĂМАХЛАХĂН  
ВЫРĂСЛА-ЧĂВАШЛА  
СЛОВАРЁ**



Словарь предназначен для всех, кто интересуется чувашским языком и культурой. В нем собраны наиболее употребительные слова и выражения, встречающиеся в повседневной жизни. Словарь будет полезен учителям, студентам, журналистам, писателям и всем, кто хочет лучше понимать чашский язык. Включены также некоторые редкие и диалектные слова. Словарь составлен на основе материалов, собранных автором в течение многих лет. В нем отражены изменения в языке, происходящие под влиянием культуры других народов и языков. Словарь является важным пособием для изучения чашского языка и культуры.

Анчах политика тата экономика хушайнăвсенчи пулăмсене пашăртахи сăмахсене, сăмах майлашăвсенче вырăсларан куçарни чулис çине çанех шыçăк йыварайсем тухса тăраççĕ. Сăмахран, çакосне вырăсларни мĕлĕс куçарса: *юридический факультет, юридическое лицо, унитарное предприятие, межмуниципальное сообщество, уголовно-процессуальный кодекс* ит.т. Кĕçини май илсе пек куçарни литература чĕлхи нормисене хашатать, чĕксене уй куçарисене пăтрашу кÿрет. Çакă вăл патшалăх законĕсемпе пĕтешлĕсем кĕлерес ёр, вĕренĕв, пичет ёне уйрăмах йываратать.

Иртнĕ вăхатри словарьсенче ку майусене çавăн чухнехи нормисемпе килешулĕн антарни. Паян вара ёсене çĕнĕлĕ тата намя тивет. Çак словарьте, дулакăсен майăвсене майăкрах тинĕстерс тĕлелле, социал-демократ пĕтĕм йышĕне кĕр пай уйрăм сырса катарни. Пĕрремĕш тинĕсĕ пĕтĕрĕшĕлĕ тата çахлинĕ ятсем ушкăнесене вырăсларан пĕваçла куçарса пани (уйвем, патшалăх наградисем, хисеплĕ ятсем, кĕçектнĕ сăмах май пĕлĕвсем, тавкулăх сăмахсем). Иккĕмĕш паянче социали сăмахлăх пĕтĕрĕшĕлĕ йышĕне алфавит йĕркипе вырнаçтарса пани.

Словарĕ хатĕрленĕ май ку чухнехи çĕнĕ словарьсемпе, çавăн пекех хасăн-журал, ралис-тĕлевилеци материалĕсемпе уса курнă.

Словарь подготовил Шупашкар Чăваш кĕнеке издательства. Словарь подготовлен Шупашкар Чăваш кĕнеке издательства. Словарь подготовлен Шупашкар Чăваш кĕнеке издательства. Словарь подготовлен Шупашкар Чăваш кĕнеке издательства.

Шупашкар  
Чăваш кĕнеке издательства  
2004

ISBN 5-7576-1304-7

УДК 30:811.161.1=512.11/

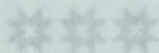
ББК 60я2+81.2 Рус — 4

С 42

Государственное издательство  
Чувашского книжного издательства  
ОБЯЗАТЕЛЬНО  
7 июля 2004.  
№ 327

Рецензенты:

профессор Чувашского государственного  
педагогического университета им. И.Я. Яковлева *Л.П. Сергеев*,  
кандидат юридических наук *А.И. Ухтияров*



ISBN 5-7670-1304-7

© Чувашское книжное издательство, 2004

© Скворцов М.И., 2004



## УМ СĂМАХ

Хальхи вăхăтра пирĕн сĕршыври пĕтĕм халăх пурнăçĕ хăвăрт улшăнса пырать. Çакă вăл экономикапа политикара та, правăра та, техникара та, кулленхи пурнăçпа йăла-йĕркере те усçăнах курăнать. Ку улшăнусем чĕлхере, сăмахлăхра сыйĕнчех палăраççĕ. Социаллă пурнăç пулăмĕсене ят паракан сăмахсен, терминсен йышĕпе пĕлтерĕшĕ хăвăрт улшăнса пыни тăван чĕлхепе усă куракансене, чи малтанах вĕрентекенсемпе вĕренекенсене, сыравçăсене, патшалăх еçĕн тĕрлĕ сыпăкĕсенче вай хуракансене пысăк йывăрлăх кўрет. Кун сăлтавĕ кĕрет: социаллă пурнăçан сĕнĕ пулăмĕсене палăртакан сăмахсем чăваш чĕлхинĕ, тĕпрен илсен, вырăс чĕлхи урлă кĕреççĕ. Апла пулсан, вĕсене вырăсларан чăвашла куçарма тивет. Ансат пĕлтерĕшлĕ сăмахсене куçарасси йывăр еç мар: *дерево* вăл чăвашла — *йывăç, большой — пысăк, я — эпĕ* т. ыт. те.

Анчах политика тата экономика хутшăнăвĕсенчи пулăмсене палăртакан сăмахсене, сăмах майлашăвĕсене вырăсларан куçарнă чухне сине-синех пысăк йывăрлăхсем тухса тăраççĕ. Сăмахран, саксене вырăсларан мĕнле куçармалла: *юридический факультет, юридическое лицо, унитарное предприятие, межрегиональное сообщество, уголовно-процессуальный кодекс* т. ыт. те? Кашни хай пĕлнĕ пек куçарни литература чĕлхин нормисене хавшатать, чĕлхепе усă куракансене пăтрашу кўрет. Çакă вăл патшалăх законĕсемпе кăтартăвĕсем кăларас еçe, вĕренĕве, пичет еçне уйрăмах йывăрлатать.

Иртнĕ вăхăтри словарьсенче ку ыйтусене саван чухнехи нормăсемпе килĕшүүлĕн аңлантарнă. Паян вара вĕсене сĕнĕлле татса пама тивет. Çак словарьте, вулакансен ыйтăвĕсене лайăхрах тивĕстерес тĕллевпе, социаллă лексикан пĕтĕм йышне икĕ пая уйăрса сырса кăтартнă. Пĕрремĕш пайĕнче пĕлтерĕшĕпе тачă сыханнă ятсен ушкăнĕсене вырăсларан чăвашла куçарса панă (уявсем, патшалăх наградисем, хисеплĕ ятсем, кĕскетнĕ сăмах майлашăвĕсем, тăванлăх сăмахĕсем). Иккĕмĕш пайĕнче социаллă сăмахлăхан пĕтĕмĕшле йышне алфавит йĕркипе вырнаçтарса панă.

Словаре хатĕрленĕ май ку чухнехи сĕнĕ словарьсемпе, саван пекех хаçат-журнал, радио-телевидени материалĕсемпе усă курнă.

Словарь пирки суралнă шухăшсене, сĕнўсемпе асăрхаттарусене сак ад-респая ярса пама ыйтатпăр: Шупашкар хули, Ленин проспекчĕ, 12 б сурт, Чăваш кĕнеке издательстви.

## ПРАЗДНИКИ И ПАМЯТНЫЕ ДНИ — УЯВСЕМПЕ АСАМЛАХ КУНЕСЕМ

### Основные православные праздники — Православи тёнён тѣп уявѣсем

Православи чиркѣвѣн сѹлталакри тѣп уявѣ Мӓнкун шутланать, унсӓр пусне тата вун икѣ аслӓ уяв (вырӓсла «дванадесятые праздники») пур. Аяларах вѣсене вӓхӓт йѣрки тӓрӓх сырса кӓтартнӓ (сѣнѣ тата кивѣ стильпе).

**Рождество Христово** Раштав (чӓвашла Сурхури) — Иисус Христос суралнӓ ятпа ирттерекен уяв: декабрѣн 25-мѣшѣ (январѣн 7-мѣшѣ).

**Крещение Господне (Богоявление)** Кӓшарни — Иисус Христоса Иордана шыва кѣртнине, савӓн чухне ун сине Свѣттуй Сывлӓш кӓвакарчӓн пулса аннине уявлани: январѣн 6-мѣшѣ (19-мѣшѣ).

**Сретение** Сретени, Тѣл пулу кунѣ — ашшѣ-амӓшѣ пѣчѣк Христоса Турра халалласа пама чиркѣве илсе кайнӓ чухне таса чунлӓ Симеонпа тѣл пулнине уявлани: февралѣн 2-мѣшѣ (15-мѣшѣ).

**Благовещение** Благовещени, Ырӓ хыпар кунѣ — Таса хѣр Мария кѣсѣх Иисус Христоса суратасси сӓнчен Гавриил архангел пѣлтернине уявлани: мартӓн 25-мѣшѣ (апрелѣн 7-мѣшѣ).

**Вход Господень в Иерусалим (Вербное воскресенье)** Турӓ Иерусалима пырса кѣни (Кӓчкӓ прасникѣ): Мӓнкунччен пѣр эрне малтан.

**Пасха** Мӓнкун — Иисус Христос чѣрѣлсе тӓнине уявлани. Вӓл уяв кунпа сѣр танлашса уйӓх тулнӓ хысӓнхи пѣрремѣш вырсарни куна тивѣт. Сӓлне кура ӓна Юлиан календарѣ тӓрӓх (кивѣ стильпе) мартӓн 22-мѣшѣпе апрелѣн 23-мѣшѣ хушшинче уявлассѣ.

**Вознесение Господне** Вознесени — чѣрѣлсе тӓнӓ Иисус Христос сӓл тӓпене сѣкленнѣ кун: Мӓнкун хысӓн 40-мѣш кунне палӓртассѣ.

**Троица (Пятидесятница)** Троица (чӓвашла Сӓмѣк) — Свѣттуй Сывлӓш апостолсем сине аннӓ кун, савӓн хысӓн Христос тѣнѣ анлӓн сарӓлма пусланӓ: Мӓнкун хысӓн 50-мѣш кунне палӓртассѣ.

**Преображение (Спас)** Преображени (Сӓпас) — Иисус Христос Голгофа тӓвѣ сӓнче хѣн-асап кураc умѣн вѣренекенѣсене хӓйѣн Турӓ тупсӓмне кӓтартнине уявлани: августӓн 6-мѣшѣ (19-мѣшѣ).

**Успение Богородицы** Успени — Турӓ амӓшѣ Таса хѣр Мария вилнине палӓртни: августӓн 15-мѣшѣ (28-мѣшѣ).

**Рождество Богородицы** Турӓ амӓшѣ суралнӓ кун — Иисус Христос амӓшѣ Таса хѣр Мария суралнӓ куна палӓртни: сентябрѣн 8-мѣшѣ (21-мѣшѣ).

**Воздвижение Воздвижени** — Иерусалим сывахёнчи Голгофа тавё синче Иисус Христоса пәталаса асаплантарна хәресе лартнине паләртни: сентябрән 14-мәшә (27-мәшә).

**Введение во храм Богородицы Турә амашне чиркёве кәртни** — Иисус Христос амәшә пулас хәре Марияна вәл виçсәре чухне Иерусалимри чиркёве пырса янине паләртни: ноябрән 21-мәшә (декабрән 4-мәшә).

## Государственные праздники Российской Федерации и международные памятные дни — Раçсей Федерацийән патшаләх уявәсем тата пәтәм тәнчери асамләх кунәсем

### Январь — Кәрләч

**Новогодний праздник Сәнә сул уявә** (1 — 2-мәшә)

**День работников прокуратуры Российской Федерации Раçсей Федерацийән прокуратура ёсченәсен кунә** (12-мәшә)

**День российской печати Раçсей пичечән кунә** (13-мәшә)

**День чувашской печати Чаваш пичечән кунә** (19-мәшә)

**День инженерных войск Инженери сарәсен кунә** (21-мәшә)

**Всемирный день таможи Пәтәм тәнчери таможня кунә** (27-мәшә)

### Февраль — Кәсән кәрләч

**День российской науки Раçсей әсләләхән кунә** (8-мәшә)

**День дипломатического работника Дипломати ёсченән кунә** (10-мәшә)

**День защитника отечества Таван сәршыв хүтәлевсин кунә** (23-мәшә)

### Март — Пуш уйахә

**Всемирный день гражданской обороны Гражданла оборонән пәтәм тәнчери кунә** (1-мәшә)

**Международный женский день Пәтәм тәнчери хәрарәмсен кунә** (8-мәшә)

**День работников геодезии и картографии Геодезие картографи ёсченәсен кунә** (иккәмәш вырсарни кун)

**Всемирный день потребителя Пәтәм тәнчери потребитель кунә** (15-мәшә)

**День работников бытового обслуживания населения и жилищно-коммунального хозяйства Халәха йәла пуләшавә парас ёс тата сурт-йәрпе коммуналла хуәсаләх ёсченәсен кунә** (виçсәмәш вырсарни кун)

**Международный день борьбы за ликвидацию расовой дискриминации Раçсен танмарләхне пәтерессишән кәрешмелли пәтәм тәнчери кун** (21-мәшә)

День внутренних войск Министерства внутренних дел Российской Федерации Раçсей Федерацийĕн Шалти ёçсен министрствин шалти çарĕсен кунĕ (27-мĕшĕ)

Международный день театра Пĕтĕм тĕнчери театр кунĕ (27-мĕшĕ)

### Апрель — Ака уйăхĕ

Международный день детской книги Ача-пăча кĕнекин пĕтĕм тĕнчери кунĕ (2-мĕшĕ)

День геолога Геолог кунĕ (6-мĕшĕ)

Всемирный день здоровья Пĕтĕм тĕнчери сывлăх кунĕ (7-мĕшĕ)

Всемирный день авиации и космонавтики Пĕтĕм тĕнчери авиаципе космонавтика кунĕ (12-мĕшĕ)

День космонавтики Космонавтика кунĕ (12-мĕшĕ)

День войск противовоздушной обороны страны Çĕршывăн сывлăш хўтлĕх çарĕсен кунĕ (13-мĕшĕ)

Международный день памятников и исторических мест Палăксемпе историри паллă вырăнсен пĕтĕм тĕнчери кунĕ (18-мĕшĕ)

Международный день солидарности молодежи Пĕтĕм тĕнчери çамрăксен пĕр шухăшлăх кунĕ (24-мĕшĕ)

День чувашского языка Чăваш чĕлхи кунĕ (25-мĕшĕ)

Всемирный день породиённых городов Тăванланнă хуласен пĕтĕм тĕнчери кунĕ (27-мĕшĕ)

День государственных символов Чувашской Республики Чăваш Республикин Патшалăх символĕсен кунĕ

День пожарной охраны Пушар хуралĕн кунĕ (30-мĕшĕ)

### Май — Çу уйăхĕ

День международной солидарности трудящихся Пĕтĕм тĕнчери ёç сыннисен пĕр шухăшлăх кунĕ (1-мĕшĕ)

Праздник Весны и Труда в России Раçсейри Çуркуннепе Ёçлев уявĕ (1—2-мĕшĕ)

Всемирный день свободы печати Пичет ирĕклĕхĕн пĕтĕм тĕнчери кунĕ (3-мĕшĕ)

День радио, праздник работников всех отраслей связи Радио кунĕ, мĕн-пур сыхăну ёçченĕсен уявĕ (7-мĕшĕ)

Всемирный день Красного Креста и Красного полумесяца Хĕрлĕ Хĕрес-пе Хĕрлĕ сур уйăхăн пĕтĕм тĕнчери кунĕ (8-мĕшĕ)

День Победы Çĕнтерű кунĕ (9-мĕшĕ)

Международный день семьи Пĕтĕм тĕнчери сĕмье кунĕ (15-мĕшĕ)

Международный день музеев Пётём тёнчери музейсен кунё (18-мёшэ)  
 Всемирный день памяти жертв СПИДа СПИДпа вилнисене асәнмалли пётём тёнчери кун (18-мёшэ)

День славянской письменности и культуры Славян ҫыруләхәпе культу-  
 рин кунё (24-мёшэ)

День химика Химик кунё (юлашки вырсарни кун)

Общероссийский день библиотек Пётём Раҫсейри библиотекәсен кунё  
 (27-мёшэ)

День пограничника Пограничник кунё (28-мёшэ)

### Июнь — Ҷэртме уйәхэ

Международный день защиты детей Ачасене хутәлемелли пётём тёнчери  
 кун (1-мёшэ)

Всемирный день охраны окружающей среды Тавраләха сыхламалли пётём  
 тёнчери кун (5-мёшэ)

День социального работника Социаллә ёҫчен кунё (8-мёшэ)

День работников текстильной и легкой промышленности Пир-авәр тата  
 ҫәмәл промышленность ёҫченёсен кунё (8-мёшэ)

День принятия Декларации о государственном суверенитете Российской  
 Федерации Раҫсей Федерацийән патшаләх суверенитечё ҫинчен Деклараци  
 йышәннә кун (12-мёшэ)

День медицинского работника Медицина ёҫченён кунё (15-мёшэ)

День памяти и скорби Асәнупа куляну кунё (22-мёшэ)

День республики Республика кунё (24-мёшэ)

День молодежи в России Раҫсейри ҫамрәксен кунё (27-мёшэ)

День изобретателя и рационализатора Изобретательпе рационализатор кунё  
 (юлашки шәмат кун)

### Июль — Утә уйәхэ

Международный день кооперативов Кооперативсен пётём тёнчери кунё  
 (пёрремёш шәмат кун)

День работников морского и речного флота Тинёс тата юхан шыв флочён  
 ёҫченёсен кунё (пёрремёш вырсарни кун)

День российской почты Раҫсей почтин кунё (иккёмёш вырсарни кун)

День рыбака Пуләҫа кунё (иккёмёш вырсарни кун)

День металлурга Металлург кунё (виҫсемёш вырсарни кун)

День работника торговли Суғу-илү ёҫченён кунё (таваттамёш вырсарни  
 кун)

День Военно-морского флота Тинёс ҫар флочён кунё (юлашки вырсарни  
 кун)

## Август — Сурла уйӕхӕ

- День воздушно-десантных войск Сывлӕш десант сарӕсен кунӕ (2-мӕшӕ)  
День железнодорожника Чугун сӕл ӕсченӕн кунӕ (пӕрремӕш ырсарни кун)
- День железнодорожных войск Российской Федерации Раӕсей Федерацийӕн чугун сӕл сарӕсен кунӕ (6-мӕшӕ)  
День физкультурника Физкультурник кунӕ (иккӕмӕш шӕмат кун)  
День строителя Строитель кунӕ (иккӕмӕш ырсарни кун)  
День военно-воздушных сил Сывлӕш сар вӕйӕсен кунӕ (12-мӕшӕ)  
День воздушного флота России Раӕсей сывлӕш флочӕн кунӕ (виӕӕмӕш ырсарни кун)
- День Государственного Флага Российской Федерации Раӕсей Федерацийӕн Патшалӕх Ялавӕн кунӕ (22-мӕшӕ)  
День кино Кино кунӕ (27-мӕшӕ)  
День шахтера Шахтер кунӕ (юлашки ырсарни кун)

## Сентябрь — Авӕн уйӕхӕ

- День знаний Пӕлӕ кунӕ (1-мӕшӕ)  
Всемирный день мира Пӕтӕм тӕнчери тӕнӕслӕх кунӕ (1-мӕшӕ)  
День российской гвардии Раӕсей гвардийӕн кунӕ (2-мӕшӕ)  
День работников нефтяной и газовой промышленности Нефтыпе газ промышленность ӕсченӕсен кунӕ (пӕрремӕш ырсарни кун)
- Международный день солидарности журналистов Пӕтӕм тӕнчери журналистсен пӕршухӕшлӕх кунӕ (8-мӕшӕ)  
День танкистов Танкистсен кунӕ (иккӕмӕш ырсарни кун)  
День работников леса Вӕрман ӕсченӕсен кунӕ (виӕӕмӕш ырсарни кун)  
Международный день туризма Пӕтӕм тӕнчери туризм кунӕ (27-мӕшӕ)  
День машиностроителя Машиностроитель кунӕ (юлашки ырсарни кун)

## Октябрь — Юпа уйӕхӕ

- Международный день пожилых людей Ватӕ сынсен пӕтӕм тӕнчери кунӕ (1-мӕшӕ)  
День пожилых людей в Российской Федерации Раӕсей Федерацийӕнчи ватӕ сынсен кунӕ (1-мӕшӕ)  
Международный день музыки Пӕтӕм тӕнчери музыка кунӕ (1-мӕшӕ)  
День космических войск Космос сарӕсен кунӕ (4-мӕшӕ)  
День учителя Учитель кунӕ (5-мӕшӕ)
- Всемирный день архитектуры Пӕтӕм тӕнчери архитектура кунӕ (пӕрремӕш тунти кун)

День работника сельского хозяйства и перерабатывающей промышленности Ял хуҗаләхәпе продукт тавакан промышленность ёҗченён кунё (иккёмёш вырсарни кун)

День работников дорожного хозяйства Ғул-йёр хуҗаләх ёҗченёсен кунё (виҗсёмёш вырсарни кун)

День Организации Объединенных Наций Пёрлешнё Нацисен Организацийён кунё (24-мёшө)

День таможенника Российской Федерации Раҗсей Федерацийён таможня ёҗченён кунё (25-мёшө)

День работников автомобильного транспорта Автомобиль транспорчён ёҗченёсен кунё (юлашки вырсарни кун)

День памяти жертв политических репрессий в России Раҗсейре политикашан айәпласа вёлернисене асанмалли кун (30-мёшө)

### Ноябрь — Чүк уйәхө

День согласия и примирения Килёшүпе җурасу кунё (7-мёшө)

День милиции Милици кунё (10-мёшө)

Всемирный день молодежи Пётём тәнчери җамраксен кунё (10-мёшө)

День ракетных войск и артиллерии Ракетәллә җарсемпе артиллери кунё (виҗсёмёш вырсарни кун)

Международный день студентов Пётём тәнчери студентсен кунё (17-мёшө)

День работника налоговых органов Российской Федерации Раҗсей Федерацийёнчи налук органёсен ёҗченён кунё (21-мёшө)

День Матери Аннемёр кунё (юлашки вырсарни кун)

### Декабрь — Раштав

Всемирный день борьбы со СПИДом СПИДпа кёрשמелли пётём тәнчери кун (1-мёшө)

Международный день инвалидов Инвалидсен пётём тәнчери кунё (3-мёшө)

Международный день гражданской авиации Пётём тәнчери гражданла авиаци кунё (7-мёшө)

День прав человека Этем прависен кунё (10-мёшө)

День Конституции Российской Федерации Раҗсей Федерацийён Конституци кунё (12-мёшө)

День ракетных войск стратегического назначения Стратеги тёллевёллө ракетәллә җарсен кунё (17-мёшө)

День работника органов безопасности Российской Федерации Раҗсей Федерацийён хәрушсарләх органёсен ёҗченён кунё (20-мёшө)

День энергетика Энергетик кунё (22-мёшө)

День спасателя Российской Федерации Раҗсей Федерацийён җалавсин кунё (27-мёшө)

## ГОСУДАРСТВЕННЫЕ НАГРАДЫ — ПАТШАЛАХ НАГРАДИСЕМ

Патшаләх умёнче тава тивёслё ёсsem тунәшән орденсемпе, медальсемпе наградалас йёрке авалтан пырать. 1917 сұлхи революционерчи награда-сем халәх асёнчен тахсанах тухса пётнё ёнтё. Совет влащё вәхәтёнче орден-медаль илме тивёснё хисеплё сынсен нумайәшё халё те пурәнассё-ха. Ирнё тапхәрти ёсченсен кун-сүлё синчен каланә чухне час-часах вёсен награди-сем пирки те калама тивет. Савәнпа та кёнекен ку пайёнче малтан СССР орденёсемпе медалёсене, унтан Раёсёй Федерацияён орденёсемпе медалё-сене сырса кәартнә. Тёрлё вәхәтра тёрлё пайёр сәлтавпа кәларнә медалё-сем нумай. Эпир вёсенчен палләраххисене, халәхра анлә сарәлнисене сёс суйласа илнё.

## Ордена и медали СССР — СССР орденёсемпе медалёсем

- орден Красного Знамени Хёрлё Ялав орденё
- орден Трудового Красного Знамени Ёслёх Хёрлё Ялав орденё
- орден Красной Звезды Хёрлё Сәлтәр орденё
- орден Ленина Ленин орденё
- орден Почета (с 1935 по 1988 гг. — «Знак Почета») Хисеп орденё (1935 сұлтан 1988 сұлччен — «Хисеп Палли»)
- орден Отечественной войны (2 степени) Таван сёршыв вәрсин орденё (2 степень)
- орден Суворова (3 степени) Суворов орденё (3 степень)
- орден Кутузова (3 степени) Кутузов орденё (3 степень)
- орден Александра Невского Александр Невский орденё
- орден Богдана Хмельницкого (3 степени) Богдан Хмельницкий орденё (3 степень)
- орден «Победа» «Сёнтөрү» орден
- орден Славы (3 степени) Мухтав орденё (3 степень)
- орден Ушакова (2 степени) Ушаков орденё (2 степень)
- орден Нахимова (2 степени) Нахимов орденё (2 степень)
- орден Октябрьской Революции Октябрьти Революци орденё
- орден «Мать-героиня» «Ача амәшё-героиня» орден



орден «Материнская слава» (3 степени) «Ача амашён мухтавё» орден (3 степень)

орден Дружбы народов Халәхсен тусләхён орденё

орден Трудовой славы (3 степени) Ёс мухтавён орденё (3 степень)

орден «За службу Родине в Вооруженных Силах СССР» (3 степени)  
«СССР Хёс-пашаллә вайёсенче Тәван сёршывшән вай хунәшән» орден (3 степень)

орден «За личное мужество» «Хастар пулнәшән» орден

медаль «Золотая Звезда» — знак отличия Героя Советского Союза  
«Ылтән Сәлтәр» медаль — Совет Союзён Геройён палли

золотая медаль «Серп и Молот» — знак отличия Героя Социалистического Труда «Сәлтәрпа Мәлатук» ылтән медаль — Социализмла Ёс Геройён палли

медаль «За отвагу» «Хастарләхшән» медаль

медаль «За боевые заслуги» «Сапәсура паләрнәшән» медаль

медаль Ушакова Ушаков медалё

медаль Нахимова Нахимов медалё

медаль «За победу над Германией в Великой Отечественной войне 1941 — 1945 гг.» «Тәван сёршывән 1941 — 1945 сс. аслә вәрсинче Германие сён-тернәшён» медаль

медаль «Партизану Отечественной войны» (2 степени) «Тәван сёршыв вәрсин партизанне» медаль (2 степень)

медаль «За победу над Японией» «Японие сёнтернәшён» медаль

медаль «За трудовую доблесть» «Ёсри хастарләхшән» медаль

медаль «За трудовое отличие» «Ёсре паләрнәшән» медаль

медаль «За доблестный труд в Великой Отечественной войне 1941 — 1945 гг.» «Тәван сёршывән 1941 — 1945 сс. аслә вәрси вәхәтәнче хастар ёсленәшён» медаль

медаль Материнства (2 степени) Ача амашён медалё (2 степень)

### Ордена и медали Российской Федерации — Рәсәй Федерацийён орденёсемпе медалёсем

орден «За заслуги перед Отечеством» (4 степени) «Тәван сёршыв умён-чи тава тивёслё ёссемшён» орден (4 степень)

орден Жукова Жуков орденё

орден Мужества Хәюләх орденё

орден «За военные заслуги» «Сар ёсёнче паләрнәшән» орден

орден «За морские заслуги» «Тинёс сар ёсёнче паләрнәшән» орден

орден Суворова Суворов орденё

орден Ушакова Ушаков орденё  
орден Кутузова Кутузов орденё  
орден Александра Невского Александр Невский орденё  
орден Нахимова Нахимов орденё  
орден Почета Хисеп орденё  
орден Дружбы Тусләх орденё  
орден Святого апостола Андрея Первозванного Сүветгуй апостол Анд-  
рей Первозванный орденё  
орден Святого Георгия Сүветгуй Георгий орденё

медаль «Золотая Звезда» — знак отличия Героя Российской Федерации  
«Ылтән Сәлтәр» медаль — Рассей Федерацийё Геройён палли

медаль ордена «За заслуги перед Отечеством» «Таван сёршыыв умёнци  
тава тивёслё ёссемшён» орден медалё

медаль «За отвагу» «Хастарләхшән» медаль  
медаль «Защитнику свободной России» «Ирёклё Рассей хүтёлевсине»  
медаль

медаль Суворова Суворов медалё

медаль Жукова Жуков медалё

медаль Ушакова Ушаков медалё

медаль Нестерова Нестеров медалё

медаль «За отличие в охране государственной границы» «Патшаләх чик-  
кине сыхлас ёсре паләрнәшән» медаль

медаль «За отличие в охране общественного порядка» «Обществәри  
йёркелёхе сыхлас ёсре паләрнәшән» медаль

юбилейная медаль «50 лет Победы в Великой Отечественной войне 1941 —  
1945 гг.» «Таван сёршыывән 1941 — 1945 сс. аслә вәрсинче сёнтёрнёренпе  
50 сул ситни» юбилей медалё

юбилейная медаль «300 лет Российскому флоту» «Рассей флочё 300  
сул тултарни» юбилей медалё

медаль Пушкина Пушкин медалё

медаль «В память 850-летия Москвы» «Мускав 850 сул тултарнине  
асәнса» медаль

юбилейная медаль «100 лет Транссибирской магистрали» «Сёпёр чугун  
сулё 100 сул тултарни» юбилей медалё

медаль «За заслуги в проведении Всероссийской переписи населения»  
«Пётём Рассейри халәх переписне ирттерес ёсре паләрнәшән» медаль

медаль «За спасение погибавших» «Вилекенсене сәлнәшән» медаль

знак отличия — Георгиевский Крест мухтав палли — Георгий Хёресё

знак отличия «За безупречную службу» «Түрө кәмәллә ёс-хёлшён» мух-  
тав палли

## Государственные награды Чувашской Республики — Чăваш Республикин патшалăх наградисем

«Почетная Грамота Чувашской Республики» «Чăваш Республикин Хисеп Грамоти»

Занесение в Почетную Книгу Трудовой Славы и Героизма Чувашской Республики Чăваш Республикин Ёс Мухтавёпе Патгярлăхăн Хисеп Кёнекине сыра кёртни

## ПОЧЕТНЫЕ ЗВАНИЯ — ХИСЕПЛЁ ЯТСЕМ

### Почетные звания Российской Федерации — Раçсей Федерацийён хисеплë ячëсем

звание Героя Российской Федерации Раçсей Федерацийë Геройён ячë

«Летчик-космонавт Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён космонавт летчикë»

«Народный артист Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён халăх артисчë»

«Народный архитектор Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён халăх архитекторë»

«Народный учитель Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён халăх учителë»

«Народный художник Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён халăх художникë»

«Заслуженный агроном Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивëслë агрономë»

«Заслуженный артист Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивëслë артисчë»

«Заслуженный архитектор Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивëслë архитекторë»

«Заслуженный ветеринарный врач Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивëслë ветеринари врачë»

«Заслуженный военный летчик Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивëслë çар летчикë»

«Заслуженный военный специалист Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивëслë çар специалистчë»

«Заслуженный военный штурман Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивëслë çар штурманë»

«Заслуженный врач Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивëслë врачë»

«Заслуженный геолог Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивëслë геологë»

«Заслуженный деятель искусств Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивëслë ўнер ёсченë»

«Заслуженный деятель науки Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивёслё аслалăх ёçченё»

«Заслуженный землеустроитель Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивёслё сёр йёркелўси»

«Заслуженный зоотехник Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивёслё зоотехникё»

«Заслуженный изобретатель Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивёслё изобретателё»

«Заслуженный конструктор Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивёслё конструкторё»

«Заслуженный лесовод Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивёслё вårман ёрчетўси»

«Заслуженный летчик-испытатель Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивёслё сáнавсá летчикё»

«Заслуженный мастер производственного обучения Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён производство вёрентёвён тава тивёслё мастерё»

«Заслуженный машиностроитель Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивёслё машиностроителё»

«Заслуженный мелиоратор Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивёслё мелиораторё»

«Заслуженный металлург Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивёслё металлургё»

«Заслуженный метеоролог Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивёслё метеорологё»

«Заслуженный метролог Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивёслё метрологё»

«Заслуженный механизатор сельского хозяйства Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён ял хусалăхён тава тивёслё механизаторё»

«Заслуженный пилот Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивёслё пилочё»

«Заслуженный пограничник Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивёслё пограничникё»

«Заслуженный работник бытового обслуживания населения Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён халăха йåла пулăшåвё паракан тава тивёслё ёçченё»

«Заслуженный работник высшей школы Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён аслá школён тава тивёслё ёçченё»

«Заслуженный работник геодезии и картографии Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён геодезипе картографин тава тивёслё ёçченё»

«Заслуженный работник дипломатической службы Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён дипломати службин тава тивёслё ёçченё»

«Заслуженный работник жилищно-коммунального хозяйства Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён сурт-йёрпе коммуналлă хуçалăхăн тава тивĕслĕ ёçченĕ»

«Заслуженный работник здравоохранения Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён сывлăх сыхлавĕн тава тивĕслĕ ёçченĕ»

«Заслуженный работник культуры Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ культура ёçченĕ»

«Заслуженный работник лесной промышленности Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён вĕрман промышленноçĕн тава тивĕслĕ ёçченĕ»

«Заслуженный работник нефтяной и газовой промышленности Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён нефтьпе газ промышленноçĕн тава тивĕслĕ ёçченĕ»

«Заслуженный работник пищевой индустрии Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён апат-çимĕç индустрийĕн тава тивĕслĕ ёçченĕ»

«Заслуженный работник ракетно-космической промышленности Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён ракета-космос промышленноçĕн тава тивĕслĕ ёçченĕ»

«Заслуженный работник рыбного хозяйства Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён пулă хуçалăхĕн тава тивĕслĕ ёçченĕ»

«Заслуженный работник связи Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ сыхăну ёçченĕ»

«Заслуженный работник сельского хозяйства Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ ял хуçалăх ёçченĕ»

«Заслуженный работник социальной защиты населения Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён халăха социаллă хўтлĕх парассин тава тивĕслĕ ёçченĕ»

«Заслуженный работник текстильной и легкой промышленности Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён пир-авĕрпа çмĕл промышленноçĕн тава тивĕслĕ ёçченĕ»

«Заслуженный работник торговли Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ суту-илў ёçченĕ»

«Заслуженный работник транспорта Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ транспорт ёçченĕ»

«Заслуженный работник физической культуры Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ физкультура ёçченĕ»

«Заслуженный рационализатор Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ рационализаторĕ»

«Заслуженный сотрудник органов безопасности Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён хăрушçĕрлĕх органĕсен тава тивĕслĕ сотрудникĕ»

«Заслуженный сотрудник органов государственной охраны Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён хăрушçĕрлĕх органĕсен тава тивĕслĕ сотрудникĕ»

Федерации» «Раçсей Федерацийён патшалăх хуралён тава тивĕслĕ сотрудникĕ»

«Заслуженный сотрудник органов внешней разведки Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тулашри разведкин тава тивĕслĕ сотрудникĕ»

«Заслуженный сотрудник органов внутренних дел Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён шалти ёссен органёсен тава тивĕслĕ сотрудникĕ»

«Заслуженный спасатель Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ сĕлавси»

«Заслуженный строитель Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ строителĕ»

«Заслуженный таможенник Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ таможенникĕ»

«Заслуженный учитель Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ учителĕ»

«Заслуженный химик Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ химикĕ»

«Заслуженный художник Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ художникĕ»

«Заслуженный шахтер Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ шахтерĕ»

«Заслуженный штурман Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ штурманĕ»

«Заслуженный штурман-испытатель Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ сĕнавсĕ штурманĕ»

«Заслуженный эколог Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ экологĕ»

«Заслуженный экономист Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ экономисчĕ»

«Заслуженный энергетик Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ энергетикĕ»

«Заслуженный юрист Российской Федерации» «Раçсей Федерацийён тава тивĕслĕ юрисчĕ»

## Почетные звания Чувашской Республики —

### Чăваш Республикин хисеплĕ ячĕсем

«Почетный гражданин Чувашской Республики» «Чăваш Республикин хисеплĕ гражданинĕ»

«Народный артист Чувашской Республики» «Чăваш Республикин халăх артисчĕ»

«Народный писатель Чувашской Республики» «Чăваш Республикин халăх писателĕ»

«Народный поэт Чувашской Республики» «Чăваш Республикин халăх поэтĕ»

«Народный художник Чувашской Республики» «Чăваш Республикин халăх художникĕ»

«Заслуженный агроном Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕçлĕ агрономĕ»

«Заслуженный артист Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕçлĕ артисчĕ»

«Заслуженный архитектор Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕçлĕ архитекторĕ»

«Заслуженный врач Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕçлĕ врачĕ»

«Заслуженный ветеринарный врач Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕçлĕ ветеринари врачĕ»

«Заслуженный деятель искусств Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕçлĕ ўнер ёсченĕ»

«Заслуженный деятель науки Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕçлĕ аслăлăх ёсченĕ»

«Заслуженный землеустроитель Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕçлĕ сĕр йĕркелÿçи»

«Заслуженный зоотехник Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕçлĕ зоотехникĕ»

«Заслуженный изобретатель Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕçлĕ изобретателĕ»

«Заслуженный лесовод Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕçлĕ вăрман ёрчетÿçи»

«Заслуженный механизатор Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕçлĕ механизаторĕ»

«Заслуженный работник здравоохранения Чувашской Республики» «Чăваш Республикин сывлăх сыхлавĕн тава тивĕçлĕ ёсченĕ»

«Заслуженный работник культуры Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕçлĕ культура ёсченĕ»

«Заслуженный работник образования Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕçлĕ вĕренÿ ёсченĕ»

«Заслуженный работник промышленности Чувашской Республики» «Чăваш Республикин промышленноçĕн тава тивĕçлĕ ёсченĕ»

«Заслуженный работник сельского хозяйства Чувашской Республики» «Чăваш Республикин ял хуçалăхĕн тава тивĕçлĕ ёсченĕ»

«Заслуженный работник социальной защиты Чувашской Республики» «Чăваш Республикин социаллă хÿтлĕхĕн тава тивĕçлĕ ёсченĕ»



- «Заслуженный работник сферы обслуживания Чувашской Республики» «Чăваш Республикин халăх ыйтăвĕсене тивĕстерессин тава тивĕслĕ ёсченĕ»
- «Заслуженный работник транспорта Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕслĕ транспорт ёсченĕ»
- «Заслуженный работник физической культуры и спорта Чувашской Республики» «Чăваш Республикин физкультурăпа спортăн тава тивĕслĕ ёсченĕ»
- «Заслуженный рационализатор Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕслĕ рационализаторĕ»
- «Заслуженный связист Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕслĕ связисчĕ»
- «Заслуженный строитель Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕслĕ строителĕ»
- «Заслуженный учитель Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕслĕ учителĕ»
- «Заслуженный художник Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕслĕ художникĕ»
- «Заслуженный экономист Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕслĕ экономисчĕ»
- «Заслуженный энергетик Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕслĕ энергетикĕ»
- «Заслуженный юрист Чувашской Республики» «Чăваш Республикин тава тивĕслĕ юрисчĕ»

## БУКВЕННЫЕ СОКРАЩЕНИЯ (АББРЕВИАТУРЫ) — КЁСКЕТНЁ СЌМАХ МАЙЛАШЌВЁСЕМ

Хальхи вǎхǎтра темиҫе сǎмахран тǎракан анлǎ ятсене кёскетсе малтанхи сас паллийёсемпе палǎртас йёрке пур чёлхере те анлǎн сарǎлнǎ. Ку вǎл — пуплешуре те, ҫырура та питё усǎллǎ, перекетлё мел. Тёрлёрен организацисемпе учрежденисен, фирмǎсемпе предприятисен, информации органёсен, обществǎри пулǎмсен, таварсен т. ыт. кёскетнё ячёсем — аббревиатурǎсем хаҫат-журналсен кашни страницинче, уйрǎмах пёлтерусен пайёнче йышлǎн тёл пулаҫҫё. Чǎваш чёлхинче хǎйёнче унашкал кёскетнё сǎмахсем хǎйласси аталанман. ҫакна чǎвашсем вырǎс чёлхине лайǎхрах та лайǎхрах пёлсе пынипе, унпа куллен усǎ курнипе анлантармалла. Чǎн та ёнтё, совет саманин малтанхи тапхǎрёнче чǎваш аббревиатурисем сахал мар пулнǎ. Анчах каярахпа, ик чёлхелёх аталаннǎ май, ҫырура та, калаҫура та вырǎс аббревиатурисемпе усǎ курасси ҫирёлленнё. Халё чǎвашсем СНГ (Содружество Независимых Государств), ОАО (открытое акционерное общество), ЧСХА (Чувашская сельскохозяйственная академия) йышши нумай аббревиатурǎсен тытǎмёпе пёлтерёшне аванах чухлаҫҫё. Чǎвашла куҫарса кёскетни вара нумай пǎтрашу, йывǎрлǎх курёччё, мёншён тесен СНГ вырǎнне ИПП (Ирёклё Патшалǎхсен Пёрлешёвё), ОАО вырǎнне АУП (акционерсен усǎ пёрлешёвё), ЧСХА вырǎнне ЧЯХА (Чǎваш ял хуҫалǎх академийё) тесе ҫырма тивёччё.

Аббревиатурǎсем вырǎс чёлхинче питё нумай, вёсен йышё хушǎнсах пырать. Ҫавǎнпа пёрлех кивелнё кёскетусем манǎс пулаҫҫё, чёлхерен тухса ўкеҫҫё. Кёнекен ку пайёнче эпир тёрлё текстсенче, ҫавǎн пекех кулленхи калаҫура тǎтǎш тёл пулакан аббревиатурǎсене вырǎсла туллин ҫырса панǎ, чǎвашла куҫарнǎ. Иртнё тапхǎрти хǎш-пёр кёскетнё сǎмахсен историри пёлтерёшне шута илсе (сǎм., СССР, КПСС, ЧАССР) вёсене те кёнекене кёртнё. Ку ёҫре автор вырǎс чёлхинчи кёскетусен ҫёнёрех словарёсемпе тата хаҫат-журналсенчи материалсемпе усǎ курнǎ.

**АВМ** (аппарат для производства витаминно-травяной муки) — витаминлǎ курǎк ҫǎнǎхё тǎвакан аппарат

**АГС** (альтернативная гражданская

служба) — ҫар тивёсне алылмаш ёҫ  
**АЗБР** (Азиатский банк развития) — Азири аталану банкё

**АЗЛК** (Автомобильный завод имени Ленинского Комсомола) — Ле-

нинла Комсомол ячёллѣ автомобиль завочѣ

**АЗС** (автозаправочная станция) — автозаправка станцийѣ

**АЗЧ** (автомобильные запасные части) — автомобиль запас пайѣсем

**АИФ** (газета «Аргументы и факты») — «Аргументы и факты» хаҗат

**АКБ** (акционерный коммерческий банк) — акционерсен сугу-илѣ банкѣ

**АНБ** (агентство национальной безопасности) — наци хӗрушӗсӗрлӗх агентствин

**АО** (автономный округ) — автономиллѣ округ

**АОГВ** (автоматический обогреватель газовый, водяной) — газпа, шывпа ёслекен автоматлӗ аҗӗткӗч

**АП** («Ассошиэйтед пресс», информационное агентство США) — «Ассошиэйтед пресс», США информаци агентствин

**АПК** (агропромышленный комплекс) — агропромышленность комплексѣ

**АПР** (Аграрная партия России) — Раҗсейри ял хуҗалӗх партияѣ

**АРЗ** (авторемонтный завод) — автоюсав завочѣ

**АРТ** (ассоциация регионального телевидения) — регионсенчи телевидени пӗрлешӗвӗ

**АСЕАН** (Ассоциация государств Юго-Восточной Азии) — Кӗнтӑр-Хӗвел тухӗс Ази патшалӗхсен пӗрлешӗвӗ

**АСУ** (автоматическая система управления) — управленин автоматла системи

**АТЗ** (Алтайский тракторный завод) — Алтайри трактор завочѣ

**АТП** (автотранспортное предприятие) — автотранспорт предприятийѣ

**АТС** (автоматическая телефонная станция) — автоматлӗ телефон станцийѣ

**АТЭС** (Азиатско-Тихоокеанское экономическое сотрудничество) — Азипе Лӗпкӗ океан хуҗлӗхӗнчи экономика килӗшӗвӗ

**АХЧ** (административно-хозяйственная часть) — администраципе хуҗалӗх пайѣ

**АЭС** (атомная электростанция) — атомлӗ электростанци

**БАМ** (Байкало-Амурская магистраль) — Байкал-Амур чугун җулӗ

**БД** (база данных) — даннӗйсен бази

**БД** (банк данных) — даннӗйсен банкѣ

**БелАЗ** (Белорусский автомобильный завод) — Белоруссири автомобиль завочѣ

**Би-би-си** (Британская радиовещательная корпорация) — Британи радиовещани пӗрлешӗвӗ

**БМП** (боевая машина пехоты) — пехотӗн җапӑсу машини

**бомж** (человек без определенного места жительства) — килсӗр җын

**БПЭ** (бюро путешествий и экскурсий) — җул җӳревпе экскурси бюровӗ

**БСМП** (больница скорой медицинской помощи) — васкавлӗ медицина пулӗшӗвӗн больницы

**БТИ** (бюро технической инвентаризации) — техника инвентаризацийӗн бюровӗ

**БТР** (бронированный транспортер) — броньӗллӗ транспортер

**БЭС** (большой энциклопедический словарь) — пыҗӗк энциклопедии словарӗ

**ВАЗ** (Волжский автомобильный завод) — Атӗлҗи автомобиль завочѣ

**ВАК** (Высшая аттестационная ко-

миссия) — Асла аттестаци комиссий

**ВБ** (Всемирный банк) — Пётём тёнчери банк

**ВВ** (внутренние войска) — шалти сарсем

**ВВ** (взрывчатые вещества) — взрыв тавакан япаласем

**ВВП** (валовой внутренний продукт) — сёршыван шалти пётёмшле продукчэ

**ВВС** (военно-воздушные силы) — сывлаш сар вайёсем

**ВВУЗ** (высшее военное учебное заведение) — сар асла школэ

**ВВЦ** (Всероссийский выставочный центр) — Пётём Рассейри выставка центрэ

**ВГСБР** (Высший Государственный Совет Белоруссии и России) — Белоруссипе Рассейён Асла Патшалэх Канашэ

**ВГТРК** (Всероссийская государственная телерадиокомпания) — Пётём Рассейри телевидениепе радио патшалэх компанийэ

**ВДВ** (воздушно-десантные войска) — сывлаш десант сарёсем

**ВДОАМ** (Всероссийское добровольное общество автомотолюбителей) — Автомотоёсе юратакансен пётём Рассейри ирёклэ обществи

**ВДПО** (Всероссийское добровольное пожарное общество) — Пётём Рассейри ирёклэ пушар обществи

**ВИА** (вокально-инструментальный ансамбль) — юрассемпе инструменталистен ансамблэ

**ВКТ** (Всемирная конфедерация труда) — Пётём тёнчери ёслев конфедерацийэ

**ВЛКСМ** (Всесоюзный Ленинский Коммунистический Союз Молодежи) — Пётём Союзри Самарксен Ленинла Коммунизма Союзэ

**ВМО** (Всемирная метеорологическая организация) — Пётём тёнчери метеорологи организацийэ

**ВМС** (военно-морские силы) — тинёс сар вайёсем

**ВМФ** (Военно-морской флот) — Тинёс сар флочэ

**ВНИИР** (Всероссийский научно-исследовательский институт релестроения) — Реле тавас ёсён пётём Рассейри аслалах-тёпчев институтчэ

**ВНП** (валовой национальный продукт) — нацин пётёмшле продукчэ

**ВОА** (Всероссийское общество автолюбителей) — Автомобиль ёс-не юратакансен пётём Рассейри обществи

**ВОГ** (Всероссийское общество глухонемых) — Халхасар-чёлхесёрисен пётём Рассейри обществи

**ВОЗ** (Всемирная организация здравоохранения) — Пётём тёнчери сывлах сыхлав организацийэ

**ВОИС** (Всемирная организация интеллектуальной собственности) — Ас-хакал харпярлахён пётём тёнчери организацийэ

**ВОП** (Всероссийское объединение профсоюзов) — Профсоюзсен пётём Рассейри пёрлешёвэ

**ВОС** (Всероссийское общество слепых) — Куссаррисен пётём Рассейри обществи

**ВПК** (военно-промышленный комплекс) — сар промышленность комплексэ

**ВПС** (Всемирный продовольственный союз) — Пётём тёнчери апатсимёс союзэ

**ВПС** (Всемирный почтовый союз) — Пётём тёнчери почта союзэ

**ВРЗ** (вагоноремонтный завод) — вагон юсакан завод

**ВСОП** (Всемирный союз охраны природы) — Сут санталак сыхлавён пётём тёнчери союзэ

**ВСП** (Всемирная служба погоды) — Пётём тёнчери санталăк служби

**ВСЦ** (Всемирный совет церквей) — Пётём тёнчери чиркўсен канашё

**ВТ** (вычислительная техника) — шутлав техники

**ВТО** (Всемирная торговая организация) — Пётём тёнчери суту-илу организацийё

**ВТО** (Всероссийское театральное общество) — Пётём Раçсейри театр обществи

**ВТЭК** (врачебно-трудовая экспертная комиссия) — ёсе юрăхлине палăртакан медицина комиссийё

**ВУ** (взрывчатое устройство) — взрыв тăвакан хатёр

**вуз** (высшее учебное заведение) — асла школа

**ВФАС ООН** (Всемирная федерация ассоциаций содействия ООН) — ООНа пулăшакан пёрлешўсен пётём тёнчери федерацийё

**ВФВВ** (Всемирная федерация ветеранов войны) — Вăрçă ветеранёсен пётём тёнчери федерацийё

**ВФДП** (Всемирный фонд дикой природы) — Ирёк сўт санталăкăн пётём тёнчери фончё

**ВФЖ** (Всемирная федерация женщин) — Пётём тёнчери хёрарамсен федерацийё

**ВФЛА** (Всероссийская федерация легкой атлетики) — Пётём Раçсейри çăмăл атлетика федерацийё

**ВФНР** (Всемирная федерация научных работников) — Аслахла ёçченёсен пётём тёнчери федерацийё

**ВФП** (Всемирная федерация профсоюзов) — Пётём тёнчери профсоюзсен федерацийё

**ВФПГ** (Всемирная федерация по родненным городов) — Пётём тёнчери тăванлашнă хуласен федерацийё

**ВЦ** (вычислительный центр) — шутлав центрё

**ВЦСПС** (Всероссийский Центральный Совет Профессиональных Союзов) — Професси Пёрлешёвёсен Пётём Союзри Тёп Канашё

**ГАБТ** (Государственный Академический Большой театр) — Патшалăх Академи Пысăк театрё

**ГАЗ** (Горьковский автомобильный завод) — Горькири автомобиль завочё

**ГАИ** (Государственная автомобильная инспекция) — Патшалăх автомобиль инспекцийё

**ГАК** (государственная аттестационная комиссия) — патшалăх аттестаци комиссийё

**ГАТТ** (Генеральное соглашение о тарифах и торговле) — Хаксемпе суту-илу çинчен тунă пётёмёшле килёшў

**ГИБДД** (Государственная инспекция безопасности дорожного движения) — Çул сўрев хăруш-сăрлăхён патшалăх инспекцийё

**ГИТИС** (Государственный институт театрального искусства) — Театр унёрён патшалăх институтё

**ГИФО** (государственные именные финансовые обязательства) — патшалăх ятран паракан укçа-тенкё обязательствисем

**ГКМ** (Государственный комитет по делам молодежи) — Çамрăксен ыйтăвёсемпе ёслекен патшалăх комитечё

**ГКО** (государственные краткосрочные обязательства) — патшалăхăн кёске вăхăтлăх обязательствисем

**ГКПИ** (Государственный комитет по печати и информации) — Пичетпе информации патшалăх комитечё

**ГМЗ** (городской молочной завод) — хулари сёт завочё

**ГМИИ** (Государственный музей

изобразительных искусств) — Сәнарлә ўнерсен патшаләх музейё

ГМЭ (Государственный музей этнографии) — Патшаләх этнографи музейё

ГНС (газонаполнительная станция) — газ тултаракан станци

ГНС (Государственная налоговая служба) — Патшаләх налог служби

ГО (гражданская оборона) — граждан оборони

ГОСТ (государственный общесоюзный стандарт) — пётём Союзри патшаләх стандарчё

ГП (генеральная прокуратура) — генеральнай прокуратура

ГПТУ (городское профессионально-техническое училище) — хулари техника профессии училищи

ГРУ (Главное разведывательное управление) — Тёп разведка управленийё

ГРЭС (государственная районная электростанция) — патшаләх район электростанцийё

ГСК (гаражно-строительный кооператив) — гараж тәвакансен кооперативё

ГСМ (горюче-смазочные материалы) — горючипе сёрмелли материалсем

ГСЭН (государственный санитарно-эпидемиологический надзор) — патшаләх санитарипе эпидемиологи асәрхавё

ГТГ (Государственная Третьяковская галерея) — Патшаләхән Третьяков галерейи

ГТК (Государственный таможенный комитет) — Патшаләх таможня комитечё

ГТС (городская телефонная сеть) — хулари телефон линийёсем

ГУВД (Главное управление внутренних дел) — Шалти ёссен тёп управленийё

ГУЛАГ (Главное управление исправительно-трудовых лагерей) — Ёспе юсамалли лагерьсен тёп управленийё

ГУМ (Государственный универсальный магазин) — Патшаләх универсаллә магазинё

ГУП (государственное унитарное предприятие) — патшаләхән унитарлә предприятийё

ГЭК (государственная экзаменационная комиссия) — патшаләхән экзамен комиссийё

ГЭС (гидравлическая электрическая станция) — шывпа ёслекен электричество станцийё

ДВ (длинные волны) — вярәм хумсем

ДВП (древесно-волоконистые плиты) — йываё сўс плитасем

ДВС (двигатель внутреннего сгорания) — шалти суну двигателё

ДДУ (детское дошкольное учреждение) — шукулчченхи ача-пәча учрежденийё

ДК (Дом культуры, Дворец культуры) — Культура сурчё, Культура керменё

ДНД (добровольная народная дружина) — ирёклё халәх дружини

ДНК (дезоксирибонуклеиновая кислота) — дезоксирибонуклеин йўсекё

ДНТ (Дом народного творчества) — Халәх пултарулах сурчё

ДОЗ (деревобработывающий завод) — йываё ёслекен завод

дот (долговременная огневая точка) — варах вәхәтләх вут пемелли точка

ДПД (добровольная пожарная дружина) — ирёклё пушар дружини

ДПР (Демократическая партия России) — Раёсейри демократи партийё

ДПС (дорожно-патрульная служба) — сул-йёр патруль служби

**ДСК** (домостроительный комбинат) — сурт-йёр тавакан комбинат

**ДСО** (добровольное спортивное общество) — ирёлкё спорт обществви

**ДСП** (древесно-стружечные плиты) — йывăс турпас плитасем

**ДТ** (дизельный трактор) — дизель тракторё

**ДТП** (дорожно-транспортное происшествие) — сул синчи транспорт инкекё

**ДТС** (детская техническая станция) — ача-пăча техника станцийё

**ДТЮ** (дворец творчества юных) — самраксен пултарулах керменё

**д/ф** (документальный фильм) — документла фильм

**ДФОП** (Демократический фронт освобождения Палестины) — Палестина ирёлкёхён демократиллё фронтё

**ДЭЗ** (дирекция по эксплуатации жилых зданий) — пуранмалли сурт-йёре пăхакан дирекци

**ДЭУ** (дорожно-эксплуатационный участок) — сул-йёр пăхакан участок

**ДЮСШ** (детская и юношеская спортивная школа) — ачасемпе самраксен спорт школё

**ЕБРР** (Европейский банк реконструкции и развития) — Европăри сёнетупе аталану банкё

**Евразэс, ЕАЭС** (Европейско-Азиатское экономическое сообщество) — Европăпа Ази экономика перлешёвё

**ЕГА** (единая государственная аттестация) — пер пётём патшалăх аттестацийё

**ЕГЭ** (единый государственный экзамен) — пер пётём патшалăх экзаменё

**ЕКА** (Европейское космическое агентство) — Европăри космос агентствви

**ЕС** (Европейский союз) — Европа союзё

**ЕЭС** (Европейское экономическое сообщество) — Европăри экономика перлешёвё

**ЕЭС** (единая энергетическая система) — пер пётём энергетика системи

**ЖБИ** (железобетонные изделия) — тимёр-бетон япаласем

**ЖБК** (железобетонные конструкции) — тимёр-бетон конструкциисем

**ЖД** (железная дорога) — чугун сул

**ЖДУ** (железнодорожный узел) — чугун сул узелё

**ЖЗЛ** («Жизнь замечательных людей», серия книг) — «Чаплă сынсен пурнăсё», кёнеке ярамё

**ЖКХ** (жилищно-коммунальное хозяйство) — сурт-йёрпе коммуналла хушалах

**ЖСК** (жилищно-строительный кооператив) — сурт-йёр тавакансен кооперативё

**ЖЭК** (жилищно-эксплуатационная контора) — сурт-йёр тытса тăракан кантур

**ЖЭУ** (жилищно-эксплуатационное управление) — сурт-йёр тытса тăракан управлени

**ЗАГС, загс** (отдел записи актов гражданского состояния) — граждан тăрамён акчёсене сыракан пай

**ЗАЗ** (Запорожский автомобильный завод) — Запорожьери автомобиль заводё

**ЗАО** (закрытое акционерное общество) — акционерсен хупă перлешёвё

**ЗИЛ, ЗиЛ** (завод имени Лихачева) — Лихачев ячёллё завод

**ЗСМ** (завод строительных материалов) — строительство материалёсен заводё

**ЗСТ** (зона свободной торговли) — ирёлкэ суту-илу тарахе

**ЗУ** (запоминающее устройство) — аставакан хатёр

**ЗЭИМ** (завод электроисполнительных механизмов) — ёс тавакан электричество механизмёсен завоchè

**ЗЭИП** (завод электроизмерительных приборов) — электричество висев приборёсен завоchè

**ИАН** (известия Академии наук) — Аслалах академийён хыпарёсем

**ИБД** (информационный банк данных) — информации даннайёсен банкё

**ИВЦ** (информационно-вычислительный центр) — информации-шутлав центрё

**ИК** (исполнительный комитет) — ёс тавакан комитет

**ИКАО** (Международная организация гражданской авиации) — Пётём тёнчери граждан авиацийён организацийё

**ИНН** (идентификационный номер налогоплательщика) — налог тулекенён харпар номерё

**ИПК** (институт повышения квалификации) — асталаха ўстерекен институт

**ИТАР-ТАСС** (Информационно-телеграфное агентство России — Телеграфное агентство Советского Союза) — Раçсейён информации телеграф агентствви — Совет Союзён телеграф агентствви

**ИТК** (исправительно-трудовая колония) — ёспе юсакан колони

**ИТР** (инженерно-технические работники) — инженерсемпе техника ёсченёсем

**ИЧП** (индивидуальное частное предприятие) — уйрам сыннан харпар предприятийё

**КАВЗ** (Курганский автобусный

завод) — Курганри автобус завоchè

**КамаЗ и КАМАЗ** (Камский автомобильный завод) — Кама синчи автомобиль завоchè

**КБ** (конструкторское бюро) — конструкции бюровё

**КБО** (комбинат бытового обслуживания) — йала ыйтавьёсене тивёстерекен комбинат

**КВ** (короткие волны) — кёске хумсем

**КГК** (курортно-гостиничный комплекс) — курорт-гостиница комплексё

**КВН** (клуб веселых и находчивых) — хаваслисемпе тавсаруллисен клубё

**КЗОТ и КЗоТ** (Кодекс законов о труде) — Ёслев законёсен кодексё

**КИД** (клуб интернациональной дружбы) — интернацилле туслах клубё

**КИД** (контрольно-измерительный дозиметр) — тёрёслев-висев дозиметрё

**КИМ** (контрольно-измерительные материалы) — тёрёслевпе висев материалёсем

**КП** (командный пункт) — командовани пунктё

**КП** (коммунистическая партия) — коммунистсен партийё

**КПД** (коэффициент полезного действия) — усалла ёс коэффициентё

**КПД** (крупнопанельное домостроение) — шултра панельсенчен сурт-йёр туни

**КПЗ** (камера предварительного заключения) — малтанлаха хупса усрамалли камера

**КПП** (контрольно-пропускной пункт) — тёрёслесе ирттермелли пункт

**КПП** (комбинат производствен-



ных предприятий) — производство предприятийсен комбиначё

**КПР** (Крестьянская партия России) — Раçсейри хресченсен партийё

**КПРФ** (Коммунистическая партия Российской Федерации) — Раçсей Федерацийёнчи коммунистсен партийё

**КПСС** (Коммунистическая партия Советского Союза) — Совет Союзёнчи коммунистсен партийё

**КРАЗ и КраЗ** (Кременчугский автомобильный завод) — Кременчугри автомобиль завочё

**КРК** (контрольно-ревизионная комиссия) — тёрёслев-ревизи комиссийё

**КРК** (культура родного края) — таван ен культури

**КРС** (крупный рогатый скот) — майракаллá шултра вьяльх

**КРУ** (контрольно-ревизионное управление) — тёрёслев-ревизи управление

**КСМ** (Комитет солдатских матерей) — Салтак амáшёсен комитечё

**КУВТ** (комплект учебной вычислительной техники) — шутлав техникин вёрену комплекчё

**лаван** (Лаборатория высокомолекулярных соединений Академии наук СССР) — СССР Аслáлáх академийён пысáк молекулáллá пёрлешусен лабораторийё

**ЛАЗ** (Львовский автомобильный завод) — Львоври автомобиль завочё

**лазер** (по первым буквам английского названия, в переводе: квантово-механический усилитель светового диапазона) — сутá диапазонынчи квант-механика вáйлаткáчё

**ЛГ** («Литературная газета») — «Литература хаçачё»

**ЛДПР** (Либерально-демократическая партия России) — Раçсейри либерал-демократсен партийё

**ЛИАЗ** (Ликинский автобусный завод) — Ликинáри автобус завочё

**ЛОР** (оториноларингология) — оториноларингологи (хáлха, сáмса, пыр чирёсемпе сыхáнна сиплев)

**ЛПК** (лесопромышленный комплекс) — вáрман промышленность комплексё

**ЛТП** (лечебно-трудовой профилакторий) — ёспе сывату профилакторийё

**ЛЭП** (линия электропередачи) — электропередача линийё

**МАГАТЭ** (Международное агентство по атомной энергии) — Атом энергийё ёнёпе ёслекен пётём тёнчери агентство

**МАЗ** (Минский автомобильный завод) — Минскри автомобиль завочё

**МБА** (межбиблиотечный абонемент) — библиотекáсем хушшинчи абонемент

**МБРР** (Международный банк реконструкции и развития) — Пётём тёнчери сёнетупе аталану банкё

**МВД** (министерство внутренних дел) — шалти ёссен министерстви

**МВФ** (Международный валютный фонд) — Пётём тёнчери валюта фончё

**МГУ** (Московский государственный университет) — Мускаври патшалáх университетчё

**МД** (магнитный диск) — магнитлá диск

**МЖК** (молодежный жилищный кооператив) — сáмрáксен сурт-йёр кооперативё

**МИД** (министерство иностранных дел) — ют сёршыв ёсёсен министерстви

**МИГ** (Микоян и Гуревич — создатели самолета) — Микоянпа Гуревич — самолет тавакансем

**МК** (газета «Молодежный курьер») — «Молодежный курьер» хаçат

**МК** (газета «Московский комсомолец») — «Московский комсомолец» хаҗат

**МК** (местный комитет профсоюза) — профсоюзан ыраҗнти комитетчѣ

**МКО** (муниципальные казначейские обязательства) — муниципалла укҗа-тенкѣ обязательствисем

**МКС** (международная космическая станция) — пѣтѣм тѣнчери космос станцийѣ

**МЛС** (места лишения свободы) — хупса усаракан ыраҗансем

**МНС** (министерство налогов и сборов) — налогсемпе тѣлевсен министерствы

**МНС** (младший научный сотрудник) — кѣсѣн аҗлаллах ёҗченѣ

**МНТК** (международный научно-технический комплекс) — пѣтѣм тѣнчери аҗлаллах-техника комплексѣ

**МО** (министерство обороны) — оборона министерствы

**МО** (муниципальное образование) — муниципалла пѣрлѣх

**МОЖ** (Международная организация журналистов) — Пѣтѣм тѣнчери журналистсен организацийѣ

**МОУ** (муниципальное образовательное учреждение) — муниципалла вѣренѣ учрежденийѣ

**МОК** (Международный олимпийский комитет) — Пѣтѣм тѣнчери олимп комитетчѣ

**МОТ** (Международная организация труда) — Пѣтѣм тѣнчери ёҗлев организацийѣ

**МПЗ** (места предварительного заключения) — малтанлах хупса усрамаллы ыраҗансем

**МПС** (министерство путей сообщения) — сул-йѣр министерствы

**МПЭТ** (министерство промышленности, энергетики и транспорта) — промышленность, энергетика

ка тата транспорт министерствы

**МРОТ** (минимальный размер оплаты труда) — ёҗ укҗин чи пѣчѣк виҗи

**м/с** (мультсериал) — мультсериал

**МСОП** (Международный союз охраны природы и природных ресурсов) — Сул санталлака, унан пуняллахёсене сыхлас ёҗсѣн пѣтѣм тѣнчери союзѣ

**МСП** (министерство по социальной политике) — социалла политика министерствы

**МСС** (Международный союз студентов) — Пѣтѣм тѣнчери студентсен союзѣ

**МСХ** (министерство сельского хозяйства) — ял хуҗаллах министерствы

**МСХП** (министерство сельского хозяйства и продовольствия) — ял хуҗаллахёпе апат-җимѣс министерствы

**МСЧ** (медико-санитарная часть) — медицина-санитари пайѣ

**МТВЦ** (межрегиональный торговый-выставочный центр) — регионсен сугу-илупе выставка центрѣ

**МТЗ** (Минский тракторный завод) — Минскри трактор заводчѣ

**МТС** (междугородная телефонная станция) — хуласем хушшинчи телефон җыханавѣн станцийѣ

**МТФ** (молочно-товарная ферма) — ёне фермы

**МУЗ** (муниципальное учреждение здравоохранения) — сывлах сыхлавѣн муниципалла учрежденийѣ

**МУП** (муниципальное унитарное предприятие) — унитарла муниципалла предпряты

**МУПТ** (муниципальное унитарное предприятие торговли) — унитарла муниципалла сугу-илу предпрятыйѣ

**МУРЭП** (муниципальное унитар-

ное ремонтно-эксплуатационное предприятие) — унитарлă муниципаллă юсав-эксплуатаци предприятий

**МУС** (Международный уголовный суд) — Пётём тёнчери уголовлă суд

**МФ** (министерство финансов) — финанс министерстви

**МФК** (Международный фонд культуры) — Пётём тёнчери культура фончĕ

**МХАТ** (Московский Художественный академический театр) — Мускаври Ынер академи театрĕ

**МЧС** (министерство по чрезвычайным ситуациям) — инккелĕ ёс-сен министерстви

**МЭС** (Малый энциклопедический словарь) — Пёчĕк энциклопеди словарьĕ

**НАНИ ЧР** (Национальная академия наук и искусств Чувашской Республики) — Чăваш Респуб-ликин ёслăлăхпа ўнер наци академийĕ

**НАСА** (в переводе с английского: Национальное управление по аэронавтике и исследованию космического пространства) — Аэронавтикапа тёнче услаћёнчи тёпчевсен наци управленийĕ

**НАТО** (в переводе с английского: Организация Североатлантического договора) — Ъурёёр Атлантика килёшёвĕн организацийĕ

**НДС** (налог на добавленную стоимость) — хушăннă хаклăх налогĕ

**НЗ** (неприкосновенный запас) — тĕкĕнми запас

**НИИ** (научно-исследовательский институт) — ёслăлăх тёпчев институчĕ

**НИОКР** (научно-исследовательская и опытно-конструкторская ра-

бота) — ёслăлăх тёпчевĕпе сăнав-конструкци ёсĕ

**НИР** (научно-исследовательская работа) — ёслăлăх тёпчев ёсĕ

**НИС** (научно-исследовательский сектор) — ёслăлăх тёпчев пайĕ

**НЛО** (неопознанный летающий объект) — тўпери паллă мар япала

**НМС** (научно-методический совет) — ёслăлăх-меслетлĕх канашĕ

**НМЦ** (научно-методический центр) — ёслăлăх-меслетлĕх центрĕ

**НОК** (национальный олимпийский комитет) — наци олимп комитечĕ

**НОТ** (научная организация труда) — ёслевĕн ёслăлăх шайёнчи йёркелĕвĕ

**НП** (наблюдательный пункт) — сăнав пункчĕ

**НПБ** (нормативно-правовая база) — нормăлăх-право никĕсĕ

**НПО** (начальное профессиональное образование) — пуçламăш професси вĕренĕвĕ

**НПП** (непрерывная производственная практика) — пĕр тăтăш производство практики

**НСО** (научное студенческое общество) — студентсен ёслăлăх пĕрлешĕвĕ

**НТВ** (независимое телевидение) — пăхăнман телевидени

**НТД** (нормативно-техническая документация) — норматив-техника документацийĕ

**НТР** (научно-техническая революция) — ёслăлăх-техника революцийĕ

**НХЛ** (национальная хоккейная лига) — наци хоккей лиги

**НШ** (начальная школа) — пуçламăш школ

**ОАГ** (Организация американских государств) — Америкăри патшалăхсен организацийĕ

**ОАЕ** (Организация арабского единства) — Араб пёрлехён организацийё

**ОАО** (открытое акционерное общество) — акционерсен уса пёрлешёвё

**ОБЖ** (обеспечение безопасности жизнедеятельности) — хәрүшләхсәр пурәнмалла тавасси

**ОБСЕ** (Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе) — Европәри хәрүшсәрләхпа ёслё сыхану организацийё

**ОБЭП** (отдел по борьбе с экономическими преступлениями) — экономикари преступленисемпе кёрешекен пай

**ОВ** (отравляющие вещества) — наркәмәшлә япаласем

**ОГВ** (объединенная группировка войск) — сарсен пёрлешүллё ушкәнё

**ОДКБ** (Организация договора о коллективной безопасности) — Пёрлехлө хәрүшсәрләх килешёвён организацийё

**ОКБ** (опытно-конструкторское бюро) — сәнавпа конструкци ёсёсен бюровё

**ОКС** (отдел капитального строительства) — капиталлә строительство пайё

**ОМОН** (отряд милиции особого назначения) — милицин ятарлә отрячё

**ОМС** (органы местного самоуправления) — вырәнти хай тыгәмләх органёсем

**ОМТС** (отдел материально-технического снабжения) — пурләхпа тата техникапа тивёстерекен пай

**ООН** (Организация Объединенных Наций) — Пёрлешнё Нацисен Организацийё

**ООО** (общество с ограниченной

ответственностью) — тулли мар явапләхлә пёрлешү

**ООП** (Организация освобождения Палестины) — Палестина ирёклёхён организацийё

**ОПЕК** (Организация стран-экспортеров нефти) — Нефть сутакан сёршывсен организацийё

**ОРЗ** (острые респираторные заболевания) — пыр-карланкән сивёч чирёсем

**ОРТ** (Общественное радио и телевидение) — Обществәлла радио-па телевидени

**ОСВ** (ограничение стратегических вооружений) — стратегилле хёс-пәшала чакарни

**ОСЗН** (отдел социальной защиты населения) — халәха социаллә хүтлөх парас ёс пайё

**ОСНАА** (Организация солидарности народов Азии и Африки) — Азипе Африкәри халәхсен пёршухәшләх организацийё

**ОТК** (отдел технического контроля) — техника тёрёслёвён пайё

**ОЦАГ** (Организация центрально-американских государств) — Вәта-сёр Америкәри патшаләхсен организацийё

**ОШ** (основная школа) — тәп школ

**ПАЗ** (Павловский автобусный завод) — Павловәри автобус завочё

**ПАСЕ** (Парламентская ассамблея Совета Европы) — Европа Кана-шён парламент ассамблейи

**ПАТП** (пассажирское автотранспортное предприятие) — пассажир автотранспорчён предприятийё

**ПАХ** (пассажирское автотранспортное хозяйство) — пассажир автотранспорчён хушаләхё

**ПБЗ** (природно-биологический заповедник) — сүт санталәк-биологи усравё

**ПВА** (поливинилацетатная эмуль-

сия, клей) — поливинилацетат эмульсийё, сйлём

**ПВО** (противовоздушная оборона) — сывлашран тапәннинчен хўтёлenni

**ПВХ** (поливинилхлорид, пластмасса) — поливинилхлорид

**ПДД** (правила дорожного движения) — сул сўрев правилисем

**ПК** (персональный компьютер) — харкамлях компьютер

**ПКБ** (проектно-конструкторское бюро) — проект-конструкци бюровё

**ПМК** (передвижная механизированная колонна) — механизациленё кушмля колонна

**ПРО** (противоракетная оборона) — ракетәсенчен хўтёлenni

**ПСС** (полное собрание сочинений) — сырнисен тулли пуххи

**ПТО** (производственно-технический отдел) — производствәпа техника пайё

**ПТУ** (профессионально-техническое училище) — техника профессии училищи

**ПТУС** (производственно-техническое управление связи) — сыхәнү ёсён производствәпа техника управленийё

**ПУ** (профессиональное училище) — профессии училищи

**ПФ** (пенсионный фонд) — пенси фончё

**ПФО** (Приволжский федеральный округ) — Атәл тәрәхәнчи федераллә округ

**РАМН** (Российская академия медицинских наук) — Рацсейри медицина ёсләләхёсен академийё

**РАН** (Российская академия наук) — Рацсейри Ёсләләхёсен академийё

**РАО** (Российское акционерное общество) — Рацсейри акционерсен пёрлешёвё

**РАО** (Российская академия образования) — Рацсейри вёрөнү академийё

**РАПО** (районное агропромышленное объединение) — районти агропромышленность пёрлешёвё

**РБД** (ракета большой дальности) — пысак инсёш ракети

**РВК** (районный военный комиссариат) — районти сар комиссариачё

**РВСН** (ракетные войска стратегического назначения) — стратеги төллөвёллө ракета сарёсем

**РГД** (ручная граната Дегтярёва) — Дегтярёвән алә гранати

**РГУП** (республиканское государственное унитарное предприятие) — патшаләхән республикәри унитарлә предприятийё

**РД** (реактивный двигатель) — реактивлә двигатель

**РДК** (районный Дом культуры) — районти Культура сурчё

**РДТ** (Русский драматический театр) — Вырәс драма театрё

**РДФ** (Российский детский фонд) — Рацсейри ача-пәча фончё

**РДЮБ** (Республиканская детско-юношеская библиотека) — Республикәри ачасемпе сәмрәксен библиотеки

**РЖУ** (районное жилищное управление) — районти сурт-йёр управленийё

**РИА** (Российское информационное агентство) — Рацсейри информации агентстви

**РИАС** (Республиканская информационно-аналитическая система) — Республикәри информацияпе тишкерү системи

**РИО** (редакционно-издательский отдел) — редакци-издательство пайё

**РК** (районный комитет) — район комитечё

**РКСП** (Российская конфедерация свободных профсоюзов) — Раҫсейри ирӗклӗ профсоюзсен конфедерацийӗ

**РММ** (ремонтно-механическая мастерская) — юсав-механика мастерскойӗ

**РМО** (районное методическое объединение) — райнти методики пӗрлешӗвӗ

**РОВД** (районный отдел внутренних дел) — шалти ӗссен райнти пайӗ

**РОНО** (районный отдел народного образования) — райнти халӑх ҫутӗҫ пайӗ

**РПС** (районный союз потребителей обществ) — потребитель пӗрлешӗвӗсен райнти союзӗ

**РПЦ** (Русская православная церковь) — Вырӑс православи чиркӗвӗ

**РС** (реактивный снаряд) — реактивлӑ снаряд

**р/с** (расчетный счет) — татӑлмалли счет

**РСД** (ракета средней дальности) — вӑтам инӗш ракети

**РСЕ** (радиостанция «Свободная Европа») — «Ирӗклӗ Европа» радиостанци

**РСМ** (Российский союз молодежи) — Раҫсейри ҫамраксен союзӗ

**РСН** (ракеты стратегического назначения) — стратеги тӗллевӗллӗ ракетӑсем

**РСПП** (Российский союз промышленников и предпринимателей) — Раҫсейри промышленниксемпе предпринимательсен союзӗ

**РСУ** (ремонтно-строительное управление) — юсавпа строительство управленийӗ

**РСФСР** (Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика) — Социализмлӑ Федеративлӑ Раҫсей Совет Республики

**РТИ** (резиновые технические изделия) — резина техника изделийӗсем

**РТК** (Республиканский театр кукол) — Республикӑри пукане театрӗ

**РТО** (розничное торговое объединение) — вак суту-илӗ пӗрлешӗвӗ

**РТР** (Радио и телевидение России) — Раҫсей радиовӗпе телевиденийӗ

**РТС** (рентгено-телевизионные системы контроля) — тӗрӗслӗвӗн рентген-телевидени системисем

**РУБОП** (региональное управление борьбы с организованной преступностью) — организациллӗ преступленийӗхе кӗрешес ӗҫӗн регион управленийӗ

**РУНО** (районное управление народного образования) — райнти халӑх ҫутӗҫ управленийӗ

**РФ** (Российская Федерация) — Раҫсей Федерацийӗ

**РЦДТ** (районный центр детского творчества) — райнти ача-пӑча пултарулӑх центрӗ

**РЭК** (Республиканская энергетическая комиссия) — Республикӑри энергетика комиссийӗ

**РЭУ** (ремонтно-эксплуатационный участок) — юсав-эксплуатаци участкакӗ

**САБ** (служба авиационной безопасности) — авиаци хӑрушӑрлӑх служби

**СБ** (совет безопасности) — хӑрушӑрлӑх канашӗ

**СБ** (сберегательный банк) — перекет банкӗ

**СБСЕ** (Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе) — Европӑри хӑрушӑрлӑхпа килӗшӗллӗ ӗҫ канашлӑвӗ

**СВ** (средние волны) — вӑтам хумсем

**СВ** (спальный вагон) — сывар-малли вагон

**СВЦ** (спортивно-восстановительный центр) — спортпа сывлаха юсакан центр

**СГБР** (Союзное государство Белоруссии и России) — Белоруссипе Рацсейён союзлă патшалăх

**СГР** (скользящий график работы) — улшăнчăк ёс график

**СДП** (социал-демократическая партия) — социал-демократсен партий

**СЕ** (Совет Европы) — Европа Канаш

**СЕАТО** (Организация договора Юго-Восточной Азии) — Кăнтăр-Хёвел тухăс Азири килешу органиаций

**СЕС** (Совет Европейского союза) — Европа союзён канаш

**СЖР** (Союз женщин России) — Рацсейри хёрарăмсен союз

**СЖР** (Союз журналистов России) — Рацсейри журналистсен союз

**СЗР** (Северо-Западный район, Чебоксары) — Сурсёр-Хёвел анăс район, Шупашкар

**СИЗО** (следственный изолятор) — следстви изолятор

**СК** (синтетический каучук) — синтетик каучук

**СКА** (спортивный клуб армии) — сарăн спорт клуб

**СКА** (счётно-кассовый аппарат) — шутлав-касса аппарат

**СКБ** (специализированное конструкторское бюро) — ятарлă конструктор бюров

**СКБ** (совет коллективной безопасности) — ушкăнлă хăрушсарлăх канаш

**СКВ** (свободно конвертируемая валюта) — ирĕклĕ улăшакан валюта

**СКС** (студенческий корпус спа-

сателей) — сăлусă студентсен корпус

**СКЧ** (Союз краеведов Чувашии) — Чăваш ен тепчевсисен союз

**СМИ** (средства массовой информации) — массалă информаци хатĕрсем

**СМС** (стирально-моющие средства) — сăвакан им-самсем

**СМУ** (строительно-монтажное управление) — строительствăпа монтаж управлений

**СНГ** (Содружество Независимых Государств) — Пăхăнман Патшалăхсен Пĕрлешев

**СНиП** (строительные нормы и правила) — строительство нормисемпе правилисем

**СНО** (студенческое научное общество) — студентсен аслăлăх пĕрлешев

**СНС** (старший научный сотрудник) — аслă аслăлăх ёсчен

**СОБР** (специальный отряд быстрого реагирования) — васкавлă ёслĕх ятарлă отряд

**СОШ** (средняя общеобразовательная школа) — пĕтĕмешле пĕлүү паракан шкул

**СП** (Северный Полус) — Сурсёр Полус

**СП** (совместное предприятие) — пĕрлехи предприят

**СПБ, СПб** (Санкт-Петербург)

**СПИД** (синдром приобретенного иммунодефицита) — ернĕ иммунодефицит палисем

**СПКБ** (студенческое проектно-конструкторское бюро) — студентсен проект-конструкци бюров

**СПО** (среднее профессиональное образование) — вăтам сьпăкри профессии вĕренев

**СПР** (Союз писателей России) — Рацсейри сыравсăсен союз

**СПС** («Союз правых сил», пар-

тия) — «Сылтам вайсен союзё» парти

**СПТУ** (сельское профессионально-техническое училище) — ялти техника профессии училищи

**СС** (служба спасения) — сәлүсәсен служби

**ССО** (студенческий строительный отряд) — студентсен строительство отрячә

**СССР** (Союз Советских Социалистических Республик) — Социализмлә Совет Республикисен Союзё

**СТ** (садоводческое товарищество) — сад ёрчетекенсен юлташләхә

**СТО** (станция технического обслуживания) — техникәна пәхакан станци

**СТФ** (свинотоварная ферма) — сысна ферми

**СУ** (строительное управление) — строительство управленийё

**СХК** (сельскохозяйственный кооператив) — ял хушаләх кооперативё

**СХП** (сельскохозяйственное предприятие) — ял хушаләх предприятийё

**СХПК** (сельскохозяйственный производственный кооператив) — ял хушаләх производство кооперативё

**СЧ** («Советская Чувашия», газета) — «Советская Чувашия» хаҗат

**СЭС** (санитарно-эпидемиологическая станция) — санитарии-эпидемиологи станцийё

**СЮТ** (станция юных техников) — сәмрәк техниксен станцийё

**ТВ** (телевидение) — телевидени

**ТВЦ** (торгово-выставочный центр) — сугу-илүпе выставка центрё

**ТВЧ** (токи высокой частоты) — пысак тәтәшлә токсем

**ТКМ** (Транскавказская магистраль) — Кавказ урла сул

**ТНК** (транснациональная компания) — темиҗе сёршывра ёҗлекен компани

**ТНТ** (тринитротолуол, взрывчатка)

**ТОО** (товарищество с ограниченной ответственностью) — тулли мар явапләхлә юлташләх

**ТООУ** (территориальный отдел управления образованием) — вёренёве ертсе пырас ёҗён территории управленийё

**т/с** (телесериал)

**ТТ** (пистолет Тульский Токарева) — Токаревән Тула пистолечё

**ТТС** (телефонно-телеграфная станция) — телефон-телеграф станцийё

**ТУ** (технические условия) — техника условийёсем

**т/ф** (телевизионный фильм) — телевидени фильмё

**ТЭК** (топливно-энергетический комплекс) — топливо-энергетика комплексё

**ТЭК** (транспортно-эксплуатационная контора) — транспортпа тивёстерекен кантур

**ТЭС** (тепловая электростанция) — ашә электростанцийё

**ТЭЦ** (тепловая электростанция) — ашә электроцентралё

**ТЮЗ** (театр юного зрителя) — сәмрәксен театрё

**УАЗ** (Ульяновский автомобильный завод) — Ульяновскри автомобиль заводё

**УБЭП** (управление по борьбе с экономическими преступлениями) — экономикәри преступленисемпе кёрешекен управлени

**УВД** (управление внутренних дел) — шалти ёҗсен управленийё

**УВК** (учебно-воспитательный комплекс) — вёренүпе воспитани комплексё

**УВЧ** (ультравысокая частота) — пите пысак тәтәшләх



**УПС** (управление государственной противопожарной службы) — патшалăх пушарсемпе кĕрешекен служба управленийĕ

**УЕФА** (Союз европейских футбольных ассоциаций) — Европăри футбол пĕрлешĕвĕсен союзĕ

**УЗИ** (ультразвуковое исследование) — ультрасаһпа тĕпчени

**УК** (уголовный кодекс) — уголовла кодекс

**УК** (уставной капитал) — устав капиталĕ

**УКВ** (ультракороткие волны) — питĕ кĕске хумсем

**УКК** (учебно-курсовой комбинат) — вĕренÿ-курс комбиначĕ

**УКП** (учебно-консультационный пункт) — вĕренÿ-консультаци пунктĕ

**УКС** (управление капитального строительства) — капиталла строительство управленийĕ

**УМТС** (управление материально-технического снабжения) — пурлаха тата техникапа тивĕстерес ес управленийĕ

**УПК** (уголовно-процессуальный кодекс) — уголовла суд йĕркин кодексĕ

**УПК** (учебно-производственный комбинат) — вĕренÿ-производство комбиначĕ

**УПТК** (управление производственно-технической комплекта-ции) — производствана техникапа тивĕстерес ес управленийĕ

**ФАИ** (Международная авиационная федерация) — Пĕтĕм тĕнчери авиаци федерацийĕ

**ФАО** (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций) — Пĕрлешнĕ Нацисен апат-çимĕспе ял хуçалах организацийĕ

**ФБР** (Федеральное бюро расследований) — Федералла тĕпчев бюровĕ

**ФЗК** (фабрично-заводской комитет) — фабрика-завод комитечĕ

**ФИА** (Международная автомобильная федерация) — Пĕтĕм тĕнчери автомобиль федерацийĕ

**ФИДЕ** (Международная шахматная федерация) — Пĕтĕм тĕнчери шахмат федерацийĕ

**ФИС** (Международная лыжная федерация) — Пĕтĕм тĕнчери йĕлтĕр федерацийĕ

**ФИФА** (Международная федерация футбола) — Пĕтĕм тĕнчери футбол федерацийĕ

**ФИЧР** (Фонд имущества Чувашской Республики) — Чăваш Республикин пурлах фончĕ

**ФКЦБ** (Федеральная комиссия по ценным бумагам) — Хакла хутсем енĕпе еçлекен федералла комисси

**ФМЖД** (Всемирная шашечная федерация) — Пĕтĕм тĕнчери шашка федерацийĕ

**ФНО** (фронт национального освобождения) — наци ирĕклĕх фронтĕ

**ФП** (Франс пресс, агентство) — Франс пресс, агентство

**ФПС** (Федеральная пограничная служба) — Федералла чикĕ хурал служби

**ФРАМП** (Федерация развития и поддержки малого предпринимательства) — Вак предпринимательсен есне аталантарма пулашакан федераци

**ФСБ** (Федеральная служба безопасности) — Федералла хăруш-çарлах служби

**ФСР** (Федеральное Собрание России) — Раçсейĕн Федераци Пухăвĕ х/б (хлопчатобумажный) — сĕр мамăк -ĕ

**ХБК** (хлопчатобумажный комбинат) — пир-авăр комбиначĕ

**ХТЗ** (Харьковский тракторный завод) — Харьковри трактор завочĕ

**х/Ф** (художественный фильм) — илемлё фильм

**ЦБК** (целлюлозно-бумажный комбинат) — целлюлозапа хут комбиначё

**ЦВМ** (цифровая вычислительная машина) — цифрällä шутлав машина

**ЦГА** (Центральный государственный архив) — Патшалăхăн тĕп архивĕ

**ЦДА** (Центральный дом актера) — Актерсен тĕп сурчĕ

**ЦДЖ** (Центральный дом журналиста) — Журналистсен тĕп сурчĕ

**ЦДК** (Центральный дом композиторов) — Композиторсен тĕп сурчĕ

**ЦДЛ** (Центральный дом литератора) — Сыравсăсен тĕп сурчĕ

**ЦДНТ** (Центральный дом народного творчества) — Халăх пултарулаьхĕн тĕп сурчĕ

**ЦДП** (центральный диспетчерский пункт) — тĕп диспетчер пункчĕ

**ЦЗ** (цифровая запись) — цифрällä сырав

**ЦЗЛ** (центральная заводская лаборатория) — заводăн тĕп лабораторийĕ

**ЦИК** (Центральная избирательная комиссия) — Тĕп суйлав коммиссийĕ

**ЦИНТИ** (Центральный институт научно-технической информации) — Ăслăлах-техника информацийĕн тĕп институтчĕ

**ЦК** (центральный комитет) — тĕп комитет

**ЦКБ** (центральное конструкторское бюро) — тĕп конструкци бюровĕ

**ЦКБ** (центральная клиническая больница) — тĕп клиника больница

**ЦНС** (центральная нервная система) — тĕп нерв системи

**ЦНТИ** (центр научно-технической информации) — Ăслăлах-техника информацийĕн центрĕ

**ЦПУ** (центральный пульт управления) — управлений тĕп пульчĕ

**ЦРБ** (центральная районная больница) — районти тĕп больница

**ЦРУ** (Центральное разведывательное управление) — Тĕп разведка управленийĕ

**ЦС** (центральный совет) — тĕп канаш

**ЦУП** (центр управления полетами) — вĕсĕв йĕркелекен центр

**ЦСУ** (Центральное статистическое управление) — Тĕп статистику управленийĕ

**ЧАЗ** (Чебоксарский агрегатный завод) — Шупашкарти агрегат завочĕ

**ЧАССР** (Чувашская Автономная Советская Социалистическая Республика) — Автономиллĕ Социализмлă Чăваш Совет Республики

**ЧАДТ** (Чувашский академический драматический театр) — Чăваш академи драма театрĕ

**ЧГА** (Чебоксарская городская администрация) — Шупашкар хула администрацийĕ

**ЧГАПит** (Чувашский государственный ансамбль песни и танца) — Чăваш патшалăх юрăпа ташă ансамблĕ

**ЧГИГН** (Чувашский государственный институт гуманитарных наук) — Гуманитари Ăслăлахĕсен чăваш патшалăх институтчĕ

**ЧГИКИ** (Чувашский государственный институт культуры и искусства) — Чăваш патшалăх культура унер институтчĕ

**ЧГПУ** (Чувашский государственный педагогический университет) — Чăваш патшалăх педагогика университетчĕ

**ЧГТОиБ** (Чувашский государст-

венный театр оперы и балета) — Чăваш патшалăх опера балет театре

**ЧГУ** (Чувашский государственный университет) — Чăваш патшалăх университетĕ

**ЧГФ** (Чувашская государственная филармония) — Чăваш патшалăх филармонийĕ

**ЧЗПТ** (Чебоксарский завод промышленных тракторов) — Шупашкарти промышленность тракторĕсен заводĕ

**ЧНК** (Чувашский национальный конгресс) — Чăваш наци конгресĕ

**ЧНМ** (Чувашский национальный музей) — Чăваш наци музейĕ

**ЧНП** (чистый национальный продукт) — нацин таса продукчĕ

**ЧОКЦ** (Чувашский общественно-культурный центр) — Чăваш общество-культура центрĕ

**ЧП** (чрезвычайное происшествие) — инкелĕ ёç

**ЧПЗ** (Чебоксарский приборостроительный завод) — Шупашкарти прибор тавакан завод

**ЧР** (Чувашская Республика) — Чăваш Республики

**ЧРИО** (Чувашский республиканский институт образования) — Чăваш Республикинчи вĕренÿ институтĕ

**ЧСХА** (Чувашская сельскохозяйственная академия) — Чăваш ял хушăлах академийĕ

**ЧТЗ** (Челябинский тракторный завод) — Челябински трактор заводĕ

**ЧЭАЗ** (Чебоксарский электроаппаратный завод) — Шупашкарти электроаппарат заводĕ

**ШОС** (Шанхайская организация сотрудничества) — Шанхайри килĕшÿллĕ ёç организацийĕ

**ЭВМ** (электронно-вычислительная машина) — электронлă шутлав машини

**ЭКВД** (Экономическая комиссия ООН для стран Азии и Дальнего Востока) — ООНĕн Ази тата Инçет Хĕвел тухăç енĕпе ёçлекен экономика комиссийĕ

**ЭКГ** (электрокардиограмма)

**ЭКОСОС** (Экономический и социальный совет ООН) — ООНĕн экономика социаллă пурнăç канашĕ

**ЭТС** (экскурсионно-туристская станция) — экскурси-туризм станцийĕ

**ЮДП** (юные друзья природы) — сут санталăкăн самраç тусĕсем

**ЮЗР** (Юго-Западный район, Чебоксары) — Кăнтăр-Хĕвел анăç районĕ, Шупашкар

**ЮНЕСКО** (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры) — Пĕрлешнĕ Нацисен вĕренÿ, аслăлах тата культура енĕпе ёçлекен организацийĕ

**ЮНИСЕФ** (Чрезвычайный фонд помощи детям при Организации Объединенных Наций) — Пĕрлешнĕ Нацисен Организацийĕ çумĕнче ачасене пулăшма тулăчрезвычайлă фонд

**ЮНКТАД** (Конференция ООН по торговле и развитию) — ООНĕн суту-илÿпе аталану конференцийĕ

**ЮП** (Южный Полус) — Кăнтăр Полусĕ

**ЮПИ** (Юнайтед Пресс Интернейшнл, информационное агентство) — Юнайтед Пресс Интернейшнл, информаци агентствĕ

**ЮСИА** (Информационное агентство США) — США информаци агентствĕ

## ВАЛЮТЫ ГОСУДАРСТВ МИРА — ТЁНЧЕРИ ПАТШАЛАХСЕН УҚСИ-ТЕНКИ

Кашни патшаләхән экономикинче, ҫынсен кулленхи пурнаҫсәнче уқса-тенкё пысәк ыраң йышанать. Ҫёршывсем, тёрлө наци ҫыннисем хушшинчи ҫыхәнусенче вара харпәр уқсипе кәна мар, нумай-нумай патшаләхсен уқсисемпе те уса курма тивет. Ют ҫёршыва кайса килмелле-и, урәх ҫёршыв ҫыннисене хамәр патра йышанмалла-и — яланах тёрлө патшаләхсен валютине пёлме кирли паләрать. Кунсәр пуҫне хаҫат-журналта, радиопа телевидени передачисенче те тёрлөрен уқса системипе тәтәшах тёл пулатпәр. Ҫавәнпа та ку кёнкере тёнчери пысәкрах патшаләхсен валюти ячёсене илсе кәтартнә. Чылай ҫёршывсенче пёр ятлә уқса ҫүрени аван курәнать (сәм., *динар, доллар, песо, франк, евро*). Паллә ёнтё, уқса системинче тёп единицәсемсёр пуҫне вакраххисем те пур (сәм., Раҫсейре — *тенкё* тата *пус*, США-ра — *доллар* тата *цент*). Эпир кунта валютән тёп единицисене ҫеҫ илсе кәтартнә. ыраҫ сәмахё ҫине пусам палли лартнә. Чәваш варианчё ҫинче пусам палли ҫук, анчах вәл ялан ыраҫли пекех пулать.

**афгани** афгани (*Афганистан*)  
**бальбоа** бальбоа (*Панама*)  
**бат** бат (*Таиланд*)  
**боливар** боливар (*Венесуэла*)  
**боливиано** боливиано (*Боливи*)  
**бырр** бырр (*Эфиопи, Эритрея*)  
**вона** вона (*Корея Республики — Кәйтәр Корея, Демократиллө Корея Халәх Республики — Ҫурҫёр Корея*)  
**гуарани** гуарани (*Парагвай*)  
**динар** динар (*Алжир, Бахрейн, Иордани, Ирак, Кувейт, Ливи, Судан, Тунис*)  
**дирхам** дирхам (*Марокко, Пёрлешинё Араб Эмиратёсем*)  
**доллар** доллар (*Австрали, Барбадос, Гайана, Зимбабве, Канада, Либерия, Намиби, США, Пуэрто-Рико, Сингапур, Сянган-Гонконг, Ҫёне Зеланди, Тайвань, Ямайка*)  
**донг** донг (*Вьетнам*)

**драм** драм (*Армени*)  
**ёвро** евро (*Европәри ҫёршывсенчен ытларахәшө уса куракан пёрлөхлө валюта: Австри, Бельги, Великобритани, Германи, Греци, Дани, Ирланди, Испани, Итали, Люксембург, Голланди, Португали, Финлянди, Франци, Швеци*)  
**злотый** злотый (*Польша*)  
**иена** иена (*Япони*)  
**карбованец** карбованец (*Украина*)  
**квача** квача (*Замби, Малави*)  
**кетсаль** кетсаль (*Гватемала*)  
**кина** кина (*Папуа — Ҫёне Гвинея*)  
**кип** кип (*Лаос*)  
**колон** колон (*Коста-Рико, Сальвадор*)  
**кордоба** кордоба (*Никарагуа*)  
**крона** крона (*Словаки, Чехи, Эстони*)  
**кыят** кыят (*Мьянма — Бирма*)

**ла́ри** лари (Грузи)  
**лат** лат (Латви)  
**лев** лев (Болгари)  
**лей** лей (Молдави, Румыни)  
**лемпи́ра** лемпира (Гондурас)  
**лиланге́ни** лилангени (Свазиленд)  
**ли́ра** лира (Турци)  
**лит** лит (Литва)  
**ло́ти** лоти (Лесото)  
**манат** манат (Азербайджан, Туркмени)  
**метика́л** метикал (Мозамбик)  
**на́йра** найра (Нигери)  
**пéсо** песо (Аргентина, Колумби, Гви-  
 нея-Бисау, Доминикан Республики, Ку-  
 ба, Мексика, Уругвай, Филиппин, Чили)  
**реа́л** реал (Бразили)  
**риа́л** риал (Иран, Йемен, Катар,  
 Оман, Сауд Аравийё)  
**риэ́ль** риель (Камбоджа)  
**рингги́т** ринггит (Малайзи)  
**рубль** тенкё (Белорусси, Ра́ссей, Тад-  
 жикистан)  
**ру́пия** рупи (Инди, Индонези, Не-  
 пал, Шри-Ланка)

**рэнд** рэнд (Ка́нтяр Африка Рес-  
 публики)  
**се́ди** седи (Гана)  
**соль** соль (Перу)  
**сом** сом (Киргизи)  
**су́кре** сукре (Эквадор)  
**сум** сум (Узбекистан)  
**така́** така (Бангладеш)  
**тенге́** тенге (Казахстан)  
**ту́грик** тугрик (Монголи)  
**у́гия** уги (Мавритани)  
**фо́ринт** форинт (Венгри)  
**франк** франк (Бенин, Бурунди, Га-  
 бон, Гваделупа, Гвинея, Гвиана, Джи-  
 бути, Камерун, Конго, Кот-д'Ивуар,  
 Мадагаскар, Мали, Нигер, Руанда,  
 Того, Ва́таэър Африка Республики,  
 Ча́д)  
**фунт** фунт (Египет, Ирланди, Ли-  
 ван, Сири)  
**ше́кель** шекель (Израиль)  
**ши́ллинг** шиллинг (Кени, Сомали,  
 Танзани, Уганда)  
**юа́нь** юань (Китай)

## НАЗВАНИЯ РОДСТВА — ТАВАНЛӀХ СӀМАХӀСЕМ

Пёр-пёрне ятран мар, таванлӀх сыхӀанӀвӀепе чӀенесси ёлӀкрен пырать. Отец «атте», мать «анне», сестра «аппа, йӀмаӀк», брат «пичче, шӀллӀм» тенисене эпир ватти-вӀттипех пурте ӀнланатпӀр, ку сӀмахсемпе куллен усӀ куратпӀр. Анчах авалтан пыракан таванлӀх сӀмахӀсен пӀтӀм йышне хальхи вӀхӀтра сахал кам асра тытатъ. Паян кун вырӀс сӀыннисем нумайӀшӀ *свояченица* тата *золовка* сӀмахсене, чӀвашсем *хӀйматлӀх* тата *пӀяхам* сӀмахсене т. ыт. уйӀрса илеймеџџӀ, пӀлтерӀшӀсӀене Ӏнлантарса параймаџџӀ.

ТаванлӀхӀн пайӀр сыхӀанӀвӀесене ят паракан терминсемсӀр пуџне кил-йыш, семье тӀрӀмӀе хутшӀанӀвӀесене палӀртма кирлӀ сӀмахсем татах чылай. ВӀсем кулленхи калаџура сџс мар, саккун йӀркипе тӀрлӀ документсем хатӀрленӀ чухне те час-часах тӀл пулаџџӀ. СӀмахран, аслӀ тата кӀсӀн Ӏрури сӀынсен алы-маш тивӀсӀсене, прависене тӀп-тӀрӀс, иккӀеленӀсӀр палӀртма кирлӀ вӀсем. ЧӀваш Республикинчи чӀлхесем сӀнчен кӀларнӀ саккун тӀрӀх ёџ хучӀсенче таванлӀх сыхӀанӀвӀесене вырӀсла та, чӀвашла та сӀырса палӀртас пулатъ. џакна шута илсе кӀнекен ку пайӀнче семье пурнӀсӀе, таван сӀынсен хутшӀанӀвӀесемпе сыхӀанӀ сӀмахсене те куџарса, Ӏнлантарса панӀ.

**алименты** алимент (*уйӀрӀлӀ упӀш-ки ачисемпе арӀмне, ывӀӀлӀ-хӀрӀ ёџлейми пулӀн ашиӀ-амӀшине тӀлесе тӀмалли укџа*)

**бабушка** асанне (*атте амӀшӀ*); кукамай (*анне амӀшӀ*)

**бездетная семья** ача-пӀчасӀр семье  
**бездетность** ачасӀрлӀх, ача-пӀча сукки

**бобылка** камалсӀр, хӀрах, арсӀр арӀм

**бобыль** камалсӀр, хӀрах, арӀмсӀр арсӀн

**брак** мӀшӀрлану, авлану; мӀшӀрланни, авланни

**бракоразводный процесс** уйӀрӀлу процесӀ (*уйӀрӀлакан мӀшӀрӀн ёџне судра пӀхса тухни*)

**бракосочетание** мӀшӀрлану, авлану; мӀшӀрланни, авланни

**брат** ар таван (*пичче, шӀллӀм*)

**братишка** шӀллӀм

**брачный договор** мӀшӀрлану кил-лӀшӀвӀӀ (*документпа сирӀплетни*)

**вдова** арсӀр арӀм, тӀлӀх арӀм

**вдовец** урџа, хусах арсӀн, арӀмсӀр арсӀн

**венчальный обряд** венчет мешехи  
**венчание** венчетленӀ; венчетленни, венчете тӀни

**венчаться** венчетлен, венчете тӀр  
**взять замуж** качча ил

**внебрачная дочь** мӀшӀрланмасӀр суратнӀ хӀр

**внебрачные дети** мӀшӀрланмасӀр суратнӀ ачасем

**внебрачный сын** ма́шарланмасар  
суратна́ ы́въл

**внук** ар ма́нук, ы́въл ма́нук

**внучатая племянница** пиччен хёр  
ма́нукё, аппан хёр ма́нукё

**внучатый племянник** пиччен ар  
ма́нукё, аппан ар ма́нукё

**внучка** хёр ма́нук

**выдать замуж** качча пар

**выйти замуж** качча кай, качча  
тух

**гражданский брак** гражданла ма́-  
ша́рлану, венчетсе́р пе́рлешни

**двоежёнец** икё ара́мла́ сын, икё  
ара́мпа пура́накан

**двоежёнство** икё ара́мпа пура́нни

**двойник** йёкёре́ш ха́раххи, йёкё-

решрен пе́ри

**двойня** йёкёре́ш (*пе́рле сурална́ икё*

*ача*)

**дворец бракосочетания** ма́ша́рла-

ну керменё

**двоюродная сестра** иккёмёш сы-  
па́кри хёр та́ван (*аттене е́ аннене*

*пе́рта́ванён хёрё*)

**двоюродный брат** иккёмёш сыпа́к-  
ри ар та́ван (*аттене е́ аннене пе́р-*

*та́ванён ы́вълё*)

**деверь** паяхам, ёскей (*упа́шка пич-*

*чёше*); ы́вълсем (*упа́шка ша́ллё*)

**девичник** хёр улахё, хёр пуххи (*кач-*

*ча каяс хёр килёнке ирттерекенни*)

**дед, бабушка** асатте (*атте ашше*);

кукаси (*анне ашше*)

**детское пособие** ача пособийё,

ача укси (*патшалэх параканни*)

**дочь** хёр, хёр ача

**дядя** мучи (*аттен пиччёше*); пич-

че, тете (*аттен ша́ллё*); кукка (*ан-*

*нен пиччёше, ша́ллё*)

**единобрачие** пе́р ма́ша́рла́х (*арсын*

*пе́р хёра́рампа, хёра́рам пе́р арсынпа*

*ма́ша́рланса пура́нас йёрке*)

**жена** ара́м

**женатый человек** авланна́ сын,

арла́-ара́мла́ сын

**женить** авлantar

**женитьба** авлану, ма́ша́рлану; ав-  
ланни, ма́ша́рланни

**жениться** авлан

**жених** кёру́ качча́, авланакан са́м-  
ра́к

**законный брак** саккунла́ ма́ша́рла-  
ну; саккунпа ма́ша́рланни

**замужество** качча кайни, качча  
тухни

**замужняя женщина** арла́ хёра́рам,  
качча кайна́ хёра́рам

**золовка** хёрсем, хёр пултёр (*упа́ш-*

*ка йа́макё*); аппа (*упа́шка аппа́ше*)

**золотая свадьба** ылтён туй (*ма́-*

*ша́рланна́ранна ала́ сул ситнине уяв-*

*лани*)

**зять** кёру́ (*хёр упа́шки; йа́мак упа́ш-*

*ки; упа́шка йа́макён упа́шки*); йыс-

на (*аппа упа́шки; упа́шка аппа́ше́н*

*упа́шки*)

**играть свадьбу** туй ту

**колени родства** та́ванла́х сыпа́кё

**крестины** ят хуни, шыва кёртни

(*сурална́ ачана*)

**крестить** ят хур, шыва кёрт (*ача-*

*на*)

**крестник** хёресна ы́въл

**крестница** хёресна хёр

**крещение** шыва кёртни, те́не

кёртни

**крещёный** шыва кёртнё, те́не

кёртнё (*сын*)

**крёстная дочь** хёресна хёр

**крёстная мать** хёреснанне

**крёстный отец** хёреснатте

**крёстный сын** хёресна ы́въл

**кровное родство** та́ванла́х, турту,

пе́р та́хамла́х

**кровные родственники** та́вансем,

хура́нташсем, пе́р та́хамла́ сынсем

**круглый сирота** ха́р та́ла́х, ашше́-

ама́шесёр (*ача*)

**кум кум** (*хёреснашше́не ача аш-*

*ше́-ама́ше́ тата уна́н хёреснама́ше́*

*чённи*)

**кума кумма** (хёреснамәшине ача ашишә-амәшә тата унән хёреснашшә чәнни)

**кумовство** кумләх, куммаләх (ача-на шыва кёртекенсен тата ашишә-амәшәән сыхәнәвә)

**малосемейный пёчәк** сәмьеллә, сахал ачаллә

**мать** анне

**мачеха** ама сүри (тәван мар анне)

**младшая сестра** йәмәк

**младший брат** шәлләм

**младший дружка жениха** кәсән кәру (туйра)

**многобрачие** нумай мәшәрләх (арсын темисе хәрарәмпа е хәрарәм темисе арсынпа мәшәрланса пурәнас йёрке)

**многодетная семья** нумай ачаллә сәмье

**многодетность** нумай ачаләх

**многожёнство** нумай арәмләх (пёр арсыннән темисе арәм пулни)

**многосемейный пысәк** сәмьеллә, пысәк кил-йышлә

**молодица** кәсән сын (тин качча кайнә хәрарәм)

**молодожёны** сәмрәк мәшәр, кәсән сынпа упәшки

**муж** упәшка

**невеста** сүраснә хёр, качча каяс хёр

**невестка** кин (ывәл е шәлләм арәм); инке (ничче арәм)

**обручальное кольцо** венчет сёрри, мәшәрлану сёрри

**обручение** сүрасу; хёр сүрасни, хёр киләшни (хёрне каччә пёрлешме татәлса сёрә уләштарни)

**обручиться** сүрас, киләш, сёрә уләштар (пёрлешес умән)

**одинокая мать, мать-одиночка** мәшәрсәр ача амәшә

**опека** опека (тәләх ачасене, пёччен ватәсене пәхассине патшаләх вёсен пёр-пёр сывәх сыннине шанса пани)

**опекать** опека ту, опекун пул  
**опекун** опекун, пеккун (опека туса пыракан сын)

**опекунский совет** опека канашә, опекунсен канашә

**опекунство** опекунләх; опека туса тәни

**отец** атте

**отчим** аса сүри (тәван мар атте)

**падчерица** ама сүри хёр (упәшкин е арәмән)

**пасынок** ывәл сүри, тәван мар ывәл (ашишән е амәшән)

**племянник** аппа ывәлә, йәмәк ывәлә, пичче ывәлә, шәлләм ывәлә

**племянница** аппа хёрә, йәмәк хёрә, пичче хёрә, шәлләм хёрә

**побратим** тәванлашнә сын, тәванлашнә ар

**побратимство** тәванлашу, тәванлашни (ют сынсем пёр-пёрне тәван шутлама киләшни)

**подруги невесты** хёр сүмәсем (туйра)

**покумиться** куммалан, кумма пул, кумлан, кум пул

**полусирота** сурма тәләх (ашишә е амәшә сук ача)

**помолвить** хёр сүрас, хёр киләш

**помолвка** сүрасу, хёр сүрасни, хёр киләшни

**посажёная мать** хайматләх анне (туйра каччә е хёр амәшә ыярәнне пулакан хәрарәм)

**посажённый отец** хайматләх атте (туйра каччә е хёр ашишә ыярәнне пулакан арсын)

**прабабка, прабабушка** ват асанне, мән асанне (асатте е асанне амәшә); ват кукамай, мән кукамай (кукаси е кукамай амәшә)

**правнук** мәнуку ывәлә

**правнучка** мәнуку хёрә

**прадед, прадедушка** ват асатте, мән асатте (асатте е асанне ашишә); ват кукаси, мән кукаси (кукаси е кукамай ашишә)



**прашур** әру пуҗё, әру ашшө  
**приёмная дочь** усрав хёр  
**приёмная мать** усрав анне (*ача ус-  
рава илли*)  
**приёмные дети** усрав ачасем  
**приёмные родители** усрав атте-  
анне  
**приёмный отец** усрав атте (*ача ус-  
рава илли*)  
**приёмный сын** усрав ывъл  
**приёмный** усрав ача  
**прямое родство** тўрө турту, тўрө  
 таванләх (*аслашшёнчен ашшөне, ун-  
тан ывълне сыхантараканни*)  
**развести** уйәр, уйәрсә яр (*упәш-  
ките арәмне*)  
**развестись** уйръл (*мәшәрланәва  
татса*)  
**развод** уйрәлу, уйрәлни, уйәрни  
**регистрация брака** мәшәрланәва,  
 регистрацилени, мәшәрланакансе-  
не сырни  
**регистрировать брак** мәшәрланә-  
 ва регистрациле, мәшәрланакансе-  
не сыр  
**регистрироваться** мәшәрланнине  
 сыртар  
**род** йәх, әру  
**родители** атте-анне, ашшө-амә-  
шө  
**родительские обязанности** ашшө-  
 амәшө тивдөҗсем  
**родительские права** ашшө-амәшө  
 прависем  
**родниться** таванлаш, хурәнташлан  
 (*каччәпа хёр пөрлешнипе*)  
**родная мать** таван анне  
**родная сестра** таван аппа, таван  
 йәмәк  
**родной отец** таван атте  
**родной сын** таван ывъл  
**родня** таван-пөтен, хурәнташ-  
 таван, ратне  
**родоначальник** әру пуҗё, әру ашшө  
**родоначальница** әру пуҗё, әру  
 амәшө

**родословная, родословие** йәх не-  
 сёл-тымарө, йәх йөрки  
**родословная таблица** несёл таблицы  
**родственник** таван, хурәнташ  
**родственники по материнской ли-  
 нии** анне енчен тивекен тавансем  
**родственники по отцовской линии**  
 атте енчен тивекен тавансем  
**родство, родственные связи** тә-  
 ванләх, хурәнташләх, турту  
**свадебные обряды** туй йәли-йөр-  
 ки, туй мешехи  
**свадьба** туй  
**сват** евчө, тупкәч (*хёр сүраҗма ка-  
 якан арсын*); хәта (*арәм ашшө-амәшө  
 упәшкин ашшөне, упәшка ашшө-  
 амәшө арәмән ашшөне чөнни*)  
**сватать, свататься** хәтана яр, евче  
 яр; хёр сүраҗ, евче кай  
**сватовство** сүраҗу, хәтана кайни,  
 евче кайни, хёр сүраҗни  
**сватья** тәхләчә (*арәм ашшө-амәшө  
 упәшкин амәшне, упәшка ашшө-  
 амәшө арәмән амәшне чөнни*)  
**сваха** евчө, тупкәч (*хёр сүраҗма  
 каякан хөрарәм*)  
**свекровь** хуняма, пәянам (*арәм-  
 шән — упәшкин амәшө*)  
**свёкор** хуняҗа, пәятам (*арәмшән —  
 упәшкин ашшө*)  
**свидетельство о браке** мәшәрла-  
 ну хучө  
**свидетельство о разводе** уйрәлу  
 хучө  
**сводная сестра** ама сүрирен, аҗа  
 сүрирен таван аппа (*е йәмәк*)  
**сводный брат** ама сүрирен, аҗа  
 сүрирен таван пичче (*е шәлләм*)  
**свойственники** хәта-тәхләч (*арәм  
 таванөсем — упәшкин таванөсемшөн,  
 упәшка таванөсем — арәмән тәва-  
 нөсемшөн*)  
**свойство** хурәнташләх, хәта-тәх-  
 ләчләх  
**свояк** пуҗана (*апәшөпе йәмәкөн  
 упәшкисем пөр-пөрне чөнни*)

свояченица хунякам (арам ап-  
пайше); хёр пултър (арам йамакё)  
семейный человек авланнъ сын,  
семьеллэ сын  
семья, семейство кил-йыш, семье  
серебряная свадьба кёмёл туй  
(машърланнъранна сирём пилёк сул  
ситнине уявлани)  
сестра хёр таван (аппа, йамак)  
сестрёнка йамак  
сирота талэх  
сноха кин (упайшка ашешён —  
унан арэмё)  
старшая сестра аппа  
старший брат пичче  
старший дружка жениха ман кёрү  
(туйра)

супруг машър, упайшка  
супруга машър, арам  
супруги машър, арпа арам, упаш-  
кипе арэмё  
супружество машърля пурнәс, ар-  
арам пурнәсё  
сын ывал  
тётка, тётя манакка, аслә аппа  
(аттен е аннен аппайше); аппа, кё-  
сён аппа (аттен е аннен йамакё);  
кинемея (атте пиччешён арэмё);  
инке (атте шәллён арэмё)  
церковный брак чиркүре машър-  
ланни  
шафер кёрү сумё (туйра)  
шурин хунчакам (арам пиччешё);  
пултър (арам шәллё)

## А

**абазинский язык** абазин чёлхи (*Кавказ чёлхисен йышине кёрет*)

**абазины** (самоназвание — абазы) абазинсем (*Кавказра — Карачай-Черкесире пуръанакан халӕх; йышӕ Раçсейре — 33 пин сын, тӕнчипе пурӕ — 44 пин сын*)

**аббат** аббат (*католиксен — арсын мӕнастирӕн пуслӕхӕ; Францире — священник*)

**аббатиса** аббатиса (*католиксен — хӕрарӕм мӕнастирӕн пуслӕхӕ*)

**аббатство** аббатлӕх (*католиксен мӕнастирӕ*)

**абвер** абвер (*Германи сарӕн 1914—1944 сулсенче пуллӕ разведка органӕ*)

**аборигенное население** абориген халӕх, тӕп халӕх (*пӕр-пӕр вырӕнти*)

**аборигены** аборигенсем, тӕп халӕх (*пӕр-пӕр вырӕнти*); **аборигены Австралии** Австралин тӕп халӕхӕ

**абсентеизм** абсентеизм (*граждансем суйлава хутиӕнасран пӕрӕнни*)

**абсолютизм, абсолютная монархия** абсолютизм (*пӕтӕм власть патша аллинче пулли*)

**абхазский язык** абхаз чёлхи (*Кавказ чёлхисен йышине кёрет*)

**абхазы** (самоназвание — апсуа) абхазсем (*Грузи тытӕмӕнчи Абхазире пуръанакан халӕх; йышӕ Грузире — 96 пин сын, тӕнчипе пурӕ 115 пин сын*)

**авангард** авангард, малти ушкӕн (*сарӕн, халӕхӕн, класӕн*); **идти в авангарде** малта пыр

**аванс** аванс (*ӕс уксин пӕр пайне малтанах пани; сав йӕркепе панӕ укса е пурлӕх*); **выдать аванс** аванс пар

**авансировать** авансла, аванс пар **авансовый фонд** аванс фончӕ, аванслӕх укса-тенкӕ

**авантюра** авантюра (*шанӕссӕр, теветкеллӕ ӕс*); **военная авантюра** вӕрсӕллӕ авантюра

**авантюризм** аванюрӕллӕх, теветкеллӕх

**авантюрист** аванюрист, теветкеллӕ сын; **политический авантюрист** политикӕри аванюрист

**авантюристическая политика** аванюрӕллӕ политика, аванюристла политика

**аварийно-спасательная служба** аварирен сӕлакан служба

**аварский язык** авар чёлхи (*Кавказ чёлхисен дагестан ушкӕнне кӕрет*)

**аварцы** (самоназвание — маарулал) аварсем (*Кавказра — Дагестанра тата Азербайджанра пуръанакан халӕх; йышӕ Раçсейре — 544 пин сын; тӕнчипе пурӕ — 600 пин сын ытла*)

**австралийские языки** австрали чёлхисем (*Австралири тӕп халӕхсен чёлхисем, вӕсен шучӕ 600 таран пуллӕ*)

**австралийцы** австралсем, австралиецем (*Австрали халӕхӕ; йышӕ — 18,3 миллион сын*)

**австрийцы** (самоназвание — эстеррайхер) автрисем, австриецсем

(Австрин тѣп халӕхӕ, нимӕс чӕлхипе калацатъ; йӕшӕ Австрире — 7,15 миллион сын, тӕнчипе пурӕ — 8,8 миллион сын)

**автаркия** автарки (пӕр-пӕр сӕршыв хӕйӕн экономика ытӕвӕссене ытти сӕршывсемпе сыхӕнмасӕр тивӕстерни)

**автокефӕльная цӕрковь** автокефаль чиркӕ (православи чиркӕвӕн хӕйне уйрӕм пайӕ; ун пек чиркӕ пурӕ 15: Вырӕс, Поляк, Грузин, Серб, Болгар, Иерусалим чиркӕвӕсем т.ыт.)

**автономия** автономии, хӕй тытӕм-лӕх (халӕх хӕй сӕрӕ синче влаца хӕй тытса тӕни); **территориӕльная автономия** территории автономийӕ; **культурная автономия** культура автономийӕ

**автономный автономии** -ӕ, автономиилӕ; **автономная область** автономиилӕ область; **автономный округ** автономиилӕ округ

**авторитарная система** авторитарлӕ йӕрке (диктатура синче тытӕнса тӕракан, демократие пусаракан тытӕм)

**авторитет** авторитет, сум, хисеп; **высокий авторитет** пысӕк сум; **завоевать авторитет** хисепе тивӕс пул авторитетный авторитетлӕ, сумлӕ, хисеплӕ; **авторитетный человек** хисеплӕ сын; **сведения из авторитетных источников** шанчӕка тивӕс сынсем пӕлтерни

**агент** 1. агент (учреждени хушнӕ ӕсе тӕвакан); **страховой агент** страхлав агенчӕ 2. агент (шпион); **агенты иностранной разведки** ют сӕршыв разведки агенчӕсем

**агентство** агентство (учреждени); **информационное агентство** информации агентствии; **страховое агентство** страхлав агентствии

**агентура** агентсем, агентура (агентсен пӕтӕм йӕшӕ); **вражеская агентура** тӕшман агенчӕсем

**агитационный агитаци** -ӕ; **агитационные материалы** агитаци материалиӕсем; **агитационная деятельность** агитаци ӕсӕ-хӕлӕ

**агитация** агитаци, ӕкӕтлев; **наглядная агитация** курӕмлӕ агитаци; **вести агитацию** агитаци ту

**агитировать** агитациле, агитаци ту, ӕкӕтле; **агитировать за кандидата** в депутаты депутата суйланакан сыншӕн агитаци ту

**аграрный** ял хусалӕх -ӕ; сӕр ӕслӕ; **аграрлӕ**; **аграрный сектор экономики** экономикӕн ял хусалӕх пайӕ; **аграрные партии** аграрлӕ партисем; **аграрная страна** сӕр ӕслӕ сӕршыв

**агрессивность** агрессивлӕх, агрессивлӕх; **проявления агрессивности** агрессивлӕх палӕрӕмӕсем

**агрессивный** агрессивии -ӕ; агрессививлӕ; **агрессивная политика** агрессивии политики

**агрессия** агрессивии, тапӕну (хӕс-пӕшалпа тапӕнса кӕни); **совершить агрессию** агрессивии ту, тапӕнса кӕр

**агрессор** агрессивор, тапӕнуцӕ; **войска агрессора** тапӕнуцӕ сӕрӕсем

**агропромышленный комплекс** агропромышленность комплексӕ (ял хусалӕхӕ тата унӕн продукцине ӕслесе тӕракан отрасльсем)

**агрофирма** агрофирма (ял хусалӕх предприятийӕн тӕсӕ)

**агулы** агулсем (Дагестанри халӕхсенчен пӕри, йӕшӕ — 16 пин сын)

**агульский язык** агул чӕлхи (Кавказ чӕлхисен йӕшине кӕрет)

**адат** адат (мусульмансен авалтан пыракан законӕсем, йӕли-йӕрки)

**адвентисты** адвентистсем (христиан тӕнӕн секти)

**адвокат** адвокат (право пулӕйшӕвӕ паракан, судра хӕтӕлекен юрист)

**адвокатский** адвокат -ӕ; **адвокатская контора** адвокат кантурӕ; **адвокатская деятельность** адвокат ӕсӕ-хӕлӕ

**адвокатура** адвокатура (*адвокатсен ирӗклӗ организацийӗ*)

**административно-территориальное деление** администрации-территори пайланăвӗ (*сӗршиыв областене, районсене тата пӗчӗкрех единицӗсене пайланни*)

**административный** администрации -ӗ; административлӑ; **административное право** административлӑ право; **административная ответственность** административлӑ яваплӑх

**администрация** администрации (*тытӑм органӗ*; *унта ӗслекенсен йышӗ*); **городская администрация** хула администрацийӗ; **сельская администрация** ял администрацийӗ; **глава администрации района** район администрацийӗн пуҫлӑхӗ

**адмирал** 1. адмирал (*сар флотӗнчи аслӑ чин*); **адмирал флота** флот адмиралӗ (*адмиралсен аслӑ пусӑмӗ, вӑл сарти арми генералӗне танлашат*) 2. адмирал (*адмирал чинӗсен виҫсӗмӗш пусӑмӗ, вӑл сарти генерал-полковникпа танлашат*)

**адрес** 1. адрес (*пурӑнакан е ӗслекен вырӑна кӑтартни*) 2. саламлӑ ҫыру (*юбиляра параканни*)

**адресный** 1. адрес -ӗ; **адресная книга** адрес кӗнеки; **адресный стол** адрес сӗтелӗ (*учреждени*) 2. **адресная помощь** тӗллелӗ пулӑшу (*пурне те мар, чи нушталанакан ҫынсене параканни*)

**адыгейский язык** адыге чӗлхи (*Кавказ чӗлхисен йышне кӗрет*)

**адыгейцы** (самоназвание — адыге) адыгесем, адыгецсем (*Кавказра — Адыгея Республикинче пурӑнакан халӑх; йышӗ Адыгейӑра — 95 пин ҫын, Раҫсейре пурӗ — 123 пин ҫын*)

**азан** азан (*мусульмансене кӗлле йыхӑрса калани*)

**азербайджанский язык** азербайджан чӗлхи (*тӗрӗк чӗлхисен огуз ушкӑнне кӗрет*)

**азербайджанцы** (самоназвание — азербайджанлылар) азербайджансем, азербайджанецсем (*Азербайджанӗн тӗп халӑхӗ; йышӗ Азербайджанра — 5,8 миллион ҫын, Иранра — 10,4 миллион ҫын, тӗнчисе пурӗ — 17,2 миллион ҫын*)

**азиатский** Ази -ӗ; Азири; **азиатские страны** Ази сӗршиывӗсем; **Азиатский банк развития** Азири аталану банкӗ; **Азиатские игры** Ази вӑййисем (*Олимп вӑййисем хушинче 4 султа пӗре ирттерекен спорт ӑмӑртӑвӗсем*)

**азиаты** азиатсем, Ази ҫыннисем **аймак** аймак (*Бурятияне Алтай Республикинче, Монголире — район*)

**аймара** аймара (*Боливире, Перура тата Чилире пурӑнакан индеец халӑхӗ; йышӗ пурӗ — 2,55 миллион ҫын*)

**аймара язык** аймара чӗлхи (*индеец чӗлхисен кечумара ушкӑнне кӗрет*)

**айнский язык** айн чӗлхи (*несӗл тымарӗсем палӑ мар*)

**айны** айнсем (*Японин Хоккайдо утравӗ ҫинче пурӑнакан халӑх; йышӗ — 20 пин ҫын*)

**академик** академик, академи членӗ; **академик Академии медицинских наук** Медицина ӑслӑлӑхӗсен академийӗн академикӗ

**академический** 1. академи -ӗ; **академические институты** академи институтӗсем 2.: **академический час** вӗренӗ сехечӗ (*45 минут*) 3.: **академический театр** академи театрӗ (*кӑтартулӑ театрсене паракан хисеплӗ ят*)

**академия** академи (*ӑслӑлӑх учрежденийӗ е аслӑ школ*); **сельскохозяйственная академия** ял хуҫалӑх академийӗ; **военная академия** сар академийӗ

**аккордный** аккордлӑ, куртӑм (*килӗшӗ тӑрӑх ӗшӗн пӗр тӑрук*)

түлмелли); аккордная плáта курт-там түлев; аккордная рабóта аккордлá ёс

аккредитáция, аккредитовáние аккредитаци, сирёплетү; сирёплетни (дипломатсене е журналистсене — тёнчери организаци, конференци сумёнче ёслеме)

аксака́л аксакал, шур сухал (Вáтам Азие Кавказра — áру пусё, хисеплэ ватá)

акт 1. акт (мёне те пулин сирёплетекен документ); áкты граждáнского состоя́ния граждánла тáрам акчёсем (сурални, мáшáрланни т.ыт. синчен сырнисем); сoстáвить акт акт сыр 2. ёс, тáвáм; террористический акт террор ёсё; законодáтельный акт закон кáларни

актíв 1. актив (пёр йышири чи пусарулá ушкáн) 2. актив (организацин шутра тáракан пётём укси-тенкипе пурлáхё); материалёные актíвы пурлáх активёсем (банкри укса та сáв шутах кёрет)

актíвное избирáтельное прáво активлá суилав прави, суилас право актúальность сивёчлэх, кирлёлэх (пёр-пёр ыйтáвáн, ёсён); актúальность экологическíх проблем экологи ыйтáвёсен сивёчлэхё

актуáльный сивёч, кирлэ; актúальные экономическíе вопрóсы экономикáн сивёч ыйтáвёсем

акци́з акциз (турё мар налог — куллен кирлэ таварсене, пулáшу ёсёсене хаклатни); акци́з на водку шура́ эрех акцизё

акци́зный акциз -ё; акци́зные сбóры акциз түлевёсем

акционер акционер (акци тытакан сын е организаци); собрáние акционерóв компáнии компани акционерёсен пухáвё

акционерный акци -ё; акционер -ё; акционерное общество акционер-

сен пёрлешёвё; акционерный капитал акци капиталё

áкция акци (пая кёрсе тупáш илмелли хаклá хут); падёние кúрса áкций акцисен хакё ўкни; произвeстí эми́ссию áкций сёнё акцисем кáлар

áкция ёс, утáм, тáвáм; дипломатическая áкция дипломати утáмё; военная áкция вáрсá ёсё

албáнский язык албан чёлхи (инди-европа чёлхисен йышёнче хáйне уйрáм чёлхе)

албáнцы (самоназвание — шкиптар) албансем, албанецсем (Албани тён халáхё; йышё Албанире — 3,25 миллион сын, тёнчипе пурё — 5 миллион сын ытла)

алжírцы алжирсем, алжирецсем (Алжирáн тён халáхё; йышё Алжирта — 21,2 миллион сын, тёнчипе пурё — 22,2 миллион сын)

áлиби алиби (преступлени тунá вáхáтра айáпланакан сын сáв вырáнта пулманни); устанóвить áлиби алиби пулнине сирёплет

алимёнты алимент (сыннáн ёслеймен тáванёсене пурáнмалáх суд урлá шыраса илекен түлев); платíть алимёнты алимент түлесе тáр

алкоголи́зм алкоголизм, ёскёлэх, ёске ерни; принудительное лечёние от алкоголи́зма ёске ернё сынна вáйпа сыватни

Алла́х Аллах (ислам тёнёнчи Турá ячё)

алтáйские языки алтай чёлхисем (тёрёк, монгол тата тунгус-маньчжур ушкáнёсенчен тáракан чёлхе пёрлэхё)

алтáйский язык алтай чёлхи (тёрёк чёлхисен йышине кёрет)

алтáйчи (самоназвание — алтайкижи) алтайсем, алтаецсем (Алтай Республикин тён халáхё; йышё Раçсе-йёне — 70 пин сынна яхáн)

«Аль-Кáйда» «Аль-Кайда» (ислам

*тёнёне витёнекен террористсен пётём тёнчери организацийё)*

**американский** 1. Америка -ё, Америкари; **американский материк** Америка материкё; **американские страны** Америка сёршывьесем 2. Америка -ё, США -ё; **американский конгресс** Америка конгресё

**американцы** америкасем, американецсем, Америка сыннисем; **американцы США** США американецёсем (*США халэхё; йышё — 194 миллион сын ытла*)

**амнистировать** амнистиле, амнисти ту, айапа касар

**амнистия** амнисти (*уголовля йёркене айапланё сынсене касарни*); **объявить амнистию** амнисти ту

**амхара** (самоназвание — амара) амхара (*Эфиопире пурёнакан халэх; йышё Эфиопире — 20,8 миллион сын, тёнчипе пурё — 21 миллион сын*)

**амхарский язык** амхар чёлхи (*Эфиопин официалля чёлхи; семит чёлхисен йышине кёрет*)

**анархизм** анархизм (*патшалэх властине йышайман политика юхэмё*)

**английский язык** акалчан чёлхи (*инди-европа чёлхисен герман ушкёнке кёрет; Англире, СШАра, Канадара, Сёнё Зеландире, Австралире т.ыт. хёш-пёр сёршывсенче официалля чёлхе шутланать*)

**англиканская церковь** англикан чиркёвё (*протестантизм тесё, Англире — патшалэх чиркёвё*)

**англичане** (самоназвание — инглиш) акалчансем (*Великобританин, е Англин, тён халэхё; йышё Англире — 44,7 миллион сын, тёнчипе пурё — 48,5 миллион сын*)

**англозычные страны** акалчан чёлхилё сёршывьесем (*США, Англи, Канада, Австрали, Сёнё Зеланди, Инди т.ыт. Ку чёлхене каласақансен йышё 450 миллион сын ытла*)

**ангольцы** анголасем, анголецсем (*Ангола халэхё; йышё — 11,9 миллион сын*)

**андийский язык** анди чёлхи (*Кавказ чёлхисен дагестан ушкёнке кёрет*)

**андийцы** андисем, андиецсем (*Дагестанра пурёнакан халэх; йышё — 25 пин сын*)

**андорры** андоррасем, андоррецсем (*Андорра княжествин халэхё; йышё — 62 пин сын*)

**анкета** анкета (*сведенисем пухмалли хут; унна ирттерекен тёпчев*); **ответить на вопросы анкеты** анкета ыйтёвёсене хуравла; **провести анкету** анкета тёпчевё ирттер

**анкетирование** анкетёлав; анкетёлани; **анкетирование населения** халэх хушшинче анкета тёпчевё ирттерни

**анкетный** анкета -ё; **анкетные данные** анкета даннайёсем; **анкетное обследование** анкета тёпчевё

**анклав** анклав (*пёр патшалэхан урэх патшалэхсем хушшинче вырнасна пайё, сэм., Раçсейён Калининград обласё*)

**аннексия** аннекси (*пёр патшалэх теприн сёрёсене вайпа тытса илни*)

**аннулирование, аннуляция** пёрахёслав; пёрахёслани, пёрахёс туни; **аннулирование договора** килёшёвё пёрахёс туни

**аномальные дети** чёлах ачасем (*йт-пў аталанёвё, каласу-пуплев е ёс-тён тёлёшёнчен хевтесёррисем*)

**анонимное письмо** алё пусман сыру **анонс** анонс (*пулас спектакльсем, концертсем, передачасем сынчен малтанах пёлтерсе хуни*)

**анонсировать** анонсла, анонс ту, пёлтерсе хур; **анонсировать гастролли театра** театр гастролёсем сынчен пёлтерсе хур

**антагонизм** хирёслёх, хире-хирёс-

лѣх, ташманлăх; **политический антагонизм** политикăри хирѣслѣх; **антагонизм интересов** интерессен хире-хирѣслѣхѣ

**антарктический** Антарктика -ѣ; Антарктикăри; **антарктическая экспедиция** Антарктикăри экспедици

**антиамериканизм** антиамериканизм (*СШАна, унăн политикине хирѣс сарăлнă юхăм*)

**антиамериканский** Америкăна хирѣс, СШАна хирѣс; **антиамериканские демонстрации** СШАна хирѣс демонстрацисем

**антивоенный** вăрса хирѣс; **антивоенное движение** вăрса хирѣс юхăм; **антивоенные организации** вăрса хирѣс организацисем

**антигитлеровская коалиция** гитлеризма хирѣс пѣрлешу (*иккѣмеш тѣнче вăрси вăхăтѣнче гитлерла Германия тата унăн союзникѣсене хирѣс чăмăртаннă союз*)

**антиглобалист** антиглобалист (*глобализацие хирѣс тăракан*)

**антиглобалистский** глобализацие хирѣс; **антиглобалистское движение** глобализацие хирѣс юхăм

**антидемократическая политика** демократие хирѣс политика

**антизабастовочные законы** забастовкăсене хирѣс законсем

**антимонопольный** монополизма хирѣс, монополисене хирѣс; **антимонопольная политика** монополисене хирѣс политика; **антимонопольное законодательство** монополизма хирѣс законсем

**антиколониализм** антиколониализм (*колони йѣркине пѣтерес тѣл-левлѣ юхăм*)

**антикризисные меры** кризиса хирѣс мерăсем

**антимилитаризм** антимилитаризм (*вăрса хирѣс, хѣс-пăшалланнине хирѣс кѣрешекенсен юхăмѣ*)

**антиобщественный** обществăшăн сиенлѣ, обществăна хирѣс

**антиобщественные элементы** обществăшăн сиенлѣ сывсем

**антисемит** антисемит (*еврейсене курайман сын*)

**антисемитизм** антисемитизм (*еврейсене тѣн тата наци тѣлѣшѣнчен кураймасăр хѣсѣрлес политика*)

**антисемитский** антисемитизм -ѣ; еврейсене хирѣс; **антисемитские взгляды** еврейсене хирѣс шухăшсем; **антисемитские проявления** антисемитизм палăрăмѣсем

**антисоветизм** антисоветизм (*иртнѣ вăхăтра — Совет Союзне хирѣс идеологие политика*)

**антисоциальный** обществăна хирѣс, обществăшăн сиенлѣ; **антисоциальные проявления** обществăна хирѣс ѣссем

**антитеррористический** терроризма хирѣс; **антитеррористическая коалиция** терроризма хирѣс пѣрлешу; **антитеррористические акции** терроризма хирѣс ѣссем

**антифашизм** антифашизм (*фашизма хирѣс идеологи тата пѣтѣм тѣнчине сарăлнă юхăм*)

**антифашист** антифашист (*фашизма хирѣс кѣрешекен сын*)

**антифашистский** антифашизм -ѣ; антифашист -ѣ; фашизма хирѣс; **антифашистское движение** фашизма хирѣс юхăм

**антиядерное движение** ядерлă хѣс-пăшала хирѣс юхăм

**антропология** антропологи (*этем пулса кайнине, аталаннине тѣпчекен аслăлăх*)

**антропони́мы** антропонимсем, сын ячѣсем (*сăм., Пѣтр, Нарспи, Джон, Джамиля*)

**апартеид** апартеид (*тѣслѣ раса сывнисене шуррисемне хутишăнма памасăр, правăсăр пурăнтарас политика*)



**апатриды**, лица без гражданства апатридсем (*таван сёршывёсёр, гражданлăхсёр тарса юнă сынсем*)

**апеллировать** апелляци ту, апелляци пар; **апеллировать в Верховный суд Чувашской Республики** Чăваш Республикин Аслă судне апелляци пар

**апелляционный апелляци** -ё; **апелляционное заявление** апелляци хучё; **апелляционный срок** апелляци тумалли вăхăт

**апелляция** апелляци (*суд йышăнине килешмесёр аслăрах суда панă жалоба*)

**аполитизм**, **аполитичность** аполитизм, политикăсăрлăх, политикăран пăрăнни

**аполитичный** политикăран пăрăнакан, политикăна хутшăнман

**апологёт** апологет, хутёлевсё, мухтăвсă; хутёлекен, мухтанакан; **апологёты капитализма** капитализма мухтанаксем

**апология** аполоти, хутёлев, мухтăвлăх; хутёлени, мухтани, сёклен-терни; **апология коммунизма** коммунизма мухтани

**аппарат** аппарат (*учрежденисем; унта ёслекенсен йыше*); **государственный аппарат** патшалăх аппаратчё; **аппарат президента** президент аппаратчё; **сокращение управлѐнского аппарата** тытăм аппаратне чакарни

**аппаратный аппарат** -ё; **аппаратри**; **аппаратные работники** аппарат ёсченёсем; **решение вопроса в аппаратном порядке** ыйтава аппарата татса пани

**арабские страны** араб сёршывёсем (*араб чёлхине калаçакан сёршывсем: Египет, Сири, Ирак, Алжир, Иордани, Ливан, Марокко т.ыт.*)

**арабский араб** -ё; **арабские страны** араб сёршывёсем; **арабский язык** араб чёлхи (*афрази чёлхисен семит*

*ушкăнне кёрет; унна тёрлё сёршывсенче калаçакансен йыше 200 миллион сынран иртет*)

**арабы** (самоназвание — аль-араб) арабсем (*араб чёлхине калаçакан халăхсен пысăк ушкăнё*)

**араваки** араваксем (*Кăнтăр Америкăри индеец халăхесен ушкăнё; йыше пурё — 400 пин сын*)

**аравакские языки** аравак чёлхисем (*индеец чёлхисен хурăнташлă ушкăнё: локоно, гуахино, майтуре чёлхисем т.ыт.*)

**арауканские языки** араукан чёлхисем (*индеец чёлхисен анд ушкăнне кёрессё*)

**арауканы** (самоназвание — мапуче) (*Кăнтăр Америкăра пурăнакан халăх; йыше Чилире — 800 пин сын, Аргентинăра — 70 пин сын*)

**арбитр** арбитр (*суда тивёсмен тавлашуллă ыйтусене татса паракан*); **спортивный арбитр** спорт арбитрё

**арбитраж** арбитраж (*организацисем е патшалăхсем хушиинчи тавлашуллă ыйтусене пăхса тухакан суд*); **трудовой арбитраж** ёслев арбитражё; **международный арбитраж** тёнчери арбитраж

**арбитражный суд** арбитраж сучё **аргентинцы** аргентинсем, аргентинесем (*Аргентинăн тёп халăхё; йыше — 30 миллион сын ытла*)

**арго** арго (*обществăра хайне уйрăм тытакан ушкăнăн, сăм., вăрăсен вăрттайлатнă чёлхи*)

**арготизмы** арго сăмахёсем, арго пулперёсёсем

**аренда** аренда (*пурлăх е сёр тара илли*); **аренда земли** сёр аренди; **взять в аренду** тара ил

**арендатор** арендатор, арендасă, тара илекен; **арендатор земли** сёр тара илекен

**арендный** аренда -ё; **арендное**

**предприятие** аренда предприятий; **арендная плата** аренда тулевё  
**арендовать** арендала, арендана ил, тара ил; **арендовать склады** складсем арендала  
**арест** 1. арест, тытса хупни; **подвергнуть аресту** арестле, тытса хуп  
 2. арест, чару; чарни; **арест имущества** пурлӑхпа усӑ курма чарни (*суд йышӑнниле*)  
**арестант** арестант (*преступление тытса хупнӑ сын*)  
**арестовать** 1. арестле, тытса хуп  
 2. арестле, чару хур (*пурлӑхпа, укса-тенкёне усӑ курма*)  
**аристократ** аристократ (*чаплӑ йӑх-ӑру сынни*)  
**аристократия** аристократии (*чаплӑ йӑх-ӑру сыннисем*); **дворянская аристократия** дворян аристократий  
**арктический** Арктика -ӗ; Арктикари; **Арктический бассейн** Арктика бассейне; **арктические моря** Арктика тинёсёсем  
**армейский** 1. ҫар -ӗ; **армейская служба** ҫар служби; **армейские части** ҫар чаҫёсем 2. арми -ӗ; **армейский штаб** арми штабё; **армейская авиация** арми авиацийё  
**армия** 1. ҫар (*хёҫ-пӑшалӑ вӑйсем*); **российская армия** Раҫҫей ҫарё; **Красная Армия** Хёрлӗ Ҫар (*1918—1946 ҫулсенче*); **Советская Армия** Совет Ҫарё (*1946—1991 ҫулсенче*) 2. арми (*темеҫе дивизирен тӑракан ҫар пёрлехё*); **танковая армия** танк армийё  
**армяне** (самоназвание — хай) армянсем, эрменсем (*Арменин тӗп халӑхё; йышӗ Арменире — 3 миллион ҫын ытларах, тӗнчипе пурӗ — 7 миллион ҫынна яхӑн*)  
**армянский язык** армян чӗлхи, эрмен чӗлхи (*инди-европа чӗлхисен йышӗнчи хайне уйрӑм чӗлхе*)  
**артель** артель, эртел; **сельскохозяйственная артель** ял хуҫалӑх артелё;

**промысловая артель** промысла артелё  
**артельный артель** -ӗ, эртел -ӗ; **артельное хозяйство** артель хуҫалӑхё; **артельный способ работы** эртелпе ёҫлени, эртеллӗ ёҫ  
**артиллерия** артиллери (*ҫарӑн тупӑсемне хёҫ-пӑшалланнӑ пайё*); **реактивная артиллерия** реактивлӑ артиллери; **зенитная артиллерия** зенитлӑ артиллери (*самолетсемне кӗрешекенни*); **корабельная артиллерия** карап артиллерийё  
**архаизм** архаизм, кивӗлӗх, аваллӑх юлашки (*кивелнӗ сӑмах е йӑла*)  
**архаический** архаизм -ӗ; аваллӑх -ӗ; кивелнӗ, авалхи; **архаические обычаи** авалхи йӑла-йӗрке  
**археология** археологи (*авалхи халӑхсен культурина вӗсенчен сыхланса юлнӑ япаласем тӑрӑх тӗпчекен ӧслӑлӑх*)  
**архив** архив (*документсем упракан учреждени; документ пуххи*); **государственный архив** патшалӑх архивё  
**архивный архив** -ӗ; **архивное дело** архив ёҫё; **архивные материалы** архив материалёсем  
**архиепископ** архиепископ, аслӑ епископ (*христиан чиркӗвӗнчи аслӑ чинсенчен пӗри*); **архиепископ Чебоксарский и Чувашский** Шупашкарпа Чӑваш архиепископё  
**архиерей** архиерей (*христиан чиркӗвӗнчи аслӑ чинсен — епископсен, архиепископсен, митрополитсен, экзархсен, патриархӑн пӗтӗмӗшле ячӗ*)  
**архимандрит** архимандрит (*христиансен — арҫын мӑнастирӗн пуҫлӑхӗ*)  
**арьергард** арьергард, кайри ушкӑн (*ҫарӑн, халӑхӑн, класӑн*)  
**аспирант** аспирант (*аспирантура вӗренекен*)  
**аспирантура** аспирантура (*ӧслӑлӑхпа педагогика кандидатёсем хатӗрлемелли система*); **бчная аспирантура** кӗрет аспирантура

**ассамблея** ассамблея, тѣп пуху (*тѣнчери организацин аслă пухăвѣ*); **Генеральная Ассамблея ООН** ООНан Аслă Ассамблейи

**ассигнование** 1. укса-тенкѣ уйърни (*пѣр-пѣр ѣс тума*) 2. уйърна укса, хывна укса; **ассигнования в строительстве** завода завод тума уйърна укса **ассимиляция** ассимиляци, пѣрпекленѣ; **пѣрпекленни** (*пѣр халăх тепѣр халăхан чѣлхине, йăли-йѣрки-сене йышанни*)

**ассортимент** ассортимент (*тѣрлѣ таварсен пуххи*); **широкий ассортимент обуви** атă-пушмакан анлă ассортиментчѣ; **пополнить ассортимент** ассортимента хушантар

**ассоциация** ассоциаци, пѣрлешѣ; **ассоциация журналистов** журналистсен пѣрлешѣвѣ

**атаман** атаман (*казаксен ертѣси*); **войсковой атаман** сар атаманѣ; **окружной атаман** округ атаманѣ; **станичный атаман** станица атаманѣ; **совет атаманов** атамансен канашѣ

**атеизм** атеизм, турăсарлăх, турра ѣненменни

**атеист** атеист (*турра ѣненмен сын*) **атеистический** атеизм -ѣ; атеист -ѣ; атеизмла, атеистла; **атеистическое мировоззрение** атеизмла тѣнчекурăм

**атомный атом** -ѣ; атомлă; **атомное оружие** атомлă хѣс-пăшал; **атомная война** атомлă вăрса

**атташе** атташе (*дипломати предствительствинчи пѣр-пѣр ѣс специалисчѣ*); **военный атташе** сар атташи

**аттестат** аттестат (*сирѣплетѣ докуменчѣ*); **аттестат о среднем образовании** вăтам школ аттестатчѣ

**аттестационный аттестаци** -ѣ; **аттестационные документы** аттестаци докуменчѣсем; **аттестационная комиссия** аттестаци комиссийѣ

**аттестация аттестаци** (сынна, учреждение тѣрѣслесе хак пани); **ат-**

**тестация учителей** вѣрентекенсен аттестацийѣ

**аудиенция** йышану (*пысăк пуслăх ѣсне йышанни*); **дать аудиенцию** йышан

**аудит** аудит, тѣрѣслев (*учреждении, предприятий финанс ѣсне, отчет докуменчѣсене тѣрѣслени*)

**аудитор** аудитор (*аудит специалистчѣ*) **аудитория** 1. аудитор (*пысăк пѣлѣм, зал*); **лекционная аудитория** лекци аудиторийѣ 2. аудитор, ит-лекенсем (*залра пуханна халăх; радио, телевидени итлекен-пăхакансем*)

**аудиторский аудит** -ѣ; **аудиторская фирма** аудит фирми; **аудиторская проверка** аудит тѣрѣслевѣ

**аукцион** аукцион, торги (*товара, пурлăха халăх умѣнче хаклашса сутни*); **продажа с аукциона** торги туса сутни

**аул** аул (*Вăтам Азири, Кавказри ял*) **аутентичный текст** тан пѣлтерѣшлѣ текст (*документан тѣп тексчѣпена танах вăйра тăраканни*)

**аутсайдер** аутсайдер (*монополи пѣрлешѣвне кѣмен, анчах унан ирѣкне пăхăнакан предприятти, кампани*)

**афганский язык, пушту** афган чѣлхи, пушту чѣлхи (*инди-европа чѣлхисен иран ушканне кѣрет*)

**афганцы** (самоназвание — пушту) афгансем (*Афганистанан тѣп халăхѣ; йышѣ Афганистанра — 10 миллион сын ытла, Пакистанра — 19 миллион сын ытла*)

**афера** ултав, ултавлă ѣс, ултавсарлăх; **финансовые аферы** финанс ѣсѣнчи ултавсем

**аферист** ултавсар; **брачный аферист** улталаса мăшăрланакан

**африканс, бурский язык** африканс, бур чѣлхи (*Кантар Африка Республикинчи африканерсен чѣлхи, вăл инди-европа чѣлхисен йышѣнчи герман ушканне кѣрет*)

**африканеры, буры** африканерсем, бурсем (*Кантър Африка Республикинче пурăнакан шурă сынсем; йышĕ — 3,2 миллион сын*)

**африканский Африка** -ĕ; **Африкăри; африканские страны** Африка çĕршывĕсем; **Африканский банк**

**база 1.** никĕс, база; **сырьевая база** чĕр тавар никĕсĕ (*хуçалăх ёçĕн*)

**2.** база (*организаци*); **военная база** çар бази

**базис** никĕс; **экономический базис общества** обществăн экономикă никĕсĕ

**бактериологическое оружие** бактериологи хĕç-пăшалĕ (*халăха йышлăн пĕтерме вируссем, бактерисем сар-малли*)

**баланс** баланс, шайлашулăх (*тупăшпа тăкакăн*); **торговый баланс** суту-илу балансĕ; **баланс народного хозяйства** халăх хуçалăхĕн шайлашулăхĕ

**балкарцы** (самоназвание — таулула) балкарсем (*Кабардино-Балкарири халăх; йышĕ Рассейёне — 78 пин сын*)

**баллотирование, баллотировка** сасăлав; **проведение баллотировки** сасăлав ирттерни

**баллотироваться** суйлава тăр, сасăлава тăр (*суйланма*)

**бангладешцы** Бангладешсем, Бангладешсем (*Бангладеш халăхĕ; йышĕ — 123 миллион сын*)

**бандитизм** хурахлăх, бандитлăх; **бандитизм на дорогах** çулсем çинчи хурахлăх

**бандитская шайка** хурах ушкăнĕ **банк** банк (*укça йышăнса усракан тата паракан учреждени*); **сберегательный банк** перекет банкĕ; **коммерческий банк** коммерци бан-

**развития** Африкăри аталану банкĕ **африканцы** африкăсем, африканецсем, Африка çыннисем

**афроамериканцы США** США афроамериканецĕсем (*СШАри чура негрсен тăхăмĕ; йышĕ — 30 миллион сын*)

## Б

**кĕ; центральный банк** тĕп банк; **международный банк** тĕнчери банк

**банкѐт** банкет (*чаплă сăлтавпа йышлă хăна пухса ирттерекен ёçкĕ-çикĕ*)

**банкѐр** банкир (*банк хуçи е акционерĕ*)

**банковский банк** -ĕ; **банковский кредит** банк кивсĕнĕ; **банковские вклады населения** халăх банка хывнă укça-тенкĕ; **банковский счѐт** банкири счѐт

**банкрѐт** банкрот, панкрут (*парăм татаймăн организаци е сын*)

**банкрѐтство** банкротлăх, панкрутлăх; банкрота тухни, панкрута тухни; **банкрѐтство фирмы** фирма банкрота тухни

**банту** банту, бантусем (*Вăтаçĕр тата Кантър Африкăри халăхсен ушкăнĕ: руанда, конго, малави, зуму т.ыт. Пĕтĕм йышĕ — 200 миллион сынна яхăн*)

**банту языки** банту чĕлхисем (*суахиле, кикуйю, рунди, зулу, свази, лингала т.ыт.; бенуэ-конго чĕлхисен йышне кĕреççĕ*)

**баптизм** баптизм (*христиан тĕннĕнчи протестантизм юхăмĕн юппи*)

**баптисты** баптистсем

**барбадосцы** (самоназвание — бѐдженз) Барбадоссем, барбадосецсем (*Барбадосăн тĕп халăхĕ; йышĕ Барбадосра — 250 пин сын, тĕнчипе пурĕ — 350 пин сын*)

**барби** барон (*Хёвел анёс Европә-ра — дворян титулө*)

**бәртер** бартер (*таварна тавара уксаһәр ылмаштарни*)

**бәртерная сделка** бартер килёшөвө  
**башкирский язык** пушкәрт чёлхи (*төрөк чёлхисен кыпчак ушкәнне кёрет*)

**башкиры** (самоназвание — башкорт) пушкәртсем (*Пушкәртстанән тән халәхә; йышө Рәсәйре пурө 1,35 миллион сын*)

**бедняк** чухән, сук сын; **деревенские бедняки** ялти чухәнсем

**бедняцкий чухән** -ё; **бедняцкие массы** чухәнсен массисем

**беженец** беженец (*инкеке пула таван сёртен тарса кайнә сын*)

**беженский** беженец -ё; **беженский лагерь** беженецсен лагерө

**безвластие** влаһсәрләх, власть сукки

**безвозвратная ссуда** тавәрусәр ссуда

**безвозмездный тулевсөр**, саплавсәр; **безвозмездный труд** тулевсөр ёс; **безвозмездная помощь** саплавсәр пулашу

**безгражданство** граждәнсәрләх (*сын граждан прависөр тәрса юлни*)

**безграмотность** 1. хут пёлменләх; вулама-сырма пёлменни 2. пёлүсөрләх; ёсе пёлменни; **политическая безграмотность** политикана пёлменни

**бездетность** ачасәрләх, ача пулманни; **рост бездетности** ачасәрләх үссе пыни

**бездетная семья** ача-пәчасәр килйыш

**бездомность** килсөрләх (*сынсен пурәймалли вырән пулманни*)

**бездомные дети** килсөр-суртсәр ачасем

**бездуховность** чунсәрләх, әс-хакәлсәрләх (*пурләх-ырләха нимрен ма-*

*ла хурса чунләха, сынләха уяма пәрахни*)

**беззаконие** законсәрләх, закона пәсни; **вопиющее беззаконие** закона сёмсөррән пәсни; **допустить беззаконие** закона пәс

**беззаконный** законсәр, закона хирёс; **беззаконные действия** закона хирёслекен ёссем

**безземелье** сёрсөрләх, сөр сукки, сөр ситменни

**безземельные крестьяне** сёрсөр хрещенсем

**безнадзорность** асәрхавсәрләх; асәрхав пулманни; **детская безнадзорность** ачасем асәрхавсәр пулни

**безнадзорный** асәрхавсәр, никам пәхман; **безнадзорные дети** асәрхавсәр ачасем; **безнадзорное имущество** никам пәхман пурләх

**безналичный расчёт** уксаһәр татәлу (*сәм., банк урлә кусарса пөр-пөрин парәмөсене шута илни*)

**безоговорочная капитуляция** пөр сәмахсәр парәнни (*вәрсәра*)

**безопасность** хәрушсәрләх; **государственная безопасность** патшаләх хәрушсәрләхә; **Совет Безопасности Российской Федерации** Рәсәй Федерацийән Хәрушсәрләх канашө; **Совет Безопасности ООН** ООН Хәрушсәрләх Канашө

**безответственность** явапсәрләх, ответсәрләх; **безответственность должностного лица** должносри сын явапсәрләхә

**безотходные технологии** каяшсәр технологисем

**безработица** ёссөрләх; **пособие по безработице** ёссөрләх пособийө

**безработный** ёссөрри, ёссөр сын; **временные безработные** вәхәтләх ёссөр юлнә сынсем

**безубыточный** убыткәсәр, шырләхсәр; **безубыточное производство** убыткәсәр производство

безъядерная зона ядерла хёс-пашалсар таррах

**белорусский язык** белорус чёлхи (*хёвел тухаё славян чёлхисен йышне кёрет*)

**белорусы** белоруссем (*Белоруссин тён халэхё; йышё Белоруссире — 8 миллион сын, тёнчипе пурё — 10 миллион сынна яхан*)

**белуджа** (самоназвание — балоч) белуджсем (*Азири чылай сёршивсенче пурнанкан халэх; йышё Пакистанра — 4 миллион сын, Иранра — 1,4 миллион сын, тёнчипе пурё — 5,7 миллион сын*)

**белуджский язык** белудж чёлхи (*инди-европа чёлхисен иран ушканне кёрет*)

**Белый дом 1.** Шуря сурт (*Раёсей Федерацийён парламенчё вырнасна сурт*) **2.** Шуря сурт (*США президенчён резиденцийё*)

**бельгийцы** бельгисем, бельгиецсем (*Бельги халэхё; йышё — 10,2 миллион сын*)

**бенгальский язык**, бенгали бенгал чёлхи (*инди-европа чёлхисен инди ушканне кёрет*)

**бенгальцы** бенгалсем (*Бангладешан тён халэхё; йышё Бангладешра — 109,5 миллион сын, тёнчипе пурё — 190 миллион сынна яхан*)

**бенинцы** бенинсем, бенинецсем (*Бенин халэхё; йышё — 5,6 миллион сын*)

**берберы** (самоназвание — амахач) берберсем (*Сурсёр Африкара пурнанкан халэхсен ушканё; йышё — 11,5 миллион сын*)

**беспартийный партире** таман (*сын*)

**бесплатный** тўлевсёр; **бесплатное обучение** тўлевсёр вёренё; **бесплатное питание** для школьников школ ачисене тўлевсёр апатлантарни

**беспошлинный** пошлинасёр, тўлевсёр; **беспошлинный ввоз товаров**

тавара тўлевсёр кўни (*ют сёршивсера*); **беспошлинная торговля** пошлинасёр суту-илё

**бесправный** правасёр; **бесправное положение мигрантов** мигрантсен правасёр тарамё

**бесприбыльный** тупашсёр, усламсёр; **бесприбыльное производство** тупаш паман производство

**беспризорность 1.** килсёрлэх; сапкаланчаклэх; **детская беспризорность** ача-пача килсёрлэхё, ачасен кил пулманни **2.** асёрхавсёрлэх, хукасёрлэх; **беспризорность имущества** пурлаха асёрхакан сукки

**беспризорный 1.** килсёр, сапкаланчак; **беспризорные дети** сапкаланчак ача-пача **2.** асёрхавсёр, хукасёр; **беспризорные дома** хукасёр суртсем

**беспроцентная ссуда** процентсёр кивсен (*процент хушмасёр таварса памалли*)

**бессемеёные граждане** кил-йышсёр граждансем

**бессрочный** сроксёр, срокне палартман; **бессрочный паспорт** сроксёр паспорт; **бессрочная забастовка** срокне палартман забастовка

**бесхозяйственность** хукасёрлэх, тирпейсёрлэх, тирпей сукки; **проявления бесхозяйственности** хукасёрлэх паларамёсем

**Би-би-си** Би-би-си (*Англири радиовещани корпорацийё*)

**библейский** Библи -ё; **библейские персонажи** Библи санарёсем; **библейские легенды** Библи халапёсем; **библейские общества** Библи обществисем

**библиотека** библиотека; **массовая библиотека** массалла библиотека, халэх библиотека; **личная библиотека** харпёр библиотеки

**библиотечка** библиотечка (*пёр-пёр теман каларна кёнекесен пуххи*);

**библиотэчка** шкбълника шукул ачин библиотечки

**Библия** Библи (*иудаизм тата христианство тёнёсен тён кёнеки*)

**бизнес** бизнес (*тундш тумалли ёс*); **торговый бизнес** суту-илу бизнесё; **заниматься бизнесом** бизнеса хутшан

**бизнесмен** бизнесмен (*тундш туса ёслекен сын*); **зарубежные бизнесмены** ют сёршыв бизнесменёсем

**бизнес-план** бизнес-план (*бизнес ёсне пусламалли программа*); **составить бизнес-план** бизнес-план туса хатёрле

**билёт 1.** билет (*ёнентеру докуменче*); **военный билет** сар билечё; **партийный билет** парти членён билечё **2.** билет, тулев хучё; **билёт в театр** театр билечё **3.** билет (*текст сырна хут*); **пригласительный билет** йыхрав хучё; **экзаменационный билет** экзамен билечё **4.** **казначейский билет** хут укса

**билингвизм** см. двуязычие

**билль** билль (*хайш-пёр сёршывсенче — закон*); **билль о правах** правасем синчен калакан билль

**бипатриды** бипатридсем (*икё патшаләх граждандләхё пур сынсем*)

**биржа** биржа (*хаклә хутсем, таварсем сутма-туянма йёркеленё учреждени*); **товарная биржа** тавар биржи; **фондовая биржа** хаклә хутсен биржи

**биржевой биржа** -ё; биржари; **биржевые сделки** биржари килёшусем; **биржевой курс акций** акцисен биржари хакё; **биржевая конъюнктура** биржари лару-тәру

**бирманский язык** бирман чёлхи (*Мьянма патшаләхён официаллә чёлхи; китай-тибет чёлхисен йышнен кёрет*)

**бирманцы** см. мьянма

**блågивест** йыхрав чанё (*кёлле чёнсе пёр чана сани*)

**благодарность** тав; тав туни; **благодарность в приказе** приказпа тав туни; **объявить благодарность** тав ту

**благодарственное письмо** тав сыравё

**благосостояние** ырләх, сителёклёх, туләх пурнаё; **повышение благосостояния** нарбда халәх пурнаёё лайәхланни

**благотворительность, филантропия** ыр камәлләх ёсё (*сук сынсене пулдшни*); **заниматься благотворительностью** ыр камәлләх ёсне хутшан

**благотворительные организации** ыр камәлләх организацийёсем

**благоустроенная квартира** хәтлә хваттер (*айш, шыв, газ, электричество кёртни*)

**благоустройство** тирпей, хәт, тирпейлу; тирпейлени, хәт кёртни; **благоустройство городских дворов** хулари кил хушшисене хәт кёртни

**ближневосточный** Сывәх Хёвел тухәс -ё; Сывәх Хёвел тухәсри; **ближневосточный кризис** Сывәх Хёвел тухәсри кризис

**блок пёрлешу; избирательный блок** суйлав пёрлешёвё (*темице парти, юхам суйлав умён пёр теллепне пёрлешни*); **военный блок** вәрсә пёрлешёвё

**блокада** блокада, хуплав (*пёр-пёр сёршыва хёс-пәшаллә вайпа, экономика е политика енёпе ытти сёршывсенчен уйәрни*); **взять в блокаду** хупәрласа ил

**блокадный** блокада -ё; блокадари; **блокадное кольцо** блокада унки; **блокадный город** блокадари хула

**блокировать 1.** пул, хупла, саварса ил; **войска** блокировали город сарсем хулана саварса илнё **2.** чар; **блокировать банковские счета** банкир сётёсемпе усә курма чар

**блокпост** блокпост (*ташмансене уйәракан чикёри хурал посчё*); **уста-**

**новѣть блокпосты́ на дорѡгах** сул-  
сем синче блокпостсем вырнастар

**Бог** Турă (тѣне ёненекенсем чи  
асла та хаватла, асамла вай тесе  
шутлакан сӑнар)

**богӑтство** пуянлӑх; **природные бо-  
гӑтства** сут сӑнталак пуянлӑхсем;  
**культурные богӑтства** культура пу-  
янлӑхсем

**богословіе** богослови (Турă син-  
чен, унӑн тупсӑмёне ёсёсем синчен  
калакан вёренту)

**боевой сапӑсу** -ё; хастар; **боевой  
отряд** хастар отряд; **боевая подго-  
товка войск** сарсен сапӑсу хатёрлӑх

**богеготовность войск** сарсен сапӑсу  
хатёрлӑх

**бойкот** бойкот (пёр-пёр сынна, пред-  
приятие е партие пурте йышӑнман-  
ни, унна сыхӑнманни); **бойкот това-  
ров** тавар туянманни, тавар тиркени

**бойкотировать** бойкотла, бойкот  
ту; **бойкотировать выборы** суйлава  
ан хутшӑн

**болгарский язык** болгар чёлхи  
(инди-европа чёлхисен славян ушкӑн-  
не кёрет)

**болгары** болгарсем (Болгарин тён  
халӑхё; йышё Болгарире — 7,85 мил-  
лион сын, тёнчире пурё — 8,45 мил-  
лион сын)

**больница** больница; **районная боль-  
ница** район больницы; **детская боль-  
ница** ача-пӑча больницы; **больница  
скрой помощи** васкавлӑ пулӑшу  
больницы

**больничный** больница -ё; **больнич-  
ный комплекс** больница комплексё;  
**больничный лист** больница листи

**большевизм** большевизм (Раçсей-  
ри коммунистсен юхӑмё)

**большевики** большевиксем (Раç-  
сейри коммунистсен юхӑмёнчи, пар-  
тийёнчи сынсем)

**большеви́стский** большевизм -ё;  
большевик -ё; **большеви́стская иде-**

**оло́гия** большевизм идеологийё;  
**большеви́стская пар́тия** большевик-  
сен партийё

**большинство** ытларахӑш; **абсолют-  
ное большинство** абсолютла ытла-  
рахӑш (пётём йышӑн сурри ытла);  
**просто большинство** ахаль ытла-  
рахӑш (камшӑн та пулин ытларах  
сасӑ пани)

**борьба** кёрешу; кёрешни; **полити-  
ческая борьба** политика кёрешёвё;  
**предвыборная борьба** суйлав умён-  
хи кёрешу; **борьба за власть** власт-  
шӑн кёрешни

**босс** босс, пуслӑх (предприятти  
хуши е организаци ертӑси)

**ботсваны** ботсвансем, ботсва-  
нецсем (Ботсвана халӑхё; йышё —  
1,6 миллион сын)

**бразильцы** бразилсем, бразилец-  
сем (Бразилин тён халӑхё; йышё  
Бразилире — 139 миллион сын, тён-  
чире пурё — 150 миллион сынна яхӑн)

**бра́к** ма́шарлану; ма́шарланни; **цер-  
ковный бра́к** чиркӑре ма́шарланни,  
венчетлӑ ма́шарлану; **гражда́нский  
бра́к** венчетсёр ма́шарлану, гражда-  
нла ма́шарлану; **заключи́ть бра́к** ма́-  
шарлан; **расто́ргнуть бра́к** уйрӑл

**брако́нёр** браконьер (сут сӑнта-  
ла́ка сиен кӑрекен)

**брако́нёрский** браконьер -ё; бра-  
коньерла; **брако́нёрские сна́сти** бра-  
коньер хатёресем; **брако́нёрский лов  
рыбы** пулла браконьерла тытни

**брако́нёрство** браконьерлӑх (сунар  
е пулӑсӑ йёркисене сёмсёррӑн пӑсса  
сут сӑнтала́ка сиен кӑни)

**брако́разво́дный проце́с** уйрӑлу  
процесё, судра уйрӑлни

**брако́сочета́ние** ма́шарлану; ма́-  
шарланни; **брако́сочета́ние в за́гсе**  
загсра ма́шарланни; **Дворе́ц бра́ко-  
сочета́ния** Ма́шарлану керменё

**бра́тский** та́ванлӑх -ё; та́ванла;  
**бра́тская моги́ла** та́ванла вил та́при;



**братские отношения** таванлăх сыхăнавĕсем

**братство** таванлăх; **боевое братство** сар сыннисен таванлăхĕ

**Брахма** Брахма (брахманизм тĕннĕнчи тĕп турăсенчен пĕри; вăл тĕнчене пултарнă вай шутланать)

**брахманизм** брахманизм, брахманлăх (индуизм тĕнĕн веда вĕрентĕвĕне сыхăннă юппи)

**брачный** мăшăрлану -ĕ; **брачный контракт** мăшăрлану контрактĕ; **брачное свидетельство** мăшăрлану хучĕ; **брачный возраст** мăшăрлану сÿлĕ (*Раççейре — 18 сÿл*)

**бригада 1.** бригада (*ĕçри ушкăн*); **производственная бригада** производство бригади **2.** бригада (*полкран пысăкрах сар пĕрлешĕвĕ*); **танковая бригада** танк бригади

**бригадный** бригада -ĕ; **бригадные формы организации труда** ĕсе бригадан йĕркелемелли формăсем

**британский** Британи -ĕ; **британский флот** Британи флочĕ

**брифинг** брифинг (*официаллă сынсем хаçат-журналсенче, радиопа телевиденцире ĕслекенсемпе тĕл пулса власть ĕсĕ-хĕлĕ сиччен каласа пани*)

**брокер, маклер** брокер (*сутуçăпа тавар туянакана сыхăнтарса килĕшÿ тума пулăшакан*)

**брокерская контора** брокер кантурĕ **броня** броня (*транспорт билечĕ е гостиницира вырăн янтăласа хуни*)

**Будда 1.** Будда (*буддизм тĕнне хывнă Сиддхарта Гаутамăна панă ят; малтанхи пĕлтерĕшĕ «сутта тухнă»*) **2.** будда (*буддизм тĕннĕнче — хайĕн аталанăвĕнче чи сÿллĕ пусăма сĕкленнĕ сын*)

**буддизм** буддизм (*христиан тата ислам тĕнĕсемпе пĕрле — тĕнчери тĕп тĕнченен пĕри; Авалхи Индире пирĕн эрăченчи V—VI ĕмĕрсенче суралнă*)

**бульварная печать** намăс-симĕссĕр хаçат-журнал

**бум** сĕкленÿ, хăпартлану (*услам тăвас тĕллевне экономикăн пĕр-пĕр отрасльне сĕклентерсе яни*); **строительный бум** строительство сĕкленсе кайни

**бумага** хут, документ; **ценные бумаги** хаклă хутсем (*тупăш паракан финан документĕсем*); **официальные бумаги** ĕç хучĕсем

**бундесвер** бундесвер (*Федеративлă Германи Республикин хĕç-пăшаллă вайĕсем*)

**бундесрат** бундесрат (*Германи пайĕсен — сĕрĕсен парламенчĕ*)

**бундестаг** бундестаг (*Германи парламенчĕн кĕсĕн палати*)

**бургомистр** бургомистр (*хăш-пĕр сĕршывсенче — хула тытăмĕн пуçлăхĕ*); **бургомистр** Берліна Берлин бургомистрĕ

**буржуа** буржуа (*буржуази класне кĕрекен сын*)

**буржуазия** буржуази (*капитал хуçисен, промышленноспа суту-илÿри предпринимательсен класĕ*); **мелкая буржуазия** вак буржуази; **крупная буржуазия** шултра буржуази; **национальная буржуазия** наци буржуазийĕ

**буржуазный** буржуази -ĕ; буржуалла; **буржуазная демократия** буржуалла демократи; **буржуазный национализм** буржуалла национализм

**бурундийцы** бурундисем, бурундиецсем (*Бурунди халăхĕ; йышĕ — 6 миллион сынна яхăн*)

**бурятский язык** бурят чĕлхи (*монгол чĕлхисен йышине кĕрет*)

**буряты** (самоназвание — буряад) бурятсем (*Раççейри халăх; йышĕ Буриятире — 250 пин сынна яхăн, Раççейĕне пурĕ — 421 пин сын*)

**бутанцы** бутансем, бутанецсем (*Бутан патшалăхĕн халăхĕ; йышĕ — 1,8 миллион сын*)

**бухгалтэрия** бухгалтери; бухгалтерё-рия завода завод бухгалтерийё; **централизованная бухгалтерия** централизованё бухгалтери

**бухгалтерский** бухгалтери -ё, бухгалтер -ё; **бухгалтерские книги** бухгалтери кёнекисем; **бухгалтерский учёт** бухгалтери учёчё

**быт** йåла, пурнаё, кулленлёх; **городской быт** хула сыннисен пурнаёсё; **домашний быт** килти пурнаёс; **вошло в быт** йåлана кёне

**бытовка** бытовка (*предприятии ёскленсен йåлари ыйтавёсене тивёс-термелли нўлём*)

**бытовой йåла** -ё, пурнаёслах -ё; йåлари, пурнаёри; **бытовые условия** пурнаё условийёсем; **бытовые нужды** населения халåхån йåла ыйтавёсем; **бытовые услуги** йåла пулаёшавёсем

**бюджет** бюджет (*патшалåхån, учреждени е кил-йышån тупåшёсеме тåкакёсене палå вåхåтlåха сырса палåртни*); **государственный бюджет** патшалåх бюджетчё; **поступления в бюджет** бюджета кёрекен укса; **выполнение бюджета** бюджета пурнаёслани

**бюджетники** бюджетниксем (*бюджет организацийёсенче ёскленсем*); **повышение зарплаты** бюджетникам бюджетниксен ёс уксине ўстерни

**бюджетный** бюджет -ё; бюджет-

ри; **бюджетный год** бюджет султалåкё; **бюджетные организации** бюджет организацийёсем; **бюджетный дефицит** бюджет дефицичё (*тåкаксем тупåшсенчен ытларах пулни*); **бюджетный профицит** бюджет профицичё (*тупåшсем тåкаксенчен ытларах пулни*)

**бюллетень** 1. бюллетень (*официалå документсен, материалсен пуххи*) 2. бюллетень (*документ*); **избирательный бюллетень** суйлав бюллетенё; **выписать больному бюллетень** чирлё сынна бюллетень сырса пар (*чирленине сырёлетсе*)

**бюро** 1. бюро (*учреждени*); **адресное бюро** адрес бюровё; **справочное бюро** справка бюровё 2. бюро (*суйлавlå орган*); **профсоюзное бюро** профсоюз бюровё

**бюрократ** 1. бюрократ (*бюрократи тытåмёнчи сын*) 2. бюрократ (*ёсе ячёшён тåвакан чиновник*)

**бюрократизм** бюрократlåх (*ёсе тåсса ярса, ячёшён туни*)

**бюрократический** бюрократи -ё; бюрократла, бюрократилле; **бюрократический аппарат** бюрократи аппаратчё; **бюрократический подход к делу** ёс сине бюрократла пåхни

**бюрократия** бюрократи (*ёс чиновниксен аллинче пулни; савнашкал чиновниксен йышё*)

## В

**вакансия** вакансии (*пушå, йышån-ман ёс вырånё*); **вакансии инженеров на заводе** заводри инженер вакансийёсем

**вал** пётём продукции (*палå тапхårта туса кåларни*); **план по валу** пётём продукции кåлармалли план

**валлийский язык**, **уэльсский язык** валлий чёлхи, уэльс чёлхи (*инди-*

*европа чёлхисен кельт ушкånне кёрет*)

**валлийцы** см. уэльсцы

**валлоны** валлонсем (*Бельгире пурånнан халåх; йышё Бельгире — 3,9 миллион сын, тёнчиге пурё — 4,1 миллион сын*)

**валовой пётём**; **валовой доход** пётём тупåш (*тåкаксене кåларсан*

юлни); **валовой национальный продукт** пётём наци продукчѣ (сѣршывра тунă тата унăн тулашёнчен илнѣ наци тупăшѣ); **валовой внутренний продукт** шалти пётём продукт (сѣршывра хайёнче тунă наци тупăшѣ); **в валовом выражении** пётёмпе шутласан

**валюта 1.** валюта, укса-тенкѣ (каш-ни сѣршывăн); **национальная валюта** наци валюты **2.** валюта (ют сѣршыв укши-тенки); **конвертируемая валюта** улăшакан валюта; **твёрдая валюта** сирѣп валюта (хакѣ ўкменни)

**валютно-финансовая система** валюта-финанс системи

**валютный** валюта -ѣ, укса-тенкѣ -ѣ; **национальная валютная система** наци укши-тенкин системи; **валютные ценности** валюта хаклăхѣсем (банксенче упранакан ют сѣршыв валюты, ытăн, хаклă чулсем т.ыт.); **валютный кризис** валюта кризисѣ (укса хакѣ ўкни)

**вандал** вандал (культурăн тискер тăшманѣ, аркатусă)

**вандализм** вандаллăх (культурă хаклăхѣсене тискеррѣн тѣп тунѣ)

**варвар** варвар, тискер сын, тѣтѣм сын

**варварский** варвар -ѣ, варварлăх -ѣ; **варварла**; **варварская жестокость** варварла тискерлѣх

**варварство** варварлăх, тискерлѣх; **фашистское варварство** фашистсен тискерлѣхѣ

**вассал** тарсă, хўрешке

**вассальная зависимость** тарсăлла пăхăну

**Ватикан** Ватикан (католик чиркѣвѣн Римри папа ертсе пыракан центрѣ; вăл хайне уйрăм патшалăх шутланать)

**ваучер** ваучер (приватизацие ёнен-терекен документ, чек)

**вахта 1.** вахта, ѣс смени; **нести**

**вахту** вахтăра тăр **2.** вахта (паллă пулă-ма асанса ёслени); **вахта дружбы** туслăх вахти; **встать на трудовую вахту** ѣс вахтине тăр

**вахтовый** вахта -ѣ; **вахталлă**; **вахтовый автобус** вахта автобусѣ; **вахтовый метод работы** вахталлă ѣс меслечѣ

**ваххабизм** ваххабизм (ислам тѣнѣнчи реакцилле, экстремизмлă юхăм)

**ваххабиты** ваххабитсем (ваххабизм юхăмѣнчи сынсем)

**ведическая религия** Веда тѣнѣ (брахманизм тѣнѣччен Индири ата-ланнă йслăлăхпа культура)

**ведомственность** ведомствăлăх (ведомствăн пайăр ыйтăвѣсене пѣтѣм халăхăн нушисенчен мала хуни)

**ведомство** ведомство (власăн пѣрпѣр ѣсне ёслекен пайѣ); **юридическое ведомство** юриспруденци ведом-стви; **военное ведомство** сар ведом-стви

**веды** ведăсем (Авалхи Индири тѣн-не сăмахлăх палăкѣсен нуххи)

**вексель** вексель (пѣрне теprinчен укса илме право паракан документ); **платить по векселям** вексель тăрăх укса тўле; **выдать вексель** вексель пар

**Великая Отечественная война** Тăван сѣршывăн аслă вăрси (СССР халăхѣсем фашистла Германе хирѣс 1941—1945 сўлстенче сapaсни)

**великий пост** аслă типѣ (Мăнкун умѣнхи 7 эрне хушишнче аш апачѣ сѣме юраман тапхăр)

**великодержавный шовинизм** аслă патшалăх шовинизмѣ (национализ-мăн сѣмсѣр тѣсѣ — сѣршывра аслă на-ци ытти халăхсене пусарни)

**венгерский язык** венгр чѣлхи (финн-угр чѣлхисен йышине кѣрет)

**венгры** (самоназвание — мадьяр) венгрсем (Венгрин тѣп халăхѣ; йышѣ Венгрире — 10 миллион сын, тѣнчи-не пурѣ — 14 миллион сынна яхăн)

**венесуэльцы** венесуэлсем, венесуэлцесем (*Венесуэлан төһ халӕхэ; йышйе — 17,4 миллион сын*)

**вѣра** ёнену, ёненни; тѣн ёненѣвѣ; **вѣра в Бѳга** Турра ёненни; **христианская вѣра** христиан тѣнѣ, Христоса ёненни

**вербальная нѳта** алӕ пусман нота (*сӕмах вѣссѣн каланипе тан шутланакан документ*)

**вербѳвка** вербовка; вербовкӕлани, ёсѣ пухни; **вербѳвка наёмников** тара салтаксем пухни; **рабѳта по вербѳвке** вербовкӕпа кайса ёслени

**вердикт** вердикт, йышӕну (*присягӕллӕ заседательсем судра уголовлӕ ёсѣпе тунӕ приговор*)

**верительная грӕмота** шантару хучѣ (*дипломатӕн ют сѣршыври тивѣсѣсене сирѣплетекен документ*)

**вермахт** вермахт (1935—1945 сулсенче — *Германи хѣс-пӕшаллӕ вӕйѣсен чѣѣ*)

**вероисповѣдание** тѣн тытни, тѣн; **свобѳда вероисповѣдания** тѣн тытмалли ирѣклѣх

**веротерпимость** тѣн тиркеменни, тѣншѣн хѣсѣрлеменни

**вѣрующие** тѣне ёненекенсем, Турра ёненекенсем

**вѣрхняя палӕта парламента** парламентӕн аслӕ палати (*икѣ палатӕллӕ парламента*)

**вѣрховный аслӕ**, чи аслӕ; **вѣрховная власть** аслӕ власть; **Вѣрховный суд** Аслӕ суд; **Вѣрховный Совѣт** Аслӕ Канаш (*совет власѣ вӕхӕтѣнче — Совет Союзѣн е унӕн тытӕмѣнчи республикӕн закон кӕларакан аслӕ органѣ*); **вѣрховный главнокомандующий** аслӕ главнокомандующи (*сѣршыив сарѣсен аслӕ пуслӕхѣ*)

**ветерӕн** ветеран (*ватӕ салтак е ёсѣчен*); **ветерӕн войный** вӕрсӕ ветеранѣ; **ветерӕн трудӕ** ёс ветеранѣ

**вѣто** вето, чару; **прӕво вѣто** вето

прави (*сӕм., ООН Хӕрушсӕрлӕх Канашѣнче*); **наложитъ вѣто** чар, чарса ларт

**вѣтхий завѣт** авалхи сыру (*христиансен тѣн кѣнекин — Библин малтанхи пайѣ*)

**вѣчер** вечер, кас (*уяв ирттермелли форма*); **вѣчер встрѣчи выпускников институтӕ** институтра вѣреннисен тѣл пулу касѣ

**взыскание** взыскани (*ёсри айӕншӕн администраци енѣпе явап тыттарни, сӕм., выговор пани*); **наложитъ взыскание** взыскани пар

**взыскать** шыраса ил, тӕллеттер (*закон тӕрӕх*); **взыскать долги** чѣрез суд парӕма суд урлӕ шыраса ил

**взятка** взятка (*ёс тунӕшӕн должносри сынна уксӕ е пурлӕх пани*); **дать взятку** взятка пар, алла тыттар; **привлечение к ответственности за взятку** взяткӕшӕн явап тыттарни

**взяткодатель** взятка паракан

**взяточник** взяточник, взятка илекен

**взяточничество** взяткӕлӕх (*должносри сын взятка илсе преступлени тунѣ*)

**виза 1.** хушу, кӕтарту, йышӕну (*документ сине пуслӕх сырса хуни*); **дать заявление на визу директору** заявление директора йышӕну сырма пар

**2.** виза (*урӕх сѣршыва кайма ирѣк пани*); **въездная виза** сѣршыва кѣмелли виза; **продление срѳка визы** виза срокне тӕсни

**визировать** виза ларт, кӕтарту пар;

**визировать документ** документ пирки кӕтарту пар

**визит** визит, пырса кайни, килсе кайни; **официальный визит** официаллӕ визит; **визит правительственной делегации** правительство делегацийѣ пырса кайни

**визитѣр** хӕна, визитпа килекен

**визитная картѳчка** паллашу хучѣ (*сын ятне, ёсри вьрӕнне, адресне, те-*

лефонне кӱартни); **обмѣн визитны-ми карточками** паллашу хучѣсемпе ылтмашни

**викарий** викари (христиан чиркѣвѣнче — архидерей сумѣ, ун вырӱнне юлакан)

**виконт** виконт (Хѣвел анӱ Европӱра — дворян титулѣ)

**вилайѣт** см. иль

**виновность айӱп, айӱплӱх; виновность обвиняемого доказана** айӱп-ланакан айӱпне сирѣплетсе панӱ

**вице-адмирал** вице-адмирал (флотри аслӱ командирсен — адмиралсен иккѣмѣш пусӱмѣ, вӱл сарти генерал-лейтенантпа танлашатъ)

**вице-президент** вице-президент, президент сумѣ; **вице-президент США** США вице-президентѣ

**вице-премьер** вице-премьер, премьер сумѣ (правительство пусӱлӱхѣн заместителѣ)

**вклад 1.** пулӱшу кӱни, вӱй хывни; **вклад в развитие науки** ӱслӱлӱха аталантарма вӱй хывни **2.** вклад, хывнӱ укса (банка); **валютные вклады** банка хывнӱ валюта; **получение процентов по вкладам** хывнӱ уксаран процент илсе тӱни

**вкладчики банка** банка укса хывакансем

**владелец хуса, харпӱрлӱхсӱ, харпӱрлӱхра тытакан; владелец предприятия** предприятӱ хуси; **владелец акций компании** компани акциѣсене тытакан

**владение 1.** харпӱрлӱх, харпӱр пурлӱхѣ; **земельное владение** харпӱрлӱхри сѣр **2.** хусаланни, харпӱрлӱхра тытни; **вступить во владение домом** сурт хуси пулса тӱр, сурта харпӱрлӱха ил

**властные полномочия** власть тытмалли полномочисем (патшалӱх органѣсен)

**власть** власть (общество пурнӱсне

тытса, иѣркелесе пырас право); **государственная власть** патшалӱх власѣ; **законодательная власть** закон кӱларакан власть; **исполнительная власть** ѣс тӱвакан власть; **органы власти** власть органѣсем; **захват власти** власа ярса илни

**вложение хывӱм, укса; ѣсе хывни; вложение капитала** капитала ѣсе хывни; **вложения в промышленность** промышленноса хывнӱ укса-тенкѣ

**вмешательство хутшӱну, пусахлу; хутшӱнни, пусахлани; иностранное вмешательство** ют сѣршыв пусахлани; **вмешательство во внутренние дела страны** сѣршывӱн шалти ѣсѣсене хутшӱнни

**внебрачные дети** мӱшӱрланмасӱр суратнӱ ачасем

**внебюджетные средства** бюджета кѣмен укса-тенкѣ

**вневедомственный** ведомство тулашѣнчи, ведомствӱна пӱхӱнман; **вневедомственная охрана** ведомство тулашѣнчи хурал; **вневедомственный контроль** ведомствӱна пӱхӱнман контроль

**внеочередной черетсѣр; внеочередные выборы** черетсѣр суйлав; **внеочередная сессия парламента** парламента черетсѣр сессийѣ

**вне рабочее время** ѣсрен пушӱ вӱхӱт

**внешкольные учреждения** школ тулашѣнчи учрежденисем (ачасемпе ѣслекеннисем)

**внешнеполитический курс** тулашри политика сул-иѣрѣ

**внешнеторговый тулашри** суту-илӱ -ѣ; **внешнеторговые организации** тулашри суту-илӱ организацийѣсем; **внешнеторговый оборот** тулашри суту-илӱ саврӱнӱшѣ

**внеэкономический** тулашри экономика -ѣ; **внеэкономические связи** тулашри экономика сыхӱнӱ-

тер вӱррисем; **вӱры-карманники** кӱсье вӱррисем

**воровская шайка** вӱрӱ ушкӱнӱ

**воровство** вӱрӱ ӱсӱ; вӱрӱ туни; **осудить за воровство** вӱрӱ тунӱшӱн судпа айӱпла

**воскресник** воскресник (*вырсарни кун пысӱк йышпа тӱлевсӱр ӱслени*); **воскресник по благоустройству** гӱрода хулана тирпей-илем кӱмелли воскресник

**воскресные школы** вырсарни кун шукулӱсем (*сӱм., чиркӱ сумӱнче уснисем*)

**воспитание** воспитани (*ӱс парса ӱстерни*); **трудо́бе** воспитание ӱсе хӱнӱхтаракан воспитани; **патриотическое воспитание** патриотлӱх воспитанийӱ

**воспитанность** этеплӱх

**воспитательница детского учреждения** ача-пӱча учрежденийӱн воспитательница

**воспитательно-трудо́вая коло́ния** ӱсӱе юсакан колони

**воспроизводство населения** халӱх йышланни, халӱх хушӱнни

**восстание** восстани, пӱлхав; **вооружённое восстание** хӱс-пӱшаллӱ восстани; **поднять восстание** пӱлхав сӱкле

**восстановление** 1. юсаса сӱклени; **послево́енное восстановление народного хозяйства** халӱх хушалӱхне вӱрсӱ хыссӱн юсаса сӱклени 2. тавӱрни, тавӱрса пани; **восстановление в должности** малтанхи ӱсе тавӱрни; **восстановление в права́х** правӱсене тавӱрса пани

**востоковедение, ориенталистика** тухӱс пӱлӱвӱ (*Тухӱсри халӱхсен историйӱне культурина, чӱлхесене тишкерекен ӱслӱлӱхсем*)

**восточноевропейский** Хӱвел тухӱс Европа -ӱ; Хӱвел тухӱс Европӱри; **восточноевропейские страны** Хӱвел тухӱс Европа сӱршывӱсем

**восточносибирский** Хӱвел тухӱс Сӱпӱр -ӱ; Хӱвел тухӱс Сӱпӱрти; **восточносибирский регион** Хӱвел тухӱс Сӱпӱр регионӱ

**восточные славяне** хӱвел тухӱс славянсем (*славян халӱхӱсен чи йышлӱ ушкӱнӱ: вырӱссем, украинсем, белоруссем*)

**восьмичасовой рабочий день** сакӱр сехетлӱ ӱс кунӱ

**вотум** вотум, йышӱну (*сасӱласа сирӱплетни*); **вотум доверия** шанӱс йышӱнӱвӱ; **вотум недоверия** шанманлӱх йышӱнӱвӱ

**врач общей практики** пӱтӱмӱшле сывату тухтӱрӱ

**врачебно-трудо́вая экспе́ртная комиссия** ӱсе юрӱхлине палӱртакан врач комиссийӱ

**врачебный врач** -ӱ, тухтӱр -ӱ; сиплев -ӱ; **врачебная помо́щь** врач пулӱшӱвӱ; **врачебный контроль** тухтӱр тӱрӱслӱвӱ; **врачебная тайна** сиплев вӱртӱнлӱхӱ (*тухтӱрӱн чирлӱ сын синчен мӱн пӱллине ыттисене пӱлтерме юрамани*)

**временный ва́хтлӱх; вре́менная нетрудоспособность** вӱхӱтлӱх ӱслейми пулни; **временное правитель́ство** вӱхӱтлӱх правитель́ство; **временные рабо́тники** вӱхӱтлӱх ӱсченсем (*2 уйӱх таран ӱсе иллисем*)

**всева́стие** пӱтӱм власлӱх, тулли власлӱх, пӱтӱм власа тытни; **всева́стие наро́да** халӱх тулли власлӱхӱ; **всева́стие капита́ла** пӱтӱм власа капитал тытни

**всево́буч** (*всеобщее военное обучение*) всевобуч (*пурне те сар ӱсне вӱрентни: 1918 — 1923 тата 1941 — 1945 сӱлсенче*)

**вселенские соборы** пӱтӱм тӱнчери соборсем (*христиан чиркӱвӱн аслӱ пуслӱхӱсен пухӱвӱсем*)

**всеми́рный** пӱтӱм тӱнчери; **Всеми́рная конферен́ция тру́да** Пӱтӱм тӱн-

чери ёс конференцийё; **Всемирная торговая организация** Пётём тёнчери суту-илу организацийё; **Всемирная федерация профсоюзов** Пётём тёнчери профсоюзсен федерацийё; **всемирное наследие** пётём тёнче еткерлехё (*пётём тёнчешён пысак пелтерёшлэ культура тата сут санталак палакёсем*)

**всенародный** пётём халэх -ё; **всенародное голосование** пётём халэх саславё; **всенародный праздник** пётём халэх уявё

**всеобщий** пётёмёшле; **Всеобщая декларация прав человека** Этем прависен пётёмёшле декларацийё; **всеобщая забастовка** пётёмёшле забастовка; **всеобщая мобилизация** пётёмёшле мобилизаци (*вэрса вэхатёнчи*); **всеобщее избирательное право** пурне те тивёс суйлав прави; **всеобщее обучение**, **всеобуч** пурне те вёрентни (*палла вёрену сыпакне ситиччен*)

**всероссийский** пётём Раçсей -ё; пётём Раçсейри; **всероссийский съезд** пётём Раçсейри съезд; **всероссийское общество** пётём Раçсей обществи; **всероссийская перепись населения** пётём Раçсейри халэх переписё

**встреча** тёл пулу; тёл пулни; **двусторонняя встреча** икё енлэ тёл пулу; **встреча на высшем уровне** чи суйлэ шайри тёл пулу (*патшалхсен е правительствасен ертусисем тёл пулни*)

**вторая мировая война** иккёмёш тёнче вэрси (*1939—1945 сулсем*)

**вторичный** иккёмёшле; **вторичные ресурсы** иккёмёшле ресурссем (*производство каяшесем, кивё хут, тимертаймр т.ыт.*)

**входящий керу** -ё; керекен; **входящий номер керу** номерё (*документ учреждение ситнё чухне лартакан-*

*ни*); **входящие бумаги** керекен ёс хучёсем

**въездная виза** сёршыва кемелли виза

**выборность** суйлавлах (*ёс вырәнне суйласа кәна лартни*); **выборность судей** судьясен суйлавлахё

**выборный 1.** суйлав -ё; **выборная система** суйлав йёрки; **выборная документация** суйлав докуменчёсем; **выборная комиссия** суйлав комиссийё **2.** суйлавля; **выборная должность** суйлавля ёс вырәнё

**выборщик** суйлакан (*нумай сыпакля суйлав йёркинче — малтанхи сыпакра суйланё сын*); **коллегия выборщиков** суйлакансен коллегийё (*нумай сыпакля суйлавра*)

**выборы** суйлав; **прямые выборы** турё суйлав; **парламентские выборы** парламент суйлавё; **многоступенчатые выборы** нумай сыпакля суйлав; **участие в выборах** суйлава хутшәнни

**вывоз** юта яни, юта сутни; **вывоз капитала** капитала юта яни; **вывоз сырья** чёр тавара юта сутни

**выговор** выговор (*администраци айпшан параканни*); **дать выговор** выговор пар

**выдача преступников, экстрадиция** преступниксене ярса пани (*пёр сёршывра преступлени туня сынна тепёр сёршывра таварни*)

**выдвижение кандидатов в депутаты** депутата суйлама кандидатсем таратни

**выдворение** каларса яни (*ют сёршыв сыннине айп туншан хай сёршывне таварни*)

**выездной 1.** вырәнта ирттернё; **выездное заседание коллегии министров** министерство коллегийён вырәнта ирттернё ларавё **2.** сёршывра таврәнмалли; **выездная виза** сёршывра таврәнмалли виза

**вызов** чёнтерё, йыхрав; чёнтерни;

**вы́зов** в суд суда чёнтерни; **явиться** по вызову йыхравпа пыр

**выигрыш** выляв; выляса илни; **дёнежный выигрыш** выляв укси; **выигрыш по лотерее** лотерея вылявё

**выкуп** хистевлё тўлев; тўлема хистени; **бандити тўревали выкуп** за заложников хурахсем заложниксемшён тўлев ыйтнә; **выкуп за невесту** хулам укси

**вымогательство** хистев, пусахлу; **пайта ыйтни**, пусахлани, хистени; **вымогательство денег** пусахласа укса ыйтни

**выписка из протокола** протоколран сыраса илни (*кирлө ыраһна*)

**выплата** тўлев; тўлени; **выплата долга** парам татни; **дополнительные выплаты** хушма тўлевсем

**выпускник** пётерекен, вёренсе тухакан; **выпускники института** институтран вёренсе тухакансем

**выручка** тупаш, услам; **дневная выручка** кун тупашё; **выручка от продажи** сутә усламё

**выслуга лет** нумай ёслени (*пенси, ытти сәмәлләх илмелёх*)

**высбкий гость** хисеплө хәна (*патшаләх е правительството ертўси*)

**высококвалифицированные кадры** пысак квалификациллө кадрсем

**высококвалифицируемая работа** пысак шалуллә ёс

**высокопоставленное лицо** пысак ёсри сын

**высокорентабельное производство** пысак тупашлә производство

**высокоразвитая экономика** вәйлә аталаннә экономика

**выставка** выставка, кәарту; **международная выставка** тёнчери выставка; **выставка-продажа обуви** атәпушмака кәартса сутни

**выставочный** выставка -ё, кәарту -ё; **выставочный комплекс** выставка комплексё

**высшее профессиональное образование** аслә профессии вёренёвё; аслә профессии пелёвё

**высший** аслә, чи аслә; **высший орган власти** власан чи аслә органё; **высшее учебное заведение** аслә школ; **человек с высшим образованием** аслә пелүллө сын; **Высшая аттестационная комиссия** Аслә аттестаци комиссийё (*доктор, профессор, кандидат, доцент ычёсем паракан учреждени*)

**вытрезвитель** урәлттаркәч (*үсёрпе йёркене пәсакан сынсене хупмалли*)

**выходной 1.** кану -ё; ёслемен; **выходные дни** ёслемен кунсем, кану кунёсем **2. выходное пособие** ёсрен тухнә чухнехи пособи

**вычет** кәлару, тыту; **тытса юлни**; **вычеты из заработной платы** ёс уксинчен тытса юлни

**вычислительный** шут -ё, шутлав -ё; **вычислительная техника** шутлав техники (*информаци шутлассине, йёркелессине тивёстерекен хатёрсем*); **вычислительный центр** шутлав центрё

**вьетнамский язык** вьетнам чёлхи (*австроази чёлхисен йышне кёрет*)

**вьетнамцы** (самоназвание — кинь, вьет) вьетнамсем, вьетнамецсем (*Вьетнамән тён халәхё, йышё Вьетнамра — 61 миллион сын, тёнчине пурё — 62 миллион сын ытла*)

**габонцы** габонсем, габонцесем (*Габон патшаләхён халәхё; йышё — 1,2 миллион сын*)

**гавайский язык** гавай чёлхи (*австронези чёлхисен йышне кёрет*)

**гавайцы** гавайсем, гаваецсем



(США тытэмнчи Гавай утравёсен халӕхӕ; ышӕ — 170 пин сын)

**гагаузский язык** гагауз чӕлхи (тӕрӕк чӕлхисен огуз ушкӕнне кӕрет)

**гагаузы** гагаузсем (Молдавице та-та Украинӕра пурӕнанкан халӕх, ышӕ тӕнчипе пурӕ — 220 пин сын)

**газета** хаҕат; **ежедневная газета** куулен тухакан хаҕат; **редакция газеты** хаҕат редакцийӕ

**газетный хаҕат** -ӕ; хаҕатри; **газетное издательство** хаҕат издательстви; **газетные материалы** хаҕатри материалсем

**газификация** газ кӕртни; **газификация сельской местности** ялсене газ кӕртни

**гаитийцы, гаитяне** гаитисем, гаитянсем (Гаитин тӕп халӕхӕ; ышӕ Гаитире — 5,3 миллион сын, тӕнчипе пурӕ — 6 миллион сын)

**гайанцы** гайанӕсем (Гайана халӕхӕ; ышӕ — 700 пин сын ытла)

**Гайд-парк** Гайд-парк (Лондонри пысӕк парк, унта политика митингӕсем ирттересӕ)

**галисийский язык** галиси чӕлхи (инди-европа чӕлхисен роман ушкӕнне кӕрет)

**галисийцы** (самоназвание — гале-го) галисисем, галисиецсем (Испанин Галиси ятлӕ пайӕнчи тӕп халӕх; ышӕ Испанире — 3,15 миллион сын)

**гамбийцы** гамбисем, гамбиецсем (Гамби патшалӕхӕн халӕхӕ; ышӕ — 1,15 миллион сын)

**гангстер** гангстер, хурах; **бӕнда гангстеров** хурах ушкӕнӕ

**гангстеризм** гангстерлӕх, хурахлӕх; **политический гангстеризм** политикӕри гангстерлӕх

**гангстерский гангстер** -ӕ, хурах -ӕ; гангстерла; **гангстерские бӕнды** гангстерсен эшкерӕсем

**ганцы** ганӕсем, ганецсем (Гана

халӕхӕ; ышӕ — 16,9 миллион сын)

**гарант** гарант, шантаруҕа, гарант-ипаракан

**гарантийный** гаранти -ӕ, шантару -ӕ, гаранти паракан; **гарантийное письмо** шантару сырӕвӕ; **истечение гарантийного срока** гаранти срокӕ тухни

**гарантировать** гарантале, гарант-ипар, шантар, шантару ту; **гарантировать высокую оплату труда** пысӕк ӕҕ укҕи пама шантар

**гарантия** гаранти, шантару; шантарни, шантару пани; **конституционные гарантии** конституци гарант-ийӕсем; **сильная армия** — **гарантия безопасности страны** вӕйлӕ ҕар — ҕӕршыв хӕрушсӕрлӕхӕн гарант-ийӕ

**гарнизон** гарнизон (хулара тӕракан ҕар чаҕӕсем); **начальник гарнизона** гарнизон начальникӕ

**гарнизонная служба** гарнизон служби

**гастроби** гастроль (урӕх вырӕна кайса спектакльсем ларти, концертсем ирттерни); **зарубежные гастрбли** ют ҕӕршыври гастроль; **находиться на гастрблях** гастрольте пул

**гастрольный** гастроль -ӕ; гастроль-ти; **гастрольная поездка** гастрольте ҕӕрени; **гастрольные спектакли** гастрольти спектакльсем; **гастрольная группа театра** театрӕн гастроль ушкӕнӕ

**гауптвахта** гауптвахта (арестленӕ ҕар сыннисене хупса усрамалли сурт); **посадить на гауптвахту** гауптвахта-на ларт

**гвардеец** гвардеец, гварди салтакӕ, гварди офицерӕ

**гвардейский** гварди -ӕ; **гвардейская часть** гварди чаҕӕ; **гвардейский знак** гварди палли (каӕр ҕине ҕака-кани)

**гвардия** гварди (чи лайӕх ҕар чаҕӕсем); **королевская гвардия** король

гвардийё; **гвардия капитан** гварди капитанё; **Красная гвардия** Хёрлэ гварди (*хёс-пайшалла рабочисен от-рячёсем; 1917 сұлхи мартра йёркеленё, 1918 сұлхи мартра вёсем Хёрлэ Сар тытамне кёнё*)

**гватемальцы** гватемалсем, гватемалецсем (*Гватемалан тён халэхё, йышё — 5,6 миллион сын ытла; испан чёлхипе каласасё*)

**гвинейцы** гвинеисем, гвинеецсем (*Гвинея халэхё; йышё — 6,9 миллион сын*)

**гегемония** пуç пулу; пуç пулни, сўлте тани; **гегемония финансового капитала** финанс капиталё пуç пулни

**генеалогический** генеалогии -ё, йах-несёл -ё; **генеалогические отношения** генеалогии сыханавёсем; **генеалогическое дерево** йах-несёл тытамё (*пёр-пёр ару сыннисен сыханавёсене схемпа ўкерсе катартни*)

**генеалогия** генеалогии, йах-ару несёлё (*таванлэхпа сыханна сынсене пайарран палартса катартни*)

**генерал** генерал (*сартти аслэ командир*); **генерал армии** арми генералё (*генералсен чи аслэ, таваттамёш, пусамё*)

**генералиссимус** генералиссимус (*чи аслэ сар пуслэхё*)

**генералитёт** генералитет (*сартти генералсен пётём йышё*)

**генерал-лейтенант** генерал-лейтенант (*генералсен иккёмёш пусамё*)

**генерал-майор** генерал-майор (*генералсен пёрремёш пусамё*)

**генерал-полковник** генерал-полковник (*генералсен виссёмёш пусамё*)

**генеральный аслэ, тёп; генеральный план** тёп план; **генеральный директор фирмы** фирман аслэ директорё; **Генеральный секретарь ООН** ООН Тёп секретарё; **Генеральная Ассамблея ООН** ООН Аслэ Ассамблейи; **генеральный штаб армии**

саран аслэ штабё; **Генеральный прокурор Российской Федерации** Рассей Федерацийён Аслэ прокурорё

**генеральский генерал** -ё; **генеральское звание** генерал ячё

**геноцид** геноцид (*халэхпа тёнё-йёрёне вёлерсе пётерни*); **политика геноцида** геноцид политики

**географическая среда** сүт санталак хуллэхё, географии хуллэхё (*этем таврашынчи сүт санталак*)

**география** географии (*сёр питне, ун синчи пурнаса, сүт санталак тёнчекен аслалэх*); **экономическая география** экономика географийё; **политическая география** политика географийё; **физическая география** сүт санталак географийё; **география населения** халэх йышён географийё

**геополитика** геополитика (*сүт санталак условийёсемне сёршыван тулашри политики хушинчи сыханулэх*)

**геополитический** геополитика -ё; **геополитические условия** геополитика условийёсем; **геополитическая стратегия** геополитика стратегийё

**геральдика** геральдика, герб пёлёвё (*истори аслалэхён гербсене тёнчекен пулшулла пайё*)

**герб** герб (*патшалэхан е хулан символё шутланакан ўкерчёк*); **Герб Чувашской Республики** Чаваш Республикин Гербё; **герб города Ядрина** Етёрне хулин гербё

**германские языки** герман чёлхисем (*инди-европа чёлхисен пёр юппи: акалчан, нимёс, швед, датчан, норвег, исланд чёлхисем т.ыт.*)

**героизм** паттарлэх; **проявить героизм в бою** сапасаура паттарлэх катарт **героический** паттар, паттарла; **героический подвиг** паттар ёс

**герой** паттар, герой; **Герой Советского Союза** Совет Союзён Геройё (*1934 — 1991 сұлсенче*); **Герой Со-**

циалистического Труда Социализма  
 Ёс Геройё (1938—1991 сулсенче); Ге-  
 ройё Российской Федерации Рассей  
 Федерацийё Геройё (1992 султанта);  
 герби войны вәрса паттәрсе

геронтология геронтологи (сынсен  
 ватлăхри пурнăс улайнăвесе тѣн-  
 чекен аслăлăх)

герцог герцог (Европа — аслă  
 дворян титул)

герцогство герцогство, герцоглăх  
 (герцог тытса тăракан патшалăх)

гестапо гестапо (фашиста Герма-  
 нире пулнă варттăн полици)

гетто гетто (хулан еврейсене, тѣслѣ  
 раса сыннисене пурăна уйăрнă па-  
 йѣ); еврейские гетто еврей геттисем

гигиѣна гигиѣна (тавралăха таса  
 тытса сывлăха упрамалли услови-  
 сем); гигиѣна труда ѣслев гигиѣни;  
 социальная гигиѣна социаллă ги-  
 гиѣна; гигиѣна питăния апатлану ги-  
 гиѣни

гид гид, ертѣсѣ (туристсене ерт-  
 се-кăртатса сѣрекен)

гилянцы гилянсем, гилянецсем  
 (Иранра пурăнакан халăх; йышѣ —  
 2,5 миллион сын ытла)

гималайские языки гималай чѣл-  
 хисем (Непалри тата Индири чы-  
 лай чѣлхесен пѣтѣмлетуллѣ ячѣ)

гимн гимн (патшалăх символѣ  
 шутланакан чаплă юрă); Гимн Рос-  
 сийской Федерации Рассей Федера-  
 цийё Гимнѣ; оркѣстр исполнил  
 гимн оркестр гимн каларѣ

гимназия гимнази (пѣтѣмѣшле пѣлѣ  
 вăтам школѣн тарăнрах пѣлѣ пара-  
 кан тѣсѣ); школа-гимназия гимна-  
 зи школу

гиперинфляция гиперинфляци,  
 ытлă инфляци (тавар хакѣсем сав-  
 тери хăварт ѣссе кайни)

глава пуслăх, пуç; глава государ-  
 ства патшалăх пуслăхѣ; глава адми-  
 нистрации райбна район админист-

рацийён пуслăхѣ; глава православ-  
 ной цѣркви православи чиркѣвѣн  
 пуслăхѣ

главнокомандующий главнокоман-  
 дующи, аслă командующи; верхов-  
 ный главнокомандующий страны  
 сѣршывн аслă командующийѣ

гласность усалăх, уссăнлăх (пур-  
 те пѣлсе тăмалла ѣслени); гласность  
 судопроизводства суд ѣсѣн уссăнлăхѣ

глобализация глобализаци (тѣрлѣ  
 сѣршывсен экономикинче тѣнчери мо-  
 нополисен витѣмѣ вайланни)

глобальный пѣтѣмѣшле, тѣнчипе,  
 пѣтѣм тѣнчери; глобальные эколо-  
 гические проблемы пѣтѣм тѣнчери  
 экологи ыйтăвѣсем

гнѣт пусмăр, хѣн-хур; колониаль-  
 ный гнѣт колонилле пусмăр; наци-  
 ональный гнѣт наци пусмăрѣ; жить  
 под гнѣтом хѣн-хур тѣссе пурăн

годовщина сул уавѣ; ... сул тул-  
 тарни; столѣтняя годовщина шкблы  
 школ сѣр сул тултарни

голодѣвка голодѣвка, выслав (со-  
 циаллă кѣрешѣ форми — апат сѣме  
 пăрахнипе витѣм кѣме тăрăшни);  
 объявить голодѣвку выслав пуçла

гблос сасă (граждан тивѣсѣне са-  
 сăлавра палăртмалли право); право  
 гблоса сасăлав прави; подсчѣт го-  
 лосѣв сасăсене шутлани (суйлавра)

голосовăние сасăлав; открытое го-  
 лосовăние усă сасăлав; тайное го-  
 лосовăние варттăн сасăлав; провес-  
 ти голосовăние сасăлав ирттер; воз-  
 держаться при голосовăнии сасăлас-  
 ран тытăнса тăр

голосовать сасăла (суйлавра); го-  
 лосовать за майлă сасăла; голосо-  
 вать прѣтив хирѣс сасăла

гондурăсцы гондурассем, гондура-  
 сецсем (Гондурасн тѣн халăхѣ,  
 йышѣ — 5 миллион сын ытлахах; ис-  
 пан чѣлхипе каласассѣ)

гонорăр гонорар (ѣнер, пултару

ёщёшен тулекен укса); **авторский гонорар** автор гонорарё

**город хула**; **главный город, столичный город** тёп хула; **город областного подчинения** обласа пәхәнакан хула; **малые города** пёчөк хуласем; **города-побратимы** таванлашнә хуласем; **города-спутники** спутник хуласем (*пысак хула сывәхәнче вырнашнисем*); **город-герой** герой хула, паттәр хула (*ку хисеплә ята Мускава, Ленинграда, Волгограда, Севастополе т.ыт. хуласене панә*)

**городской хула** -ё, хулари; **городские население** хула халәхё; **городской район** хула районё; **городское собрание депутатов** хулари депутатсен пухавё

**горожанин хула сынни**

**господство хушалану**, пуç пулу; хушаланни, пуç пулни; **господство в воздухе** сывләшра хушаланни; **господство олигархии** в эконómике эконómикәра олигархи пуç пулни

**господствующий** тёп; пуç пулса тәракан, хушаланакан; **господствующие формы собственности** харпәрләхән тёп формисем; **господствующий класс общества** обществәра пуç пулса тәракан класс

**государственно-монополистический капитализм** патшаләх-монополи капитализмё

**государственность** патшаләх (*халәх харпәр патшаләхне йөркелесе тытни*)

**государственный** патшаләх -ё; **государственное устройство** патшаләх тыптамё; **государственная власть** патшаләх власё; **государственная граница** патшаләх чикки; **государственные награды** патшаләх наградисем; **государственный обвинитель** патшаләх айәплавси (*судра — прокурор*); **государственное страхование**, **госстрах** патшаләх страхлавё, госстрах; **государственный сектор экономики**

эконómикән патшаләх секторё; **Государственная Дума** Патшаләх Думи (*Рассей парламенчён — Федераци Пухавён кёсён палати*); **государственный секретарь** патшаләх секретарё (*хәш-пёр сёршивсенче — министр*); **государственный департамент**, **госдепартамент** патшаләх департаменчё, госдепартамент (*США ют сёршив ёсёсен министерству*)

**государство** патшаләх; **демократическое государство** демократиллө патшаләх; **Содружество Независимых Государств** Пәхәнман Патшаләхсен Пёрлешёвё; **государство-импортёр** импорт тәвакан патшаләх, тавар күрекен патшаләх; **государство-экспортёр** экспорт тәвакан патшаләх, тавар сутакан патшаләх

**грабительский** сарату -ё; саратуллә; **грабительская политика** сарату политики; **грабительские условия договора** килешёвён саратуллә условийёсем

**градообразующие предприятия** хула хывакан предприятисем

**градостроение** хула хывни, хула туни

**гражданин** гражданин (*патшаләхән тулли правәллә сынни*); **гражданин Российской Федерации** Рассей Федерацийён гражданинё

**гражданский** граждан -ё, гражданин -ё; **гражданла**; **гражданская война** граждан вәрси; **гражданская оборона** граждан оборони; **гражданские права** граждан прависем; **гражданские обязанности** гражданин тивёсёсем; **гражданский кодекс** гражданла кодекс; **гражданское дело** гражданла ёс (*уголовлә преступленипе сыхәнманни*); **гражданская панихида** гражданла панихида (*вилнө сынна тён йәли-йёркисёр асанна пытарни*)

**гражданство** гражданләх; **россий-**

**ское гражданство** Раçсей граждан-  
лăхĕ; **двойное гражданство** иккĕллĕ  
гражданлăх (*сын пĕр вăхатрах икĕ сĕр-  
шив вгражданинĕ пулни*); **лица без**  
**гражданства** гражданлăхсăр сынсем

**грамота** 1. хут пĕлŷ, хут пĕлŷлĕх;  
хутла пĕлни 2. грамота, хисеп хучĕ;  
**почётная грамота** хисеп грамоти

**грамотность** пĕлŷ, пĕлŷлĕх; **поли-  
тическая грамотность** политика пĕ-  
лŷлĕхĕ; **повышать свою грамотность**  
харпăр пĕлŷлĕхне ŷстер

**граница** чикĕ; **государственные**  
**границы** патшалăх чиккисем; **от-  
крыть границу** чикке уç (*каçма ирĕк*  
*пар*); **закрыть границу** чикке хуп  
(*каçма чар*); **демаркация границы**  
чикке палăртса тухни

**грант** грант (*организаци е сын па-  
йăр пĕлтерешлĕ ёç тума, сăм., кĕне-  
ке кăларма, тĕпчев тума панă укçа*)

**граф** граф (*Европăра — дворян ти-  
тулĕ*)

**график** 1. график (*ушăнăва, ата-  
ланăва кăтартакан схема*) 2. гра-  
фик, ёç йĕрки; **график дежурства** де-  
журство йĕрки

**графство** графство, графлăх (*Англире*  
*т.ыт. хăш-пĕр сĕршивсенче — область*)

**греки** (самоназвание — эллинес)  
грексем (*Грецин тĕп халăхĕ; йышĕ*  
*Грецире — 9,72 миллион сын, тĕнчи-  
не пурĕ — 12,4 миллион сын*)

**гренадцы** гренадсем, гренадецсем  
(*Гренадăн тĕп халăхĕ; йышĕ — 105*  
*пин сын*)

**греческий язык** грек чĕлхи (*инди-  
европа чĕлхисен йышне кĕрет*)

**григорианский календарь** григо-  
риан календарĕ, Григорий кален-  
дарĕ (*сĕнĕлле сұл шучĕ, апа Римри*  
*папа XIII Григорий сирĕплетнĕ пулнă*)

«Гринпис» «Гринпис» (*сут çан-  
талăка сыхласа хăварассишĕн кĕ-*

*решекен пĕтĕм тĕнчери организаци*)  
**грузинский язык** грузин чĕлхи  
(*кавказ чĕлхисен картвел ушкăнне*  
*кĕрет*)

**грузины** (самоназвание — картве-  
ли) грузинсем (*Грузин тĕп халăхĕ;  
йышĕ Грузире — 3,8 миллион сын,  
пурĕ — 4,14 миллион сын*)

**грузооборот** груз çаврăнăшĕ  
(*транспорт ёçĕн тĕп кăтартавĕ*)

**грузоотправитель** груз яракан, груз  
ăсатакан

**грузополучатель** груз илекен  
**группа 1.** ушкăн; **группа преступ-  
ников** преступниксен ушкăнĕ 2. ви-  
çе, пусăм; **группа инвалидности** ин-  
валидлăх пусăмĕ

**группировка** ушкăн, пĕрлешŷ; **оп-  
позиционные группировки** оппозици  
ушкăнĕсем

**гуарани** гуарани (*Парагвайра пу-  
рăнакан халăх; йышĕ — 30 пин сын*)

**гуарани язык** гуарани чĕлхи (*Аме-  
рикăри индеецен чĕлхи, унна Пара-  
гвайра, Бразилире тата Аргентинă-  
ра каласаççĕ*)

**губернатор** губернатор (*кĕпĕрне*  
*пуçлăхĕ*)

**губерния** кĕпĕрне (*Раççейре 1929*  
*сұлчен пулнă администраци-терри-  
торчи единици*); **Казанская губерния**  
Хусан кĕпĕрни

**гуманизм** гуманизм, гуманлăх  
(*этеме, унăн тивлетне хисеплени*)

**гуманитарные науки** гуманитари  
ăслăлăхĕсем (*халăхсен историне,  
чĕлхине культурина тĕпчекенни-  
сем*)

**гуманный** гуманлă, этемле, сын-  
лăхлă; **гуманное обращение с за-  
ключёнными** тĕрмере ларакансемпе  
сынлăхлă пулни

**гуманность** сынлăх, чунлăх, этеп-  
лĕх

## Д

**давлéние** хёсү, хёсёрлү, пусахлу; хёсёрлени, пусахлани; **экономическое давлéние** экономикара хёсёрлени

**дáвность** вáхат, срок (*законна паллартни*); **истечение срóка дáвности** кирлэ вáхат иртни

**дагестáнские языки** дагестан чёлхисем (*кавказ чёлхисен юппи, паллараххисем: авар, агул, даргин, лак, лезгин, табасаран чёлхисем*)

**дайджест** дайджест (*ытти кáларáмсен материалёсене кёскетсе ничетлекен журнал е кёнеке*)

**дактилоско́пия** дактилоскопи (*преступника пурне йёрсенчен палласа пёлмелли меслет*)

**дала́й-ла́ма** далай-лама (*буддизм тёнён Тибетри асла пуслáхэ*)

**дальневосто́чный** Инсет Хёвел тухáс -ё; Инсет Хёвел тухáсёнчи; **дальневосто́чные страны** Инсет Хёвел тухáс сёршывёсем

**даргинский язык** даргин чёлхи (*кавказ чёлхисен дагестан ушкáнне кёрет*)

**даргинцы** (самоназвание — дарганти) даргинсем (*Дагестанри халáхсенчен пёри; йышэ Дагестанра — 280 пин сын ытларах, Раçсейёне пурэ — 365 пин сын*)

**дари́, фарси́-кабули́** дари чёлхи, фарси-кабули чёлхи (*Афганистанáн икё официаллá чёлхинчен пёри, инди-европа чёлхисен иран ушкáнне кёрет*)

**дáта** дата, паллá кун, вáхат; **исторические дáты** историри паллá кунсем; **дáта смёрти** вилнэ кун

**дáтский язык** датчан чёлхи (*инди-европа чёлхисен герман ушкáнне кёрет*)

**дaтчáне** датчансем (*Данин тёп халáхэ; йышэ Данире — 5,1 миллион сын,*

*тёнчине пурэ — 5,7 миллион сын*)

**дáйки** даяксем (*Индонезире, Малайзире, Брунейра пурáнакан халáхсен ушкáнэ; йышэ — 3,7 миллион сын*)

**движение** юхám; **рабочее движение** рабочи юхám; **движение Сопротивления** Хирёс тáру юхámэ (*Германи фашизмне хирёс кёрешекенни*); **движение неприсоединения** хутшáнманлáх юхámэ (*сар-политика блокёсене кёмен 100 ытла сёршыва тата нумай общество организацийёсене пёрлештерсе тáрать*)

**двйжимость, двйжимое имúщество** кудан пурлáх

**двоевлáстие** икё власлáх (*политика власэ икё алáра пулни*)

**двоежёнство** икё арáмлáх (*арсын пёр вáхатрах икё арáмпа пурáнни*)

**двойно́е граждáнство** иккёллэ граждáнлáх (*пёр сын икё патшалáх граждáнинэ — бипатрид пулни*)

**двор 1.** двор (*монархисенче — патша тата унáн таврашёнчи сынсем*)  
**2.** сурт (*учреждени*); **печáтный двор** пичет сурчэ; **монётный двор** укçа сапакан сурт

**дворец** кермен; **цáрский дворец** патша керменэ; **дворец съездов** съездсен керменэ; **дворец бракосочетáния** мáшáрлану керменэ; **дворец культу́ры** культура керменэ

**дворянин** дворян, дворянин (*дворян несёллэ сын*); **российские дворяне** Раçсей дворянёсем

**дворянский** дворян -ё, дворянин -ё; **дворянский герб** дворянин гербэ; **дворянский род** дворян йáхэ

**дворянство** дворянсем (*феодализм тапхáрэнче сирёплённе пысáк правлáх йáх-áрат ушкáнэ*)

**двунадеся́тые прáздники** вун икё уяв (*Мáнкунпа пёрле вёсем Вырáс правос-*

лави чиркёвён тён увёсем шутланащё)

**двурúшничество** икё питлэх, сутанчаклэх; **политическое двурúшничество** политикáри икё питлэх

**двусторóнный** икё енлэ; **двусторóнные переговоры** икё енлэ каласусем; **двусторóнное сотрудничество** икё ен килёштерсе ёслени (*сёршывсем е партисем*)

**двухпáлатный парла́мент** икё палатáллá парламент (*сáм., Рáссейён Федерáци Пухáвё*)

**двухпáртийная систéма** икё партилэ система (*сёршывра икё тён парти пулли; сáм., СШАра — республиканецсен партиё тата демократсен партиё*)

**двухпóлюсный миропорýдок** икё полюслá тёнче тытáмё (*тёнчере икё сёршыв тён вáй пулли*)

**двуязы́чие, билингвизм** ик чёлхелэх (*сын, халáх икё чёлхене каласни*); **чувáшско-ру́сское двуязы́чие** чáвашла-вырáсла ик чёлхелэх (*чáвашем тáван чёлхине те, вырáс чёлхине те усá курни*)

**двуязы́чный** ик чёлхеллэ, ик чёлхелэхлэ; **двуязы́чный словарь** ик чёлхеллэ словарь; **двуязы́чное населéние** ик чёлхелэхлэ халáх

**дебатировать** сýтсе яв

**дебáты** сýтсе яву; сýтсе явни; **парлáментские дебáты** парламент сýтсе явни

**дебет** дебет (*кёрекен укçана сырса пыракан йёрке*)

**дебитóр** парáмсá (*сын е организаци*)

**дебитóрская задóлженность** дебитор парáмё

**девальвáция** девальваци, укçа йўнелни (*ытти сёршыв валютисем тёлёше*)

**девальвировать** девальвациле, девальваци ту, укçана йўнет

**девиáция** пáрану, пáсáлу; пá-

рáнни, пáсáлни (*обществáри пурнáс йёркисене пáсни, сáм., вáрра тухни, ёске ерни, наркомана тухни*)

**деви́з** девиз (*ёс-хёлён, хайлавáн тён шухáйше, тёллевне кёскен палáртни*)

**дееспóбность** правáлэх, право пурри, тивёс пурри (*18 сулан иртнё сынсем хáйсен граждáн тивёсёсене пурнáслама, явап тытма пултарни*)

**дежурить** дежурнáй пул, дежурствáра тáр

**дежурный** дежурнáй; **дежурные** по шкóле школ дежурнáйёсем; **дежурная аптёка** дежурнáй аптека

**дежурство** дежурство, дежурнáй пулли

**дезауи́рование** пáрахáслу; пáрахáслани (*аслá власть хáйён представителён сáмахёсене е ёсёсене йышáнманни*)

**дезауи́ровать** пáрахáсла, ан йышáн **дезертёр** дезертир, таркáн салтак

**дезертировать** сáртан тар

**дезертёрство** дезертирлáх, сáртан тарни

**дезинформáция** ултав, пáтраштару; улталани, пáтраштарни (*тёрёс мар хытарланипе*); **дезинформáция**

**общественности** общественноса улталани

**дезорганиза́ция** дезорганизаци, йёрке сукки, йёркене пáсни

**деидеологизáция** идеологисёрлэх; идеологисёрленни (*общество пурнáсё, культура пёр идеологии пáхáнас йёрке пáрахáсланни*)

**действéнность** витёмлэх; **действéнность** выступлénий газéты хасатра сырнин витёмлэхэ

**действующий** ёслекен, ёсри; вáйра тáракан; **действующая áрмия** вáрсáри сáр; **действующее законодáтельство** вáйра тáракан законсем

**дека́да** декада, вунá кунлáх; де-

**ка́да чува́шской му́зыки** чаваш му-  
зыка вуня кунляхэ

**дека́н** декан (*асла́ шкулта — фа-  
культет пуслáхэ*)

**деканáт** деканат (*факультета ерт-  
се пыракан сынсем*)

**деквалифика́ция** деквалификаци,  
квалификаци сухатни; **деквалифи-  
ка́ция рабо́чей си́лы** ёс вайё квали-  
фикаци сухатни (*са́м., ва́рах ва́хят  
ёслеменине пула*)

**декларати́вность** декларативлях,  
декларацилэх (*ячешён калани, са́мах-  
сене ёсне сирёплетмени*)

**декларáция 1.** декларации (*ёс принци-  
пёсемпе тёллевёсене пёлтерсе калани*);

**правительственная декларáция** прави-  
тельство декларацийё;

**Всеобщая декларáция прав челове́ка** Этем прави-  
сен пётёмёшле декларацийё (*ООН  
Асла́ Ассамблейи 1948 султа йышáннá*)

**2.** декларации (*документ*); **тамо́женная  
декларáция** таможня декларацийё (*сын  
чикё урла́ хайне пёрле мён-мён улсе ка-  
сарнине сырсá пани*); **декларáция о до-  
хода́х** тупáш декларацийё (*налог инс-  
пекцине тáратмалли*)

**деклассированные элемент́ы** клас-  
ляхне сухатнá сынсем (*са́м., ва́рæсем,  
сапкаланчáксем*)

**деколони́зация** деколонизаци (*ко-  
лонизализм йёркине пётерни*); **коми-  
тёт ООН по деколони́зации** ООН  
деколонизаци комитечё

**декрёт** декрет, йышáну; **декрёт  
правитель́ства** правительство йы-  
шáнáвё

**декрётный от́пуск** декрет отпускё  
(*йывáр сынсемпе ача амáшёсене па-  
раканни*)

**делегáт** делегат (*ёсне уйáрсá янá  
сын*); **делегáты парти́йного съезда́**  
парти съезчён делегачёсем

**делегáция** делегаци; **парла́ментская  
делегáция** парламент делегацийё; **на-  
прáвить делегáцию** делегаци яр

**делегирование 1.** делегат яни; **де-  
легирование представите́лей на съезде́**  
съезда представителсем яни **2.** уйáр-  
ни, уйáрсá пани, шанса пани; **де-  
легирование полномо́чий из це́нтра  
в субъекты Федера́ции** полномочи-  
сене центртан Федераци субъекчё-  
сене шанса пани

**делимитáция границ** чикёсене па-  
лартса тухни (*документсенче, карт-  
та́сем синче*)

**дело 1.** ёс, ёслев; **воённое дело** сар  
ёсё; **ёздить по дела́м служ́бы** служба

ёсёсемпе суре **2.** ёс, предприяти  
(*харпáр хайён*); **они́ откры́ли своё де-  
ло** вёсем хайсен ёсне пусарса янá **3.**

ёс (*судри*); **граждáнское дело** гражд-  
данла ёс; **уголо́вное дело** уголовля ёс

**делово́й бизнес** -ё, ёс -ё, ёслё; **де-  
ловы́е круги́,** деловы́е люди́ ёслё

сынсем (*коммерсантсем, производ-  
ство йёркелусем*); **деловы́е игры́** ёс  
ваййисем (*ёсе йёркелеме хánáхас  
тёллеве ушкánлá е компьютерлá  
вайáсем ирттерни*)

**делопроизвод́ство** канцеляри ёсё,  
ёс хучёсем сыраси

**демаго́г** демагог, демагогисё

**демагогический** демагог -ё; дема-  
гогиллё, демагогла; **демагогические**  
**лозунги** демагогла лозунгсем

**демаго́гия** демагоги (*сынсене майлá  
савáрас тёллеве ултавлá лозунгсем-  
пе, суя фактсемпе уса курни*)

**демаркаци́онная ли́ния** уйáру йёр-  
рё, чикё йёррё (*икё сёршив хушиши-  
чи*)

**демарка́ция границ** чикёсене май-  
ласа тухни (*вырáнта юнасем ларт-  
са, чикё йёрёсем хывса, картасем  
тытса*)

**дема́рш** демарш, утам (*пёр сёршив  
теприне хирёслесе е асархаттарса  
панá документ*); **дипломатический**  
**дема́рш** дипломати утамё

**демилитаризáция** демилитариза-



ци, хёс-пашалсърлантару; хёс-пашалсърлантарни; демилитаризация экономики экономикари демилитаризаци (*вәрсә отраслэсене пётерни*)

демилитаризованная зона демилитаризациллэ тәрәх, хёс-пашалсър тәрәх

демобилизация демобилизаци (*мобилизация сара илнисене киле яни*); послевоенная демобилизация вәрсә хысханхи демобилизаци

демобилизованный воин демобилизациленё салтак

демографический демографи -ё; демографическая ситуация демографи лару-тәрәвё; демографическая политика демографи политики; демографические процессы демографи процесёсем; демографический прогноз демографи малашлэхне паләртни

демография демографи (*халәх йышён тытәмне, унти улиһанусене, уһн кусәмне тәпчекен әсләләх*)

демократ 1. демократ (*демократи майлә сын*) 2. демократ (*демократсен партиейән членё, сәм., СШАра*); правительство демократов демократсен правительстви

демократизация демократизаци, демократилев; демократилени; демократизация жизни общества общество пурнасне демократилени

демократизм демократизм, демократилёх; демократизм избирательной системы суйлав системин демократилёх

демократический 1. демократи -ё; демократиллэ; демократические формы правления демократиллэ тытәм формисем; демократические преобразования демократиллэ улиһанусем 2.: демократическая партия демократсен партиейә (*СШАри икё тәп партирен пәри*)

демократия 1. демократи (*аслә*

*власта халәх тытмалли йёрке*); принципы демократии демократи принципёсем 2. демократи (*йышири коллективләхна тан правләх принципё*); внутрипартийная демократия партири демократи

демонополизация демонополизаци (*патшаләх монополисем хушаланнине пётерме, конкуренцие вайлатма тытса пыракан политика*)

демонстрант демонстрант; колонна демонстрантов демонстрантсен колонни

демонстрация 1. демонстраци (*халәх хайён шухәш-кәмәлне урама тухса утнине паләртни*); антивоенная демонстрация вәрса хирёс демонстраци 2. кәтарту, паләрту; кәтартни, паләртни; демонстрация единства пәрлехе паләртни

деморализация деморализаци, арпашу, йёрке пётни; деморализация отступающей армии чакса пыракан сарти арпашу

демпинг демпинг (*конкурентсене хёсме ют сәршывсене тавар йүнөне сутни*); валютный демпинг валюта демпингё

демпинговые цены демпинг хакёсем денационализация денационализаци (*патшаләх пурләхне уйрәм харпәрләха кусарни*)

денационализировать денационализациле, денационализаци ту

денежно-вещевая лотерея укса-япала лотерейи

денежный укса -ё, укса-тенкё -ё; денежная система укса-тенкё системи; денежная оплата труда ёсшён уксан тулени, ёс укси; денежные сбережения населения халәхән перекет укси; денежное обращение укса-тенкё саврәнәш

деноминация деноминаци (*укса хакне пысәклатса кивё уксана сәннине улиштарни*)

**деноминировать** деноминаци ту, укça хакне ўстер; **деноминированный рубль** хакне ўстернѣ тенкѣ

**денонсация** денонсаци (*договор тунѧ сѣршывсенчен пѣри сав договортан тунѧ*)

**день** кун; **рабочий день** ѓс кунѣ; **выходной день** канмалли кун; **праздничный день** уяв кунѣ; **день открытых дверей** уса алак кунѣ (*сам., асла шкулна, предприятие палашма ирттерекенни*)

**деньги** укça, укça-тенкѣ; **бумажные деньги** хут укça; **обесценение денег** укça хакѣ ўкни

**департамент 1.** департамент (*министерство, ведомство е уян пайѣ*); **Государственный департамент США** Патшалѧх департаментѣ (*ют сѣршыв ѓсѣсен министерству*) **2.** департамент (*хѧш-пѣр сѣршывсенче — администраци-территори единици*); **Франские департаменты** Фрѧнции **Франции** тинѣс леш енчи департаментѣсем

**депозит** усрав, депозит (*банка хывнѧ укça е ытти хаклѧх*)

**депозитарий** усравса (*договор текстне тата ѧна сирѣплетнѣ документсене усракан патшалѧх е организаци*)

**деполитизация** деполитизаци (*общество пурнѧсѣн пуламѣсене политик енчен хаклама пѧрахни*)

**депонент** депонент (*патшалѧх учрежденине хаклѧх хывнѧ сын е организаци*); **депоненты** бѧнка банк депонентѣсем

**депонировать** усрава пар, депозит хыв; **депонированные средства** усрава хывнѧ укça-тенкѣ

**депортация** депортаци, кѧларса яни (*сѣршыван е малтан пурннѧ вырѧнтан совет власѣ вѧхѧтѣнче Рассѣйри нумай халѧхсене малтанхи вырѧнтан кѧларса янѧ пулнѧ*)

**депортировать** депортациле, депортаци ту, кѧларса яр; **депортированные нарѧды** депортациленѣ халѧхсем

**депрессия** депресси (*экономика аталанма пѧрахни, ѓсѣрлѧх ўсни*)

**депутат** депутат (*влацѧн представитель органне суйланѧ сын*); **депутат городского собрания** хула пухѧвен депутатѣ; **депутат Государственного Совета Чувѧшской Республики** Чѧваш Республикин Патшалѧх Канашѣн депутатѣ

**депутатский депутат** -ѣ; **депутатские обязанности** депутат тивѣсѣсем; **депутатская группа** депутат ушкѧнѣ (*пѣр-пѣр енѣне ѓслекенни*); **депутатский корпус** депутатсен пѣтѣм йышѣ

**депутация** депутаци (*халѧх пѣр-пѣр ыйтуна суйласа янѧ сынсен ушкѧнѣ*); **депутация учителей** учительсен депутатийѣ

**деревенский** ял -ѣ; **ялти**; **деревенские жители** ял сыннисем, ял-йыш **деревня** ял; **чувѧшские деревни** чѧваш ялѣсем; **благоустройство деревень** ялсене тирпей-илем кўни

**держав** держава, сѣршыв, патшалѧх; **ядерные державы** ядерлѧ сѣршывсем

**десѧнт** десант (*тѧшман сѣрне антарнѧ сар вѧйѣсем*); **морской десѧнт** тинѣс десантѣ; **высадить десѧнт** десант антар

**десѧнтный десант** -ѣ; **десѧнтные войска** десант сарѣсем

**деспотизм** деспотлѧх, хаяр пусмѧр **деспотическое правление** хаяр пусмѧр тытѧмѣ

**дестабилизация** дестабилизаци, йывѧрлану; йывѧрланни, тытѧнкѧ-сѧрланни; **дестабилизация обстановки в странѣ** сѣршыври лару-тѧру йывѧрланни

**дестабилизировать** дестабилизациле, йывѧрлат, тытѧнкѧсѧрлат

деструктивный аркатулла, сиенлѐ, шырлӑхлӑ; деструктивные действия сиенлѐ ёссем

детектив 1. детектив (сыщик, полици агенчѐ) 2. детектив (сыщиксем синчен калакан кѐнеке е фильм)

детский ача-пӑча -ѐ; ача -ѐ; детские учреждения ача-пӑча учрежденийёссем; детский дом, детдом ача сурчѐ; детские ясли, детясли ача яслийѐ; детский сад, детсад ача сачѐ; детское пособие ача укси; детская смертность ача-пӑча вилеслѐхѐ

де-факто де-факто, тѐрѐссипе (пурнӑсра, ёсре мѐнле пулли)

дефицит 1. ситменлѐх; ситменни; дефицит товаров тавар ситменни 2. дефицит, тӑкаклӑх (тӑкак тунӑшран пысӑкрах пулли); внешнеторговый дефицит тулашри суту-илӑ тӑкаклӑхѐ; дефицит платѐжного баланса тӑлев балансѐн дефицитѐ

дефицитный 1. ситмен, сук; дефицитный товар ситмен тавар 2. дефицитлӑ, тӑкаклӑ; дефицитный баланс тӑкаклӑ баланс

дефляция дефляци (инфляци вӑйланасран сыхланма саврӑнӑшри хут укса хисепне чакарни)

дефолт дефолт (парӑмсене палӑртнӑ вӑхӑтра татманни, тӑлевсене пурнӑсламанни)

дехан дехкан, хресчен (Вӑтам Азире)

децентрализация децентрализаци, центр власне чакарни (центр власне чакарса вырӑнти органсен власне устерни)

децентрализовать децентрализациле, центр власне чакар; децентрализовать управление экономикой экономика тытӑмѐнче центр власне чакар

деэскалация деэскалаци, вӑйсӑрлату, сӑмӑллату; вӑйсӑрлатни, сӑмӑллатни; деэскалация военных

действий сапӑсусене чарса пыни; деэскалация напряжѐнности йывӑр лару-тӑрава сӑмӑллатни

деэтнизация деэтнизаци (халӑх хӑйѐн чѐлхипе культурина тата национ ытти паллисене сухатни)

де-юре де-юре, законпа (кирлѐ документсем йышӑнни); признӑние государства де-юре патшалӑха законпа йышӑнни

деятель деятель, ёсчен (нѐр-нѐр ёсри паллӑ сын); политический деятель политика деятелѐ; заслуженный деятель науки ӑслӑлахӑн тава тивѐслѐ ёсченѐ

деятельность ёс, ёс-хѐл; общественная деятельность общество ёсѐ-хѐлѐ джамахиря джамахири (Ливин патшалӑх йѐрки — власть пур сыпӑксенчи халӑх пухӑвѐсем аллинче пулли)

джентльмен джентльмен (буржуалла пурнӑс йѐркисене сирѐп тытакан сын)

джентльменское соглашение джентльменла килѐшӑ (документ сырмасӑр, сӑмах вѐсѐн туни)

джибутийцы джибутисем, джибутиецсем (Джибути патшалӑхѐн халӑхѐ; йышѐ — 603 пин сын; официаллӑ чѐлхесем — араб тата француз чѐлхисем)

джиргӑ джирга (Афганистанри тытӑм органёсем)

джихӑд джихад (мусульмансем хӑйсен тѐнне хӑтѐлесе сирѐплетме пусаракан «таса» вӑрсӑ)

джунта джунта (Италире — вырӑнти тытӑм органѐ)

диалѐкт диалект (нѐр-нѐр чѐлхен вырӑнти каласу тѐсѐ); верховой и низовой диалѐкты чувӑшского языка чӑваш чѐлхин тури тата анатри диалекчѐсем

диалектизм диалектизм, диалект пулӑмѐ (вырӑнти сӑмах е урӑх чѐлхе уйрӑмлӑхѐ)

**диалéктика** диалектика (*сүт сан-талáкпа общество аталанáвён пётём-мёшле законёсем сичен вёрентни*)

**диалекти́ческий** диалектика -ё; диалекти́кálла; диалекти́ческие проти-во́речия диалекти́кálла хирёслёхсем  
**диалéктный** диалект -ё; диалéкт-ные особеннoсти рéчи пуплеври диалект уйрámлáхёсем

**диалóг** диалог, сүтсе яву; сүтсе явни (*икё е темисе сын хутиáнни-не*); **полити́ческий** диалóг политика диалогё; **вести́** диалóг сүтсе яв

**диáспора** диаспора (*пёр-пёр халáхán тён пайёнчен уйрám, ура́х сёр-те пура́накан ушкáнёсем*); **чува́ш-ская диáспора в Повóлжье** Атáл тáра-хёнчи чáваш диаспори

**диверса́нт** диверсант, диверси тá-вакан

**диверсио́нный** диверси -ё; **дивер-сио́нная де́ятельность** диверси ёсё  
**диверсифика́ция** диверсификаци (*фирма, компани сёне ёсе алла илли*)

**дивёрсия** диверси, сáтáрлá ёс; **эко-номическая дивёрсия** экономика диверсийё; **соверша́ть дивёрсию** сá-тáрлá ёс ту

**дивидéнд** услам, дивиденд (*акци-онерсем хушиинче вале́смелли ту-пáш*); **вы́плата дивидéндов** дивиденд вале́сни

**дивизия** дивизи (*теми́се полкран тáракан сар пёрлешёвё*); **та́нковая дивизия** танк дивизийё

**дизáйн** дизайн (*таварсене, сурт áш-чиккине илемлэ тáвас áсталáх*)

**дикáрь** тискер сын, кайáк сын  
**диктáт** диктат, пусахлу; пусахла-ни (*вáйна вите́рсе пáхáнтарни*); **эко-номический диктáт** экономикари пусахлу

**диктáтор** диктатор (*вáйна пусах-ласа вла́сра тáракан сын*)

**диктáторский режím** диктатура йёрки, диктатор пуç пулли

**диктату́ра** диктатура, пусахлу йёр-ки (*вáйна пусарни сиче тытáнса тáракан нимпе пўлмен вла́сть*)

**ди́лер** дилер (*хаклá хутсем, валюта е тавар сута́кан сын е организаци*)

**дилета́нт** дилетант, сáмáлсах (*ёсе сиелтен сёс пёлкелекен сын*)

**дилетанти́зм**, дилетáнтство диле-тантлáх, сáмáлсахлáх (*ёсе тёлён вёр-ренсе пёлмесёр туну*)

**динами́зм** хёрулéх, хáвáртлáх; **ди-нами́зм разви́тия собы́тий** ёссем хáвáрт аталанса пыни

**динамично́е разви́тие** хáвáрт ата-лану

**дина́стия** династи, йáх-несёл (*пёр несёлтен ларса пыракан патшасем е ёсри сынсем*); **ца́рская дина́стия** пат-ша династийё; **учи́тельская дина́-стия** учитель династийё

**дипло́м 1.** диплом (*вёренсе пёлў илли ёнентерекен документ*); **дипло́м об оконча́нии универси́тета** универ-ситет дипломе́ **2.** диплом (*áмáрту-ра, конкурса сёнтерекенсене пара-кан документ*); **дипло́м лауреáта фе-стивáла** фестиваль лауреачён дипломе́; **дипло́м пёрвой стéпени** пёр-ремёш степенёлё диплом

**дипломáнт** дипломсá (*диплом сён-се илнё сын*); **дипломáнт ко́нкурса** ко́н-курс дипломси

**дипломáти** дипломат (*дипломати специáлисчё*); **инострáнные дипломá-ты** ют сёршыв дипломачёсем

**дипломати́ческий** дипломати -ё, дипломат -ё; **дипломати́ческий ко́р-пус** дипломатсен йышё (*пёр-пёр сёр-шыври*); **дипломати́ческий иммуни́тет** дипломат иммунитетчё (*дипломатсен уйрám прависем*); **дипломати́ческая по́чта** дипломати почты; **диплома-ти́ческие отноше́ния** дипломати сыхáнáвёсем

**дипломáтия** дипломати (*ют сёр-шывсемпе сыхáну тытас ёс*)

дипломированный специалист дипломла специалист (*асла е ватам школ пётерсе диплом илнэ сын*)

дипломная работа диплом ёсё

дипломник дипломсә (диплом ёсён авторё)

директива директива, катарту (власть органё, ведомство параканни)

директивные органы директивла органсем (*кёсёнрех пусамри учрежденисене катартусем параканнисем*)

директор директор, ертүсё; директор завода завод директорё; генеральный директор тёп директор

директорат директорат, директорсем (*пысак предприятие тытса пыракан ертүсёсен йышё*)

дирекция дирекции; дирекция школы школ дирекцийё

дисквалификация дисквалификация (*айяпа кёнё сынна сав ёсе юрәхсәр тесе йышәнни*)

дисквалифицировать квалификацию пәрахәсла (*ёсре айяпа кёнёшён, кирлё нек ёслеменшён*)

дисконт дисконт (*рынокри ларутәрәва кура тавара йүнөтсе сутни*)

дисконтная карточка дисконт карточки (*тавара йүнё хакпа илмелли хут*)

дискотека дискотека (*музыкапа таша касё*)

дискредитация ята яни, чысран каларни

дискредитировать ята яр, чысран калар (*шар күрес төлөвө*); дискредитировать органы власти власть органёсене чысран калар

дискриминационный дискриминации -ё; тиркевлё, хисеплевсёр; дискриминационные меры хисепрен калармалли майсем (*сам., наци, раса төлөшёнчен*)

дискриминация дискриминации, хисепе хуманни, правасене хёсни;

расовая дискриминация раса пирки хисепе хуманни

дискриминировать дискриминации, дискриминации ту, ан хисепле, правасене хёс

дискуссионный тавлашу -ё; тавлашулла; дискуссионный вопрос тавлашулла йыту

дискуссия дискуссии, тавлашу, сүтсе яву; сүтсе явни; политическая дискуссия политика дискуссийё;

дискуссия в печати пичетре сүтсе явни

дискутировать дискуссии ту, тавлашу, сүтсе яв (*пысак йышпа*)

дислокация вырнасу; вырнаши, вырнасса тәни; дислокация войск сарсем вырнасса тәни

дислоцировать вырнастар, вырнастарса тух; дислоцировать ядерное оружие ядерлә хёс-пәшала вырнастарса тух

диспансёр диспансер (*пёр-пёр чиртен сыватакан, сав енёпе халәха асәрхаса тәракан больница*); онкологический диспансёр рак чирёсен диспансерё

диспансеризация населения халәха диспансерлани (*чирлесрен асәрханма сынсен сывләхне тәтәшах төрөслесе тәни*)

диссертант диссертант (*диссертация хүтөлемө тәратнә сын*)

диссертация диссертации (*асләләх кандидачё е докторё ятне илме сырнә төпчев ёсё*); защита диссертации диссертации хүтөленни

диссидент диссидент (*социализм тапхәрәнчи төп идеологияне, пурнәс йөркисе килешмен сын*)

диссидентство диссидентләх (*диссидентсен юхәмё*)

дистанционное обучение дистанциллё вөрөнү (*инсөтри центртан техника тата методика хатёрөсемне ертсе пырса вөрөнни*)

**дистрибьютор** саруҗа, ырнаҗта-  
руҗа (*тавара ырнаҗтарма, халӕх  
хушиниче сарма пулӕшакан фирма е  
сын*)

**дистрикт** дистрикт (*СШАра, Анг-  
лире т.ыт. хӕш-пӕр ҕӕршывсенче —  
администраци, суд е суйлав округе*)

**дисциплина** 1. дисциплина, йӕрке;  
воинская дисциплина ҕар дисципли-  
ни; нарушение трудовой дисципли-  
ны ӕс йӕркине пӕсни 2. дисципли-  
на, предмет (*вӕрену ӕсӕнче*); гума-  
нитарные дисциплины гуманитарни  
дисциплинисем

**дисциплинарный** дисциплина -ӕ;  
дисциплинарлӕ; **принять дисципли-**  
**нарные меры** дисциплина енӕпе  
витер; **дисциплинарные части** дис-  
циплинарлӕ чаҕсем (*айӕпа кӕнӕ ҕар  
сыннисенчен тӕраканнисем*)

**дисциплинированность** дисцип-  
линалӕх, йӕркелӕх, йӕркене пӕхӕн-  
ни

**диффамация** чыссӕрлав; чыссӕр-  
лани, чысран кӕларни (*ничетре ти-  
вӕслӕ материалсем ничетлесе*)

**дифференциация** пайлану, сий-  
лену; пайланни, сийленни; **классо-**  
**вая дифференциация общества** об-  
щество классене пайланни

**дневник** 1. кун кӕнеки (*куллен пул-  
са иртнине ҕыrsa пыни*); **дневник во-**  
**енных действий** ҕар ӕсӕсене куллен  
ҕыrsa пыни; **дневник наблюдений за**  
**погодой** ҕанталӕка сӕнанин днев-  
никӕ 2. дневник (*вӕренеке ӕсне ҕы-  
rsa пымалли*); **школьный дневник**  
школ дневникӕ

**дневной** 1. кун -ӕ; кулленхи, пӕр  
кунхи; **дневной заработок** пӕр кун-  
хи ӕс укҕи 2. кӕнтӕрлахи; **работа в**  
**дневную смену** кӕнтӕрлахи сменӕра  
ӕслени; **дневное отделение** институ-  
та институтӕн кӕнтӕрлахи уйрӕмӕ

**добавленная стоимость** хушӕннӕ  
хаклӕх (*производства тунӕ ту-*

*пӕш*); **налог на добавленную стои-**  
**мость** хушӕннӕ хаклӕх налогӕ

**доброволец** доброволец (*йывар ӕсе,  
ҕапӕҕава хӕй ирӕкӕне каякан*)

**добровольный** ирӕклӕ; **доброволь-**  
**ное страхование жизни** пурнӕҕа  
ирӕклӕн страхлани; **добровольная**  
**народная дружина** ирӕклӕ халӕх дру-  
жини; **на добровольных началах**  
ирӕклӕ йӕркепе

**добрососедские отношения** ыра  
кӕршӕллӕ хутшӕнусем

**добрососедство** ыра кӕршӕлӕх,  
сурасулӕх (*ҕӕршывсем хушиниче*)

**доверенное лицо** шаннӕ сын, ша-  
нуллӕ сын (*сам., фирман, депутата  
суйлама тӕратнӕ кандидатӕн*)

**доверенность** доверенность, шану  
хучӕ; **доверенность на получение де-**  
**нег** укҕа илмелли шану хучӕ

**доверительные отношения** ша-  
нуллӕ хутшӕнусем

**довольствие** довольстви, тивӕс-  
теру; тивӕстерни (*ҕар сыннисене*); **де-**  
**нежное довольствие** укҕапа тивӕс-  
терни; **поставить военнослужащего**  
**на довольствие** ҕар сыннине доволь-  
ствие тӕрат

**довоенный** вӕрҕӕченхи; **довоен-**  
**ный период** вӕрҕӕченхи тапхӕр; **пе-**  
**ресмотр довоенных границ** вӕрҕӕ-  
ченхи чикӕсене улӕштарни

**до востребования** ыйтса илмелле,  
ыйтса иличчен; **послать письмо до во-**  
**стребования** ыйтса илмелле ҕыру яр

**довыборы** хушма суйлав; хушса  
суйлани (*суйлавлӕ органӕн ҕитмен  
членӕсене*); **довыборы в городское**  
**соборание** хула пухӕвне хушса суй-  
лани

**догма** догма (*тӕн е ӕслӕлӕх вӕрен-*  
*тӕвӕн, политикӕн пурнӕҕна сьхӕнман,  
хытса ларнӕ хухӕшӕсем*)

**догмат** догмат (*тӕн вӕрентӕвӕн хи-*  
*рӕслеме, улӕштарма юраман тӕн шу-*  
*хӕшӕсем*)

**догматизм** догматизм, догмалăх, улшăнманлăх; **религиозный догматизм** тĕн догмалăхĕ

**догматический** догматизм -ĕ, догмалăх -ĕ; улшăнман, хытса ларнă; **догматические положения** хытса ларнă шухăшсем

**договор** договор, килĕшÿ; **многосторонний договор** нумаи енлĕ килĕшÿ; **мирный договор** мир договорĕ; **Договор об ограничении стратегических вооружений** Стратегии хĕç-пăшалне чакарасси çинчен тунă договор; **заклЮчить договор** килĕшÿ ту

**договорённость** килĕшÿ; килĕшÿлĕх; килĕшни; **устная договорённость** сăмах вĕççĕн килĕшни; **достигнуть договорённости** каласса килĕш

**договорный** договор -ĕ, килĕшÿ -ĕ; **договорные обязательства** килĕшÿ обязательствисем; **договорный процесс** килĕшÿ тăвас ĕç; **договорная цена** килĕшÿ хакĕ (*сутаканна илекен палăртни*)

**дознание** дознани, тĕпчев; тĕпчени, ыйтса пĕлни (*преступление малтанлăха, ĕсе прокуратурапа е суда париччен, тишкерни*)

**дозор** хурал, дозор; **стоять в дозоре** хуралта тăр; **выслать разведывательный дозор** разведка дозорĕ яр **дозорный** хуралçă, дозорçă, дозорти салтак

**доклад** доклад; **отчётный доклад** отчĕт доклагĕ; **тезисы доклада** докладан тĕп шухăшĕсем; **выступить с научным докладом** аслалăх доклагĕ ту; **принять резолюцию по докладу** доклад тăрăх йышăну ту

**докладная** докладной, хыпарлав (*пĕр-пĕр ыйтуна пуçлăха сырса пĕлтерни*)

**докладчик** докладçă, докладчик, доклад тăвакан

**доктор наук** аслалăх докторĕ (*чи асла аслалăх пусăмĕ*)

**докторант** докторант (*докторантурапа вĕренекен*)

**докторантура** докторантура (*аслалăх тата педагогика докторĕсем хатĕрлемелли система*)

**доктрина** доктрина, вĕрентÿ (*пĕр-пĕр пайр ыйтуна сĕнĕ теори*); **философская доктрина** философи вĕрентĕвĕ; **внешнеполитическая доктрина** тулашри политика доктрини

**доктринёр** доктринёр (*пурнăçри сĕнĕ пуçламсене уямасăр пĕр-пĕр вĕрентĕве тытса пыракан*)

**доктринёрство** доктринёрлăх (*пĕр-пĕр вĕрентĕве ним шухăшламасăр, суккăрла пăхăнса тăни*)

**документ** документ, ĕç хучĕ; **политический документ** политика докуменчĕ; **финансовый документ** финанс ĕççĕн хучĕ; **проверка документов** документсене тĕрĕслени

**документальный** документ -ĕ; ĕç хучĕ -ĕ; документлă; **документальный фильм** документлă фильм; **документальная ревизия** ĕç хучĕсене тĕрĕслени; **документальное подтверждение** документсемпе сирĕpletни

**документация** документсем, ĕç хучĕсем; **аттестационная документация** аттестаци докуменчĕсем

**долг 1.** парăм; **отдать долг** парăм тат; **взять в долг** кивçен ил, парăма кĕр **2.** тивĕç; **воинский долг** çар тивĕçĕ; **гражданский долг** гражданин тивĕçĕ

**долганский язык** долган чĕлхи (*тĕрĕк чĕлхисен йышине кĕрет*)

**долганы** (самоназвание — долган, тыа-кйхи, саха) долгансем (*Автономиллĕ Таймыр округенче пурăнакан халăх, йышĕ Раççейĕне — 7 пин çын*)

**долгожители** вăрăм ĕмĕрлĕ сынсем **долгожительство** вăрăм ĕмĕрлĕх, ĕмĕр вăрăмми

долгосрочный пысак срокләх, варах вәхәтләх; долгосрочное планирование пысак срокләх план туни; долгосрочный кредит варах вәхәтләх кивсен

долевой пай -ё; пая кёрсе; долевоё участие в строительстве строительства пая кёрсе хутшәнни; на долевых началах пая кәнипе, пая кёрсе

должностной должность -ё, ёс -ё; должносри, ёсри; должностное лицо должносри сын; должностная инструкция ёс инструкцийё; должностное преступление должносри преступлени

дблжность должность, ёс, вырән; выборная дблжность суйлавлә ёс; руководящая дблжность ертүсё должносё; снять с дблжности вырән-тан кәлар

дблларовый доллар -ё; дблларовые запасы доллар запасё; дблларовая збна доллар тәрәхё (долларпа усә куракан сёршивсен йышё)

дом 1. сурт; кил; дом гостиничного типа хәна килё йышши сурт; работа на дому киле илсе ёслени 2. сурт (учреждени, предприятия); Дом народного творчества Халәх пултарулахән сурчё; Дом торговли Суту-илү сурчё; дом отдыха кану сурчё

домашний кил -ё; килти; домашнее хозяйство кил хушаләхё; килти хушаләх; домашнее задание киле панә ёс (вёренүре)

доминиканцы доминикансем, доминиканецем (Доминикан Республика тәп халәхё; йышё тәнчипе — 7,4 миллион сын)

дом-интернат интернат сурт; дом-интернат для престарелых и инвалидов ваттисемпе инвалидсен интернат сурчё; дом-интернат для незрячих детей суккәр ачасен интернат сурчё

домовладелец сурт хуши, сурт ты-такан

домовладение харпәрләхри сурт, харпәр сурчё

домовый сурт -ё, кил -ё; домовая книга сурт кәнеки; домовый комитет сурт комитечё

донесение пёлтерү, евит; пёлтерни, евитлени; донесение разведки разведка пёлтерни

донбс сәхав, элек; арест по донбосу сәхавпа тытса хупни

доплата хушма тўлев; хушса тўлени; доплата за вредность работы сиенлё ёсшён хушса тўлени

доплатибе письмо хушса тўлемелли сыру (марка сынастармасәр яни)

дополнительный хушма, хушәмлә; дополнительный отпуск хушма отпуск; дополнительные условия соглашения килешёвён хушәмлә условийёсем; дополнительное образование хушма вёренү

допризывник допризывник (призыв сулле ситмен сәмрәк)

допризывная военная подготовка призывчченхи сар вёренёвё

допрос допрос, тәпчев; тәпчени (следстви вәхәтәнче е судра); перекрёстный допрос хире-хирёс допрос (темице сын пёрле тәпчени); допрос обвиняемого айәпланакана тәпчени

допросить допрос ту, тәпче

дореволюционный революционерчи; дореволюционная Россия революционерчи Раçсей (1917 сулччен)

дороговизна хакләләх; дороговизна продуктов питания апат-симёс хакләләхё

доска хәма; Доска почёта Хисеп хәми; доска показателей кәартусен хәми; мемориальная доска асәну хәми (сурт сине сәпаканни)

достопримечательность паллә вы-



рән, паллә япала (*сурт, палък т.ыт.*); **осмáтривать достопримечáтельности гóрода** хулари паллә вырәнсене кур-са суре

**достояние харпáрлэх, харкамлэх; всенáрóдное достояние** пётём халэх харпáрлэх

**досье** досье (*пёр-пёр сын е ёс син-чен пухнá материалсем*); **секрётное досье** вартгán досье

**дотациóнность** дотацилэх (*пёр-пёр регион, предприятия дотаци илсе тáни*)

**дотациóнные региóны** дотаци илекен регионсем (*харпáр укси-тен-ки ситмен пирки*)

**дотáция** дотаци, пулáшу, саплав; пулáшни, саплани (*патшалáх пред-приятисене, сынсене тáкак саплама укса пани*)

**дохóд** тупáш, пайта; **чистый до-хóд** таса тупáш; **национальный до-хóд** наци тупáш; **госудáрственные дохóды** патшалáх тупáш; **нетру-довье дохóды** ёслемесёр илнэ тупáш

**дохóдность** тупáшлáх, пайталáх; **высóкая дохóдность óтрасли** óт-раслэн пысáк тупáшлáх; **снижение дохóдности** тупáшлáх чакни

**дохóдный** тупáш -ё; тупáшлá, пайталлá; **дохóдное хозáйство** тупáшлá хусалáх; **дохóдная часть бюджетá** бюджетán тупáш пайё

**доцэнт** доцент (*аслá шкулти про-фессортан кёсёнрех должность*); **до-цент кáфедры истори** истори кафедрин доцентё

**дочёрнее предприятие** хушма предприяти, хушав предприяти (*пёр компани, предприяти харпáр нурлáх-не парса йёркеленё, хáйне пáхáнанкан пёчёкрех предприяти*)

**дошкóльный** шкулчченхи; **дош-кóльные дётские учреждéния** шкул-чченхи ача-пáча учрежденийёсем;

**дошкóльное воспитáние** шкулччен-хи воспитани; **дéти дошкóльного вóзраста** шкул сулне ситмен ача-сем

**дравидские языки** дравид чёлхи-сем (*тёпрен илсен, Индире сарáлнá йышлá чёлхесен ушкáнё: тамил, ма-лаялам, телугу, тулу, калами чёлхи-сем т.ыт.*)

**дравиды** дравидсем (*Индире, Па-кистанра тата вёсемпе кúршёллэ сёршывенче нурáнан халáхсем: те-лугусем, тамилсем, каннарасем, гонд-сем т.ыт.*)

**древнерусский язык** авалхи вырáс чёлхи (*авалхи вырáс халáхэн чёлхи, унран тухáсри славян чёлхисем — вырáс, украин, белорус чёлхисем ата-ланнá*)

**древнетюркские языки** авалхи тёрёк чёлхисем (*Азири хáш-пёр халáхсен халё манáс пулнá чёлхисем; вёсенчен V— XI ёмёрсенчи сыру палá-кёсем юлнá*)

**дружественный** туслáх -ё; туслá; **дружественные отношения** туслá сы-хáнусем; **в дружественной обстанов-ке** туслá лару-тáрура

**дуайён дипломатического кóрпуса** дипломати корпусэн пуслáхё (*пёр-пёр сёршыври ют сёршыв дипломачё-сен ертúси*)

**дубликáт** дубликат (*документán малтанхи экзэмплярёпе тан копи-йё*); **дубликáт диплома** диплом дуб-ликачё

**дúма** дума (*Рассейри суылáвлá тытáм органёсен ячё*); **городская дú-ма** хула думи; **Госудáрственная Дú-ма** Патшалáх Думи (*Рассей Федерáцийё парламенчён — Федерáци Ка-нашён кёсён палати*)

**дунгáне** (самоназвание — хузй) дун-гансем (*Казахстанна Киргизире нурá-нанкан халáх; йышё нурё — 70 пин сын*)

**дунгáнский язык** дунган чёлхи

(китай-тибет чѣлхисен йышне кѣрет)

**духовѣнство** духовенство, чиркѹ сыннисем; **православное духовѣнство** православи чиркѣвѣн сыннисем  
**духовный 1.** чулӗх -ѣ; **духовное воспитание** чулӗха аталантарни **2.** тѣн -ѣ; **духовное училище** тѣн училиши; **духовная академия** тѣн академийѣ; **духовная музыка** тѣн музыки

**душево́й сын пу́сне, сын пу́сӗн;**  
**душево́й дохо́д сын пу́сӗн тупӗш;**  
**душево́е потре́бление проду́ктов пита́ния сын пу́сне тивекен апат-симѣс**

**дья́кон** дьякон, тиякӗн (*православи чиркѣвѣнчи пупран кѣсѣнрех чин*)

**дьячо́к** дьячок, тиечук (*православи чиркѣвѣнчи кѣсѣн чин*)

## Е

**Евангелие** Евангели (*христиан тѣнѣнче — Библи пайѣ, Иисус Христос пурӗсѣ сынчен каласа паракан кѣнеке*)  
**евангелиские христиа́не-бапти́сты** Евангели христиан-баптисчѣсем (*протестантизм тѣн юхӗмѣнчен пѣри*)

**евре́и** (самоназвание — йегудим, йид) еврейсем (*тѣрлѣ сѣршывсенче пурӗнакан халӗх; йышѣ Израильте — 4 миллион сын, СШАра — 6 миллион сынна яхӗн, Раçсейре — 550 пин сын, тѣнчипе пурѣ — 13,6 миллион сын*)

**европе́йский** Европа -ѣ; Европӗри; **европе́йские страны** Европа сѣршывѣсем; **европе́йская безопа́сность** Европа хӗрушсӗрлӗхѣ; **Европе́йский сою́з** Европа пѣрлешѣвѣ (*10 ытла сѣршыв кѣрет*); **Европе́йское эконо́мическое сообщество** Европӗри экономика пѣрлешѣвѣ

**европе́йцы** европӗсем, европеецсем, Европа сыннисем

**еврази́йский** Еврази -ѣ; Евразии (*Европӗна Ази хутлӗхѣнчи*); **еврази́йские страны** Еврази сѣршывѣсем

**евхаристия, прича́щение** причасти, Турӗ юнѣ сыпни (*чиркѹ мешехи — Турӗ «у́чѣне юнне» палӗртӗкан просвирпа хӗрлѣ эрех астивтерни*)

**египтя́не** египтисем (*Египетӗн тѣн халӗхѣ; йышѣ — 54,6 миллион сын*)

**единовла́стие** пѣр влаçлӗх (*власть пѣр алӗра пулни*)

**единовре́менное посбо́бие** пѣррелѣх пулӗшу

**единогла́сие** пѣр сасӗлӗх, пѣр кӗмӗллӗх (*сасӗлавра*)

**единогла́сный** пѣр сасӗллӗ, пѣр кӗмӗллӗ; **единогла́сное решѣние** пѣр кӗмӗллӗ йышӗну

**единоли́чный** пайӗр; пѣр сын -ѣ; **единоли́чная вла́сть** пѣр сын влаçѣ; **единоли́чное решѣние нача́льника** пуçлӗх пѣччен тунӗ йышӗну

**единомы́слие** пѣр шухӗшлӗх  
**единонача́лие** пѣр тытӗмлӗх, пѣр пуçлӗхлӗх (*ѣсри явалӗх пѣр сывра пулни*)

**единопле́мѣнник** ӗруташ, йӗхташ (*пѣр ӗру, йӗх сынни*)

**еди́ный** пѣр пѣтѣм, пѣрлӗхлѣ; **еди́ная госуда́рственная аттестӗ́ция** пѣр пѣтѣм патшалӗх аттестацийѣ

**ежего́дный** сулленхи; **ежего́дный опла́чиваемый отпу́ск** сулленхи тӹлевлѣ отпуск

**ежеме́сячный** уйӗхри, кашни уйӗхри; **ежеме́сячные взно́сы** уйӗхри тӹлев

**епа́рхия** епархи (*архиерей тытса тӗракан чиркѹ округѣ*); **Чебоксӗ́рская** и **Чува́шская** епа́рхия Шупашкар тата Чӗваш епархийѣ

**епiскoп** епископ (*христиан чир-кёвён аслă чинё, епархи нуслăхё*)

**епитимья** спитимья (*христиан тёнчёнче — айăпа кёнёшён хуракан наказани: типё тыттарни, кёлё тутарни т.ыт.*)

**ёреси** ересем (*христиан тёнён вёрентёвёнчен пярăнакан юхамсем*)

**жалоба** жалоба; **книга жалоб и предложений** жалобăсемпе сёнусен кёнеки; **подать жалобу** жалоба пар **жалобщик** жалобщик, жалоба паракан

**жалование** шалу; **повышение жалования** шалу ўстерни

**жандарм** жандарм (*жандармерире ёслекен*); **мировой жандарм** тёнчери жандарм (*чи нуштах, агрессивлё вайсем, сёршивсем синчен калани*)

**жандармерия** жандармери' (*хăшпёр сёршивсенче — политикăлла полици; Раçсейре жандармери 1917 сулчен пулнă*)

**жандармский** жандармери -ё; жандарм -ё; **жандармский офицер** жандармери офицерё

**жаргон** жаргон, пуплерёш (*пёрпёр социалă ушкăнн хайне евёрлё уйрăмлăхсемпе палърса тăракан каласаёвё*); **воровский жаргон** вярă пуплерёшё

**жаргонизм** жаргонизм, жаргон сăмахё

**железнодорожные войска** чугу́н сул сарёсем (*сар сўретме усă куракан сулсене юсакан, сыхласа тăракан часем*)

**женатый человек** авланнă сын **женитьба** авлану, мăшарлану; авланни, мăшарланни

**женский хёрарам** -ё; **женские организации** хёрарам организацийё-

**еретик** еретик (*пёр-пёр ересь майлă сын*) **естественные монополии** кёрет монополисем (*патшалăхшын та, пётём халăхшын та кирлё отрасльсем — чугу́н сулсем, энергетика, нефтьне газ пярăхёсем т.ыт.*)

**ефрейтор** ефрейтор (*салтакран аслăрах сар чинё*)

## Ж

**сем; женский труд** хёрарам ёслевё **жертвоприношение** чўк, чўклев; чўклени, чўк туни (*турăсене, ыр-усала юрама вольăх нусса пани*)

**жёлтая пресса** ултавлă пресса, чыссър хаçат-журнал

**живой труд** сын ёсё, черё ёс (*машина тăваканни мар*)

**жизнедеятельность** пурăну, пурнăç; **пуранны; обеспечение безопасной жизнедеятельности** хăрушлăхсър пуранма кирлине тивёстерни

**жизненный пурнăç** -ё; **чи кирлё; жизненные интересы** чи кирлё нушасем; **жизненный уровень** пурнăç шайё

**жизнь** пурнăç; **политическая жизнь** политика пурнăçё; **бытовая жизнь** кулленхи пурнăç; **личная жизнь** харпър пурнăçё; **уровень жизни** пурнăç шайё

**жилище** кил, сурт, сурт-йёр, хваттер; **право на жилище** сурт-йёр прави

**жилищно-бытовой хваттерпе** йăла -ё, сурт-йёрпе йăла -ё; **жилищно-бытовые условия** хваттерпе йăла условийёсем; **жилищно-бытовое строительство** сурт-йёрпе йăла строительстви

**жилищный хваттер** -ё, сурт-йёр -ё; **жилищное законодательство** хваттер законёсем; **жилищная кооперация** сурт-йёр кооперацийё; **жилищный фонд** хваттер фончё

жилóй сурт-йёр -ё, хваттер -ё; пурáнмали; жилóй дом пурáнмали сурт; жилóй кóмплексе сурт-йёр кóмплексе; жилáя плóщадь хваттер лаптáкё

жилё сурт-йёр, пурáнмалáх вырáн; благоустрóенное жилё хáтлá сурт-йёр; социáльное жилё социáллá хваттер (*патшалáх тóлевсёр параканни*)

жигельство пурáну; пурáнни; мéсто жигельства пурáнан вырáн; имéть жигельство в гóроде хуларá пурáн

жрецы́, жречество чóклемесёсем, мáчавáрсем (*авалхи йáхсем, халáхсен тён ертóсисем*); африкáнские жрецы́ Африкá чóклемесисем

журна́л 1. журнал (*паллá хушáра*

*пёр ятна тухса тáракан кáларáм*); общéственно-политический журнал общество-политика журналё; редаќция журна́ла журнал редакцийё 2. журнал (*ёс синчен сыра пымалли кёнеке, тетрадь*); журнал регистра́ции регистраци журналё

журналист журналист; журналисты ра́дио и телевидения радиопа телевидени журналисчёсем; сою́з журналистов журналистсен пёрлешёвё

журналистика журналистика (*хасат-журнал, радио-телевидени ёсё*)

жюри́ 1. жюри (*áмáртáва нахалакан специалистсен ушкáнё*); жюри́ междунаро́дного ко́нкурса тёнчери конкурс жюриё 2. жюри (*хáш-пёр сёршывсенче — присяжнáйсен сучё*)

### З

забаллотировать ан суйла, хирёс сасáла; забаллотировать кандидáта кандидата суйламасáр хáвар (*хирёс сасáласа*)

забастовáть забастовка пусла, ёсё пáрах

забастóвка, стáчка забастовка; ёсё пáрахни; всебáщая забастóвка пё-тёмёшле забастовка; забастóвка протёста хирёслесе ёсё пáрахни; объя-вить забастóвку забастовка пусла

забастóвочный забастовка -ё; забастóвочный комитёт забастовка комитечё; забастóвочная борьбá забастовка кёрешёвё

забастóвщик забастовщик, забастовка тáвакан; забастóвщики вы-ставили пикéты забастовщиксем пикетсем тáратнá

заболева́емость чирлеслэх, чирчёрлэх; чирлени; заболева́емость на-селения гриппом халáх гриппа чирлени; рост заболева́емости чирчёрлэх усни

завéдующий заведующи, пáхавсá, пуслáх; заведующий хозяйством ху-салáх пáхавси; заведующая ясля́ми ясли пуслáхё

завéрить 1. сирёплет; завéрить под-пись печáтью алá пуснине пичетпе сирёплет; нотариáльно завéренная ко́пия документа документан нота-риус сирёплетнё копийё 2. шантар, шантарса кала

завещáние халал, пиллев, пил ху-чё; политическое завещáние поли-тика халалё; письменное завещáние пил хучё; остáвить завещáние халалла, пил хáвар; получи́ть дéньги по завещáнию пиллевпе укса илсе юл

завещáтельный халал -ё, пиллев -ё, пил -ё; завещáтельное распоря-жение пиллев хушáвё

завещáть халалла, пилле, халал хáвар, пил ту; он завещáл имущест-во дéтям вáл пурлáха ачисене пил-лесе хáварнá

**зависимость** пәхәну, пәхәнуләх; пәхәнни, пәхәнса тәни; **политическая зависимость** политика пәхәнуләхә; **экономическая зависимость** экономика пәхәнуләхә; **находиться в зависимости** пәхәнса тәр

**зависимые страны** пәхәнәкан сәршывсем

**завод** завод; **приборостроительный завод** прибор тәвакан завод; **дирекция** завода завод дирекций

**заводуправление** завод кантурә, завод управленийә (*дирекци тата унән пайәсем*)

**заводской завод** -ә; **заводская марка** завод марки; **заводской комитет профсоюза** профсоюзән завод комитечә

**завоевание** сәнтерү, сәнсе илни; **социальные завоевания** трудящихся әс сыннисен социаллә сәнтеревәсем; **отстоять завоевания** сәнсе илнине хутәлесе хәвар

**завоеватель** сәнүсә, хапсәнчәк (*ют сәрсене сәнсе илекен*)

**завоевательный** хапсәнүллә, сәнүллә, хурахла, хапсәнчәк; **завоевательная** политика хапсәнүллә политика; **завоевательные войны** хурахла вәрсәсем

**завоевать** сәнсе ил, сәпәсса ил; **завоевать страну** сәршыва сәнсе ил; **завоевать авторитет** хисепе тивәс пул

**завышение** висәсәр үстерни, үстерсе яни; **завышение цен** хаксене висәсәр үстерни

**завышенный курс** валюты үстерсе янә валюта хакә

**заговенье** типә умә, заговенье (*типә тытас умән аш апачә сима юранә юлашки кун*)

**заговор** кавар, варттән килешү; **антиправительственный заговор** правительствәна хирәс кавар; **вступить в заговор** варттән килешәве хутшән

**заговорщик** каварсә, кавар тәвакан

**граница** ют сәршывсем; **держать связи с границей** ют сәршывсемпе сыхәнү тыт

**граничный** ют сәршыв -ә, ют сәршыври, чикә леш енчи; **граничный паспорт** ют сәршыва каймалли паспорт; **граничные филиалы** компани компанин чикә леш енчи филиаләсем; **граничная командировка** ют сәршыври командировка

**загрязнение окружающей среды** таврари сүт сәнталәка варалани

**загс** загс (*суралнине, мәшәрланнине, вилинине сырас пыракан орган*); **бюро загса** загс бюровә; **зарегистрировать брак в загсе** мәшәрланнине загсра сүртар

**задание** задани, хушу, хушнә әс; **производственное задание** производство заданийә; **боевое задание** сәпәсу хушәвә; **домашнее задание** киле панә әс (*вәренүри*)

**задаток** задаток, сататкә (*түлевән малтан парса хунә пайә*); **внесение задатка при заказе** заказ панә май сататкә хывни

**задержание** тытни, тытса хупни, арестлени; **произвести задержание** тытса хуп

**задержать** тыт, тытса хуп, арестле; **воры задержаны с поличным** вәрәсене тәспе тытнә

**задолженность** парәм; **задолженность по зарплате** әс укси парәмә; **погасить задолженность** парәм тат

**заём** заём; **кивсен**; **облигации** займа заём облигацийәсем; **государственный заём** патшаләх заёмә; **выигрышный заём** вылявлә заём; **внутренний заём** шалти заём (*харнәр сәршывәнче сараканни*); **внешний заём** тулаши заём (*ют сәршывсенче сараканни*); **выплата процентов по займу** кивсеншән процент түлени

**заёмное письмо** кивсен сыравә (*укса кивсен илнине сирәплетекенни*)

**зажиточность** тулӕхлӕх, пуянлӕх, сителӕк, сителӕклӕх

**зажиточный** тулӕх, пуян, сителӕклӕ; **зажиточные крестьяне** пуян хресченсем

**заимодавец** кивсен паракан

**займодаватель** заём облигацийӕсем тытакан

**закабаление** чуралантару, пӕхӕнтару; пӕхӕнтарни, пусмӕра илни; **финансовое закабаление** укса-тенкӕпе пӕхӕнтарни

**закавказские страны** Кавказ леш енчи сӕршывсем

**заказ** заказ, хушнӕ ёс; **дать заказ** заказ пар, ёс хуш

**заказник** усравлӕх, усрав вырӕн; **природный заказник** сӕт санталӕх усравлӕх

**заказной заказ** -ё; **заказля**; **заказное письмо** заказлӕ сыру

**заказчик** заказсӕ, ёс хушакан; **заказчик строительства** дӕма сӕрт тума хушакан

**заклад** заклад, саклат (*парӕм татма шантармалли укса е нурлӕх*); **взять деньги под заклад** саклатпа укса ил **закладная** саклат хучӕ (*нурлӕха саклата хывнине сирӕплетекен документ*)

**заключение** 1. хупу; хупни; тытса хупни; он находится в заключении вӕл тӕрмере ларать 2. ёс туни, пӕтӕмлети; **заключение договора** килӕшӕ туни 3. вӕслев, пӕтӕмлету; **сделать заключение** пӕтӕмлету ту

**заключённый** тӕрмере ларакан, тӕрмери сын

**закон** 1. закон (*сӕт санталӕх тата общество аталанӕвӕнчи сыхӕнулӕх йӕрки*); **законы** общественого развития общество аталанӕвӕн законӕсем 2. закон, саккун (*натшалӕх власӕ йышӕннӕ йӕрке*); **законы о труде** ёслев законӕсем; **проект закона** закон проекчӕ; **парламент**

**принял закон** парламент закон йышӕннӕ

**законность** законлӕх, саккунлӕх; **законность решения** йышӕну законлӕх; **соблюдать законность** законлӕха тыт, закона пӕхӕн

**законный** законлӕ, саккунлӕ; **законные власти** законлӕ влассем; **законный брак** саккунлӕ мӕшӕрлану; **на законном основании** законлӕ йӕркепе, закон тӕрӕх

**законове́д** законовед (*законсене пӕлекен, юрист*)

**законодатель** законодатель, закон кӕларакан (*парламент членӕсем синчен калани*)

**законодательный** законодательство -ё; **закон** кӕларакан, саккун кӕларакан; **законодательный орган** закон кӕларакан орган; **законодательный акт** закон кӕларни; **право законодательной инициативы** закон сӕнес право

**законодательство** 1. законодательство, закон кӕларни; **осуществлять законодательство** законсем кӕлар 2. законсем, саккунсем; **уголовное законодательство** уголовлӕ законсем; **гражданское законодательство** граждандла законсем; **жилищное законодательство** сӕрт-хваттер законӕсем

**закономерный** закон йӕркиллӕ, тивӕслӕ; **закономерное развитие** закон йӕркиллӕ аталану; **закономерный вопрос** тивӕслӕ йӕту

**законоположение** законра калани; **по существующим законоположениям** хальхи законсенче каланӕ тӕрӕх **законопослушные граждане** законна пӕхӕнакан граждандем

**законопроект** закон проекчӕ; **обсуждение законопроекта** закон проектне сӕтсе явни; **представить законопроект на утверждение** закон проектне сирӕплетме тӕрат

**закрепощение** чуралу, чураланта-

ру, пусмәрлав; чуралани, пусмәра илни

закры́тый хупа́; закры́тое заседа́ние хупа́ лару; закры́тое акционерное общество акционерсен хупа́ пёрлешёвё; провести́ закры́тое голосо́вание хупа́ сасалав ирттер (*алá сёклесе мар, бюллетеньсем ярса*)

закули́сный ва́рттан, пытарулла́, пыта́рәнча́к; закули́сные перегово́ры ва́рттан каласусем

зал зал; выставочный зал катар-ту залё; зал заседа́ний лару залё

зало́г залог, салук (*шантару укци е пурла́хё*); дать в за́лог де́ньги са-лука укса пар

за́ложник заложник (*залога илне сын*); взять в за́ложники залога ил, заложник ил; освобо́ждение за́ложников заложниксене ирёке каларни

за́мбийцы замбисем, замбиецсем (*Замби хала́хё; йыше́ — 9,7 миллион сын*)

замести́тель заместитель, сүм; замести́тель мини́стра министр сүмё

за́ниженный пёчёклетнё, чакарна́; за́ниженные да́нные пёчёклетнё катартусем

за́нятие 1. ёс, ёс-хёл; ёслени; род за́нятий мён ёспе пурәнни 2. заня-ти, вёрену́; пра́ктические за́нятия практика за́нятийёсем

за́нятость ёслевлэх; ёс тивёсни, ёслени; у́ровень за́нятости ёслевлэх шайё; за́нятость насе́ления хала́ха ёс тивёсни

забчы́ный кёрет мар, кёретсёр; за-бóчное обу́чение кёрет мар вёрену́ (*ёсленё хушара вёренни*); забóчное от-деление ву́за асла́ шкулән кёретсёр уйраме́

За́пад Хёвел ана́с (*Хёвел ана́с Евро-па́на Америка патшала́хёсене пётём-летсе калани*); страны́ За́пада Хёвел ана́с сёршывёсем

западноевропе́йский Хёвел ана́с

Европа -ё; Хёвел ана́с Европа́ри; западноевропе́йские страны́ Хёвел ана́с Европа сёршывёсем; Западно-европе́йский Сою́з Хёвел ана́с Европа Союзе́ (*сар-политика пёрлешёвё, унта Великобритани, Франци, Итали, Германи, Бельги, Нидерланд, Люксембург, Испани, Португали кёрессё*)

западносиби́рский Хёвел ана́с Сёпёр -ё; Хёвел ана́с Сёпёрти; западносиби́рские индустриальные це́нтры Хёвел ана́с Сёпёрти индустри центресем

за́падный Хёвел ана́с -ё; Хёвел ана́сёнчи; за́падные валю́ты Хёвел ана́с валютисем

запа́с запас (*мобилизацияе сар службине та́ма тивёс сынсем*); ма-йбо́р за́паса запасри майор

запа́сник запасник, запасри сын за́писка сыру (*документ*); служе́бная за́писка служба сыра́вё; доклад-ная за́писка пёлтерё сыра́вё, евит сыра́вё

запове́дник заповедник, усравла́х (*тёкёнмесёр усраса пурәнмалли сёр е шы́в лапта́кё*); биосфе́рный запо-ведник сүт сантала́к усравла́хё

запове́дный усрав -ё; усравла́; за-пове́дная зо́на усравла́ та́рах; запо-ведная ро́ща усрав ва́рманё

заполя́рный Заполя́рье -ё; Запо-ля́рьери, Полюс унки леш енчи; заполя́рные городá Заполя́рьери ху-ласем

запрёт чару; чарни; нало́жить запрёт чарса ларт

запрети́ть чар, чарса ларт; запрети́ть па́ртию партии ёслеме чар; запрещённая литерату́ра вулама чарна́ литература

запрётный чарулла́, чарна́, юра-ман; запрётная зо́на кёме юраман та́рах

запрóс 1. ыйту; ыйтни; депутáт-

ский запрѳс депутат ыйтни (*пѳр-пѳр сѳлтавна ѳс тѳвакан власть органне ыйтса сырни*) **2.** ыйту, нуша; удовлетворѳть культурные запрѳсы населѳния халѳхан культура ыйтѳвѳсене тивѳѳтер

**зѳработная плѳта, зарплѳта** ѳс укѳи; **мѳсячная зарплѳта** уйѳхри ѳс укѳи; **повышѳние зѳработной плѳты** ѳс укѳине ѳстерни; **минимѳльный размѳр зѳработной плѳты** ѳс укѳин чи пѳѳѳк виѳи

**зѳработок** ѳс укѳи; **высѳбкий зѳработок** пыѳѳк ѳс укѳи

**зарубѳжный** ют ѳршыв -ѳ; ют ѳршыври, чикѳ леш енчи; **зарубѳжные стрѳны** ют ѳршывсем; **зарубѳжный туризм** ют ѳршыври туризм

**зарубѳжье** ют ѳршывсем; **ближне зарубѳжье** сывѳхри ют ѳршывсем (*ѳлѳк СССР тытѳмне кѳнѳ республикѳсем*); **дѳльнее зарубѳжье** инѳстри ют ѳршывсем (*ытти патшалѳхсем*)

**засѳдѳние лару; засѳдѳние правѳтельства** правительство ларѳвѳ; **закрѳтое засѳдѳние** хупѳ лару; **расширенное засѳдѳние** анлѳ лару

**засѳдѳтель** засѳдѳтель (*суд ѳсне хутиѳнма суйланѳ сын*); **нарѳдные засѳдѳтели** халѳх засѳдѳтелѳсем; **присѳжные засѳдѳтели** присѳжнѳй засѳдѳтелѳсем

**заслѳга** тавлѳх, тавлѳ ѳс, тава тивѳѳлѳх; **заслѳги пѳред Рѳдиной Тѳван** ѳршыв умѳнчи тавлѳ ѳссем

**заслѳженный артист** тава тивѳѳлѳ артист **застѳва** застава (*чикѳри, ѳар сулѳнчи хурал пунктѳ*); **пограничная застава** чикѳри застава

**застѳй** тѳру, чарѳну, тѳп тѳру; тѳни; **застѳй в промѳшленности** промѳшленность аталанмасѳр тѳни

**затовѳривание** тавар ытлѳхѳ, тавар капланны (*сутѳнман пирки*); за-

**товѳривание** магѳзинов магазинсене тавар капланны

**затрѳты** тѳкак, тѳкаксем; **затрѳты труда** ѳс тѳкакѳ; **произвѳдственные затрѳты** производство тѳкакѳсем; **непроизвѳдительные затрѳты** усѳѳр тѳкаксем; **возмѳщение затрѳт** тѳкак саплани

**захвѳт** ярса илни, тытса илни; **захвѳт чужѳх земѳль** ют ѳрсене ярса илни

**захвѳтнический** захватчикла, хапсѳнуллѳ, хапсѳнчѳк; **захвѳтническая политика** хапсѳнуллѳ политика

**захвѳтчик** хапсѳнчѳк, хурах **зачислѳние** кѳртѳ, йышѳну; кѳртни, йышѳнни; **зачислѳние в штат** ѳсе илни, штата кѳртни; **зачислѳние денег на сѳѳт** сѳѳт ѳине укѳа хывни

**зѳщѳта** **1.** сыхлав, хѳтѳлев; сыхлани, хѳтѳлени, хѳтѳленни; **зѳщѳта Отѳчества** Тѳван ѳршыва хѳтѳлени; **противорѳкетная зѳщѳта** ракетѳсенчен хѳтѳленни; **зѳщѳта окружающей средѳы** таврари сѳт ѳанталѳка сыхлани **2.** хѳтѳлев (*суд ѳсѳнче*); **рѳчь представѳтеля зѳщѳты** хѳтѳлев представѳтелѳн сѳмахѳ

**зѳщѳтник** **1.** сыхлавѳѳ, хѳтѳлевѳѳ; **зѳщѳтники Рѳдины** Тѳван ѳршыв сыхлавѳсисем **2.** хѳтѳлевѳѳ, хѳтѳлекен (*суд ѳсѳнче*); **выступлѳние зѳщѳтника** хѳтѳлевѳѳ сѳмах калани

**зѳявка** заявка (*ѳсе хутиѳнма, ѳс тумѳ ыйтса сырнѳ хут*); **зѳявка на участие в кѳнкурсе** конкурса хутиѳнма сырнѳ заявка; **подѳть зѳявку** заявка пар

**зѳявлѳние** **1.** зѳявлени (*официаллѳ орган, учреждени пѳлтерни*); **зѳявлѳние правительства** правительство зѳявлениѳ; **выступѳть с зѳявлѳнием** зѳявлени ту **2.** зѳявлени, ыѳтуллѳ хут; **написѳть зѳявлѳние** зѳявлени сырса пар **звѳние** звани, ят; **вѳинское звѳние** ѳар званиѳѳ; **почѳтное звѳние**



хисеплѣ ят; присвоѣние звѣнія генерала генерал ятне пани

здрѣвица мухтав сѣмахѣ, сунѣм сѣмахѣ («Сывѣ пултѣр...!» тени); здрѣвица в честь дръжбы нарѣдов халѣхсен туслѣхне чысласа калани

здрѣвница сывлѣх сурчѣ (курорт, санатори, профилактори); профсоюзные здрѣвницы профсоюзсен сывлѣх сурчѣсем

здравоохранѣние сывлѣх -ѣ, сывлѣх сыхлав -ѣ; органы здравоохранѣния сывлѣх сыхлав органѣсем

«зелѣные» «симѣссисем» (сут сѣнталака вараланине, сиен кѣнине хирѣс кѣрешекен юхѣм)

земельный 1. сѣр -ѣ; земельная рѣнта сѣр ренти (харпѣрлѣхри сѣртен илекен тупѣш); земельный налог сѣр налогѣ; земельный фонд сѣр фондѣ

2.: земельный парламент, ландтаг сѣр парламенчѣ, ландтаг (Германире — область тытѣмѣн органѣ)

землевладѣлец сѣр хуси; крупныи землевладѣльцы пуян сѣр хусисем

землевладѣние харпѣрлѣхри сѣр земледѣлие сѣр ѣсѣ; заниматься земледѣлием сѣр ѣслесе пурѣн, сѣр ѣсѣпе пурѣн

земледѣльческий сѣр ѣс -ѣ; сѣр ѣслѣ; земледѣльческий район сѣр ѣслѣ район; земледѣльческое населѣние сѣр ѣслекен халѣх

землепользование сѣр тыту; сѣр тытни, сѣрпе усѣ курни

землеустройство сѣр йѣркелѣ; сѣр йѣркелени

земля 1. сѣр; зѣмли сельскохозѣйственного назначѣния ял хусалѣх сѣрѣсем 2. сѣр (Австрипе Германире — область ячѣ)

землячество ентешлѣх, янташлѣх (пѣр енчи сынсен тепѣр сѣрти пѣрлешѣвѣ); чувѣшское землячество в Москвѣ чѣвашсен Мускаври ентешлѣхѣ

зѣмский земство -ѣ; зѣмское собрѣние земство пухѣвѣ; зѣмские съѣзды земство съѣзчѣсем; зѣмские шкѣлды земство шкулѣсем

зѣмство, зѣмские учреждѣния земство (Рассѣй империйѣнче — вырѣнти тытѣмѣн суйлавлѣ органѣсем)

зимний хѣл -ѣ; хѣллехи; зимние каникулы хѣллехи каникул; зимние Олимпийские игры хѣллехи Олимп вѣййисем; зимние виды спорта спортѣн хѣллехи тѣсѣсем

злѣбоднѣвный вопрос сивѣч ыйту, кирлѣ ыйту

злѣбный 1.: злѣбное банкротство юри банкрѣта тухни (нарѣм татасран пѣрѣнас тѣллепне) 2. сѣмсѣр, пуштах; злѣбный неплатѣльщик налогѣв налогсене сѣмсѣррѣн тѣлемен сѣрн

злоупотреблѣние иртѣхѣ; чарусѣрлѣх; иртѣхни, чарусѣрланни; злоупотреблѣние служѣбным положѣнием служѣбѣри вырѣнпа усѣ курса иртѣхни; злоупотреблѣние алкогольными напитками эрех-сѣрапа иртѣхни

знак паллѣ; знѣки отличѣия мухтав паллисем (орденсем, медальсем т.ыт.); знѣки различѣия уйѣру паллисем (сѣр тѣсне, звание кѣтартаканнисем); нагрудный знак кѣкѣрлѣх паллѣ; товарные знѣки тавар паллисем

знаменѣтельный паллѣ, чаплѣ; знаменѣтельная дѣта чаплѣ кун; знаменѣтельное событѣе паллѣ событѣе знѣмѣя ялав; знѣмѣя полкѣ полк ялавѣ; пѣмѣятное знѣмѣя асѣнмалѣх ялав

знѣтный 1. паллѣ, чаплѣ; чапа тухнѣ; знѣтныи лѣбди республики республикан паллѣ сыннисем 2. чаплѣ (аристократи сынчен); человек из знѣтного рѣда чаплѣ йѣх сынни

значѣк значѣк, паллѣ (кѣкѣр сынчи); спортивныи значѣки спорт зна-

чокёсем; вручение значка значок пани

золотовалютные резервы ылтән-па валюта резервёсем (*патшалăхăн, тĕп банкăн*)

золотой ылтән...; ылтән -ё; золотой запас страны сĕршивĕн ылтән запасё (*банка упранин*); золотой паритет валюты валютăн ылтән виçи; золотая свадьба ылтән туй (*майăрлан-нăрланна ала сул ситинне палăртни*)

зона зона, тăрăх; пограничная зона чикĕ тăрăхё; пригородная зона хула таврашё; зона отдыха кану зоны; зона рискованного зем-

леделия теветкеллĕ сĕр ёс тăрăхё зональный зона -ё; зонăри; зональные цены зона хакёсем; зонильное совещание зонăри канашлу зрелищные учреждения курам учрежденийёсем (*театрсем, концерт залёсем, кинотеатрсем т.ыт.*)

зрелость писĕлĕх, сирĕплĕх, ăнланулăх; политическая зрелость молодёжи сарăксен политика ăнланулăхё

зулу, зулусы (самоназвание — амазулу) зулусем, зулуссем (*Кăнтăр Африкара пурăнкан халăх; йышĕ — 8,22 миллион сын*)

## И

иврит иврит (*еврей чĕлхи, Израиль патшалăхĕн икĕ официалла чĕлхинчен пĕри; семит чĕлхисен йышне кĕрет*)

игро пусмăр; находиться под игом пусмăрта пурăн; сбросить иго пусмăртан тух

игровые автоматы вайă автомачёсем игротĕка игротека, вайă пуххи (*ача-пăча вайийсен хатĕрёсем; вĕсемпе вылямалли пўлĕм*)

Игры доброй воли Ыра кăмăл вайийсем (*Олимп вайийсем хушинче 4 султа пĕрре ирттерекен тĕрлĕ енлĕ амăртусем*)

игумен игумен, настоятель (*православи тĕнĕнче — арçын манастирĕн пуçлăхё*)

игуменья игуменья, настоятельница (*православи тĕнĕнче — хĕрарăм манастирĕн пуçлăхё*)

идеал идеал (*пурнăсри, ёсри чи паха тĕслĕх, ёмĕтленĕ тĕллев*); демократические идеалы демократи идеалёсем

идеализация идеализаци, идеаллав; идеаллани; идеализация человека сынна идеаллани

идеализировать идеализациле, идеалла; идеализировать действительность пурнăса идеализациле

идеализм 1. идеализм (*ăс-тăна, шухăша чăн пурринчен, материрен мала хуракан философи вĕрентĕвĕ*) 2. идеализм (*пурнăс сине ыра ёненсе, шанăçлан пăхни*)

идеалист 1. идеалист (*идеализм вĕрентĕвĕ майла шухăшлавçă*) 2. идеалист (*ыра ёненекен сын*)

идеалистический идеализм -ё; идеализмла; идеалистла; идеалистическое мировоззрение идеализмла тĕнче курам; идеалистическая философия идеализм философийĕ

идейно-политический идея-политика -ё; идейно-политическое воспитание идея-политика воспитанийĕ; осуществлять идейно-политическое руководство идея-политика тĕлĕшĕнчен ертсе пыр

идейный идея -ё; идейлăх -ё; идейная борьба идея кĕрешĕвĕ; идейные разногласия идея хирĕслĕхёсем

идентификация идентификаци,

паллав; паллани (*пулъмсем, япаласем, сынсем пѐрех пуллине йышанни, сирѐплетни*); **идентификация человека по почерку** сынна въл мѐнле сырнипе паллани (*суд ѓсѐнче*)

**идентичный** пѐр пек, пѐр пѐлтерѐшлѐ; **дипломатические ноты** идентичного содержания пѐр пѐлтерѐшлѐ дипломати нотисем

**идеблог** идеолог (*пѐр-пѐр идеология палартса хутѐлекен*); **идеблоги демократических преобразований** демократилле улшанусен идеологѐсем; **идеблоги международного терроризма** тѐнчери терроризм идеологѐсем

**идеологический** идеологи -ѓ; идеологилле; **идеологическая борьба** идеологи кѐрешѐвѐ; **идеологические противники** идеологилле ташмансем; **идеологическая обработка населения** халӕха идеологи витѐмѐ кўни

**идеология** идеологи (*общество е пѐр-пѐр класс, ушкан ѓс-танѐнче палӕракан тѐп шухӕшсен системи*); **коммунистическая идеология** коммунизм идеологийѐ; **борьба двух идеологий** икѐ идеологи кѐрешѐвѐ

**идея** идея, шухӕш; **идеи религиозного экстремизма** тѐн экстремизмѐн идейисем; **идеи социал-демократии** социал-демократи идейисем; **выдвигать идею** шухӕш сѐн

**идиолѐкт** идиолѐкт (*уйрам сыннан каласӕвѐнчи чѐлхе уйрамлӕхѐсем*)

**идиш** идиш (*еврейсен пѐр пайѐ каласакан чѐлхе; инди-европа чѐлхисен герман ушканне кѐрет*)

**игеовысты**, «**Общество свидетелей Иеговы**» игеовистсем (*христиан тѐнѐнчи сектӕсенчен пѐри; игеовистсем Турӕ тесе Иегована хисеплѐсѐѐ, Иисус Христос въл хушине тавать тесе шутлӕсѐѐ*)

**иезуиты** иезуитсем (*католик чир-*

*кѐвѐнчи реакциллѐ, хаяр дисциплиналлӕ юхам*)

**иерӕрх** иерарх (*христиан чиркѐвѐн аслӕ пусӕмѐнчи чинсен пѐтѐмѐшле ячѐ, архиерей тенипе тан*)

**иерархический** иерархи -ѓ; иерархиллѐ; **иерархическая система** иерархиллѐ система

**иерархия** иерархи (*кѐсѐнрех чинсем аслӕраххисене вѐсе-вѐсѐн сирѐп пӕханса тӕмалли йѐрке*); **церковная иерархия** чиркў иерархийѐ; **иерархия власти** власть иерархийѐ

**иерей**, **священнослужитель** иерей (*христиан чиркѐвѐн вӕтам пусӕмѐнчи чинсен пѐтѐмѐшле ячѐ*)

**иеромонах** иеромонах (*христиан чиркѐвѐн вӕтам пусӕмѐнчи чин — ма-нах ятне илнѐ пачӕшкӕ*)

**иждивенец** иждивенец (*ѓслеймен пирки сын пӕхнипе е патшалӕх пулӕшнине пурӕнакан ватӕ е ача*)

**иждивѐние** иждивѐни, усрав; пӕхни (*ѓслеймен сынна тӕрантса-пӕхса усрани*); **находиться на государственном иждивѐнии** патшалӕх пӕхнипе пурӕн; **взять на иждивѐние** усрава ил

**иждивѐнческие настроения** иждивенецла шухӕш-кӕмӕл

**иждивѐнчество** иждивѐнилӕх (*урӕх сын е патшалӕх шучѐпе пурӕнма хӕнӕхни*)

**избӕ-читӕльня** вулав сурчѐ (*Рас-сѐйре 60-мѐш сулсемччен пулнӕ сутѐѓ учрежденийѐ*)

**избирӕтель** суйлавсӕ; **собрӕние избирӕтелей** суйлавсӕсен пухӕвѐ; **встрѐча депутӕта с избирӕтелями** депутат суйлавсӕсемпе тѐл пулли

**избирӕтельный** суйлав -ѓ; **избирӕтельная комиссия** суйлав комиссийѐ; **избирӕтельный бюллетѐн** суйлав бюллетенѐ; **избирӕтельная система** суйлав системи; **избирӕтельный округ** суйлав округѐ; **из-**

**бирательный участок** суйлав участокё

**известие 1.** хыпар, пёлтерү; пёлтерни; **последние известия** сёнё хыпарсем **2.** Известия Хыпарсем (*хайпёр пичет органёсен ячё*); **Известия Чувашской национальной академии наук и искусств** Чăваш наци аслăлахпа ўнер академийён хыпарёсем

**извещение** извещени, хыпарлав, хыпар хучё; хыпарлани; **послать извещение по почте** почтапа хыпар яр; **извещение о собрании** пуху синчен хыпарлани

**издание** каларам; **периодические издания** хаҫат-журнал; **второе издание книги** кёнекен иккёмёш каларамё

**издатель** издатель, каларуҫа (*кёнеке, хаҫат-журнал пичетлесе каларакан*)

**издательский издательство** -ё, калару -ё; **издательский договор** калару килёшөвё; **издательский дом** издательство сурчё (*предприяти*)

**издательство** издательство; **газетно-журнальное издательство** хаҫат-журнал издательстви; **Чувашское книжное издательство** Чăваш кёнеке издательстви

**издержки** такак; **издержки производства** производство такакёсем; **судебные издержки** суд такакё; **покрыть издержки** такака сапла

**издольщик** пайран ёҫлекен **издольщина** пай ёҫлевё; пайран ёҫлени (*илнё тупайшн пёр пайёшён ёҫлемелли аренда йёрки*)

**измена** сутану, сутанчаклах; сутанни, сутни; **государственная измена** патшалăх умёнчи сутану; **измена Рбдине** Тăван сёршыва сутни

**изменник** сутанчак; сутанакан, сутакан; **изменник Рбдины** Тăван сёршыва сутакан

**изнасилование** пусмърлав; пусмърлани (*хёрарăма*); **осудить за изна-**

**силование** пусмърланăшн судпа айăпла

**изобретатель** изобретатель (*техникара сөнёлёх асласа каларакан*); **движение изобретателей** изобретательсен юхамё

**изобретательство** изобретательлёх, изобретатель ёҫё

**изобретение** изобретени, сөнёлёх, хайлав (*техника ёҫёне*)

**изоляция** изоляционизм, уйрам тару; уйрам тани (*ытти сёршывсемне хутшанмасър*); **политика изоляционизма** изоляционизм политики

**изоляция 1.** изоляци, сыханманлах, хутшанманлах; **политическая изоляция** политикари сыханманлах; **находиться в изоляции** хутшанмасър пуран **2.** уйру, хулу; уйррни, хупни, уйрам тыгни; **изоляция задержанных преступников** тытна преступниксене хупса лартни; **изоляция инфекционных больных** ерекен чирлё сынсене уйрам тыгни

**израильтяне** израильсем, израильтянсем (*Израиль патшалăхён халăхё, йышё пурё — 5,5 миллион сын, вăл шутран 82 % — еврейсем*)

**изувёр** тискер сын, хаяр сын **изувёрский** тискер, хаяр; **изувёрские обычаи** тискер йăласем

**изувёрство** тискерлёх, хаярлăх; **религиозное изувёрство** тён тискерлёхё (*сăм., «сылăхлă» сынсене сунтарса ярас йăла*)

**икона** турăш (*православие католлик тёнёнече — Иисус Христосна Турă Амăшён тата среттуйсен саванлă шутланакан ўкерчёкёсем*); **икона Казанской Божьей Матери** Турă Амăшён Хусан турăшё

**иконостас** иконостас (*православие чиркёвён тён пайне алтарьтен уйăракан, турăшсемне илемлетнё пўлми*)

**иллюминация** иллюминации (*урам-сене, суртсене сүтатса илемлетни*); **праздничная иллюминация** уяв иллюминацийё

**иль, вилайёт** иль, вилайет (*Турцири администраци-территори единици*)

**имам** имам (*мусульмансен келё пущё, тён тата ял ертүси*)

**имамат** имамат (*мусульмансен тён пусләхё ертсе пыракан патшаләхё*)

**именинник** менелниксә, менелник тәвакан

**именины** менелник (*сынна ят нама суйласа илнё светтуй кунё*); **праздновать именины** менелник ту

**имидж** сәнләх, сән-тёс (*сынна сёклес тёллевне уяң сәнарне хит-релетсе, мухтаса кәтартни*); **имидж политического деятеля** политика ёс-ченён сәнләхё

**иммигрант** иммигрант (*нёр сёршыврап тепёр сёршыва пурәнма кушнә сын*)

**иммиграционный** иммиграци -ё; **иммиграционные законы** иммиграци законёсем; **иммиграционные органы** иммиграци органёсем

**иммиграция** иммиграци (*сын урәх сёршыва пурәнма кушса кайни*)

**иммунитёт** иммунитет, тёкёнменлөх (*арестлеме, судна айдылма юрамани*); **иммунитёт депутата законодательного органа** закон кәларакан орган депутатчён иммунитетчё; **дипломатический иммунитет** дипломат тёкёнменлөх

**император** император (*импери шутланакан патшаләх пусләхё*); **императоры России** Раçсей императорёсем

**империализм** империализм (*капитализмлә сёршывсен ытти сёршывсене пәхәнтарас политики*)

**империалистический** империализм -ё; империализмла; империалистла;

**империалистические войны** империализмла вәрçәсем; **империалистическая политика** империалистла политика

**империя 1.** импери (*монархи йышши патшаләх*); **колониальная империя** колониалё импери **2.** импери (*нёр аләри пысак пуянләх, власть*); **финансовая империя** финанс империйё

**имперские амбиции** империлле хапсәну (*ыттисенчен аслә пулма, пуç пулма тәрәшени*)

**импичмент** импичмент, ёсрен кәларни (*аслә пусләхсене ёсрен кәлармалли ятарлә йёрке*); **процедура импичмента президента страны** сёршыв президентне ёсрен кәлармалли мешехе

**импорт** импорт (*ют сёршывсенчен тавар кўни*); **импорт сырья** чёр тавар импорчё

**импортёр** импортёр, импортсә, туянакан (*ют сёршыврап тавар кўрекен*); **страны — импортеры нефти** нефть туянакан сёршывсем

**импортировать** импортла, туян, ютран кўр; **импортировать газ** газ ютран кўр

**импортный** импорт -ё; импортланә, ютран кўнё; **импортные товары** ютран кўнё таварсем; **импортные операции** импорт операцийёсем (*сүту-шлүре*)

**импресарио** импресарио (*концерт, шоу хатёрлесе ирттерекен сын*)

**имущественный** пурләх -ё; **имущественное положение гражданина** гражданинән пурләх тәрәмё; **имущественные споры** пурләх тавлашавёсем; **имущественные права** пурләх прависем

**имущество** пурләх; **движимое имущество** кушан пурләх; **недвижимое имущество** кушман пурләх; **личное имущество** харпәр пурләхё; **конфис-**

**ка́ция иму́щества** пурлӑха туртса ил-мелле туни (*суд йышӑнӑвӗне*)

**иму́щий** пуян, пурлӑхлӑ; **иму́щие** клӑссы пуян классем

**инаугура́ция** инаугураци (*пуслӑха суйланӑ хысӑн ӑна чаплӑ лару-тӑру-ра ӗсе кӗртни*); **инаугура́ция** Президѐнта Чувӑшской Республѝки Чӑваш Республѝки Президентӗн инаугурациѝ

**инвали́д** инвалид, чӑлах; **инвали́д войны́** вӑрҫӑ инваличӗ; **инвали́д труда́** ӗҫ инваличӗ; **инвали́д с детства́** ачаран чӑлах; **инвали́д пѐрвой гру́пы** пѐрремӗш ушкӑн инваличӗ; **трудоустро́йство инвали́дов** инвалидсене ӗсе вырнаҫтарни

**инвали́дность** инвалидлӑх, чӑлах-лӑх; **гру́ппа инвали́дности** инвалидлӑх ушкӑнӗ; **пѐнсия по инвали́дности** инвалидлӑх пенсийӗ; **устано́вить инвали́дность** инвалидлӑх палӑрт

**инвали́дный** инвалид -ӗ, инвалидлӑх -ӗ; **инвали́дные льго́ты** инвалидлӑх ҫамӑллӑхсем; **инвали́дный дом** инвалид ҫурчӗ (*учреждени*)

**инвентари́зация** инвентаризаци (*пурлӑха тӗрӗслесе, ҫыrsa тухни*); **провести́ в учрежде́нии инвентари́зацию** учрежденире инвентаризаци туса ирттер

**инвента́рная кни́га** инвентарь кӗнеки, пурлӑх кӗнеки (*шутра тӑракан япаласене ҫыrsa пымалли*)

**инвента́рь** инвентарь, пурлӑх, хатӗр-хетӗр; **сельскохозя́йственный инвента́рь** ял хуҫалӑх хатӗр-хетӗрӗ; **живо́й инвента́рь** ӗҫ вьльӑхсем

**инвести́ровать** инвестициле, инвестици ту, укҫа-тенкӗ хыв; **инвести́ровать средства́ в строите́льство** строите́льствӑна укҫа-тенкӗ хыв

**инвестицио́нный** инвестици -ӗ; **инвестицио́нная** поли́тика инвести-

ци политики; **инвестицио́нный ка-пита́л** инвестици капиталӗ, ӗҫе хывакан укҫа; **инвестицио́нный банк** инвестици банкӗ

**инвести́ция** инвестици, укҫа-тенкӗ хывни; **инвести́ция капита́ла в нефтяну́ю промышле́нность** нефть промышленноҫне укҫа-тенкӗ хывни; **зарубе́жные инвести́ции** ют ҫӗршывсене укҫа-тенкӗ хывни

**инвѐстор** инвестор, укҫа-тенкӗ хывакан; **оте́чественные инвѐсторы** хамӑр ҫӗршыв инвесторӗсем

**ингу́ш** (самоназвание — галгаи) ингушсем (*Ингушетин тӗп халӑхӗ*; *йышӗ Ингуш Республикинче — 215 пин ҫын, Раҫҫейӗне пурӗ — 237 пин ҫын*)

**ингу́шский язы́к** ингуш чӗлхи (*ибери-кавказ чӗлхисен йышине кӗрет*)

**инде́йский** индеец -ӗ; **инде́йские язы́ки** Аме́рики Америкӑри индеецсен чӗлхисем (*тӗп ушкӑнӗсем вунӑ ытла*); **инде́йские племена́** индеецсен йӑхӗсем

**инде́йцы** индеецсем (*Америкӑри тӗп халӑхсем: кечуа, аймара, ацтексем, майя, гуарани, араукансем т.ыт.*)

**индекс 1.** индекс, список; **индекс посту́пивших в библиоте́ку книг** библиотекӑна килнӗ кӗнекесен списокӗ **2.** индекс, кӑтаргу; **почто́вый индекс** почта индексӗ; **индекс стоимо́сти жи́зни** пурнӑҫ хаклӑхӗн кӑтартавӗ; **индекс цен** хаксен индексӗ

**индексáция** индексаци; индекс-лани (*инфляцие пула хаксӑрланасран пенсисене, ӗҫ укҫине хӑпартса пыни*)

**индексиро́вать** индексациле, индексаци ту, сапла; **индексиро́вать пѐнсии** пенсисене индексациле

**индивидуа́лизм** индивидуализм, харкамлӑх (*уйрӑм ҫын хӑйне мӑнаҫлантарни, пӗтӗм йышран ҫӗлӗрех тӑратни*)

**индивидуалист** индивидуалист, харкамса (хайшён сеш тарашакан)

**индивидуальный уйрам**, пайяр, харкамла; **индивидуальный труд** уйрамшар ёс; **индивидуальная сельщина** уйрам сельщина; **работа по индивидуальному плану** харкам планепа ёслени

**индивидуум** индивидуум, уйрам сын

**индийский индиец** -ё; **Инди** -ё; **Индири**; **индийские языки** индиесен чёлхисем (*инди-европа чёлхисен йышне кёрессе, вал шутра хинди, урду, бенгали, маратхи, гуджарати, панджаби т.ыт.*); **индийская армия** Инди сарё; **Индийский национальный конгресс** Инди наци конгрессё (*Индири парти*)

**индийцы** индисем, индиесем (*Индири тён халэхсен пётёмёшле ячё; йышё — 953 миллион сын*)

**индоевропейские языки** инди-европа чёлхисем (*тёнчери чи пыськ чёлхе пёрлэхёсен шутне кёрессе; вёсен юписем: инди, иран, грек, иллири, итал, роман, кельт, герман, балти, славян, тохар чёлхисен ушкәнёсем тата хайш-пёр уйрам чёлхесем*)

**индонезийский индонез** -ё; **Индонези** -ё; **Индонезири**; **индонезийские языки** индонези чёлхисем (*австронези чёлхисен юппи, вёсен шутёнче индонези, малайя, ява, сундан, тагал, малагаси чёлхисем т.ыт.*); **Индонезийские острова** Индонези утравёсем; **индонезийский язык** индонези чёлхи (*Индонезин официалла чёлхи; австронези чёлхисен йышне кёрет*)

**индонезийцы** индонезсем, индонезиесем (*Индонези халэхё; йышё — 198,2 миллион сын*)

**индуизм** индуизм (*буддизман Индире сарална тёсё, Вишну е Шива турра пушсанни*)

**индус** индус (*индуизм тённе ты-такан*)

**индустриализация** индустриализация, индустрилев; индустрилени; **индустриализация аграрной страны** сёр ёслё сёршыва индустрилени

**индустриализировать**, **индустриализовать** индустриализациле, индустриле; **индустриализировать экономику** экономикана индустриле

**индустриально-аграрная страна** индустрипе сёр ёслё сёршыв

**индустриальный индустри** -ё; **индустрилё**; **индустриально развитая страна** аталанна индустрилё сёршыв; **индустриальный центр** индустри центрё; **индустриальный рабочий индустри** рабочийё

**индустрия** индустри, промышленность; **тяжёлая индустрия** йывар индустри; **центр индустрии** индустри центрё

**инженерно-технические работники** инженери-техника ёсченёсем

**инициатива** пусару; **мирная инициатива** мирлё пусару; **выступить с инициативой** пусару ту

**инициативность** пусарулах **инициативный** пусару -ё; **пусарулла**; **инициативная работа** пусарулла ёс; **инициативная группа** пусару ушкәнё; **инициативное строительство** пусарулла строительство (*планна пәхса хуманни*)

**инициатор** пусаруш; **инициаторы мирных переговоров** мирлё каласу-сен пусарушсем

**инициировать** пусар, пусла, пусару ту; **инициировать принятие закона** йышанма пусару ту

**инкассатор** инкассатор (*организацисенчен укша илсе банка ситерсе паракан сын*)

**инквизиция** инквизици (*13—19 ёмёрсенче католик чиркёвёнче пулла хаяр суд*)

**инкобгнито** инкогнито, варттан (хай камне пелтермесёр, ятне усса кайтартмасар сурекен сын синчен)

**инкриминировать** айапа хур, айапла; **инкриминировать** преступление преступлени туня тесе айапла

**инновационные банки** сенелех банкесем (сенё йышиши ёссене, технология, сенё тавар тума укса-тенкё хываканнисем)

**иногородний** ютран килнё, урах сёртен килнё; **иногородние** студёнты урах сёртен килнё студентсем

**иноземец**, **иностранец** ют сёршыыв сынни; **гостиница** для иностранцев ют сёршыывран килнисен хана сурчё

**инозёмный** ют сёршыыв -ё; **инозёмные** войска ют сёршыыв сарёсем; **инозёмные** поработители ют сёршыыв пусмёрсисем

**инорбдцы** ют йахсем (революционерчи Рафсейре славян мар халახсене сапла каланя)

**иностранный** ют сёршыыв -ё; ют сёршыыври; **иностранные** языки ют сёршыыв чёлхисем; **иностранная** зависимость ют сёршыыва паханны; **иностранные** рабчие ют сёршыыв рабчийёсем (тепёр сёршыыва ёслеме кайнисем); **иностранное** вмешательство ютран хутшанны (тепёр сёршыыв ёссене); **иностранный** легион ют сёршыыв легионё (тара керёшинё сынсенчен таракан сар)

**инсинуация** элек сарни, ят яни (сам., политика ёсченён ятне-сумне варалас теллевпе)

**инспектировать** инспекциле, инспекци ту; **инспектировать** войска сарсене инспекциле

**инспектор** инспектор; **инспектор** отдела кадров кадрсен пайён инспекторё; **финансовый инспектор** финанс инспекторё

**инспекторская** проверка инспектор терёслевё

**инспекция 1.** инспекци (терёслев учрежденияё); **торговая инспекция** суту-илу инспекцийё; **санитарная инспекция** санитари инспекцийё

**2.** инспекци, терёслев; **международная инспекция** пётём тенчери инспекци; **провести инспекцию** инспекци ту, терёслесе тух

**инспирировать** хётёрт; **инспирировать** террористическую деятельность террор тума хётёрт

**инстанция** инстанци, пусам (мытам органёсен системинчи сыпаксенчен пёри); **высшая инстанция** асла пусам; **низшая инстанция** кёсён пусам; **суд первой инстанции** перемёш пусам сучё; **сообщить по инстанции** инстанципе пелтер

**институт 1.** институт (асла шула е тепчев учрежденияё); **кооперативный институт** коопераци институтё; **научно-исследовательский институт** аслалах тепчев институтё; **проектный институт** проект институтё **2.** институт (общество пурйасне йёркелемелли форма, право нормы); **институты** власти власть институтёсем; **демократические институты** демократи институтёсем, демократиллё институтсем; **институт брака** машарлану институтё; **институт частной собственности** уйрам харпарлах институтё

**инструктаж** инструктаж (ёс пирки кайтартусем пани); **спортивный инструктаж** спорт инструктажё; **провести инструктаж по технике безопасности** харушсарлах техникипе инструктаж ирттер

**инструктивный** инструктаж -ё, инструкци -ё; **инструкцилле**; **инструктивное** совещание инструктаж канашлавё; **инструктивное** письмо инструкцилле сыру

**инструктировать** инструкциле, инструкци пар, кайарту пар; **инст-**



рукти́ровать уча́стников соревнова́ний а́мартáва хутша́нанакансене кáртартусем пар

инстру́ктор инструктор; инстру́ктор по тэ́хнике безопа́сности хáрушсáрлáх техникин инстру́кторё

инструќция инструкци, кáртарту; инстру́кция о поря́дке регистра́ции гра́ждан граждáнсене шу́та илмелли йёрке инструкциёй; инстру́кция о поль́зовании маши́ной маши́напа усá курмалли инстру́кция; да́ть инстру́кцию кáртарту пар; де́йствовать по ин-стру́кции инстру́кция пáханса ё́сле

интегра́ция интегра́ци, пёрлештерё; пёрлешни, пёрлештерни; эконо́мическая интегра́ция экономика интегра́цийёй; во́енная интегра́ция сáрсене пёрлештерни

интеллектуáльная соб́ственность а́с-хакáл харпáрлáхё (а́слáйáхпа у́нер ё́сён ситёнёвёсене сыхламалли правáсем)

интели́гент интеллигент (интели́генци шутё́нчи сын)

интели́гентность интеллигентлáх, этеплэ́х (а́с-та́н аталанáвё́пе культу́рaн сýллэ шайё́нче пулли)

интели́гентный интеллигентлá, этеплэ́; интели́гентный челове́к этеплэ́ сын

интели́генция интеллигенци (я́тарлá пё́лу илсе а́с-хакáл, у́нер ё́сёпе пу́рáнанакансен йышё́); твóрчес-кая интели́генция пу́лтару́лáх интеллигенциё (сы́равсáсем, худо́жниксем, арти́стсем т.ыт.); техни́ческая ин-тели́генция техника интеллигенциёй; се́льская интели́генция я́л интеллигенциёй

интенда́нт интендант (интендант-ствáра служба́ра та́ракан); во́енный интенда́нт сáр интенданчё

интенда́нтский интендант -ё, интендантство -ё; интенда́нтские обяза́нности интендант тивёсёсем; ин-

тенда́нтская служба́ интендантство служби

интенда́нтство интендантство (сáрти снабже́ние ху́салáх организа́циёй; ССР Союзе́нче 1940—1955, 1958—1959 сýлсенче пулли); скла́ды интенда́нтства интендантство склáчёсем

интенси́вный 1. вáйлá, хáвáрт, у́сёмлэ́; интенси́вное разв́тие эконо́мики экономика хáвáрт аталан-ни 2. тухáслá; интенси́вное се́льское хозяйство́ тухáслá я́л ху́салáхё

интенсифика́ция вáйлáту, хáвáртлáту, тухáслáту; вáйлáтни, хáвáртлáтни, тухáслáтни; интенсифика́ция труда́ ё́се хáвáртлáтни; интенсифика́ция произвóдства произвóдства́на тухáслáтни

интервéнт интервент (интервэ́нция ху́тши́нанкан сáр сынни)

интервэ́нционистский интервэ́нции -ё, интервент -ё; интервэ́нционистские войска́ интервентсен сáрёсем; интервэ́нционистская поли́тика интервэ́нции политики

интервэ́ния интервэ́нции (у́рэх сё́ршив ё́сёсене вáйна ху́тши́нни, ун сё́рне йы́шáнни); вооруже́нная интервэ́нция хёс-пáшаллá интервэ́нции; эконо́мическая интервэ́нция эконо-мика интервэ́нцийё

Интервие́ние Интервидени (тё́н-чери пёрлэ́хлэ́ телеви́дени системи, у́нáн передáчисем)

интервю́ интервью (ха́сат-жур-налта пичетле́ме, радио́па е телеви-дените па́ма ирттернё кáласу); взя́ть интервью́ у депутáта Госуда́рственной Ду́мы Патшалáх Думин депу-татё́нчен интервью́ ил

интерёсы интерессем, нушасем; клáссовые интерёсы класс инте-ресёсем; защи́щать свои́ интерёсы харпáр нушисене ху́тле

интерна́т интернат (вё́ренекенсене е ватáсене усрамалли сýрт); шкóль-

интервю́ интервью (ха́сат-жур-налта пичетле́ме, радио́па е телеви-дените па́ма ирттернё кáласу); взя́ть интервью́ у депутáта Госуда́рственной Ду́мы Патшалáх Думин депу-татё́нчен интервью́ ил

интерёсы интерессем, нушасем; клáссовые интерёсы класс инте-ресёсем; защи́щать свои́ интерёсы харпáр нушисене ху́тле

интерна́т интернат (вё́ренекенсене е ватáсене усрамалли сýрт); шкóль-

интерёсы интерессем, нушасем; клáссовые интерёсы класс инте-ресёсем; защи́щать свои́ интерёсы харпáр нушисене ху́тле

интерна́т интернат (вё́ренекенсене е ватáсене усрамалли сýрт); шкóль-

**ный интернaт** школ сүмөнчи интернат; **интернaт для инвалидов** инвалидсен интерначё

**интернационал 1.** интернационал (тёнчери пёрлешу); **Социалистический интернационал** Социализмла интернационал **2.** **Интернационал** Интернационал (тёнчери коммунистсен гимнё)

**интернационализация 1.** интернационализации (пёр территории, порта т.ыт. пур сёршивсем те усä курмалла туни) **2.** интернацилев; интернацилени, интернацилени (тёнчери нумай сёршив хутшанни); **интернационализация промышленности** промышленность интернацилени; **интернационализация вооружённого конфликта** хёс-пашалла хирёсёве интернацилени

**интернационализм** интернационализм, интернацилех (халähсем пёр шухайшл пулмалли, килёитерсе ёсле-мелли принцип)

**интернационалист** интернационалист (интернационализм майлä сын)

**интернациональный** пётём тёнчери, халähсем хушшинчи, сёршивсем хушшинчи; **интернациональные связи** сёршивсем хушшинчи сыханусем

**Интернёт** Интернет (компьютер урлä сыхантаракан пётём тёнчери система); **получить доступ в Интернет** Интернета кёме май туп

**интернирование** тытса чарни, тытса тани (варсä вяхтёнче ют сёршыва лекнё сынсене, карасене каялла таврәнма чарни)

**интерпелляция** интерпелляция (парламент депутатё правительствана йыту пани)

**Интерпбл** Интерпол (пётём тёнчери уголовлä полици организациё)

**интерпретация** аңлантару; аңлантарни; **интерпретация смысла закона** пёлтерёшне аңлантарни

**интрига** интрига, кавар; **плести интриги** каварлаш, кавар ту

**Интурист** Интурист (ют сёршивсенчи туризма йёркелекен организаци); **представительство Интуриста** Интурист представительства

**инфант** инфант (Испание Португалире — король ывалё, принц)

**инфанта** инфанта (король хёрё, принцесса)

**инфляционный** инфляци -ё; **инфляционные проявления** инфляци палларәмсем

**инфляция** инфляци (хут укса хакё ўкни); **тёмпы инфляции** инфляци хавärtлähё

**информатика** информатика (әслäläh информацийён тытамне, ана пулмалли, парса тамалли мелсене тёпчекен әсталäh)

**информатор** информатор, хыпарсä, пёлтерүсё

**информационный** информации -ё, хыпар -ё; **информационное агентство** хыпар агентствы; **информационный выпуск** телевидения телевиденин информации каларәмё

**информация** информации, хыпар, пёлтерү; хыпарлани, пёлтерни; **газетная информация** хаçат пёлтерни; **секретная информация** вартган хыпар

**инфраструктура** инфраструктура (сёршив хусалähне ёслеме кирлё сурт-йёр, транспорт, энергетика системисем, шкулсем, больницәсем т.ыт.); **инфраструктура области** область инфраструктуры

**инцидент** инцидент, хирёсёу, сакалтгак; **пограничный инцидент** чикёри хирёсёу

**иорданцы** иордансем, иорданецсем (Иорданин тён халähё; йышё

*Иорданире* — 2 миллион сын, *Кувейт-ра* — 350 пин сын)

**ипотека** ипотека (кивсен укса илме сёр е сурт-йёр залога хывни)

**ипотéчный** ипотека -ё; **ипотéчный банк** ипотека банкё; **ипотéчный кредит** ипотека кивсенё

**иракцы** ираксем, иракецсем (*Ирак-ан тён халәхё; йышё пурё — 14,6 миллион сын*)

**иранские языки** иран чёлхисем (*инди-европа чёлхисен пёр юппи: перс, таджик, дари, афган, курд, осетин чёлхисем т.ыт.*)

**иранцы** ирансем, иранецсем (*Иран халәхё; йышё — 62,2 миллион сын*)

**ирландский язык** ирланд чёлхи (*инди-европа чёлхисен кельт ушкәнне кёрет*)

**ирландцы** (самоназвание — эринах) ирландсем, ирландецсем (*Ирландин тён халәхё; йышё Ирландире — 3,4 миллион сын, тёнчире пурё — 7,8 миллион сын*)

**ирукéзские языки** ирокез чёлхисем (*индеец чёлхисен пёр ушкәнё: ирокез, эри, тускарора, гурон, чероки чёлхисем т.ыт.*)

**иррегулярные войска** яланхи мар сарсем

**иск** иск, шырав (*суд урлэ пурлэх е укса шыраса илме ыитни*); **встрéчный иск** хирёс иск; **предъявить иск** иск тэрат

**исковый** иск -ё, шырав -ё; **исковое заявление** шырав заявленийё

**искусственные языки** хайлавлэ чёлхесем (*тёрлэ халэх сыннисене хутшанма ятарласа асланё чёлхесем, сэм., эсперанто, интерлингва*)

**искусство 1.** ўнер (*пурнәса пуларулаэх мелёсемпе сәнласа кәтартни*); **изобразительное искусство** сәнарлэ ўнер **2.** асталэх; **военное искусство** вәрсә асталэхё

**ислам, мусульманство** ислам, му-

сульманлэх (*тёнчери вищё тён тён-рен пёри, Аллах турра пушсапни; нумай сёршывра вэл патшалэх тёнё шутланать*)

**исламские страны** ислам сёршы-вёсем

**исландский язык** исланд чёлхи (*инди-европа чёлхисен герман ушкәнне кёрет*)

**исландцы** исландсем, исландецсем (*Исландин тён халәхё; йышё пурё 300 пин сынна яхән*)

**испаноязычные страны** испан чёлхиллэ сёршывсем (*Испанисёр пушне унна Латинла Америка, Африка сёршывёсенче, Филиппинра — пурё 320 миллион сын каласать*)

**испанский язык** испан чёлхи (*инди-европа чёлхисен роман ушкәнне кёрет*)

**испанцы** (самоназвание — эспаньолес) испансем, испанецсем (*Испанин тён халәхё; йышё Испанире — 38,4 миллион сын, сёршер пин испанец ытти сёршывсенче пурәнать*)

**исповéдоваться** исповеде тэр, исповеде ту, сьлэх кақарттар (*чиркүре*)

**исповедь** исповеде, сьлэх кақарттарни (*христиан чиркёвёнчи йёрке — пачайшкэ умёнче харнэр хайён тивёс-сёр ёсёсем сүнчен каласа парса кақару ыйтса илини*)

**исполнение приговора** приговора пурнәса кёртни

**исполнительный 1.** ёс тәвакан; **исполнительный комитет** (исполкбм) ёс тәвакан комитет (ёстәвком); **органы исполнительной власти** ёс тәвакан власть органёсем; **исполнительный лист** приговора пурнәсламалли хут **2.** тәрәшуллэ, ёсчен, тимлэ

**исполнительская дисциплина** ёс пурнәслас дисциплина

**испольщик** ипольщик (*сур ту-хәшһән ёслекен сын*)

**испольщина** сурмалла ёс (*сур тухайшдн ёслемелли аренда*)

**исправительно-трудовые лагеря** ёспе юсамалли лагерьсем (1929 — 1956 *сулсенче пуллă*)

**испытательный срок** тёрёслев срокё (*ёсе илес умён ёслеттерсе сăнамалли вăхăт*)

**исправительный юсантару** -ё, юсамалли; **исправительная колония** юсантару колонийё (*судна айăпланă сынсене тытаканни*); **исправительные работы** юсама ёслеттерни, юсамалли ёс; **исправительные учреждения** юсантару учрежденийёсем (*тёрме, колони йышисем*)

**истеблишмент** истеблишмент (*буржуалла обществон политикине идеологине палăртса тăракан привилегиллĕ ушкăнсем*)

**истерия** шуйхану, шăв-шав; шуйханни; **военная истерия** вăрса хатёрленсе шуйханни

**истец** истец, шыравсă; шыракан, иск тăратакан (*суд урлă*)

**историзм 1.** историзм, историлёх (*сут снталăкпа общество пулăмĕсене вĕсен аталанăвне тĕпе хурса тĕпчемелли принцип*) **2.** историзм, кивелнĕ сăмах (*калакан япали, пулăмĕ пăрахăç пулнине, сăм., тиек, кулланай, вайпун*)

**исторический** истори -ё; историлле, историри; **исторические науки**

**йеменцы** йеменсем, йеменецсем (*Йемендн тĕп халăхĕ; йышĕ Йеменра — 13,7 миллион сын, Сауд Аравийенче — 1,4 миллион сын, ытти сĕршывсенче те чылай йеменец пура-нать*)

истори йăслăлăхĕсем; **историческая закономерность** историре палăракан закон; **исторический материализм** историлле материализм (*К.Маркса Ф.Энгельс хывнă философи вĕрентĕвĕ*)

**история** истори (*этемлĕхĕн иртнĕ кун-сулли тĕпчекен йăслăлăхсен пĕрлехи ячĕ*); **история древнего мира** авалхи тĕнче историйё; **история чувашского народа** чăваш халăхĕн историйё

**источник** сăлкуç; **источник доходов** тупăш сұлкуçĕ; **источники сырья** чĕр тавар сăлкуçĕсем; **источники финансирования строительства** строительствăна укса хывмалли сăлкуçсем

**исходящий** туху -ё; тухакан; **исходящий номер** туху номерё (*учрежденирен документ янă чух лартаканни*); **исходящие бумаги** тухакан ёс хучĕсем

**итальянский язык** итал чĕлхи (*инди-европа чĕлхисен роман ушкăнне кĕрет*)

**итальянцы** (самоназвание — италиани) италсем, италянецсем (*Италин тĕп халăхĕ; йышĕ Италире — 54,35 миллион сын, тĕнчипе пурĕ — 66,5 миллион сын*)

**иудаизм** иудаизм (*еврейсен авалхи тĕнĕ — Яхве турра пуçсапни; халĕ вăл Израиль патшалăхĕн официаллă тĕнĕ шутланать*)

## Й

**йоруба** йоруба (*Нигери патшалăхĕн тĕп халăхĕ, йышĕ Нигерире — 25,5 миллион сын, тĕнчипе пурĕ — 26,2 миллион сын*)

## К

кабалá чуралáх; парáм пусмáрë; **попáсть в кабáлу** парáм пусмáрне лек **кабáльный** чуралла, пусмáрлá, сáратуллá; **кабáльная зaвисимóсть** чуралла пáхáну; **кабáльный догóвóр** сáратуллá догóвóр

**кабардино-черкeсский язык** кабардин-черкес чéлхи (*кавказ чéлхисен абхаз-адыгe ушкáнне кéрет*)

**кабарди́нцы** (самоназвание — адыгэ) кабардинсем, кабардинецсем (*Кабардино-Балкарири халáхсенчен пэри; йышэ Кабардино-Балкарире — 364 пин сын, Раçсейре пурэ — 386 пин сын*)

**каби́лы** кабилсем (*Алжирта пурáнанан берберсен ушкáнне кёрекен халáх; йышэ — 4,5 миллион сын*)

**каби́на для голосова́ния** сасáлав кабини (*суйлав участокёнге*)

**кабинéт** 1. кабинет (*правительствó*); **кабинéт министрoв** министрсен кабинетчэ; **сформировáть кабинет** кабинет йёркеле 2. кабинет, ёс пýлёмé; **кабинéт дирéктора** директор кабинетчэ; **кабинéт истори** в шкбле шукулти истори кабинетчэ

**кабинéтное руково́дство** кабинетран ертсе пыни (*вырáнта ёс мёнле пынине пёлмен бюрократсем синчен*)

**кавалéр** кавалер (*орден илнэ сын*); **кавалéр ордена Слáвы** Мухтав ордёнён кавалерэ

**кавалéрия** кавалери, утлá сар **кавказские (иберийско-кавказские) языки** кавказ чéлхисем (*кушута картвел, абхаз-адыгэ, нах-дагестан ушкáнёсене пёрлешекен 40 яхán чéлхе кéрет*)

**кавказский** Кавказ -ё; Кавказри; **кавказские курóрты** Кавказри ку-

портсем; **кавказские народы** Кавказ халáхёсем

**када́стр** кадастр (*пурлáха хакласа тухни*); **земельный када́стр** сёр кадастрэ; **лесной када́стр** вáрман кадастрэ

**кадéт** 1. кадет (*вáтам пусáмри сар шукулёнге вёренекен*) 2. кадет (*революциччен — конституциллэ демократи партийён членэ*)

**кадéтский ко́рпус** кадетсен корпусэ (*вáтам пусáмри хупá сар шулэ*)

**кадрови́к** кадровик (*кадрсен пайёнге ёслекен*)

**кадровый** 1. кадр -ё; **кадровая политика** кадр политики 2. кадрти, яланхи; **кадровый офицёр** кадрти офицер

**ка́дры** кадрсем, ёслекенсем; **ка́дры инженéров** инженерсен кадрэсем; **комáнные ка́дры** командирсен кадрэсем; **отдéл ка́дров** кадрсен пайё; **теку́щность ка́дров** кадрсен улшáнчáклáхэ; **повышéние квалифи́кации ка́дров** кадрсен áсталáх шайне устерни

**каза́ки** казаксем (*Раçсейри сурма сар йёркиллэ хресченсен сословиё*); **донские каза́ки** Дон казакёсем; **урáльские каза́ки** Урал казакёсем

**казáрменное положéние** казарма лару-тáрáвэ, казарма йёрки (*мобилизацие пухнá сынсене киле ямасáр казармáра тытти*)

**каза́хи** (самоназвание — казак) казахсем (*Казахстанán тэп халáхэ; йышэ Казахстанра — 6,5 миллион сын, тэнчипе пурэ — 9,4 миллион сын*)

**каза́хский язык** казах чéлхи (*тёрэк чéлхисен кыпчак ушкáнне кéрет*)

**каза́чество** казаклáх, казаксем

(*Раҕсейре XX ёмёр пусламашёччен пулнă ҫар сословийё; казаксем 11 ҫара пёрлешсе тăнă, сăм., Дон, Кубань, Урал, Ҫейёр, Аҫтăрхан ҫарёсем т.ыт. пулнă. Халё казаклăх ҫенёрен вай илсе пырать*)

**казачий казак** -ё; **казачий атаман** казак атаманё; **казачьи станицы** казаксен станицисем

**казённый 1.** патшалăх -ё, хысна -ё; **казённое имущество** патшалăх пурлăхё; **за казённый счёт** патшалăх шучёпе **2.** чунсёр, ячёшён тунă; **казённое отношение к делу** ёсе ячёшён туни

**казино** казино, вайă ҫурчё (*уксалла вайăсем вьялмалли ресторан*)

**казначейский билет** хут укҫа

**казначейство** казначейство (*бюджетри укҫа-тенкё ҫаврайнăшине асёрхаса тăракан орган*)

**казнь** вёлеру; вёлерни (*айăпа кёнёшён*); **приговорить к смертной казни** вёлермелле туса айăпла

**казуистика** казуистика, вълтав, ултав (*суяна тўрре кăларма чее мелсемпе усă курни*); **судёбная казуистика** судри ултав

**календарный календарь** -ё; **календарные праздники** календарь уявёсем (*султалăк вăхăчёсен йёркипе килекеннисем*); **календарный год** календарь ҫулталăкё (*январён 1-мёшёнче пусланать*); **календарный план** календарь планё (*тумалли ёҫсене кунсерен ҫырса тухни*)

**календарь 1.** календарь (*вăхăт шучён йёрки*); **юлианский календарь** юлиан календарё (*кивё стиль*); **григорианский календарь** григориан календарё (*ҫёнё стиль*) **2.** календарь (*кун шучён кёнеки е таблица*) **3.** календарь, ёс йёрки; **календарь по-сеvных работ** ака ёҫёсен йёрки

**калмыки** (самоназвание — хальмч) калмаксем (*Калмыкин тёп халăхё;*

*йышё Калмыкире — 146 пин сын, Раҕсейре пурё — 166 пин сын*)

**калмыцкий язык** калмак чёлхи (*монгол чёлхисен йышине кёрет*)

**калькуляция** калькуляци (*продукци тума тухнă тăкаксене шутлани*)

**камарилья** эшкер (*патиша таврашёнчи путсёр, чыссёр сынсен ушкăнё*)

**камбоджийцы** камбоджасем, камбоджиецсем (*Камбоджа халăхё; йышё — 10 миллион сын*)

**камера** камера, пўлём; **тюремная камера** тёрме камери; **камера пред-варительного заключения** малтанлăха хупмалли камера; **камера хранения багажă** багаж усравён пўлёмё

**камеру́нцы** камерунсем, камерунецсем (*Камерун халăхё; йышё — 13,6 миллион сын*)

**камика́дзе, сме́ртник** камикадзе (*хăйён пурнăҫне парса тăшмана сиен кўрекен ҫар сынни е взрыв тăвакан террорист*)

**кампанейщина** кампанилёх (*ёсе плансёр, кал-кал мар туса пыни*)

**кампания 1.** кампани (*пёр планпа паллă вăхăтра ирттерекен вёрҫă ёҫёсем*); **зимняя кампания** хёллехи кампани **2.** кампани (*пысăк тёллеве пурнăҫламалли ёҫсем*); **предвыборная кампания** суйлав умёнхи кампани

**камуфляж** пытару, ултавлăх (*чăн тёллевсене пытарма сăмах ваклани*); **политический камуфляж** политикари ултавлăх

**канадцы** канадасем, канадецсем (*Канада халăхё; йышё Канадара — 25 миллион сын ытла, тёнчипе пурё — 30 миллион сын ытла; официаллă чёлхесем — акълчан тата француз чёлхисем*)

**кандидат 1.** кандидат (*суйлама е ёсе лартма палартнă сын*); **кандидат в президенты страны** ҫёршыв

президентчѐн кандидачѐ; **выдвину-**нуть кандидата кандидат сѐн 2. кандидат (*пусламаш аслаяӊх пусамѐ илнѐ сын*); кандидат исторических наук истори аслаяӊхѐсен кандидачѐ

**кандидатура** кандидатура (*суилама е ѐсе лартма палартнӑ сын*); **подобрать кандидатуру** кандидатура тупса хатѐрле

**каникулы** каникул (*ѐслемен е вѐренмен тапхӑр*); **парламентские каникулы** парламент каникулѐ; **школьные каникулы** школ каникулѐ

**каникулярный период** каникул тапхӑрѐ, каникул вӑхӑчѐ

**каннибализм** сын сиенлӑх (*сынна сын сиес тискер йӑла*); **каннибализм первобытных племѐн** тѐттѐм тискер йӑхсенчи сын сиенлӑх

**канон 1.** канон (*тѐн йӑлисене нурнӑсламалли, чирку ѐсне-хѐлне туса пымалли йѐркесем*); **каноны православной церкви** православии чиркѐвѐн канонѐсем 2. **сирѐп йѐрке**; **каноны науки** аслаяӊхӑн сирѐп йѐркисем

**канонизация** канонлав; канонлани (*православи тата католик чиркѐвѐнче — пѐр-пѐр сынна светтуйсен шутне кѐртме йышӑнни*)

**канонический канон**...; сирѐплетнѐ, канон шутланакан; **канонический текст Библии** Библин канон текстѐ; **канонический порядок** сирѐплетнѐ йѐрке

**кантон** кантон (*Швейцарире, Бельгире — округ йышши администраци-территори единици*)

**кантональный кантон** -ѐ; кантонри; **кантональные выборы** кантонри суилав

**канцеляризм** канцеляризмсем (*халаӊ чѐлхине ѐс хучѐсенчен, канцеляри йѐркисенчен кѐнѐ сӑмахсемсе саврӑншесем*)

**канцелярия** канцеляри (*учреждения ѐс хучѐсене йѐркелекен пайѐ*);

**канцелярия предприятия** предприятия канцелярийѐ

**канцелярский канцеляри** -ѐ; **канцелярские служащие** канцеляри ѐсченѐсем; **канцелярский стиль** рѐчи пуллевѐн канцеляри стилѐ

**канцлер** канцлер (*Германие Австрире — правительство пуслаӊхѐ*)

**капеллан** капеллан (*католиксен тата англикансен — пѐчѐк чиркуре е сарта ѐслемен священник*)

**капитал** капитал (*тупӑш кӱрекен нурлаӊх, укса*); **промышленный капитал** промышленность капиталѐ; **торговый капитал** суту-илу капиталѐ; **основной капитал** тѐп капитал; **оборотный капитал** саврӑншри капитал; **вложить капитал в дело** капитала ѐсе хыв

**капитализм** капитализм (*уйрӑм харпӑрлаӊх тата рынок экономикци синче никѐсленсе тӑракан хушалаӊх системи*); **государственный капитализм** патшалаӊх капитализмѐ

**капиталист** капиталист; **класс капиталистов** капиталистсен класѐ

**капиталистический капитализм** -ѐ; капитализмла, капитализмлӑ; капиталистла; **капиталистический строй** капитализм йѐрки; **капиталистические государства** капитализмлӑ сѐршивсем; **капиталистический способ производства** капитализмла производство меслечѐ

**капиталовложение** капитал хывни, укса-тенкѐ хывни; ѐсе хывнӑ капитал, ѐсри капитал; **капиталовложения в доброе строительство** сул-йѐр тума капитал хывни

**капитальный 1.** тѐп; тѐпрен; **капитальный ремонт** тѐпрен юсани 2. паха, тарӑн, пысӑк; **капитальное исследование** тарӑн тѐпчев 3. сѐнѐ; **капитальное строительство** сѐнѐ строительство (*юсав ѐсѐсемсѐр пусне*)

**капитан** 1. капитан (*сарта* — майортан кёсёнрех чин; *флотра* — темисе ранг чинёсем); капитан первого ранга пёрремёш рангри капитан (*сарти полковникпа тан*); капитан второго ранга иккёмёш рангри капитан (*сарти подполковникпа тан*); капитан третьего ранга вишсёмёш рангри капитан (*сарти майорпа тан*) 2. капитан (*карап ертўси*); капитан сторожевого корабля хурал карапён капитанё 3. капитан (*спорт командин ертўси*)

**капитан-лейтенант** капитан-лейтенант (*флотри офицер чинё, сарти капитанпа тан*)

**Капитолий Капитоли** (*США конгресён сурчё*)

**капитулировать** парән, капитуляци ту; **вражеские войска** капитулировали ташман сарёсем капитуляци турёс

**капитулянт** капитулянт, парәнуса (*ташмана парәнакан е йывәрлэхсенчен хьраса чакакан*)

**капитулянтский** парәнү -ё, капитуляци -ё; капитулянтла; **капитулянтская** политика парәнү политики

**капитуляция** парәнү, капитуляци; парәнни; **безоговорочная** капитуляция пёр сьмахсър парәнни; **акт о капитуляции** капитуляци акчё

**капрал** капрал (*хьш-пёр сёршивсен сарёсенче — кёсён командир чинё; Рассейре сарёнче капралсем XVIII ёмёр вёсёччен пулнэ*)

**карабинеры** карабинерсем (*Италири, Чилири т.ыт. хьш-пёр сёршивсенчи жандармери ячё*)

**караимский язык** караим чёлхи (*тёрёк чёлхисен кыпчак ушкәнне кёрет*)

**караймы** (самоназвание — карайлар) караимсем (*Украиньара тата Литвара пурәнакан тёрёк халэхё; йышё — 2,6 пин сын*)

**каракалпакки** каракалпаксем (*Узбекистанри Каракалпакстан Республикин тён халэхё; йышё Каракалпакцире — 412 пин сын, Рассейре — 6 пин сын, Афганистанра — 5 пин сын*)

**каракалпакский язык** каракалпак чёлхи (*тёрёк чёлхисен кыпчак ушкәнне кёрет*)

**карантин** карантин (*чир-чёр сарьласран асърханса сул сўреме, сынсемпе хутшанма чарни*); **школы закрыты на карантин** карантин пирки шукулсене хупнэ

**карантинный** карантин -ё; **карантинный пункт** карантин пунктчё; **карантинные мероприятия** карантин ёсёсем

**каратели** карательсем (*мирлё халэх тустарса-вёлерсе сўрекен оккупантсем*)

**карательный** каратель -ё; **карательные войска** карательсен сарёсем

**караул** хурал; **выставить караулы** хуралсем таратса тух; **стоять в почётном карауле** хисеп хуралёнче тар (*вилнё сын тупакё патёнче*)

**караульный** 1. хурал -ё; **караульное** помещёние хурал сурчё 2. хуралсә; **поставить караульного** хуралсә тарат

**карачаёво-балкарский язык** карачай-балкар чёлхи (*тёрёк чёлхисен кыпчак ушкәнне кёрет*)

**карачаёвцы** (самоназвание — карачайлыла) карачайсем, карачаевецсем (*Карачаёво-Черкесири халэхсенчен пёри, карачай-балкар чёлхипе каласать, йышё Карачаёво-Черкесири — 129 пин сын, Рассейре пурё — 150 пин сын*)

**кардинал** кардинал (*католик чиркёвёнче — Римри папран кёсёнрех, епископран аслрах чин*)

**карёлы** (самоназвание — карьялайсет) карелсем (*Карелин тён ха-*



*лӕхӕ; ышӕ Карелире — 79 пин сын, пурӕ — 131 пин сын)*

**карельский язык** карел чӕлхи (финн-угр чӕлхисен ышине кӕрет)

**карибские языки** кариб чӕлхисем (Америка индеецсен 100 яхӕн чӕлхинчен тӕракан ушкӕн)

**карнавал** карнавал (*халӕх урамсем тӕрӕх ышлӕн сӕресе уав тунн*)

**карнавальное шествие** карнавал сӕресе, урамри уав

**карта 1.** карттӕ (*сӕр пичӕн чертӕжӕ*); **политическая карта мира** тӕнчен политика картти; **карта Чувашской Республики** Чӕваш Республикин картти **2.** карттӕ (*хыпарсем сӕрнӕ хут*); **санаторно-курортная карта** санатори-курорт картти

**картель** картель (*экономика пӕрлешӕвӕн тӕсӕ*); **международный картель** сӕршывсем хушшинчи картель

**картельное соглашение** картель килӕшӕвӕ

**картотека** картотека, карточка пуххи; **библиотечная картотека** библиотека картотеки; **пополнять картотеку** картотекӕна хушӕнтарса пыр

**карточка** карточка, хыпар хучӕ; **больничная карточка** больница карточки; **визитная карточка** паллашу хучӕ (*сын ятне, ӕсне, адресне сӕрнн*)

**карточная система** карточка йӕрки (*апат-симӕсе, ытти таварсене карточка тӕрӕх илмелле тунн*); **отмена карточной системы** карточка йӕркине пӕрахӕслани

**карцер** карцер (*тӕрмесенче, сар казарминче, хунӕ шкулта айӕпа кӕнисене лартмалли пӕлӕм*)

**карьер** карьера, ӕсри ӕсӕм; **сделать быструю карьеру** ӕсре хӕвӕрт ӕссе пыр

**карьеризм** карьерашӕн сунни (*тӕрлӕрен чысӕр мелсемпе усӕ курса*)

**карьерист** карьерист, ӕсӕмшӕн сунакан

**карьеристский** карьеризм -ӕ, карьерист -ӕ; **карьеристский поступок** карьеристла хӕтланӕш

**касса 1.** касса (*укса илмелли е билет туйанмалли*); **касса заводской бухгалтерии** завод бухгалтерийӕн касси; **железнодорожная касса** чугуун сул касси **2.** касса (*магазинта укса тӕлмелли*); **выбить чек в кассе** кассӕра чек саптар

**кассационный** кассаци -ӕ; **кассационная жалоба** кассаци жалоби; **кассационный срок** кассаци памалли срок

**кассация 1.** кассаци (*суд ышӕнӕвне пӕрахӕслама ытти*); **подать кассацию** кассаци пар **2.** пӕрахӕслу; пӕрахӕслани; **кассация выборов** суйлава пӕрахӕслани

**кассовый** касса -ӕ; **кассари**; **кассовая книга** касса кӕнеки (*укса панине тата илнине сӕрса пымалли*); **кассовая наличность** кассӕри укса

**каста** каста (*ытти сынсенчен ютшӕнӕкан обществӕлла ушкӕн*); **религиозные касты** тӕн кастисем **кастовость** кастӕлӕх; **кастовость индийского общества** Инди обществин кастӕлӕх

**кастовый** каста -ӕ, кастӕлӕх -ӕ; **кастовая структура общества** общество кастӕсене пайланни; **кастовая обособленность** кастӕсен ютшӕнчӕклӕхӕ

**катаклизм** пӕтӕрмах, аркану, инкек-синкер; **социальные катаклизмы** обществӕри пӕтӕрмахсем; **природные катаклизмы** сӕт сӕнталӕх инкек-синкерӕ

**каталог** каталог (*пӕрешкел япаласен списокӕ*); **алфавитный каталог** алфавитлӕ каталог; **библиотечный каталог** библиотека каталогӕ; **каталог выставки** выставка каталогӕ (*экспонатсен списокӕ*)

**катастро́фа** инкек, синкер; **железнодоро́жная катастро́фа** чугу́н сул синкерё; **опа́сность экологи́ческой катастро́фы** су́т сáнталáк инкекё́н хáрушлáхё

**катастрофи́ческий** хáрушá, хáруш-ла, инкеклё, синкерлё; **катастрофи́ческое паде́ние ку́рса áкций** акци-сен хакё хáрушла чакни

**катехи́зис** катехизис (*христиан те́нён ве́рентёвёсене ы́ттусемпе ху-равсем пу́лшине айлантаракан ке́-нем*)

**като́лик** католик (*католицизм те́нне ты́такан*)

**католико́с** (*Армян чиркёвён тата Грузин православи чиркёвён асла́ пу-слáхёсен ячё*)

**католи́цизм, католи́чество** католицизм, католик те́нё (*христиан те́нён вице те́п ю́ппинчен пе́ри, áна Римри папа ертсе пырать; католицизм Европáри тата Америкáри нумай сёршывра пысáк вырáн йышáнса тá-рать*)

**католи́ческий** католицизм -ё, католик -ё; **католи́ческая рели́гия** католик те́нё; **католи́ческая це́рковь** католицизм чиркёвё; **католи́ческие профсою́зы** католиксен профсоюзё-сем

**каторга** каторга (*те́рмере ларакансене йывáр ё́спе асаплантармалли йёрке; сáвáн нек те́рме*)

**каторжник, каторжа́нин** каторга́-ра ларакан

**каторжные рабо́ты** каторга ёсё, асаплá ёс

**кафе́дра 1.** кафедра (*са́мах кала-малли вырáн, трибуна*); **це́рковная кафед́ра** чирку́ кафедри **2.** кафедра (*асла́ шулта— пе́р предмета ве́рентекенсен ушкáнё*); **заведующий ка́-федрой** кафедра пуслáхё

**ка́чественный 1.** пахалáх -ё; **ка́чественные показáтели** пахалáх кá-

тартáвёсем **2.** паха; **ка́чественные изделия** паха изделисем

**ка́чество** пахалáх; **ка́чество про-дукции** продукция пахалáхё; **ка́чество жи́зни** пурна́с пахалáхё

**квáкеры** квакерсем (*протестант те́нён ю́ппи*)

**квалификацио́нный** квалификаци -ё, áсталáх -ё; **квалификацио́нная комис́сия** квалификация комиссийё; **квалификацио́нный разря́д** áсталáх пусáмё

**квалифика́ция 1.** квалификация, пёлулéх, áсталáх; **рабо́тники вы́сшей квалифика́ции** чи áста ёсчен-сем; **повыша́ть квалифика́цию** квалификацияе у́стер **2.** хаклав; хаклани, хак пани; **квалифика́ция пре-ступле́ния** преступление хак пани

**квалифици́рованный 1.** квалификацияциллё, áста; **квалифици́рованный труд** квалификацияциллё ёс; **квалифици́рованная рабо́чая си́ла** áста ёс вáйё **2.** пёлсе тунá, те́рёс тунá; **квалифици́рованное рассмотре́ние вопро́са** ыйта́ва те́рёс пáхса тухни; **квалифици́рованное большо́нство** тивёслё ы́тларахáш (*пысáк пёлтерёшлё законсене йышáнма кирлё ы́тларахáш: са-сáлакансен  $\frac{2}{3}$  e  $\frac{3}{4}$  пайё*)

**квартáл 1.** квартал (*хула пайё*) **2.** квартал (*вице́ уйáх*); **пе́рвый квар-та́л го́да** су́лталáкáн пе́рремёш квар-талё

**квартáльный 1.** квартал -ё; кварта́ллá; **квартáльная застро́йка** сурт-сене кварталáн-кварталáн лартни **2.** квартал -ё; **квартáльный отчё́г** кварта́л отчёчё

**кварти́ра** хваттер; **отде́льная квар-ти́ра** уйрáм хваттер; **благоустро́енная кварти́ра** хáтглá хваттер; **жить на ча́стной кварти́ре** сын патё́нче пурáн

**квартира́нт** квартирант (*хватте-ре пурáнма кё́рекен*); **пуска́ть квар-ти́рантов** хваттере сын яр

**квартирный хваттер** -ё; **квартирная плáта** (квартплáта) хваттер ук-  
щи; **квартирные условия** хваттер ус-  
ловийёсем

**квартиронанимáтель, квартиро-  
съемщик** хваттер тытакан (*патша-  
лáхран хваттер илнэ сын*); **правá и  
обязанности квартиронанимáтелей**  
хваттер тытакансен прависемпе ти-  
вёсёсем

**квитáncia** квитанци (*укса е япа-  
ла пани-илнине сирёплетекен хут*);  
**квитáncia об уплáте квартплáты**  
хваттер укши тóлевён квитанцийё;  
**выписать квитáncию** квитанци сыр-  
са пар

**квóрум** кворум (*пухура йышáну  
тума сителёклэ сын шучё*)

**квóта** квота (*килёшсе татáлнэ е  
сирёплетнэ вице*); **иммиграцибнная  
квóта** иммиграци квоти; **экспортные  
квóты** экспорт квотисем; **налоговая  
квóта** налог квоти

**кенийцы** кенисем, кениецсем (*Ке-  
нин тёп халáхэ; йышэ — 29 миллион  
сын*)

**кэчуа** кечуа (*Перура, Эквадорта,  
Боливире т.ыт. сёршывсенче пурáна-  
кан индеец халáхэ; йышэ пурэ — 15  
миллион сынна яхán*)

**кэчуа язык** кечуа чёлхи (*индеец  
чёлхисен йышине кёрет*)

**кибернэтика** кибернетика (*тытáм  
ёсёнци системáсене, информаци йёр-  
келессине тёпчекен áслáлáх*)

**кибернетический** кибернетика -ё;  
**кибернетические мéтоды** кибернети-  
ка меслечёсем

**кинематографáя** кинематографи  
(*фильмсем ўкерсе хатёрлекен тата  
халáх кáтартакан культурайна про-  
мышленность отрасли*)

**кино́ 1.** кино (*кинематографи, ки-  
нофильмсем ўкерес áсталáх*); **доку-  
ментáльное кино́** документлá кино  
**2.** кино (*фильмсем кáтартакан те-*

*атр*); **культпоход в кино́** кинона  
ушкáнпа кайни

**киножурнал** киножурнал (*пысáк  
пёлтерёшилэ событисене сийёнчех  
сáнласа кáтартакан кёске фильм*)

**киносётъ** кинотеатрсем; **республи-  
кáнская киносётъ** республикáри ки-  
нотеатрсем; **расширénие киносёти**  
кинотеатрсен хисепне ўстерни

**кинопрокáт** кинопрокат (*киноте-  
атрсене фильмсемпе тивёстерекен  
организаци*); **контóра кинопрокáта**  
кинопрокат кантурё

**кинофестивáль** кинофестиваль  
(*фильмсене áмáртмалла кáтартмал-  
ли конкурс*); **международный кино-  
фестивáль** тёнчери кинофестиваль

**кинофика́ция** кинофикаци (*кино  
кáтартас ёсе сарса, лайáхлатса пы-  
ни*); **сельская кинофика́ция** ялти ки-  
нофикаци

**кинохрóника** кинохроника (*пур-  
нáсри палá пулáмсене сийёнчех ўкер-  
се кинопа кáтартни*)

**киприóты** кипрсем, киприотсем  
(*Кипрáн тёп халáхэ; йышэ — 657  
пин сын*)

**киргизский язык** кáркáс чёлхи,  
киргиз чёлхи (*тёрёк чёлхисен кáр-  
кáс-кыпчак ушкáнне кёрет*)

**киргызы** (самоназвание — кыр-  
гыз) кáркáссем, киргизсем (*Кирги-  
зин тёп халáхэ; йышэ Киргизире —  
2,23 миллион сын, ытти сёршывсен-  
че — 425 пин сын*)

**китáйский язык** китáй чёлхи (*Ки-  
тáй Халáх Республикин официаллá  
чёлхи; китáй-тибет чёлхисен йыш-  
ине кёрет*)

**китáйско-тибетские языки́** китáй-ти-  
бет чёлхисем (*нумай чёлхесенчен тата  
вёсен ушкáнёнсенчен тáракан пёрлэх*)

**китáйцы** (самоназвание — хань-  
цзу, ханьжэнь) китáйсем, китаец-  
сем (*Китáй Халáх Республикин тёп  
халáхэ; йышэ — 1,1 миллиард сын*)

**кишла́к** кишлак (*Ватам Азири ял*)  
**кля́ка** клака (*ораторсене, артистсене хурлама е мухтама тара тыт-на җынсен ушкәнә*)

**кля́кер** клакер (*клакәри сын*)

**клан** клан (*таванләхна сыхәннә ушкән, йәх*); **гангстерские кланы** гангстерсен кланәсем; **конфликты между кланами** клансем хушшинчи хирә-җүсем

**класс 1.** класс (*обществәра хайне уйрәм вырән йышәнакан пысак ушкән*); **рабóчий класс** рабочи класс; **класс крестьян** хресчен класә; **средний класс** ватам класс; **борьба классов** классен кәрешевә **2.** класс (*вёренекенсен ушкәнә*); **переходить из класса в класс** класран класа куҗ

**3.** класс, пусәм, виҗе; **каюта первого класса** пәрремеш класс каюти

**классик** классик (*ўнер, әсләләх әҗәнче чапа тухнә сын*); **классики русской литературы** вырас литературин классикәсем

**классика** классика (*ўнерти, әсләләхри чи чаплә хайлавсем*); **мировая классика** тәнчери классика

**классный 1.** класс -ә; **классное собрание** класс пухәвә **2.** класлә, малти; **занять классное место в соревновании** амартура малти вырән йышән

**классовый класс** -ә; **классовые различия** классен уйрәмләхәсем; **классовое самосознание** класс әнла-нуләхә; **классовые интересы** класс интересәсем; **классовый состав общества** обществән класс тытәмә

**клеврёт** тарҗә, хурешке; **клевреты олигархов** олигархсен хурешкисем

**клерика́л** клерикал (*клерикализм майлә сын*; *клерикалсен партийәнче тәракан*)

**клерика́лизм** клерикализм (*общество нурнәҗәнчи чиркү пәттерешәнне витемне үстерессийән тәракан юхәм*)

**клерика́льный** клерикализм -ә; **клерикал** -ә; **клерикальные партии** клерикалсен партийәсем

**клерк** клерк (*кантур әҗәнчә, кәҗән чиновник*)

**клие́нт** клиент (*тавар илекен е учреждени тата фирма пуләшәвәне усә куракан*); **клие́нт библиоте́ки** библиотека клиентчә

**клие́нтура** клиентсем; **клие́нтура ба́нка** банк клиентчәсем

**кля́ка** эшкер (*путсәр төллевне пәрлешнә ушкән*)

**кля́ринг** клиринг (*парәмсене укса тўлемесәр, хире-хирәҗ шута илсе татни*)

**кля́ринговый** клиринг -ә; **кля́ринговые операции** клиринг операцийәсем; **кля́ринговое соглашение** клиринг киләшевә

**клуб 1.** клуб (*культурапа сүтәҗ учрежденийә*); **сельский клуб** ялти клуб; **заводской клуб** завод клубә **2.** клуб (*пәр профессионал е пәрешкел интереслә сынсен пәрлешевә*); **спортивный клуб** спорт клубә; **клуб избирателей** суйлавҗәсен клубә

**клубный клуб** -ә; **клубные учреждения** клуб йышши учрежденисем; **клубные работники** клуб әҗәнчәсем

**кнэ́ссет** кнессет (*Израиль парламенчә*); **выборы в кнэ́ссет** кнессет суйлавә

**кни́га 1.** кәнеке (*вуламалли*); **кни́га для чтения** вулав кәнеки (*шкул ачисем валли кәларни*) **2.** кәнеке (*әҗ синчен сырса пымалли*); **бухгалтерские книги** бухгалтери кәнекисем; **кни́га жалоб и предложений** жалоба-семпе сәнүсен кәнеки

**книгообме́н** кәнеке уләшәвә; **межбиблиотечный книгообме́н** библиотекәсем кәнекесемпе уләшни

**книготорго́вля** кәнеке сүтти

**книготорго́вые организации** кәнеке, ке сутақан организацисем

книжка кёнеке (документ форми); трудовая книжка ёс кёнеки; абонементная книжка абонемент кёнеки; зачётная книжка зачёт кёнеки; членская книжка член кёнеки (пёр-пёр организацире танине сирёплетекенни)

книжный кёнеке -ё; книжное издательство кёнеке издательстви; книжная выставка кёнеке выставки; книжная палата кёнеке палати (тухй пек кёнекесен усравё)

княжество княжество, княслáх (влаца князь тытса тáракан патшалáх)

князь князь (аслá феодал титулё)

коалиционный пёрлешу -ё; пёрлешнё, пёрлешуллё; коалиционное правительство пёрлешуллё правительство (темице парти пёрле йёркелени); коалиционная политика пёрлешу политики

коалиция пёрлешу (сёршивсен е партисен); предвыборная коалиция суйлав умёнки пёрлешу; антитеррористическая коалиция терроризма хирёс пёрлешу

код код (информаци пёлтерме йышайннá палáсем, сигналсем, вáл шутра вáрттáннисем); телеграфный код телеграф кочё; секретный код вáрттáн код

кодекс кодекс (пёр ыйтуна кáларнá законсен пуххи); уголовный кодекс уголовлá кодекс; гражданский кодекс граждан кодексё; кодекс законов о труде ёслев законёсен кодексё

кодификация кодекслав; кодекс-лани (законсене ушкánласа кодекс-сем йёркелени)

кодовый код -ё; вáрттáн; кодовое наименование военной операции вáрсá операциён вáрттáн ячё

«Кóза нóстра» «Коза ностра» (СШАри гангстерсен вáрттáн организацийё)

коллaборационизм сутáнчáклáх (ок-

купантсене сутáнни, вёсене пулáшни) коллаборационист сутáнчáк коллегияльность коллегилéх, ушкánлáх (пысáк ыйтусене ушкánпа килéше татса пани)

коллективное руководство ушкán-па ертсе пыни

коллегия 1. коллеги (канашлу организанё); коллегия министерства министерство коллегийё; редакционная коллегия газёты хасатáн редакци коллегийё 2. коллеги, пёрлешу (пёр профессии сыннисем); коллегия адвокатов адвокатсен пёрлешёвё

колледж колледж (хáш-пёр аслá тата ятарлá вáтам шкулсен ячё); технический колледж техника колледжё

коллектив коллектив, йыш; коллектив бригады бригадáн йышё; творческий коллектив пултарулáх коллективё

коллективизация коллективизации, коллективлату, ушкánлав; коллективлатни, ушкánлатни (ССР Союзёнче 1926—1930 сулсенче уйрám хресчен хусалáхёсене пёрлештерсе колхоз-сем тунни); коллективизация сельского хозяйства ял хусалáхне коллективлатни

коллективизм коллективлáх (пёрлехи килéшуллё ёсне юташлáх хут-шáйнáвёсем); чувство коллективизма коллективлáх туйáмё

коллективный коллективлá, ушкánлá; коллективная безопасность коллективлá хáрушсáрлáх; коллективная ответственность ушкánлá яваплáх; коллективный договор коллективлá килéшу; коллективный поход в театр театра ушкánпа кайни

коллекция коллекци, пухá; коллекция картин картинáсен коллекцийё; коллекция почтовых марок почта маркисен пуххи

коллизия хирёслéх, хирёсý; хирёс

тәни; коллизия интересов интерессен хирәсләхә

**коллѳквиум 1.** коллоквиум, канашлу; **международный коллѳквиум экономистов** экономистсен тәнчери канашлаёвѳ **2.** коллоквиум (*калашу формиллѳ вѳренѳ занятийѳ*)

**колониализм** колониализм, колонилѳх (*вѳйлѳ патшалѳхсем — метрополисем — ытти сѳршывсене ярасише пусмѳрлас политика*)

**колониалистская политика** колониализм политики

**колонияльный колониализм** -ѳ; колони -ѳ; колонилен, колонилен; **колонияльная политика** колониализм политики; **колонияльный гнет** колони пусмѳрѳ; **колонияльные войны** колонисемшѳен вѳрсни; **колонияльная держава** колонилен патшалѳх

**колонизатор 1.** колонизатор (*колони ярасише унти халѳха пусмѳрлакан*) **2.** колонизатор (*пушѳ ыртакан сѳрсем сине кусса вѳсене ѳсе яракан сын*)

**колонизаторская политика** колонизаци политики

**колониация 1.** колонилени, колони туни; **колониация страны** сѳршыва колони туни **2.** колонилени, колони пусарни (*пушѳ сѳрсене ѳсе кѳртни*)

**колония 1.** колони (*метрополие пѳхѳнса тѳракан сѳршыѳ*); **бывшие колонии Англии** Англи колонийѳ пулна сѳршывсем **2.** ентешлѳх, пѳрлѳх; **французская колония в Алжире** французсен Алжирти ентешлѳхѳ **3.** колони (*айдпѳлѳ сынсене усракан ырдѳн*)

**колонна 1.** колонна (*вѳсе-вѳсѳн пыракан сынсем, машинѳсем*); **колонна демонстрантов** демонстрантсен колонни **2.** колонна (*организаци, предприятия*); **передвижная механи-**

**зированная колонна** кусамлѳ механизацияленѳ колонна

**колумбарий** колумбари (*вилнѳ сынсен улѳсене сунтарнѳ хысѳн кѳлне хывнѳ савѳтсене усрамалли ырдѳн*)

**колумбийцы** (самоназвание — колумбинос) колумбисем, колумбисем (*Колумбин тѳп халѳхѳ; йыше Колумбире — 32,5 миллион сын, тѳнчипе пурѳ — 34,5 миллион сын*)

**комиссар 1.** комиссар (*политика е патшалѳх ѳсѳнчи ертѳсѳ*); **народный комиссар** халѳх комиссарѳ (*1917—1946 сулсенче правительствѳна кѳнѳ сын, отрасль ертѳси*); **военный комиссар** сар комиссарѳ **2.** комиссар (*хѳш-пѳр сѳршывсенче — полици чиновникѳ*)

**комиссариат** комиссариат (*патшалѳхѳн ятарлѳ ѳс органѳ*); **военный комиссариат** сар комиссариачѳ; **полицейский комиссариат** полици комиссариачѳ

**комиссионер** комиссионер (*суту-сѳпа тавар туянакана сѳхѳнтаракан*)

**комиссионный 1.** комисси -ѳ; **комиссионная торговля** комисси сутуилѳвѳ; **комиссионный магазин** комисси магазинѳ **2.** сущ. **комиссионные комисси** укѳ (*тавар сутса пѳнѳшѳн тѳлемелли*)

**комиссия 1.** комисси (*пѳр-пѳр ѳс тума сирѳплетнѳ ушкѳн*); **мандатная комиссия** мандат комиссийѳ; **сѳтѳная комиссия** шутлав комиссийѳ; **парламентские комиссии** парламент комиссийѳсем; **комиссия законодательных предположений** законсем сѳнекен комисси; **приѳмная комиссия в вузе** аслѳ шукула вѳренме йышѳнакан комисси; **юбилейная комиссия** юбилей комиссийѳ **2.** комисси (*тавар сутма или, япаласем сутса пани*); **братъ на комиссию** автомобилѳ автомобильсем сутта ил

**комиссовать** комисси ту, комис-

сипе төрөслө (сын сывләхне пөлес, вәл әсе е сар службине юрәхлине паләр-тас төллөвте)

**комитет** 1. комитет (патшаләх тытамән пәр-пәр әсе ертсе пыракан орган) 2. комитет (политика е общество организацине ертсе пыракан суйлавлә орган); **профсоюзный комитет** профсоюз комитетчә; **центральный комитет партии** партин тәп комитетчә

**коммандос** коммандос (Англин сывләш-десант сарәсемне тинәс пехотинчи ятарлә чагсем)

**комментарий** комментари, әнлантару; әнлантарни; **внешнеполитический комментарий** тулашри политика комментарий; **книжный комментарий** кәнекери әнлантару; **дать комментарий** әнлантарса пар

**комментатор** комментатор, әнлантаруш; **комментаторы радио и телевидения** радиоба телевидени комментаторәсем

**комментировать** комментари пар, әнлантар; **комментировать события международной жизни** тәнчери пурнаҗ событияәсене әнлантарса пар

**коммерсант** коммерсант, сүтүшә; **коммерция** коммерци, сүтү-илү; **заниматься коммерцией** сүтә ту, сүтү-илүпе пурән

**коммерческий** коммерци -ә; сүтү-илү -ә; **коммерческая сделка** сүтү-илү киләшөв; **коммерческий директор предприятия** предприядин коммерци директор; **коммерческие банки** сүтү-илү банкәсем; **коммерческая тайна** коммерци вәртәнләхә

**коммивояжёр** коммивояжёр, сүтүшә (тавар төсләхәсене халәх патне ситерсе сүрекен, вәсене туянма үкәтлекен)

**коммуна** 1. коммуна, пәрлешү, эртел; **трудовая коммуна** әс эртел; **жить коммуной** пәрлешсе пурән (пур-

ләха уйәрмасәр) 2. коммуна (Италияре, Францияре, Бельгияре т.ыт. хәшпәр сәришывсенче ял, пәчәк хула); **сельская коммуна** ял коммуни

**коммунальный** 1. коммуналлә (хула хушаләхәне сыхәннә); **коммунальное хозяйство** коммуналлә хушаләх 2. пәрлехи, ушкәнлә; **коммунальная квартира** пәрлехи хваттер (темише сәме пурәнканни) 3. коммуна -ә; коммунари; **коммунальные выборы во Франции** Францири коммуна суйлавлә

**коммунизм** коммунизм (сынсем уйрам харпәрләхсәр, пусмәрсәр, ирәклә те телелә пурәнас әмәт, савна сирәплетекен вәрентү)

**коммуникативный** хутшәну -ә; **коммуникативная функция языка** чәлхен хутшәну функцийә

**коммуникация** 1. хутшәну; **языковая коммуникация** чәлхәпе хутшәнни 2. сүл, сүл-йәр; сыхәну; **водные коммуникации** шыв сүләсем

**коммунист** коммунист (коммунистсен партиейәнче тәракан)

**коммунистический коммунизм** -ә; коммунист -ә; коммунизма; **коммунистическая идеология** коммунизм идеологийә; **коммунистическая партия** коммунистсен партиейә; **коммунистический союз молодежи** сәмрәксен коммунизма пәрлешөв; **коммунистический интернационал** коммунизма интернационал (1919—1943 сүлсенче)

**колхоз** колхоз (ял хушаләхәнчи әсе тума совет тапхәрәнче йәркеленә форма)

**колхозник** колхозник, колхозсә; **колхозный** колхоз -ә; **колхозный строй** колхоз йәрки; **колхозное крестьянство** колхоз хресченәсем

**команда** 1. команда, ушкән; **спасательная команда** сәлавсәсен ушкән; **учебная команда** вәренү команди

2. команда (*техника хатёрёнце ёсле-кенсен йышэ*); команда теплохода теплоход команды 3. команда (*спорт коллективэ*); сборная команда страннй сёршыван пёрлешүллэ команды

командир командир, ертүсэ, пуслэх; командир роты рота командирэ командировка командировка; служебная командировка служба командировки

командировочный командировка -э; командировочные расходы командировка такакэсем

командный 1. командир -э; командная должность командир должносэ 2. командовани -э; командный пункт командовани пункчэ 3. команда -э; командные соревнования командасен амартавэ

командование командовани, сар ертүсисем; верховное командование саран асла ертүсисем

командующий командующи, ертүсэ; командующий армией арми командующийэ; командующий флотом флот командующийэ

комбинат комбинат (*тёрлэ ёсе пёрлэхлэ тавакан предприяти*); деревообрабатывающий комбинат йываэ ёслекен комбинат; хлопчатобумажный комбинат пир-авар комбиначэ

комендант 1. комендант (*хулари йёркене пэхса таракан сар пуслэхэ*) 2. комендант (*сурт-йёре пэхса таракан сын*); комендант общежития общежити коменданчэ

комендантский комендант -э; комендантский патруль комендант патрулэ; комендантский час комендант сехечэ (*варса вэхатёиче хула тарэх сүреме чарна вэхат*)

комендатура комендатура (*комендант ертсе пыракан учреждени*); военная комендатура сар комендатури; здание комендатуры комендатура сурчэ

кóми (устарелое самоназвание — зыряне) коми (*Коми Республикин тён халэхэ*; *Коми Республикинче пуранакансен йышэ* — 292 пин сын, *Рассейре пурэ* — 336 пин сын)

кóми язык коми чёлхи (*финн-угр чёлхисен йышне кёрет*; *унан икэ юппи: коми-зырян чёлхи тата коми-пермяк чёлхи*)

комьюникé коммюнике, пёлтерү; пёлтерни; коммюникé о переговорах каласусем синчен пёлтерни; совмёстное коммюникé пёрлехи пёлтерү

кóмната пүлём; кóмната отдыа кану пүлёмэ; кóмната боевой и трудовой славы сапасури паттарлэхпа ёс мухтавён пүлёмэ; дётская кóмната милиции милицин ача-пача пүлёмэ

компания 1. компани (*промышленность е сугу-илү пёрлешёвэ*); акционерная компания акционерсен компанийё; строительная компания строительство компанийё 2. ушкан, эртел, йыш; компания друзей туссен эртелэ; отдыхать компанией ушканпа кан

компаньон ёштеш, юлташ, эртелсэ; компаньоны по бизнесу бизнесери ёштешсем

компенсация компенсации, саплав; саплани; компенсация расходов такаксене саплани; выплатить компенсацию компенсации тўле (*сам., инфляцие пула укса йўнелнэ хака*)

компенсировать компенсациле, сапла, саплаштар; компенсировать повышение цен хаксем ўснине саплаштар

компетентный 1. аста, пёлекен, пысак пёлүллэ; компетентный учёный пысак пёлүллэ аслахсэ 2. компетенциллэ (*тивёслэ полномочиллэ*); компетентное лицо компетенциллэ сын

компетёнция 1. асталах, пёлүлэх; человек с широкой компетенцией



анлă пелӱлӱхлӱ сын 2. компетенци, тивӛс (*должносри сынна е органа панă правӛсем*); **дело не в моёй компетенции** ку ёс манӑн тивӛс мар

**комплекс** комплекс, пӛрлӛх; **на-роднохозяйственный комплекс** халӑх хушалӑх комплексӛ; **торговый комплекс** сугу-илӱ комплексӛ; **больнич-ный комплекс** больница комплексӛ

**комплексный** комплекслӑ, нумай енлӛ; пӛрлӛхлӛ, пӛрлешӱллӛ; **комплексные исследования** нумай енлӛ тӛпчевсем; **комплексная механизация** комплекслӑ механизаци; **комплексная экспедиция** пӛрлӛхлӛ экспедици; **комплексная бригада** пӛрлешӱллӛ бригада (*тӛрлӛ специальнос-па ёслекенсенчен тӑраканни*); **комплексная программа** комплекслӑ программа

**компрометация** ят яни, чыссӑра кӑларни (*хурлакан материалсем ничетлесе кӑларнипе, халӑх хушинче сарнипе*)

**компрометировать** ят яр, чыссӑра кӑлар

**компромисс** компромисс, сӑрасу (*тавлашакансен шухӑшӛсене сывахартса тунӑ килӛшӱ*); **политический компромисс** политикӑри компромисс; **идти на компромисс** шухӑшсене сӑрастар

**компромиссное решение** компромислӑ йышӑну, сӑрасу туни

**компьютеризация** компьютеризаци, компьютерлав; компьютерлани; **компьютеризация школьного обучения** школти вӛренӛве компьютерлани

**компьютерный** компьютер -ӛ; компьютерлӑ; **компьютерная техника** компьютер техники; **компьютерная грамотность** компьютер пӛлӱлӛхӛ; **компьютерный класс** компьютерлӑ класс; **компьютерные игры** компьютер вӑйисем

**комсомол** комсомол (*совет тап-*

*хӑрӛнчи сӑмрӑксен организацийӛн кӛскетнӛ ячӛ*)

**комсомолец** комсомолец, комсомолсӑ

**комсомольский** комсомол -ӛ; **комсомольская организация** комсомол организацийӛ

**конвенция** конвенци, килӛшӱ (*икӛ е темиӛе сӛршыв пӛр-пӛр пайӑр ытупа тунни*); **тамбуженная конвенция** таможня конвенцийӛ

**конверсия** конверси, улӑштару; конверсилени, улӑштарни; **конверсия займов** заёмсене улӑштарни (*малтан кӑларнӑ патшалӑх заёмӛе вьрӑнне сӛнӛ заём кӑларни*); **конверсия военного производства** вӑрсӑ производствине конверсилени (*мирлӛ продукция кӑларма кусарни*)

**конвертировать** конверсиле, конверси ту, улӑштар; **конвертировать заём** заёма конверсиле; **свободно конвертируемая валюта** ирӛклӛн улӑшакан валюта

**конвой** конвой, хурал (*сул синчи*); **пеший конвой** сӑран хурал; **морской конвой** тинӛ конвойӛ, хурал карарӑпӛсем; **отправить арестованных** под конвоём арестленисене хуралпа ӑсат

**конвойный 1.** конвой -ӛ, хурал -ӛ; **конвойная машина** конвой машини

**2.** суц. конвойсӑ, хурал салтакӛ **конго** конгосем (*Демократиллӛ Конго Республикапие Конго Республикин тӛп халӑхӛ; йышӛ пурӛ — 10 миллион сынна яхӑн*)

**конголезцы** конголезсем (*Демократиллӛ Конго Республикапие Конго Республики халӑхӛсен пӛтӛмӛшле ячӛ; йышӛ пурӛ — 48 миллион сын*)

**конго язык** конго чӛлхи (*банту чӛлхисен йышине кӛрет*)

**конгресс 1.** конгресс, пуху; **международный конгресс** тӛнчери конгресс **2.** конгресс (*СШАра т.ыт.*

*хәш-пёр сёршывсенче — парламент ячә*) **3. Индийский национальный Конгресс** Индири наци Конгресё (*власта тәрәкан парти ячә*)

**конгрессмән** конгрессмен, конгрес-сә (*США конгресён членё*); **конгресс-смёны** от демократической партни демократсен партиёнчен суйланә конгрессменсем

**кондиционный** кондициллё, кирлё пахаләхлә; **кондиционные товары** кирлё пахаләхлә таварсем

**кондиция** кондици, кирлё па-халәх; **довести продукцию до нужной кондиции** продукции кирлё па-халәха ситер

**кондоминиум 1.** кондоминиум (*пёр сёр лаптәкне темиҗе патшаләх тытса тәни*) **2.** пёрлехи харпәрләх (*темиҗе хуҗа сёр лаптәкёне ун син-чи сурт-йёре пёрле тытса тәни*)

**конклав** конклав (*католик чир-кёвён пусләхё вилсен Римри папәна суйлама ирттерекен кардиналсен пухавё*)

**конкретно-исторические условия** историри пайәр условисем

**конкурентная борьба** конкуренци кёрешёвё, тупашу

**конкурентоспособность** конкурен-ци пултарулахё, тупашма пултарни; **конкурентоспособность фирмы** фир-мән конкуренци пултарулахё

**конкуренты** конкурентсем, тавсә-сем (*пёр ёсре пёр-пёринне тавлаша-кансем, тупашса ёслекенсем*); **эти фирмы** являются конкурентами ку фирмәсем тупашса ёслессё

**конкуренция** конкуренци, конку-рентләх, тав, тупашу; **конкуренция в торговле** сүту-илүри тупашу

**конкурировать** конкуренци ту, тупаш; **конкурировать с зарубежны-ми фирмами** ют сёршыв фирмисем-пе тупаш

**конкурс** конкурс, амарту; **всерос-**

**сийский конкурс** пётём Рассейри конкурс; **конкурс скрипачей** сёрме купәссәсен конкурсё; **конкурс про-ектов** проектсен конкурсё **2.** кон-курс (*ёсе амартулла мелне илмелли йёрке*); **конкурс на замещение вакант-ной должности** пушә вырәна ёсе ил-мелли конкурс

**конкурсный конкурс** -ё; конкурс-лә, амартулла; **конкурсная комиссия** конкурс комиссийё; **конкурсное заме-щение должности** ёсе конкурспа илмелли йёрке; **конкурсный приём в вузы** аслә шукула конкурспа вёрен-ме илни

**консалтинг консалтинг** (*ятарлә фирмәсем предприятисене, организаци-сене, уйрәм сынсене экономика тата право ыйтәвёсемпе канашсем пани*)

**консалтинговый консалтинг** -ё; **консалтинговая фирма** консалтинг фирми; **оказывать консалтинговые услуги** консалтинг пуләшавё пар

**консёнсус** консенсус, тулли кил-лешү (*парламентсенче, сёршывсем хушинчи каласусенче мёнле те пу-лин ыйтупа пурин шухәшё те пёр килсен сасләмасәр ыйшәну туни*); **депутаты парламента** пришли к кон-сёнсусу парламент депутатёсем тул-ли килёшёве килчёс

**консервативный 1.** кивёлле, кон-сервативлә; **консервативные взгляды** кивёлле шухәшсем **2.** консерватор-сен -ё; **консервативная партия** кон-серваторсен партиё (*сәм., Англире*)

**консерватизм** консерватизм, ки-вёлёх, кивё шухәш, киввишён тәни

**консолидация** пёрлешү, пётёсү; пёрлешни, пётёсни; **консолидация демократических сил** демократи вә-йёсем пётёсни; **политическая кон-солидация общества** обществәри политикәлла пётёсү

**консолидироваться** пёрлеш, пё-тёс, чамартан

**консорциум** консорциум (*темиçе банк е предприятия вăхăтлăха тунă килешÿ*); **нефтяной консорциум** нефть консорциумĕ

**конспиративный** вăрттăн; **конспиративная квартира** вăрттăн хваттер; **работать конспиративным методом** вăрттăн мелпе ёçле

**конспирация** вăрттăнлăх, вăрттăнлав; вăрттăнлани; **соблюдение конспирации в работе** вăрттăн ёçлени

**констатация** констатаци, каласа тухни (*фактсене*)

**констатирующая часть резолюции** йышăнăвăн палăрту пайĕ (*хушу е сĕнÿ париччен фактсене каласа тухни*)

**констебль** констебль (*СШАпа Англире — полицин кёçĕн чинĕ*)

**конституционный 1.** конституци -ё; конституцири; **конституционные права граждан** граждансен конституцири прависем; **конституционные гарантии** конституци гарантийёсем; **конституционный суд** конституци сучĕ **2.** конституциллĕ; **конституционная монархия** конституциллĕ монархи

**конституция** конституци (*патшалăхăн тĕп законĕ*); **Конституция Чувашской Республики** Чăваш Республикин Конституцийĕ; **отмена конституции** конституцие пăрахăслани; **внести изменения в конституцию** конституцие улшăнусем кĕрт; **приостановить действие конституции** конституцие вăхăтлăха вайран кăлар

**консул** консул (*ют сĕршывăн пĕр-пĕр пайĕнчи дипломати представителĕ*)

**консульский консул** -ё; консульство -ё; **консульские права** консул прависем; **консульская конвенция** консульство конвенцийĕ

**консульство** консульство (*консул ертсе пыракан дипломати представительстви*); **консульство Франции**

**в Санкт-Петербурге** Францин Санкт-Петербургри консульстви

**консультант** консультант, канаш-çă (*пĕр-пĕр специальноçпа канаш парса пулăшакан*); **финансовый консультант** финанс ёçĕн консультанчĕ

**консультативный** канаш -ё, канашлу -ё; **консультативный орган** канашлу органĕ; **консультативная встреча** канашлу тĕл пулăвĕ

**консультационный** консультации -ё; **консультационный день** консультации кунĕ; **консультационный пункт** консультации пунктĕ

**консультация 1.** консультации, сÿтсе яву, канашлу (*ыйтăва ушкăнна сÿтсе явни*); **дипломаты провели консультации** дипломатсем ыйтăва сÿтсе яврĕç **2.** канаш, сĕнÿ; **консультация врача** врач канашĕ; **обратиться за консультацией** канаш ыйт **3.** консультации (*преподаватель вĕренекексене аплантарса пулăшни*); **консультация перед экзаменами** экзамен умĕнхи консультации **4.** консультации (*учреждени*); **юридическая консультация** юрист консультацийĕ; **детская консультация** ачапăча консультацийĕ

**контакт** сыхăну, тĕл пулу; тĕл пулни; **политические контакты** политика тĕл пулăвёсем; **вступить в контакт** сыхăн

**контактный телефон** сыхăнмалли телефон (*сăм., телевидени студи-ийĕн*)

**контóра кантур**; **контóра строительного управления** строительство управленийĕн кантурĕ; **контóра связи** сыхăну кантурĕ

**контóрский кантур** -ё; **контóрские служащие** кантур ёçченёсем; **контóрские книги** кантур кёнекисем (*ёçсене сырса пымалисем*)

**контрабанда** контрабанда (*чикĕ урлă вăрттăн майпа тавар каçар-*

ни; *сапла майпа касарнй тавар*); контрабанда ору́жия хёс-пашал контрабанди; **заниматься контрабандой** контрабанда ту

**контрабандист** контрабандист; **шайка контрабандистов** контрабандистсен эшкерё

**контрабандный** контрабанда -ё; **контрабандный товар** контрабанда таварё

**контрагэнт** контрагент (*килешу тавакан енсенчен пёри*)

**контр-адмирал** контр-адмирал (*флотри асла командирсен — адмиралсен пёрремёш пусамё, вёл сарти генерал-майорна танлашаты*)

**контра́кт** контракт, килешу́; **трудо́вой контра́кт** ёс килешёвё; **торго́вый контра́кт** сугу-илу килешёвё; **контра́кт на поставку оборудования** оборудовани таратмалли контракт; **заключи́ть контра́кт** килешу́ ту; **служи́ть в а́рмии по контра́кту** сарта контрактпа службара тар

**контракта́нт** контрактса́, килешу́сё (*килешу тавакан*)

**контрактация** контракт туни, килешу́ туни; **заку́пки зерна́ по контракта́ции** килешу́ туса тыра туянни

**контра́ктник** контрактса́ (*контрактпа ёслекен е сар службинче таракан*)

**контра́ктный** контракт -ё, килешу́ -ё; **воённая служба́ на контра́ктной основе** контракт йёркипе сар службинче тани

**контрактова́ть** контрактла, контракт ту, килешу́ ту; **контрактова́ть рабо́чую си́лу** ёс вайё контрактла

**контрибу́ция** контрибуци (*сёнтерусё хай сённе сёршыван е оккупантсем вырйнти халхран пусахласа илекен укса, пурлах*)

**контролё́р** контролёр, тёрёсловсё; **транспорти́нный контролё́р** транспортри контролёр

**контроли́ровать** контролье, тёрёсле

**контро́ль** контроль, тёрёслов; **контрольлени**, тёрёслени; **ведомственный контро́ль** ведомство контролё; **контро́ль исполне́ния реше́ний** йышанусем пурнасланине тёрёслени

**контро́льный** контроль -ё, тёрёслов -ё; **контро́льная служба́** контроль служби; **контро́льный паке́т а́кций** акцисен контроль пакечё (*акционерсен пёрлешёвёнке татакля сймах каламалх акци хисепё*)

**контрразвёдка** контрразведка (*ют сёршыв шпионёсене хирёс кёрешекен органсем*)

**контрразвёдчик** контрразведчик (*контрразведкара ёслекен*)

**контрреволюцио́нер** контрреволюционер (*революцие хирёс кёрешекен*)

**контрреволюцио́нный** контрреволюци -ё, революцие хирёс; **контрреволюцио́нная де́ятельность** революцие хирёс ёс

**контртеррористическая опера́ция** терроризма хирёс операци

**конфедера́ция** конфедераци, пёрлешу́; **конфедера́ция госуда́рств** патшалхсен конфедерацийё (*сар ёсёне тулашири политикана пёрле туса тыракан ирёклё сёршывсен ушканё*); **конфедера́ция профсою́зов** профсоюзсен пёрлешёвё

**конфере́нц-зал** пуху залё

**конфере́нция** конференци; **научная конфере́нция** аслалах конференцийё; **междунаро́дная конфере́нция** тёнчери конференци

**конфессиона́льный те́н** -ё; **конфессиона́льные разли́чия** те́н уйрамлахёсем

**конфе́ссия** те́н; **представители́ ра́зных конфессий** тёрлё те́н сыннисем

**конфиденциальный** варттан, хупа;

конфиденциальные переговоры хупа калаçусем; в конфиденциальной обстановке варттан лару-тәрура

конфискация конфискаци; конфискацилени, тытса илни (*суд йышанниче тытса илни*); осуждение с конфискацией имущества судпа айәп-ласа пурләхне тытса илмелле туни

конфисковать конфискациле, конфискаци ту, тытса ил; конфискованное имущество конфискацилене пурләх

конфликт хиреçу; вооружённый конфликт хеç-пашалла хиреçу; пограничный конфликт чикери хиреçу; провоцировать конфликты хиреçу кәлар

конфликтный 1. хиреçуллә; конфликтная ситуация хиреçуллә лару-тәру 2. хиреçу -ә; конфликтная комиссия хиреçу комиссийә (*тавлә ёçсене пәхакани*)

конфликтующие стороны хиреçе-кен енсем

конфронтация хиреç тәру; хире-хиреç тәни; конфронтация политических сил политикәри вайсем хире-хиреç тәни; вооружённая конфронтация хеç-пашалла хиреç тәру

концентрационный лагерь, концлагерь концентраци лагерә, концлагерь (*тайшманла сёршив сыннисене е шалти тайшмансене хупса усрамалли хаяр йёркеллә лагерь*)

концентрация пуху, каплантару; пухни, каплантарни; концентрация капитала укça-тенкә каплантарни; концентрация войск сарсене пухни

концепция тәп шухаш, тәп тәлләв; концепция развития рыночной экономики рынок экономикине аталантарассин тәп тәлләв

концерт концерн (*предприятисен, банксен, әсләләхпа сәнав центрәсен ку чухнехи пысак пәрлешевә*); химический концерн хими концернә

концессионер концессионер, концесси илекен

концессионный концесси -ә; концессионный договор концесси килешевә; концессионное предприятие концесси предприятийә

концессия концесси (*патшаләх аллинчи сёрсене, предприятисене т.ыт. пурләхә урәх патшаләх, предприятие е уйрәм сынна паллә вәхәтләхә усә курма пани*); взять в концессию завод концессие завод ил

конъюнктура лару-тәру; политическая конъюнктура политикәри лару-тәру; благоприятная международная конъюнктура тәнчери майлә лару-тәру

конъюнктурищик майлашусә (*кирек мәнле условисенче майлашса пурәнакан принципсәр сын*); политический конъюнктурищик политикәри майлашусә

кооператив кооператив (*ушкәнпа ёçлеме пәрлешнә сынсен хуçаләхә*); сельскохозяйственный кооператив ял хуçаләх кооперативә; вступить в кооператив кооператива кәр

кооперативный коопераци -ә; кооператив -ә; кооперативная торговля коопераци сугу-илевә; кооперативный институт коопераци институтчә; кооперативный дом кооператив сурчә; кооперативное движение коопераци юхамә

кооператор кооператор, кооперативсә; сельские кооператоры ялти кооператорсем

кооперация 1. коопераци (*пәрлешуллә, ушкәнлә ёç форми*); потребительская кооперация потребительсен кооперацийә; производственная кооперация производство кооперацийә 2. сыхәнү, сыхәнни; кооперация работы предприятий предприятисен ёçри сыхәнәвә

кооперировать кооперациле; ко-

**оперировать** производство производствана кооперациле; **кооперированные** поставки сырья чёр тавара коопераци йёркиле тартатни

**кооптация** кооптаци; хушантарни (суйлавлӓ органа суйламасӓр сӓнӓ член кертни)

**кооптировать** кооптаци ту, хушантар

**координация** координаци, килӓштерӓ; координацилени, килӓштерни; **координация планов** экономического развития экономика аталанӓвӓн планӓсене килӓштерни

**координировать** координациле, килӓштер; **координировать деятельность министерств** министерствӓсен ёсне килӓштер

**копейка** пус (Рассей валютин — тенкӓн  $\frac{1}{100}$  пайӓне ташлашакан вак укса)

**Коран** Коран (мусульман тӓнӓн тӓп кӓнеки); **сӓры Корана** Коран сурисем (сӓтӓкӓсем)

**коранический** Коран -ё; Коранри; **коранические сюжеты** Коранри сюжетсем; **коранические тексты** Коран текстӓсем

**кордон** 1. чикӓ; за кордоном чикӓ леш енче 2. кордон, хурал сурчӓ; **кордоны** лесного заповедника вӓрман усравӓн хурал сурчӓсем

**корейский язык** корей чӓлхи (алтай чӓлхисен йышине керт тесе шутласӓ)

**корейцы** (самоназвание — чосон сарам) корейсем, кореецсем (Демократилӓ Корея Халӓх Республикин тата Корея Республикин тӓп халӓхӓ; йышӓ Кореяри асӓнӓ патшалӓхсенче — 66,5 миллион сын, тӓнчиге пурӓ — 70,2 миллион сын)

**коренное население** тӓп халӓх (пӓрпӓр вӓрӓнти, сӓршиври); **коренное население Чувашии** Чаваш енри тӓп халӓх

**корифей** корифей, аста (пӓрпӓр ёсре чапа тухӓ сын); **корифей российской науки** Рассейри аслӓлӓх астисем

**кормилец** тӓрантаракан; **семьи без кормильца** тӓрантаракансӓр сӓмьесем **королева** королева (хӓрарӓм король; король арӓмӓ); **королева Дании** Дани королевни

**королевский** король -ё; **королевский дворец** король керменӓ; **королевский указ** король указӓ

**королевство** королевство (власта король тытса тӓракан патшалӓх)

**король** король (монархи пуслӓхӓ); **король Испании** Испани королӓ

**коронация** коронаци (патшана власта лартӓ май ирттерекен мешехе)

**корпорация** пӓрлешӓ; **промышленная корпорация** промышленность пӓрлешӓвӓ; **студенческая корпорация** студентсен пӓрлешӓвӓ

**корпус** 1. корпус (сар пӓрлешӓвӓ);

**танковый корпус** танк корпусӓ; **стрелковый корпус** суран сар корпусӓ 2. корпус, йыш; **законодательный корпус** закон кӓларакансен йышӓ; **дипломатический корпус** дипломатсен корпусӓ (пӓрпӓр сӓршиври ураӓ сӓршивсен дипломачӓсем)

**корреспондент** 1. корреспондент (ничет, радио-телевидени ёсченӓ); **корреспондент газеты** хаҗат корреспонденчӓ; **собственный корреспондент**, **собкор** харпӓр корреспонденчӓ, **собкор**; **специальный корреспондент**, **спецкор** ятарлӓ корреспондент, **спецкор** 2. сыруҗа, корреспондент (сыру сӓуретекенсенчен пӓри); **ответить корреспонденту** сыруҗа хурав пар

**корреспондентский** корреспондент -ё; **корреспондентский актив** корреспондентсен активӓ; **корреспондентский пункт**, **корпункт** корреспондент пунктӓ, корпункт

**корреспонденция** 1. корреспонденци (*пысакх мар статья*); газетная корреспонденция хаҗатри корреспонденци 2. сыру таврашѐ, почтапа килни; **просмѐтр корреспонденци** почтапа килнине пӕхса тухни

**коррупцированный** коррупциленнѐ, сутӕнакан, сутӕнчӕк; **коррупцированные чиновники** сутӕнчӕк чиновниксем

**коррупция** коррупци, сутӕну; сутӕнни (*чиновниксем тата политика ёҗӕнчи сынсем укӕсала сутӕнни*)

**корсикӕнцы** корсикансем, корсиканецсем (*Корсика утравѐн халӕхѐ; йышѐ — 300 пин сын*)

**кортеж** кортеж (*чаплӕ колонна*); **свадебный кортеж** автомашин автомашинӕсен туй кортежѐ

**кортѐсы** кортессем (*Испани парламенчѐ*)

**кӕсвенный тӕрѐ мар**; **кӕсвенные налоги тӕрѐ мар** налогсем; **кӕсвенные выборы тӕрѐ мар** суйлав

**космический космос** -ѐ, услӕх -ѐ; **космическая связь** космос сыхӕнӕвѐ; **космическое право** космос прави (*патшалӕхсен услӕхри ёҗ-хӕлне йӕркелекен нормӕсем*)

**космовидение** космовидени (*спутниксем пулӕшинипе йӕркеленѐ телевидени системи*); **передачи космовидения** космовидени передачисем

**космонавтика** космонавтика (*услӕхри вѐҗевсен теорийӕне практики*)

**космополитизм** космополитизм (*нацисен хайне евӕрлӕ уйрӕмлӕхӕсене уямасӕр, пӕтӕм тӕнче пӕрлӕхлӕ тене вӕрентӕ, юхӕм*)

**костарикӕнцы** костарикансем, костариканецсем (*Коста-Рика патшалӕхӕн тӕп халӕхѐ; йышѐ — 3 миллион сынна хӕн*)

**костѐл** костѐл (*поляк католиксен чиркӕвѐ*)

**котирӕвка** хак (*биржӕра палӕра-*

*канни*); **котирӕвка валюты** валюта хакѐ (*ытти валютӕсемпе танлаштарсан*)

**кочевники** куҕан йӕхсем, юркӕн халӕх; **кочевники Ази** Азири куҕан йӕхсем

**кочевничество** куҕан пурнӕҗ, юркӕнлӕх

**кочевой** куҕан, юркӕн, куҕамлӕ; **кочевые племена** юркӕн йӕх-ӕрусем; **кочевой образ жизни** куҕамлӕ пурнӕҗ **краевѐд** краевед, ен пӕлӕси; **конференция краевѐдов** ен пӕлӕсисен конференцийѐ

**краевѐдение** краеведени, ен пӕлӕлӕх (*вырӕнти историпе географи факчӕсене тӕпчени*); **литературное краевѐдение** литература краеведенийѐ

**краевѐдческий** краеведени -ѐ, ен пӕлӕлӕх -ѐ; **краевѐдческий музей** краеведени музейѐ; **краевѐдческая работа** ен пӕлӕлӕх ёҗѐ

**краевой край** -ѐ; **краевой центр** край центрѐ; **краевые учреждения** край учрежденийӕсем

**край** 1. край (*пысӕк администраци-территори единици*); **Красноярский край** Красноярск крайѐ 2. ен, тӕрӕх; **родной край** тӕван ен; **лесной край** вӕрманлӕ тӕрӕх

**красноармеец** хӕрлӕ армеец

**красногвардеец** хӕрлӕ гвардеец

**краснознамѐнный** хӕрлӕ ялавлӕ, Хӕрлӕ Ялав орденлӕ; **краснознамѐнный военный округ** Хӕрлӕ Ялав орденлӕ җар округѐ

**красный** 1. хӕрлӕ, революциллӕ (*совет саманиче*); **Красная Армия** Хӕрлӕ җар (1918—1946 сулсенче — СССР хѐҗ-пӕшаллӕ вӕйӕсен ячѐ); **Красная гвардия** Хӕрлӕ гварди (1917—1918 сулсенче — рабочисен хѐҗ-пӕшаллӕ отрячӕсем) 2. хӕрлӕ, хисеплӕ; **красная доска** хисеплӕ хӕма; **красный уголӕк** хӕрлӕ кӕтес 3.: «Красная книга» «Хӕрлӕ кӕнеке»

(пёте пусланă, хутёлеме кирлĕ чĕр чунсемне ўсен-тăрансене сыrsa кă-  
тартаканни)

**краткосрочный кёске** сроклăх;  
**краткосрочный заём** кёске сроклăх  
кивсен; **краткосрочный отпуск** кёске  
сроклăх отпуск

**крах** путлану, пăчлану; путлан-  
ни, пăчланни; **потерпѣть крах** пут-  
ланса лар

**креатура** хўрешкесем, тарсă-тĕрсĕ  
(вайăмла организацин е пысăк сын-  
нăн); **креатура российских олигар-  
хов** Раçсей олигархесен хўрешкисем

**кредит** кивсен, кредит; **банков-  
ский кредит** банк кредичĕ; **брать в  
кредит** кивсен ил; **продажа товаров  
в кредит** тавара кивсенле сутни

**кредитный 1.** кивсен -ĕ, кредит -ĕ;  
**кредитные операции** кивсен укса  
пани (банкран); **кредитная коопера-  
ция** кредит кооперацийĕ **2.:** **кредит-  
ный билет** хут укса

**кредитовать** кредит пар, кивсен  
пар; **кредитовать строительство**  
строительство валли кивсен пар

**кредитор** кредитор, кивсен паракан  
**кредо** тĕп принцип, ёнену, тĕн-  
чекурам; **политическое кредо** поли-  
тикăри тĕп принцип

**крематорий** крематори (кремаци  
тумалли сурт)

**кремация** кремаци (вилнĕ сын ўт-  
не сунтарса яни)

**кремль** кремль (вырăс хулисенчи  
авалхи крепость, карман); **Москов-  
ский Кремль** Мускав Кремлĕ

**креблы** креолсем (Европадан Аме-  
рикăна куса кайнă сынсен хутăш  
тăхăмĕ)

**кребльские языки** креол чĕлхисем  
(тĕрлĕ халăх чĕлхисем хутăшнине  
пулисем)

**крепостнический** крепостничество  
-ĕ; **крепостнические пережитки** кре-  
постничество юлашкисем

**крепостничество** крепостничество,  
крепостниклăх (крепостла пусмăр  
синче тытăнса тăнă йĕрке; Раçсей-  
ре йна 1861 султа пăрахăç тунă)

**крепостное право** крепостла пра-  
во (хресченсене сĕр сумне сирĕплетнĕ  
феодалсене пăхăнтарни)

**крестины** хĕрес йăли, хĕрес уявĕ  
(христиан тĕнĕ йĕркине шыва кĕрт-  
ни; савна уявлани)

**крестный ход** хĕрес сўревĕ, хĕрес  
утти (христиан тĕнĕн йĕркине па-  
чăшкăсем, турра ёненекенсем чиркў  
элеменемне сўресе йăла-йĕрке тунĕ)

**крестьянин** хресчен; **зажиточные  
крестьяне** сирĕп хресченсем

**крестьянский** хресчен -ĕ; **кресть-  
янское хозяйство** хресчен хусалăхĕ;  
**крестьянский труд** хресчен ёсĕ

**крестьянство** хресченсем; **бедней-  
шее крестьянство** чи чухăн хресчен-  
сем; **чувашское крестьянство** чăваш  
хресченесем

**крещение 1.** тĕне кĕртни, шыва  
кĕртни; **обряд крещения** шыва кĕрт-  
нин мешехи; **принять крещение** тĕне  
кĕр **2.:** **Крещение Господне** (Богояв-  
ление) Кăшарни, Крешени (хрис-  
тиансен тĕп уявĕсенчен пĕри — Хри-  
тоса Йорданра шыва кĕртнине палăр-  
тни)

**крестный 1.** хресна, хĕрасна (ача-  
на православи тĕнĕн йĕркине шыва  
кĕртнĕ чух тытнă сын синчен); **крест-  
ный отец** хĕрасна атте; **крестная  
мать** хĕрасна анне **2. суц.:** **крест-  
ный хреснатте;** **крестная хреснанне**

**кризис 1.** кризис (тавар ытлăхне  
е экономикăри ытти сăлтавсене  
пула пăтармах тухни); **экономичес-  
кий кризис** экономика кризисĕ; **кри-  
зис перепроизводства** ытлă произ-  
водство кризисĕ **2.** кризис (полити-  
ка пурнăсĕнчи йывăрлăх); **правитель-  
ственный кризис** правительство кри-  
зисĕ (вал хайĕн ёсне тăвайми пул-



ни); **политический кризис** политика кризисё

**кризисный кризис** -ё; кризислă, пăтăрмахлă; **кризисная ситуация** пăтăрмахлă лару-тăру; **кризисные явления** кризис палăрăмёсем

**криминал** криминал (уголовлă преступлени; *çавнашкал преступлени тăвакансем*)

**криминалист** криминалист (*криминалистика специалисчĕ*)

**криминалистика** криминалистика (*право аслăлăхĕн преступленисене, вĕсемпе кĕрешмелли меслетсене тĕпчекен пайĕ*)

**криминальный** криминаллă, уголовлă; **криминальный слўчай** криминаллă ёс; **криминальная полиция** уголовлă полици

**критика** критика, тиркев; тиркени; **справедливая критика** тивĕслĕ тиркев; **выступить с критикой** критиклесе кала

**критический** 1. критика -ё; тиркев -ё; критикăллă, тиркевлĕ; **критическая статья** критикăллă статья 2. кризис -ё; кризислă, йывăр; **критическое положение** йывăр лару-тăру

**Кришна** Кришна (*индуизм тĕнччи турă ячĕ, вăл Вишну туррăн тепĕр çапачĕ шутланать*)

**кришнаиты** кришнаитсем (*Кришна турра пуçсанакансем*)

**крóвный тăван**, пĕр тăхăмлă; **крóвное родствó** тўрĕ тăванлăх; **крóвная месть** тăваншăн тавăрни (*авалтан юнлă тискер йăла*)

**кровопролитие** юн тăкни (*вăрçăра, хирĕçўре*)

**кровопролитный** юнлă; **кровопролитные схватки** юнлă тытăçусем

**кровосмешение** юн хутăшăвĕ; юн хутăшни (*çывăх тăванёсем арлăх сыхăнăвĕпе пĕрлешни*)

**кругóбр** тавракурăм; **политичес-**

**кий кругóбр** политика тавракурăм; **наўчный кругóбр** аслăлăх тавракурăм; **расширять кругóбр** тавракурăма анлăлат

**кружок** кружок, ушкăн; **шкóльные кружки** школ кружокёсем; **литературный кружок** сыравçăсен ушкăнĕ; **записаться в кружок** кружка сырăн

**круиз** круиз, тинĕс сўревĕ; **круиз по Средизёмному мóрю** Вăтаçĕр тинĕсри сўрев

**крупный шултра**, пысăк; **крупная буржуазия** шултра буржуази; **крупный капитал** шултра капитал; **крупная промышленность** шултра промышленность; **крупный наўчный центр** аслăлăхĕн пысăк центрĕ

**крылó пай** (*организацин сулахайри е сылтăмри фракцийĕ*); **правое крылó пáртии** партин сылтăмри пайĕ

**кры́мские татары** Крым тутарёсем (*Украинăра, çавăн пекех Раççейре пурăнакан халăх; йышĕ пурĕ — 272 пин сынна яхăн*)

**крымскотатарский язык** Крым тутарёсен чёлхи (*тĕрĕк чёлхисен йышине кĕрет*)

**ксĕндз** ксĕндз (*Польшăра — католик чиркĕвĕн священникĕ*)

**кубинцы** (самоназвание — кубанос) кубăсем, кубинецсем (*Куба Республикин тĕп халăхĕ; йышĕ Кубăра — 10,6 миллион сын, тĕнчине пурĕ — 11,7 миллион сын*)

**кувейтцы** кувейтсем, кувейтецсем (*Кувейт патшалăхĕн халăхĕ; йышĕ — 2 миллион сын ытла*)

**кулáчество** кулаксем (*совет тапхăрĕнче сирĕп хресченсене çапла каланă, коллективизаци вăхăтĕнче вĕсене тĕп тунă*)

**кулуáры** кулуар (*парламентри, конференцири официаллă мар тĕл пулу вырăнĕ*)

**культ** 1. культ, тĕн; чиркў; рели-

гибзные кўльты тён кульчёсем; слу-  
жители кўльта чиркў сыннисем 2.  
асла хуни, пушсапни; култ дблара  
доллара пушсапни; култ лично-  
сти уйрām сынна асла хуни

культивировать сар, аталантар,  
йāлана кёрт; культивировать нбвые  
обычаи сёнё йāласене сар

культовый култ -ё, тён -ё, келё -ё;  
культовые сооружения тён сурт-йёрё;  
культовые обряды кёл-чўк мешехи

культпоход култпоход (ушкāнна  
культура учреждение кайса курни);  
организовать култпоход в театр те-  
атра култпоход иртгер

культура культура; духовная куль-  
тура āс-хакāl культури; материаль-  
ная культура пурлāх культури;  
культура быта йāлари пурнāс куль-  
тури; культура облўживания сын-  
сене пāхас культура; культура рё-  
чи пуплев культури; национальная  
культура наци культури

культурно-мāссовая рāбота халāх-  
ри культура ёсё

культурно-просветительный культу-  
рāпа сүтёс -ё; культура сүтёс -ё;  
культурно-просветительные учреждё-  
ния культура сүтёс учрежденийёсем

культурно-спортивный кбмплекс  
культурāпа спорт комплексё

культурно-национальная автонб-  
мия наци культура автономийё (ну-  
май нациллё патшалāхсенчи вак ха-  
лāхсен хāйсен культура йитāвёсене  
тивёстерес прави)

культурно-образовательный кбм-  
плекс культурāпа вёренў комплексё

культурный культура -ё; куль-  
турāллā; культурные ценности куль-  
тура хаклāхёсем; культурный уро-  
вень населёния халāхан культура  
шайё; культурный человек куль-  
турāллā сын; культурные связи мё-  
жду странами сёршивсем хушшин-  
чи культура сыхāнāвёсем

культурологический культурологи  
-ё, культура пёлёвё -ё; культуроло-  
гические исследования культуроло-  
ги тёлчевёсем

культурологика культурологи, куль-  
тура пёлёвё (пётём этемлэхён, савāн  
пекех уйрām халāхсен культуруне пур  
енлён тёлчекен āслāлāх)

кумыки кумыксем (Дагестанра пу-  
рāнанан халāх; йишё Дагестанра —  
232 пин сын, Рāссейёне пурё — 282  
пин сын)

кумыкский язык кумык чёлхи (тё-  
рёлч чёлхисен кыпчак ушкāнне кёрет)

купёц купец, купса; хуса (иртнё  
вāхāтра — пуян сүтүсā)

купёчество купсасем (иртнё вā-  
хāтра — сүтүсāсен сословийё)

купон купон (хаклā хутсен тупāш  
илмелли талонё)

купбра уқса, хут уқса; купбра в  
500 рублём 500 тенкёлёх уқса

куратор куратор, асёрхавсā (ёсён  
пёр-пёр пайёр пайне асёрхаса тāра-  
кан); куратор студенческой группы  
студентсен ушкāнён кураторё

курбан-байрам курбан-байрам,  
чўк уявё (мусульмансен аслā уявёсен-  
чен пёр)

кўрдский язык курд чёлхи (инди-  
европа чёлхисен иран ушкāнне кёрет)

кўрды (самоназвание — курд,  
курмандж) курдсем (Турцире, Иран-  
ра, Иракра т.ыт. сёршивсене пурā-  
нанан халāх; йишё пурё — 18 мил-  
лион сын ытла)

курорт курорт (сывлāха юсаса кан-  
малли вырāн); морские курорты  
тинёс курорчёсем; отдыхать на ку-  
рорте курортра кан

курортный курорт -ё; курортлā;  
курортный гброд курортлā хула;  
курортное лечение курортра сип-  
ленни; курортный сезон курорт вā-  
хāчё

курс 1. сул, сул-йёр; тёллев; по-

литический курс политика сул-йёрё; **намётить курс** тёллев палартса хур (малашне ёсле) 2. хак; **валютный курс** валюта хакё (ытти сёршывенсен валютисемте танлаштарсан); **падёние кўрса а́кций** акцисен хакё ўкни 3. курс (вёрену́ сулё); **учи́ться на второ́м кўрсе** иккёмёш курсра вёрен 4. курс, вёрену́, ярам (лёлүсен палла пуххи); **вузовский курс** истори асла шкулти истори курсё

**курсáнт** курсант (ятарла́ шкулта е курсра вёренеке); **курсáнты** военного учи́лища шар училищин курсанчём

**курсóвка** курсовка (курортра сиплене апатланмалли, анчах урэх сёрте пурáммалли документ)

**курсовóй** 1. курс -ё; **курсовáя** форма обучения вёренёвён курс форма 2.: **курсовáя** рабóта курс ёсё (вёрену́ ёсён форми)

**кўрсы** курс (кёске вáхáтлáх вёрену́); **кўрсы бухгалтеров** бухгалтерсен курсё; **окóнчить кўрсы** курсран вёренсе тух

**кўрьёр** кўрьёр (васкавлá ёспе е ёс

хучёне янá сын); **дипломатический кўрьёр** дипломати кўрьёрё

**куст** куст, ушкáн (теми́се администрати́ единици); **куст райо́нов** районсен ушкáнё

**кустарí** ал áстисем (су́тлáх про-дукци туса кáларакан вак произво-дительсем)

**куста́рный** ал áсти -ё; ал áсталáх -ё; алáпа тунá; **куста́рные** изделия алáпа тунá таварсем; **куста́рное** про-

изво́дство ал áсталáх производстви **кустовóй** куст -ё; кустри; **кусто-вбе совещáние** кустри канашлу

**куши́стские язы́ки** кушит чёлхи-сем (афрази чёлхисен пёр юппи; вёсенчен паллáраххи — сомали чёлхи)

**кхме́рский язы́к** кхмер чёлхи (мон-кхмер чёлхисен ушкáнне кёрет)

**кхме́ры** (самоназвание — кхмер, кхмаэ) кхмерсем (Камбоджа́н те́н халáхё; йыше́ Камбоджа́ра — 8,6 миллион сын, те́нчипе пурё — 10,4 миллион сын)

**кюре́** кюре (Францире, Бельгире т. ыт. хáш-пёр сёршывсенче — католик священникё)

## Л

**ла́вра** (вырáс православи́ёнче — чи пысáк ма́настирсен ячё, вёсене архи-ерейсем ертсе пырасёё); **Трби́це-Сёр-гиева ла́вра** Троица-Сергий лаври

**лаге́рь** 1. лагерь (вáхáтлáха чарáн-са пурáммалли вырáн); **тури́стский лаге́рь** туристсен лагерьё; **разби́ть лаге́рь** лагерь хыв 2. лагерь (учреж-дени); **лаге́рь** для военнопле́нных тыткáнри шар сыннисен лагерьё; **ла-ге́рь** труда́ и óтдыха ёспе кану ла-герё

**ла́кский язы́к** лак чёлхи (Кавказ чёлхисен йышине кёрет)

**ла́кцы** (самоназвание — лак) лак-

сем (Дагестанра пурáнанкан халáх; йыше́ пурё — 106 пин сын)

**ла́ма** лама (буддизм те́нёнчи манах) **ламаи́зм** ламаизм (буддизма́н пёр те́сё)

**ландта́г** ландтаг (Австрире т. ыт. хáш-пёр сёршывсенче — вырáнти тытáма́н су́йлавлá органё)

**ла́о, лабóцы** лаосем, лаосецсем (Лаосáн те́н халáхё; йыше́ Лаосра — 2 миллион сын, Таиландра — 15 миллион сын, те́нчипе пурё — 18 миллион сын)

**лабóцкий язы́к** лаос чёлхи (тай чёлхисен йышине кёрет)

**латиноамериканский** Латинла Америка -ё; Латинла Америкари; **латиноамериканские страны** Латинла Америка сёршывьёсем

**латинский алфавит** латин алфавичё (тёнчери ытларах сёршыв усă куракан сыру паллисем: Aa, Bb, Cc, Dd, Ee, Ff т. ыт.)

**латифундия** латифунди (хăш-пёр сёршывсенче — нуян сёр улпучён хусалăхё); **латифундии Бразилии** Бразилири латифундисем

**латыш** (самоназвание — латвиешши) латышсем (Латвин тён халăхё; йышё Латвири — 1,4 миллион сын, тёнчипе пурё — 1,54 миллион сын)

**латышский язык** латыш чёлхи (инди-европа чёлхисен балти ушкăнне кёрет)

**лауреат** лауреат (нысăк ситёнүйшён награда илнё сын); **лауреат государственной премии** патшалăх премийён лауреачё; **лауреат международного конкурса** тёнчери конкурс лауреачё

**левират** левират (авалхи йăла — арсын вилнё хысçан унăн арăмё упăшкин пиччешне е шăллёне качча тухни)

**левоцентристский** сулахай центр -ё; **левоцентристские фракции** парламента парламентан сулахай центр фракцийёсем; **левоцентристское правительство** сулахай центр правительстви

**левый** сулахай (политикари сивёч кёрешу меслечёсемшён тăракан); **левый блок** сулахай пёрлешу; **левые партии** сулахай партисем

**легальный** легаллă, законлă; **легальная газета** легаллă хаçат; **перейти на легальное положение** легаллă ёсleme пуçла

**легислатура** легислатура (закон кăларакан органсен пётёмёшле ячё)

**лейборист** лейборист

**лейбористский** лейборист -ё; лейбо-

**ристская партия** лейбористсен партияё (Англири сылтăм социалистсен партияё); **лейбористское правительство** лейбористсен правительстви

**лейтенант** лейтенант (çарта — офицерсен иккёмёш чинё); **младший лейтенант** кёсён лейтенант (офицерсен пёрремёш чинё); **старший лейтенант** аслă лейтенант (офицерсен виçсёмёш чинё)

**лектор** лектор; **лектор-международник** тёнчери лару-тăру лекторё

**лекторий** лектори (лекцисем иртерекен организаци); **лекторий для родителей** ача ашшё-амашёсен лекторийё

**лекторская группа** лекторсен ушкăнё

**лекционный лекци** -ё; **лекционный абонемент** лекци абонеменчё; **лекционный зал** лекци залё

**лекция** лекци; **цикл лекций** лекцисен ярăмё; **лекция о международном положении** тёнчери лару-тăру лекцийё

**ленд-лиз** ленд-лиз (2-мёш тёнче вăрçи вăхăтёнче США гитлерла Германия хирёç кёрешекен сёршывсене кивсён хёç-пăшал пани)

**лендлорд** лендлорд (Англири — нуян сёр улпучё)

**ленинизм** ленинизм (марксизм вёрентёвёнчи В.И.Ленин ячёне сыхăннă юлашки тапхăр)

**лесной вярман** -ё; **лесное хозяйство** вярман хусалăхё; **лесное законодательство** вярман законёсем; **лесной заповедник** усрав вярман

**лесопарк** вярман-парк (хула сунмёнчи вярман — кану вырăнё)

**лётний су** -ё; **суллахи**; **лётние каникулы** суллахи каникул; **лётние олимпийские игры** суллахи Олимп ваййисем; **лётние виды спорта** спортан суллахи тёсёсем

**лётопись** летопись, сул сыравё

(мён пулни-иртнине йёркипе сұлсерен сыраса пыни)

**летучка** летучка, кёске канашлу  
**лётчик-космонавт** космонавт лётчик  
**летосчисление** сұл йёрки, вәхәт йёрки (христиансем айна Христос суралһаран тытса пырашсё; мусульмансен вәхәт йёрки пирён эрәри 622-мөш сұлтан пусланать)

**лечебно-профилактические учреждения** сыватупа профилактика учрежденийёсем

**лечебно-трудова́й профилакторий** сывату-ёслев профилакторийё (ёске ерне ҫынсене тўрлетмелли учреждение)

**лечебный сывату** -ё; сиплөх -ё; **лечебное пита́ние** сиплөх апачё; **лечебная физкультура** сывату физкультури; **лечебные исправительные учреждения** сывату-тўрлету учреждениеёсем (судна айһпланә, чирлө ҫынсене усрамаллисем)

**лжесвидетельство** суя хыпар, суя кәртарту (судра суйса калани)

**либерал 1.** либерал (либерализм майлә ҫын) **2.** либерал (либералсен партиёнче тәракан)

**либерализм** либерализм, либералләх (общество пурнаҫенче, экономика политика ирәклөх тән вырәнта пулмаллишён тәракан юхәм)

**либерально-демократическая партия** либерал-демократсен партиё

**ливанцы** ливансем, ливанецсем (Ливанән тән халәхё; йышө — 2,3 миллион ҫын)

**ливийцы** ливисем, ливиецсем (Ливин тән халәхё; йышө — 4,2 миллион ҫын)

**лига** лига, пёрлешу; **Лига Арабских Государств** Араб Патшаләхёсен Пёрлешөвё; **Лига Наций** Нацисен Лиги (1919—1946 сұлсенче пулнә тәнчери организацн)

**лидер** пуҫ, пусләх, ертүҫё; **поли-**

**тические лидеры** политика ертүҫисем; **лидер партии** парти пусләхё; **лидер соревнований** амәртура малта пыракан

**лидерство** пуҫ пулу; пуҫ пулни, ертсе пыни; **утратить лидерство** пуҫ пулма пәрах

**лизинг** лизинг (машинәсене, производство сурт-йёрне, транспорт хатёрёсене вәрах вәхәтләх аренда пани)

**лизинговое соглашение** лизинг килөшөвё

**лимит** лимит, виҫе (усә курма ирөк панә хисеп); **лимит расходов** такак виҫи; **лимит ввоза товаров** таваар күмелли лимит

**линия 1.** сұл-йёр; **политическая линия** политика сұл-йөрө **2.** чикё, йёр; **линия прекращения огня** сапасма чарәннә чикё

**лист** лист (документ форми); **исполнительный лист** уқса тытмалли лист (суд приговорё тәрәх); **опросный лист** тишкеру лисчө

**листовка** листовка (политика е реклама ыйтәвёне ҫырнә текстлә хут); **агитационная листовка** агитаци листовки

**листок** листа, хут; **больничный листок** больница листи (чирленине ёнентерекен хут); **контрольный листок** төрөслев листи

**литература** литература; **художественная литература** илемлө литература; **политическая литература** политика литератури

**литературный язык** литература чөлхи (пөтөм халәх усә куракан нормаләнә чөлхе)

**литовский язык** литва чөлхи (инди-европа чөлхисен балти ушкәнне кёрет)

**литовцы** (самоназвание — летувяй) литвасем, литовецсем (Литван тән халәхё; йышө Литвара — 3

миллион сынна яхън, тёнчине пурё — 3,45 миллион сын)

**литургия** литурги, аслă келё (христиан чиркөөёнче чи палла сълтавсемпе ирттерекен чаплă келё)

**лицевой счёт** пайър счёт (уйрăм сын е организаци ячёне уснă счёт)

**лицей** 1. лицей (чылай сёршывсенче — пётёмёшле пелў паракан ватам шукулсем) 2. лицей (Рассейре — харпър вёренў программисемпе ёслекен ватам шукул); **профессиональный лицей** профессии лицейё

**лицензия** лицензи (патшалăх органёсем пёр-пёр ёс тума ирёк пани); **охотничья лицензия** сунар лицензийё; **экспортная лицензия** экспорт лицензийё; **приобрести лицензию** лицензи туян

**лицо** сын; **официальное лицо** официалла сын; **должностное лицо** должносри сын; **частное лицо** уйрăм сын

**личность** сын, этем; **выдающаяся личность** чаплă сын; **всестороннее развитие личности** этемён пур енлё аталанавё; **установить личность человека** сын камне тупса паларт

**личный** 1. уйрăм сын -ё; харпър, пайър; **личная жизнь** сыннан харпър пурнаёсё; **личная заинтересованность** харпър интересё пурри; **личные сбережения** харпър перекечё; **личная собственность** харпър пурлăхё 2. тўрё, кёрет, куса-кусан; **личные контакты** тўррён тел пулни; **при личной встрече** куса-кусан тел пулна чухне

**лишение** тытса илни, туртса илни; **лишение избирательных прав** суйлав правине тытса илни; **лишение родительских прав** ашшё-амашён прависене тытса илни; **лишение свободы** хупса лартни (тёрмене, лагере)

**лобби** лобби (власть органёче пёр-пёр ушкан интересёсене хўтёлёкен сынсем)

**лоббизм** лоббизм (лоббистсен ёсё) **лоббисты** лоббистсем (парламентра уйрăм партисен, организацисен, промышленность пёрлешёвёсен интересёсене хўтёлёкен сынсем)

**логика** 1. логика (шухăшлав законёсене, шухăша сирёплетмели е сиреямали меслетсене тёнчекен аслăлăх); **учебник логики** логика учебникё 2. шухăш йёрки, шухăшлав сирёплёхё; он — человек с ясной логикой унăн шухăшлавё усамлă

**лозунг** лозунг (тён шухăша, тёллөве кёскен палартакан чёнў); **Наш лозунг** — «Компьютеризация производства» Пирён лозунг — «Производствана компьютерласси»

**локализовать** пўлсе ил, хупърла, сарълма чар; **локализовать военный конфликт** вёрсъллă хирёсёве сарълма чар; **локализовать лесной пожар** върманти пушара пўлсе ил

**локальный** вырăнти; **локальные цены** вырăнти хаксем; **локальные войны** вырăнти вёрсёсем (пысăк мар талккайшра пулса иртекеннисем)

**локаут** локаут (предприятия хуси ёслекенсене нусахлас тёллөвпе вёсене ёсёсёр хаварни)

**ломбárd** ломбард (саклат хывакан япалашън кивсен укса паракан учреждени); **заложить в ломбárd золотые украшения** ломбарда ылтан капърлăхсем хыв

**лорд** лорд (Англире — аслă дворянсен е пысăк чинлă сынсен титулё); **палата лóрдов** лордсен палати (Англи парламентён аслă палати)

**лотерейный билет** лотерея билечё **лотерёя** лотерея; **денежно-вещевая лотерёя** япала-укса лотерейи; **тираж лотерёи** лотерея тиражё; **разыграть лотерёю** лотерея вылавё ирттер

**лояльность** лояллăх

**лояльный** 1. лоялла, закон майлă, закона пăханакан; **лояльные гра-**

ждане закона пәһанакан граждансем 2. майлә, килешкәч; **лояльное отношение** майлә пулни

**льгота** сәмәлләх, льгота; **налоговые льготы** налог льготисем; **льготы ветеранам труда** ес ветеранәсе не паракан сәмәлләхсем

**льготный сәмәлләхлә**, льготәллә; **льготные кредиты** льготәллә кредитсем

**люкс люкс** (чи чаплә магазинсем, гостиница номерәсем, каютәсем т. ыт.); **каюта люкс люкс** каюта

**люксембургский язык** люксембург

чәлхи (инди-европа чәлхисен герман ушкәнне кәрет)

**люксембуржцы** люксембургсем, люксембуржецсем (Люксембургән тәп халәхә; йышә Люксембургера — 285 пин сын, тәнчипе пурә — 300 пин сын)

**люмпенизация общества** общество люмпенланни (унта чухән сынсен, сәпкаланчәксен йышә үссе пыни)

**люмпен-пролетариат** люмпен-пролетариат (пурләхсәр, этем тивәсе не тытаймасәр пурәнакан сынсем — кәлмәсsem, сәпкаланчәксем, бомжсем)

## М

**мавзолей** мавзолей (чаплә сынсен үтне вилнә хысән усрамалли, вәсене пусәпмалли сурт); **мавзолей В. И. Ленина в Москвә** Мускаври В. И. Ленин мавзолейә

**мавританцы** мавритансем, мавританецсем (Мавританин тәп халәхә; йышә — 2,3 миллион сын)

**магазин** магазин, лавкка; **сельский магазин** ял лавкки; **универсальный магазин** универсаллә магазин; **магазин самообслуживания** самообслуживани магазинә

**магистр** магистр (хәш-пәр сәршивсенче — әсләләхри кәсән пусәмра тәракан сын)

**магистрат** магистрат (хәш-пәр сәршивсенче — хула тытәмән органә)

**магнат** магнат (пуян сәр улпучә е капиталист); **финансовые магнаты** финанс магначәсем

**магаметанство** см. ислам

**мажоритарная система** ытларахәш йәрке (суйлавра сасәсен ытларахәш не пухи кандидатсем сәнтермелли йәрке)

**майор** майор (сарта — капитанна подполковник хушинчи офицер чи-

нә); **майор милиции** милици майорә **македонский язык** македон чәлхи (инди-европа чәлхисен славян ушкәнне кәрет)

**македонцы** македонсем, македонецсем (Македонин тәп халәхә; йышә Македонире — 1,4 миллион сын, тәнчипе пурә — 1,8 миллион сынна яхән)

**маклер** см. брокер

**малагасийский язык** малагаси чәлхи (австронези чәлхисен йышине кәрет)

**малагасийцы, мальгачи** малагасисем, малагасиецсем (Мадагаскарән тәп халәхә; йышә — 12,8 миллион сын)

**малайзийский язык, малайский язык** малайзи чәлхи (австронези чәлхисен йышине кәрет)

**малайцы** малайсем, малаецсем (Малайзире, Индонезире, Таиландра, Сингапурта тата Брунейра пурәнакан халәх; йышә пурә — 21,3 миллион сынна яхән)

**малийцы** малисем, малиецсем (Мали патшаләхән халәхә; йышә — 9,2 миллион сын)

**малограмотность** сахал пәлүлөх, пәлү ситменни

**малодоходный пещёк** тупашла; **малодоходное хозяйство** пещёк тупашла хушалх

**малоземелье** сёр караслахё, сёр ситменни

**малоземельные крестьяне** сахал сёрлэ хресченсем

**малокомплектные школы** пещёк комплектла шкулсем

**малоотходное производство** пещёк каяшлэ производство

**малосемейный человек** пещёк семейлэ сын

**малый вак**, пещёк; **малые города** пещёк хуласем; **малый бизнес** вак бизнес; **малые нации** пещёк нацисем

**мальтийский язык** мальта чёлхи (*афрази чёлхисен семит ушкәнне кёрет*)

**мальтийцы** мальтисем, мальтиецсем (*Мальта патшалэхён халэхё; йышё Мальтара — 355 пин сын, тёнчипе пурё — 490 пин сын*)

**мандат** мандат (*должносри сын е организаци полномочийёсене ёнентерекен хут*); **мандат депутата** депутат мандачё; **мандат войск ООН**

ООН сарсёсен мандачё

**мандатная комиссия** мандат комиссийё (*суйлавлэ орган депутатсен е делегатсен полномочийёсене тёрёслеме сирёплетнё ушкән*)

**манёвр 1.** манёвр (*сарсене урэх вырйна кусарса сапашни*); **стратегический манёвр** стратеги манёвр

**2.** манёвры манёврсем (*сарсен кушамлэ вёренёвё*); **военно-морские манёвры** тинёс сар манёврёсем

**3.** хайла, кавар, ултавлэ ёс; **политические манёвры** политикари каварсем

**манипуляция** манипуляци, ултавлэ ёс, чёс хайлав

**манифест** манифест (*патшалэх пуслэхё, парти е организаци хайсен политикари тёллөвёсене халэхэ пёлтерме кяларакан документ*); **предвыборный**

**манифест** суйлав умёнхи манифест **манифестант** манифестант, манифестацие хутшанакан

**манифестация 1.** манифестаци (*халэх урама йышлэн тухса хайён шу-хайш-камалне палартни*) **2.** паларту; палартни; **манифестация дружбы народов** халэхсен туслахне палартни

**манси манси**, мансисем (*Ханты-Манси наци округён тён халэхё; йышё округра — 6,6 пин сын, Рассейре пурё — 8,3 пин сын*)

**мансийский язык** манси чёлхи (*финн-угр чёлхисен йышине кёрет*)

**маньчжурский язык** маньчжур чёлхи (*тунгус-маньчжур чёлхисен йышине кёрет*)

**маньчжуры** (самоназвание — маньчжу нялма) маньчжурсем (*Китайра пуранакан халэх; йышё — 10 миллион сын*)

**маратхи** (самоназвание — маратха) маратхи (*Индире пуранакан халэх; йышё — 66,5 миллион сын*)

**маратхский язык** маратхи чёлхи (*инди-европа чёлхисен инди ушкәнне кёрет*)

**марийский язык** мари чёлхи (*финн-угр чёлхисен йышине кёрет*)

**марийцы** (самоназвание — марий) марисем (*Мари Республикин тён халэхё; йышё Мари Республикинче — 324 пин сын, Рассейёне пурё — 644 пин сын*)

**марионетка** пукане этем, сутанчак, хурешке, тарса; **марионетки финансовых воротил** укса хушисен хурешкисем

**марионеточный режим** сутанчак йёрке (*хайсен халэхён интересёсене уксалла сутакан пуслэхсем синчен*)

**марка 1.** марка (*тулев палли*); **почтовая марка** почта марки; **гербовая марка** герблэ марка (*тёрлэ тулев тунине ёнентерекени*) **2.** тамха, клемя; **фабричная марка** фабрика клемя **3.** марка, сорт; **товар выс-**



шей марки чи паха тавар **4.** марка (*хайш-пёр сёршыывсенчи укса ячѐ*)

**маркетинг** маркетинг (*тавар туса каларас, сутас ѐсе рынокри лару-тарава шута илсе йѐркелени*)

**маркиз** маркиз (*Хѐвел анѝ Европари хайш-пёр сёршыывсенче — дворян титулѐ*)

**марксизм** марксизм (*К.Маркса Ф.Энгельсе асласа хатѐрленѐ философи, политика тата экономика вѐрентѐвѐ*)

**марксист** марксист (*марксизм вѐрентѐвѐшѐн таракан*)

**марксистское мировоззрение** марксизм тѐнчекурамѐ

**мародѐрство** мародѐрлѐх (*варсѝ хирѐнче вилнѐ салтаксене тата мирлѐ халѝха саратни*)

**марокканцы** мароккансем, марокканецсем (*Мароккан тѐн халѝхѐ; йышѐ Мароккѝра — 19,4 миллион сын, тѐнчипе пурѐ — 20,35 миллион сын*)

**маршал 1.** маршал (*Рассейри т.т.т. хайш-пёр сёршыывсенчи чи аслѝ сар званиѐ*) **2.:** маршал сѝма Польши Польша сеймѐн ертуси

**маршевое подразделение** фронта каякан подразделени (*батальон, рота*)

**маскарад** маскарад (*маскаллѝ уяв касѐ*); **новогодний маскарад** Сѐнѐ сул маскарачѐ

**масленица** сѝварни (*Аслѝ тинѐ умѐнхи уяв эрни; ун чухне хѐле асатса тѐрлѐ йѝла-йѐрке ирттересѐ*)

**массовый** массаллѝ, йышлѝ; **массовые организации** массаллѝ организацисем; **массовые профессии** йышлѝ профессисем; **массовые увольнения** сынсене йышлѝн ѐсрен каларни

**мастер 1.** мастер (*ѐсри должность*); **мастер участка** участок мастерѐ; **мастер производственного обучения** производство вѐренѐвѐн мастерѐ **2.** мастер (*спорт званиѐ*); **заслуженный мастер спорта** спорт тава тивѐслѐ

спорт мастерѐ; **кандидат в мастера спорта** спорт мастерѐн кандидачѐ

**мастерская** мастерской; **ремонтная мастерская** юсав мастерскойѐ; **приѐмный пункт мастерской** мастерскойан йышѝану пунктѐ

**материализм** материализм (*сут тѐнчере мѐн пуррин пусламѝшѐ, унѝн никѐсѐ ѝс-хакѝл мар, матери пуллине сирѐплетекен философи вѐрентѐвѐ*)

**материалист 1.** материалист (*материализм майлѝ сын*) **2.** харпѝрсѝ, ырлѝх-пурлѝхшѝн тарашакан

**материалистический** материализм -ѐ, материалист -ѐ; материализмла; **материалистическая философия** материализм философийѐ; **материалистическое понимание истории** историе материализмла ѝнлани

**материально ответственное лицо** пурлѝхшѝн яваплѝ сын

**материальный 1.** пурлѝх -ѐ, ырлѝх-пурлѝх -ѐ; **материальное производство** пурлѝх производстви; **материальные блага** пурлѝх-ырлѝх; **материальное благосостояние народа** халѝхѝн пурлѝх-ырлѝх шайѐ; **материальные потребности** пурлѝх-ырлѝх ыйтѝвѐсем **2.** матери -ѐ; **материальный мир** матери тѐнчи

**материнство** амѝшлѝх; **охрана детства и материнства** ачалѝхпа амѝшлѝх хутѐлевѐ

**матѐрия** матери (*сут тѐнчере мѐн пурри*); **движение материи** матери кусамѐ

**матриархат** матриархат (*йѝх-ѝрура арсынсем мар, хѐрарѝмсем аслѝ вырѝнта пулли*)

**мать-героиня** ача амѝшѐ героиня (*10 е ытларах ача суратса ѝстернѐ хѐрарѝмсене 1944—1991 сулсенче панѝ хисеплѐ ят*)

**мать-одиночка** мѝшѝрсѝр ача амѝшѐ **мафиози** мафиози, мафи сынни **мафия** мафи (*преступниксен, ганг-*

*стерсен варттан организацийё*

**махараджа** махараджа (*Индири асла княссен титул*)

**машинация** чее хайла, ултавлә ёс; **политические машинация** политика-ри чее хайласем; **финансовая машинация** финанс ёсёнчи ултав

**машинное производство** машин-лалла производство

**медалист** медалист, медальса (*ме-даль шме тивёслә пуллә сын е аратлә вьльях*); **медалистов принимают в вуз без экзаменов** медальсаसेне асла шула экзаменсемсёр йышанассё

**медаль** медаль (*ылтанран, кемелтен е бронзан тавакан, тава тивёслә ёс туншан паракан какарлах палла*); **боевая медаль** сар медаль; **спортивная медаль** спорт медаль; **наградить медалью** медалье наградала

**меджлис** меджлис (*Иранри, Азербайджанри т. ыт. хаш-нёр сёршив-сенчи парламент яч*)

**медиико-санитарная часть**, **медсанчасть** медицина-санитари пайе, **медсанпай** (*предприяти сумёнчи медицина учреждений*)

**медицина** медицина; **научная медицина** аслалах медицини; **народная медицина** халлах медицини; **медицин-на катастроф** синкерлех медицини

**медицинский** медицина -ё, **сип-лев** -ё; **медицинская помощь** меди-цина пулашавё; **медицинские учреж-дения** медицина учрежденийсем; **медицинский пункт**, **медпункт** меди-цина пунктче, **медпункт**; **медицин-ское обслуживание населения** халлах сывлахе сиплени

**медье** медье (*Венгрия — тён ад-министраци-территори единици*)

**межведомственный** ведомствасен; **ведомствасем** хушшинчи; **межведом-ственная комиссия** ведомствасен ко-миссийё; **межведомственные барьеры** ведомствасем хушшинчи чармавсем

**межгосударственный** патшаләхсен; **патшаләхсем** хушшинчи; **межгосу-дárственное соглашение** патшаләх-сен килешёвё

**междоусобная борьба**, **междоусоб-ница** шалти кёрешу (*нёр сёршиври е партири вайсем хирёссе кайни*)

**междугорóдный** хуласем хушшин-чи; **междугорóдный автобус** хуласем хушшинчи автобус; **междугорóдный телефóн** хуласем хушшинчи телефон

**междугорóдник** междугорóдник (*тёнчери лару-тáру, сёршивсем хуш-шинчи хутшáну специалистч*)

**междугорóдный тёнчери**, **пётём тёнчери**, **сёршивсем** хушшинчи; **междугорóдная безопáсность** тёнче-ри хáрушсарлах; **междугорóдное по-ложение** тёнчери лару-тáру; **между-горóдное правó** тёнчери правó; **между-горóдная напряжённость** сёршив-сем хушшинчи хирёсёлех; **междуна-рóдные террористические организа-ции** террористсен пётём тёнчери организацийсем; **междугорóдные организа-ции** тёнчери организацисем; **междугорóдное разделёние труда** ёс-леве сёршивсем хушшинче пайла-ни; **междугорóдный воённый трибу-нал** пётём тёнчери сар трибуналё; **междугорóдные кинофестивáлы** пётём тёнчери кинофестивальсем

**межнациональный** нацисем хуш-шинчи, **халлахсем** хушшинчи; **меж-национальные отношения** нацисем хушшинчи хутшáнусем; **межнацио-нальные браки** терлё халлах сынни-сем машáрланни

**межпарлáментский союз** парла-ментсен канашё (*терлё сёршив парламентсён депутат ушканёсем кёре-кен перлешу*)

**межпартийный** партисен -ё, **пар-тисем** хушшинчи; **межпартийное со-трудничество** партисем килештер-се ёслени

**межотраслевой** отрасльсен -ё, отрасльсем хушшинчи; **межотраслевые связи** отрасльсен сыханъёсем; **межотраслевые диспропорции** отрасльсем хушшинчи шайлашулăхсăр

**межправительственный** правительствăсен -ё, правительствăсем хушшинчи; **межправительственное соглашение** правительствăсен килёшвё; **межправительственная конференция** правительствăсем хушшинчи конференци

**межрайонный** районсен -ё, районсем хушшинчи; **межрайонная база** районсен бази; **межрайонный суд** районсем хушшинчи суд; **межрайонный семинар** районсен семинар

**межхозяйственный** хусалăхсен -ё, темиçe хусалăх -ё; хусалăхсем хушшинчи; **межхозяйственные связи** хусалăхсем хушшинчи сыханусем; **межхозяйственное предприятие** темиçe хусалăх предприятийё

**мексиканцы** мексикансем, мексиканецсем (*Мексикан тей халăхё; йышё Мексикара — 78 миллион сын, СШАра — 13 миллион сын*)

**мелкий** вак, вак-тёвек; **мелкие предприниматели** вак предпринимательсем; **мелкая торговля** вак сутуилу; **мелкая буржуазия** вак буржуазии

**мелкотоварное производство** вак производство, тавара ваккан туса каларни

**меморандум** меморандум (*пёр-пёр ыйтуна правительство хайён шухăшесене сыраса палăртнă дипломати докуменчё*)

**мемориал** мемориал, асанулăх (*чаплă сынна е историри ёсе чысласа лартнă сурт-йёр, палăксем*)

**мемориальный** мемориал -ё, асану -ё; **мемориальный комплекс** асану комплексё; **мемориальная доска** асану хăми (*чаплă сынна асанса вăл пурăннă сурт сине сапаканни*)

**мемуары** асаилусем; **мемуары политических деятелей** политика сыннисен асаилёвёсем

**мемуарная литература** асаилу кёнекисем

**меньшевизм** меньшевизм (*Раçсейри социал-демократсен партийёнең большевиксене хирёс тăнă юхăм*)

**меньшевики** меньшевиксем (*Раçсейри социал-демократсен партийёнең меньшевизм юхăмёнчи сынсем*)

**меньшинство** сахалрахăш; **оказаться в меньшинстве** сахалрахăшёнче тăрса юл

**мера** мера, май; **меры поощрения** хавхалантару майёсем; **меры пресечения** чару майёсем; **меры принуждения** хистев майёсем; **принять меры** мера йышăн

**мёртвый** вилё, чёре мар; **мёртвый инвентарь** ёс хатёресем, кăралсем; **мёртвый капитал** тупăш пaman капитал; **мёртвый сезон** вилё сезон (*ёс-пуç чаранса тăнă тапхăр*)

**местный** вырăнти; **местный референдум** вырăнти референдум; **органы местного самоуправления** вырăнти тытăм органёсем; **местная промышленность** вырăнти промышленность

**место** вырăн; **место рождения** суралнă вырăн; **место работы** ёс вырăнё; **места заключения** хупу вырăнёсем (*тёрме е лагерь*)

**местожительство** пурăнакан вырăн; **установить местожительство человека** сын пурăнакан вырăна палăрт

**месячник** уйăхлăх; **месячник доброго строительства** сул-йёр тумалли уйăхлăх

**метис** метис (*тёрлё раса аишён амăшёнчен суралнă сын*)

**метрическое свидетельство** метрика хучё (*сурални сынчен панă документ*)

**метропо́лия** метрополи (колонисем *тытакан патшалӑх*)

**мечётъ** мичёт (*мусульмансен кёлӗ сурчӗ*)

**мещане** мещенсем (*революцичен-хи Раçсейре пулӑ пуянах мар хула сынисен — ал ӑстисен, сутуҫсен, сурт-йӗр хуҫисен сословийӗ*)

**мздоимство** взяткӑлӑх, взятка илни  
**мигранты** мигрантсем, куҫансем (*таван сӗрӗнчен урӑх сӗре пурӑнма куҫӑ сынсем*)

**миграционный** миграци -ӗ, куҫу -ӗ; **миграционные** закӑны миграци законӗсем; **миграционные** процессы куҫу процесӗсем

**миграция** миграци, куҫу; куҫни (*сынсем пурӑнма сӗнӗ вырӑна куҫни*); **миграция** рабӑчей сӑлы ӗҫ вӑйӗн куҫӑвӗ

**мигри́ровать** миграциле, куҫ; **мигри́рующие** рабӑчие куҫса ӗҫлекен рабӑчисем

**мизантро́пия**, **человеконенависти-чество** мизантропи, сынсене юратманни, сынсене курайманни

**микрорайо́н** микрорайон (*хулан пыҫӑк мар пайӗ*)

**милитаризм** милитаризм (*патшалӑх хӑйӗн сар вӑй-хаватне ӳстерме политика, экономика тата идеологи майӗсемпе тӗллевӗн усӑ курни*)

**милитарист** милитарист (*милитаризм майлӑ сын*)

**милиционер** милиционер, милици ӗҫченӗ

**милици́йский** милици -ӗ; **милици́йский** патруль милици патрулӗ

**милиция** милици (*обществӑри йӗркелӗхе сыхлакан, преступнисемпе кӗрешекен патшалӑх органӗсем*); **отделение милиции** милици уйрӑмӗ

**миллиардёр** миллиардер, миллиард-ҫӑ (*миллиардран иртекен укҫа хуҫи*)

**миллионер** миллионер, миллионҫӑ (*миллионран иртекен укҫа хуҫи*)

**минимáльный** чи пӗчӗк; **мини-мáльный** размӑр оплаты труда ӗҫ укҫин чи пӗчӗк виҫи; **минимáльная** пӑнсия чи пӗчӗк пенси

**министёрство** министерство; **фе-дерáльные** министрства федераци министрствисем; **министёрство** внут-ренних дел шалти ӗҫсен министр-стви; **министёрство** здравоохранения сывлӑх сыхлав министрства; **засе-дания** коллѣгии министрства мини-стерство коллегийӗн ларӑвӗ

**министр** министр; **министр** ино-странных дел ют сӗршыв ӗҫсен ми-нистрӗ; **заместитель** министра ми-нистр сумӗ; **кабинѣт** министров ми-нистрсен кабинетӗ (*правительство*)

**мир 1.** мир, тӑнаҫлӑх; **всеобщий** мир пӗтӗмӗшле тӑнаҫлӑх; **борьб́ся** за мир миршӗн кӗреш **2.** тӗнче; **на-роды** мӑра тӗнчери халӑхсем **3.** кил-лешӳ, сурасу; **жить в мире** килеш-терсе пурӑн

**ми́рный** мир -ӗ, тӑнаҫлӑх -ӗ; мир-лӗ, тӑнаҫлӑ; **ми́рный** договӑр мир килӗшӗвӗ; **в** ми́рной обстановке тӑнаҫлӑ лару-тӑрура; **ми́рное** урегу-лирование конфлѣкта мирӗҫӗве мир-лӗ татса пани; **ми́рное** испӑльзова-ние кӑмоса тӗнче услӑхӗпе мирлӗ ӗҫре усӑ курни

**мировоззрѣние** тӗнчекурӑм; **науч-ное** мировоззрѣние ӑслӑлӑх тӗнче-курӑмӗ

**мировёй** тӗнче -ӗ; тӗнчери; **миро-вёя** война тӗнче вӑрҫи; **мировёй** ры-нок тӗнчери рынок; **мировёе** цѣны тӗнчери хаксем

**миролюбёвая** политѣка мирлӗ по-литѣка

**миссионер** миссионер (*чиркӳ хуш-нипе харпӑр тӗнне ытти халӑхсем хушшинче саракан*)

**миссионерский** миссионер -ӗ; **миссионерские** организѣции мисси-онерсен организѣцийӗ

**миссис** миссис (акълчан чѣлхиллѣ сѣршывсенче хѣрарѣмсене хисеплесе чѣнни)

**миссия** мисси, элчѣлѣх (пѣр-пѣр ѣспе янѣ яваплѣ ушкѣн); **дипломатическая миссия** дипломати миссийѣ;

**военная миссия** сар миссийѣ

**мистер** мистер (акълчан чѣлхиллѣ сѣршывсенче арсынсене хисеплесе чѣнни)

**митинг** митинг; **митинг протѣста** хирѣслев митингѣ; **провести митинг** митинг ирттер

**митрополит** митрополит (православи чиркѣвѣнче — епархи архиепрѣйн хисеплѣ ячѣ)

**миф** миф, халап (турѣсем, усалтѣселсем, улѣп паттѣрсем сѣнчен халѣхра сѣурекен хайлав); **мифы о происхождении мира** тѣнче пулса кайни сѣнчен калакан халапсем

**мичман** мичман (флотри офицертан кѣсѣнрех чин; вѣл сарти аслѣ прапорщикпа танлашатъ)

**многобожие** см. политеизм

**многобрачие** см. полигамия

**многодѣтная семья** нумай ачаллѣ сѣмье

**многожѣнство** нумай арѣмлѣх (пѣр арсын темице арѣмпа турѣнни)

**многонациональное государство** нумай нациллѣ патшалѣх

**многополюсность мира** тѣнче нумай полюслѣх (тѣнче пурнѣсѣнче, политикѣра пѣр е икѣ вѣй мар, темице вѣй палѣрни)

**многосемейные граждане** пысѣк сѣмьеллѣ граждансем

**многостепенные выборы** нумай сѣпѣклѣ суйлав

**многосторонний** нумай енлѣ, тѣрлѣ енлѣ; **многостороннее сотрудничество** тѣрлѣ енлѣ килѣштерсе ѣслени; **многостороннее соглашение** нумай енлѣ килѣшѣ

**многотиражная газета** нумай ти-

ражлѣ хасат (пысѣк предприятире, аслѣ школта т. ыт. калараканни)

**мобилизационный** мобилизаци -ѣ; **мобилизационная готовность** мобилизаци хатѣрлѣхѣ; **мобилизационное предписание** мобилизаци хушѣвѣ (запасри сар сѣннисене служѣбѣна чѣнсе илли)

**мобилизация 1.** мобилизаци; мобилизаци туни, мобилизацилени (варса пула сара пухса хатѣрлени); **всеобщая мобилизация** пѣтѣмѣшле мобилизаци **2.** сѣклени, пухни (пысѣк ѣс тумѣ); **мобилизация сил** вѣйсене пухни; **мобилизация масс** халѣха сѣклени

**мобильный** кусѣмлѣ; **мобильные войска** кусѣмлѣ сарсем; **мобильный телефон** кусѣмлѣ телефон

**могила** вил тѣпри; **братская могила** ушкѣнлѣ вил тѣпри; **могила неизвестного солдата** Паллѣ мар салтак вил тѣприѣ

**моджахеды** моджахедсем (мусульман сѣршывѣсенче — тѣрлѣрен тѣн юхѣмѣсене е социаллѣ юхѣмѣсене хушѣнанаксем)

**мо́кша** ма́кшѣсем (мордва халѣхѣн пѣр пайѣ)

**мокшанский язык** ма́кшѣ чѣлхи (финн-угр чѣлхисен мордва ушкѣнне кѣрет)

**молдаване** (самоназвание — молдовень) молдавансем (Молдавин тѣп халѣхѣ; *ышлѣ Молдавире* — 2,8 миллион сын, *тѣнчиле пурѣ* — 3,35 миллион сын)

**молдавский язык** молдаван чѣлхи (инди-европа чѣлхисен роман ушкѣнне кѣрет)

**молодежный** самрѣксен -ѣ; **молодежные организации** самрѣксен организациѣсем; **международное молодежное движение** тѣнчери самрѣксен юхѣмѣ; **молодежная политика** самрѣксен тѣлѣшѣнчи политика

**молодожены** самрѣк ма́шѣр, кѣсѣн сынпа упѣшки

**мона́рх** монарх (*патшалáха пёр-пёччен тытса тáракан сын — патша, король, эмир т.тыт.*)

**монархист** монархист (*монархишён тáракан*)

**монархический строй** монархии ёрки

**мона́рхия** монархи (*асла́ вла́са монарх тытса тáракан патшалáх*); **конституционная мона́рхия** конституциллё монархи

**монасты́рь** ма́настир; **мужско́й монасты́рь** арсын ма́настирё; **буддистский монасты́рь** буддистсен ма́настирё

**монго́лы, халха́-монго́лы** монголсем (*Монголин тён халáхё; йышё Монголире — 1,64 миллион сын, КИтайра — 5,24 миллион сын*)

**монго́льский язы́к** монгол чёлхи (*монгол чёлхисен йышине кёрет*)

**монога́мия, единобра́чие** моногами (*пёр арсын пёр хёра́рма пурáнни*)

**моного́низм** моногенизм, пёр несёллёлх (*этемлэхён тёрлё расисем пёр тáхáмран аталаннине сирёплетекен вёренту*)

**монополиза́ция** монополизаци; монополилени (*тавар туса кáларма е сутма монополи йёрки тунни*); **монополиза́ция внешне́й торго́вли** тулашри суту-илёве монополилени

**монополизи́ровать** монополиле, монополи ту

**монополисти́ческий** монополи -ё; монополилле; **монополисти́ческий капитализм** монополилле капитализм; **монополисти́ческое объе́динёние** монополи пёрлешёвё

**монопо́лия 1.** монополи (*пёр-пёр ёс пётёмпех пёр алáра пулли*); **госуда́рственная монопо́лия внешне́й торго́вли** тулашри суту-илури патшалáх монополийё **2.** монополи (*капиталистсен пёрлешёвё*); **финансовая монопо́лия** финанс монополийё

**монопо́льный** монополилле, пёр алáри; **монопо́льное пра́во** монополилле право; **монопо́льные це́ны** монополилле хаксем (*пёртен-пёр предприя́ти е монополи палáртаканнисем*)

**монотеи́зм** монотеизм, пёр турáлáх (*пёртен-пёр турра йышáкан, áна пу́сáпни синче никёсленсе тáракан тён вёрентёвёсем; сáм., христианство, ислам, иудаизм*)

**монуме́нт** палáк; чаплá палáк; **монуме́нт сла́вы** мухтав палáкё

**монумента́льное иску́ство** мухтав палáкёсен ўнерё

**морáль, нра́вственность** мораль, этеплёлх (*сынсем хáйсене йышра тытмалли йёркесем*); **трудова́я морáль** ёс моралё

**морáльно-эти́ческие нёрмы** этеплёлх нормисем

**морáльный** мораль -ё, этеп -ё, этеплёлх -ё; **морáльные це́нности** этеп хаклáхёсем; **ме́ры морáльного поощре́ния** мораль хавхалантарáвён майёсем; **морáльная деграда́ция** этепсёрленни

**морато́рий** чару, чарса ларту; чарни, чарса лартни; **морато́рий на развёртывание я́дерного ору́жия** ядерлá хёс-пáшала сарма чарни

**мордвá, мордóвцы** мордвасем (*Мордовин тён халáхё, икё пайран — ирсесемпе ма́кшáсенчен тáрать; йышё Мордовире — 313 пин сын, тёнчине пурё — 1150 пин сын*)

**мордóвские язы́ки** мордва чёлхисем (*финн-угр чёлхисен йышине кёрекен ирсе тата ма́кшá чёлхисем*)

**морско́й тинёс -ё; морско́й курóрт** тинёс курорчё; **морско́я пехóта** тинёс пехоти (*тинёс-сар вáйёсен сыранти тёллевсене пурнáслакан ятарлá часёсем*)

**музе́й** музей; **краеве́дческий музе́й** ен пёлулёлх музейё; **художественный музе́й** ўнер музейё; **литерату́рный**

**музей** литература музейё; **мемориальный музей** асәмләх музейё

**музей-квартира** хваттер музей (пёр-пёр палла сынна асанса усни)

**музейный музей** -ё; музейри; **музейный фонд** музейра упранакан япаласем

**мулат** мулат (*шуря сынна негртан сурална сын*)

**мулла** мулла (*мусульмансен келё суртёнче ёслекен*)

**муниципализация** муниципализация (*сёре, пурләха вырәнти тытам органёсене пани*)

**муниципалитет** муниципалитет (*вырәнти тытаман суйлавля органё*); **городской муниципалитет** хула муниципалитечё

**муниципальный муниципалитет** -ё; муниципалла; **муниципальное образование** муниципалла пёрлех; **муниципальные выборы** муниципалитет суйлавё; **муниципальная собственность** муниципалла харпәрләх

**наблюдатель** сәнавсә, асәрхавсә; **политический наблюдатель** политика сәнавси; **наблюдатели ООН** ООН сәнавсисем

**наблюдательный сәнав** -ё, сәнавсә -ё, асәрхав -ё; **наблюдательный пункт** сәнав пунктчё; **наблюдательный совет** асәрхав канашё

**набор** илү, пуху; илни, пухни; **набор в армию** сара илни; **набор добровольцев** доброволецсем пухни

**наглядный** курәмлә; **наглядная агитация** курәмлә агитаци; **наглядные пособия** курәмлә хатёрсем

**награда** награда, парне; **правительственная награда** правительство награди; **денежная награда** парне уксы

**мусульмане** мусульмансем (*ислам тённе тытакансем*)

**мусульманский ислам** -ё, мусульман -ё; **мусульманские обычаи и обряды** мусульмансен йәли-йёрки

**мусульманство** см. ислам **муэдзин** муэдзин (*ислам тёнёнче — мусульмансене келле йыхьаракан сын*)

**мьянма, бирманцы** мьянмәсем (*Мьянма сёршывён тён халәхё; йышё — 33 миллион сын ытла*)

**мэр** мэр (*хәш-пёр сёршывсенче вырәнти тытам органён — муниципалитетан пусләхё*); **мэр города Москвы** Мускав хулин мэрё

**мэрия** мэри (*вырәнти тытам органё, муниципалитет*)

**мятеж** пәлхав; **антиправительственный мятеж** правительствәна хирёс пәлхав

**мятежник** пәлхавсә **мятежный** пәлхав -ё, пәлхавсә -ё; пәлхавлә; **мятежные войска** пәлхавлә сарсем

## Н

**наградить** наградала, парнеле, награда пар; **наградить орденом** орденпа наградала

**наградой** награда -ё, парне -ё; **наградные документы** награда документчёсем; **наградные суммы** парне уксы **награждение** наградалав, парнелев; **наградлани, парнелени; представить к награждению орденом** орден пама тәрат

**нагрудный знак** какәрләх палла (*орден, медаль, значок*)

**надбавка** хушәм, хушма укса; хушни, хушса пани; **надбавка к зарплате** шалу сүмне хушна укса; **надбавка за выслугу лет** сул ситнёшён хушса тўлени

**надзор** асәрхав; асәрхаса тәни; про-

курбóрский надзбóр прокурор асър-хавё; надзбóр за детьми ачасене асър-хаса тани; **осуществлять надзбóр** асър-хаса тар

**надбóмник** кил ёслевси (*киле ёс илсе вай хуракан сын*); **портнбóй-надбóмник** кил сёвёсё

**надбóмничество, надбóмный труд** кил ёслевё

**наём** таралáх; тара илни, тара тытни; **наём помещений** сурт-йёр тара илни; **наём рабочей силы** ёс вайё тара тытни

**наёмник** тараçá (*тара кёрёинё сал-так*)

**наёмный труд** тара ёсё

**наказáние** наказани; **уголовное наказáние** уголовлá наказани; **дисциплинарное наказáние** дисциплинарлá наказани; **подвёргнуть наказáние** наказани пар

**накладные расходы** хушма тáкаксем **накоплéние** перекетлев, перекет; перекетлени; **фонд накоплéний** перекетлев фончё

**наличность** пур укça; **кассóвая на-личность** кассáри укça

**наличный 1.** укçаллá; укçалла, укça халлён; **наличный расчёт** укçан татáл-ни (*банк урлá куçарса мар*); **наличные сýммы** пур пек укça **2.** **наличные суц.** пур укça; **продавáть за наличные** укçалла сут (*куçарса панипе мар*)

**налóг** налог; **подоходный налóг** тупáш налогё; **налóг с оборóта** çав-рánáш налогё; **налóг на добавлен-ную стóимость** хушáнна хаклáх налогё; **прямые налóги** тóрё налогсем; **кóсвенные налóги** тóрё мар налогсем; **облагáть налóгом** налог хур; **взимáть налóг** налог тыт

**налóговый** налог -ё; **налóговая си-стéма** налог системи; **налóговая дек-ларáция** налог декларацийё (*мёнле тупáшран налог тóлемелине сын хай сырса пани*); **налóговая инспекция**

налог инспекцийё; **налóговые по-ступлéния в бюджет** бюджета кёнё налог укци

**налогооблагáемая бáза** налог ху-ракан пурлáх

**налогообложéние** налог хуни

**налогоплатéльщик** налог тóлекен

**налóженный платéж** тавáрма тóлев (*яrsa панá таваршán, сырушán т.ыт. вёсене илнё чухне тóлемели йёрке*)

**нанимáтель** ёсе илекен, тара ты-такан

**напряжённость** йывáрлáх, сивёч-лёх; **международная напряжённость** тёнчери лару-тáру сивёчлёхё

**нарéчие** каласу (*вырáнти диалект-сен пёрешкел уйрáмлáхлá ушкáнё*); **сёверное нарéчие рúсского языка** вырáс чёлхин сурсёр каласáвё

**наркологи́ческий** наркологи -ё; **наркологи́ческий диспансёр** нарколо-ги диспансерё

**нарколóгия** наркологи (*психиатри аслáлáхён алкоголиксене, наркомансене сыватас енёпе ёслекен уйрáмё*)

**наркомán** наркоман (*наркомание ернё сын*)

**наркомáния** наркомани (*наркоти-ка иленсе чире ерни*)

**наркóтики** наркотиксем (*сын ут-пёвне хавшатакан, ас-тáнне анрата-кан япаласем*)

**наркомáфия** наркомафи (*нарко-тиксем сутса пуякан преступлениллё пёрлешусем*)

**нарóд 1.** халáх (*пёр сёршывра пу-рáнанакан мён пур сынсем*); **америкáн-ский нарóд** Америка халáхё **2.** халáх (*пёр чёлхепе каласакан, пёр несёллё сынсем*); **чува́шский нарóд** чáваш халáхё

**нарóдность** халáх; **на́ции и нарóд-ности** Росси́и Раçсейри нацисемпе халáхсем

**народнохозяйственный кóмплекс** халáх хуçалáх комплексё



**наро́дный** халáх -ё; **наро́дное** об-разова́ние халáх сүт ёсё; **наро́дное** благосостоя́ние халáх ырлáхё; **наро́д-ное** твóрчество халáх пултарула́хё; **наро́дное** хозяй́ство халáх ху́сала́хё (*сёршыв экономикин мён пур отрас-лём*); **наро́дные** пра́здни-ки халáх уявёсем; **наро́дные** заседа́тели халáх заседа́телёсем

**наро́довла́стие** халáх вла́сё наро-дона́селение халáх йышё; **рост** на-родона́селения халáх йышё ўсни

**наруше́ние** па́су; па́сни; **наруше́-ния** право́ря́дка право йёркине па́снисем

**наруши́тель** па́сакан; **наруши́тель** дисципли́ны дисциплина́на па́сакан; **наруши́тели** гра́ницы чикке па́сакан-сем

**наря́д 1.** наря́д (*хушу, а́на сирёп-лете́кен хут*); **наря́д на рабо́ту** ёс наря́чё; **да́ть** военно́служа́щему на-ря́д вне о́череди сар сынни́не че-ретсёр наря́д пар **2.** наря́д (*салтак-сен ушкáнё*); **наря́д мили́ции** мили-ции наря́чё

**насе́ление** халáх; сы́нсем; **горо́д-скбе** насе́ление хула халáхё; **трудоспо-собное** насе́ление вáй питти сы́нсем

**насе́ленный пункт** пура́нан выра́н; хула; ял; **насе́ленные пу́нкты** хула-ял

**наси́лие** пуса́хлу, ирёксёрлев; пу-сахлани, ирёксёрлени; **примени́ть** наси́лие вáйпа пуса́хла

**наси́льник** пуса́хлу́сá, пусма́рса́ **наси́льственный** вáйпа, ирёксёр, пуса́хлула́; **наси́льственная** мобили-за́ция вáйпа мобилиза́цилени

**насле́дие** еткер; юлашки; **культу́р-ное** насле́дие культура еткерё; **насле́-дие** пра́шлого иртне́ самана юлашки

**насле́дник** еткерсё, те́пкёч (*вилне́ сын пура́хне закон та́рáх илсе юла-кан*); **насле́дник** престо́ла патша пулас сын, патша еткерси

**насле́дование** еткер илни, те́пре

юлни; **пра́во насле́дования** еткер илес право

**насле́дственная** вла́сть еткерле́ вла́сть, несёллех вла́сё

**насто́ятель 1.** настоя́тель (*христиан-сен— арсын ма́настире́н пуслáхё, игу-мен*) **2.** настоя́тель (*собора́н е прих-мут чиркёвён асла́ священнике́*)

**насто́ятельница** см. игуменья

**наступáтельный** тапа́ну -ё; тапа́-нулá, тапа́нмалла; **наступáтельное** ору́жие тапа́нмалли хёс-па́шал; **на-ступáтельные** опера́ции тапа́нса са-па́шни

**наступле́ние** тапа́ну; тапа́нни; **пе-рейти́** в наступле́ние тапа́нна пу́с-ла; **наступле́ние врага́** захлебну́лос та́шман тапа́нáвё пу́тланса ларчё

**на́товский** НАТО -ё; **на́товские** войска́ НАТО сарёсем

**нату́ра** натура (*ту́леве кая́кан про-дукт*); **плати́ть за труд** нату́рой ёс-шён нату́рапа ту́ле

**натурализа́ция** натурализа́ци (*пёр сёршыв сы́ннине те́пёр сёршыв граж-данлáхё пани*)

**натура́льный** натура -ё, продукт -ё; нату́рálлá; **натура́льный** о́бмен продукт ула́шáвё; **натура́льная** о́пла́та нату́рálлá ту́лев, продуктпа ту́лени; **натура́льное** хозяй́ство на-ту́рálлá ху́сала́х (*сумма мар, харна́р хáйне тивё́стерме сёс продукт туса кáларни*)

**нау́ка** áслáлáх; **гуманита́рные нау́-ки** гуманитари áслáлáхёсем (*исто-ри, филологи, ўнер пелёвёсем т.ыт*)

**нау́чно-техни́ческий** áслáлáхпа тех-ника -ё; áслáлáх-техника -ё; **нау́чно-техни́ческий** прогрéсс áслáлáх-техника аталанáвё; **нау́чно-техни́-ческое** сотру́дничество áслáлáхпа тех-ника́ килёштерсе ё́слени; **нау́чно-техни́ческая** поли́тика áслáлáх-тех-ника политики

**нау́чный** áслáлáх -ё; **нау́чное** ми-

ровоззрение асла́лах те́нче кура́мё;  
научный обмен ме́жду страна́ми сёр-  
шывсем хушшинчи асла́лах ула́-  
шавё; научная организа́ция труда́

ёсле́ве асла́лах хушнине йёркелени  
научно-техническая поли́тика  
а́сла́лах-техника полити́ки

наци́зм нацизм (*нимёс фашизмё*)

национализа́ция национали́заци;  
национали́зацилени (*уйра́м харпа́р-  
ла́ха патшалáх аллине илли*)

национали́зировать национали́заци-  
циле; национали́зированные пред-  
прия́тия национали́зациленё пред-  
приятисем

национа́лизм национа́лизм (*хар-  
па́р нацийён пёрлэхёпе чысне чи пыса́к  
хакла́х вы́ранны хуни*)

национа́лист национа́лист (*наци-  
онализм майла́ сын*)

национа́листический национа́лизм  
-ё; национа́лист -ё; национа́лизм-  
ла, национа́ли́стла; национа́листиче-  
ские предрассу́дки национа́лизм-  
ла шухáш-йáла

национа́льно-демократи́ческие па́р-  
тии наци-демократи́ партийёсем

национа́льно-освободи́тельное дви-  
же́ние наци ирёклэх юхáмё

национа́льно-ру́сское двуязы́чие  
нацилле-выра́сла ик чёлхелэх

национа́льность 1. национа́ль-  
ность, халáх; на́ции и национа́льно-  
сти Росси́и Ра́ссейри нацисемпе ха-  
ла́хсем 2. нацилэх (*мёлле наци сы́н-  
ни пулли*); указа́ние национа́льно-  
сти челове́ка в докуме́нте докумен-  
та сын нацилэхне кáтартни

национа́льный 1. наци -ё; халáх -ё;  
нацилле; национа́льная автоно́мия  
наци автономийё; национа́льная не-  
зави́симость халáх па́ханманла́хё;  
национа́льные отношения́ наци хут-  
ша́нávёсем; национа́льный язы́к ха-  
ла́х чёлхи 2. наци -ё, патшалáх -ё;  
национа́льная эконо́мика наци э́ко-

номи́ки; национа́льный фла́г пат-  
шалáх ялавё

наци́ст нацист (*нимёс фаши́стчё*)

наци́стский наци́зм -ё, наци́ст -ё;  
наци́стла; наци́стские преступни́ки  
наци́ст преступниксем

на́ция 1. наци, халáх (*пёр несёллё  
сынсен авалтан чáмáртанны пёрлэ-  
хё*); ру́сская на́ция выра́с нацийё 2. на-  
ци, патшалáх; содру́жество на́ций  
нацисен пёрлешёвё

нача́льник нача́льник, пуслáх; на-  
ча́льник строите́льного управле́ния  
строите́льство управле́нийён пу-  
слáхё; нача́льник шта́ба штаб на-  
ча́льникё

нача́льный пуслáмáш; нача́льная  
шко́ла пуслáмáш школ; нача́льная  
воённая подгото́вка пуслáмáш сáр  
вёренёвё

нача́льствующий соста́в пуслáхсен  
йышё, командирсен йышё

начёт укса ты́тни, ты́тса юлни;  
произвести́ дене́жный начёт укса  
ты́тса юл (*сáм., ёсре шырлáх кá-  
нёшён*)

начисле́ние сы́рса панá укса; про-  
извести́ начисле́ние зарпла́ты ёс  
укси сы́рса пар

неблагополучные се́мьи йёрке сук  
семьёсем

неблагоустро́бленное жильё хáтсáр  
хваттер (*шыв, газ, канализа́ци, а́шá  
сукки*)

невинóбность айáпсáрлáх, айáп  
сукки; устано́вить невинóбность че-  
лове́ка сы́ннан айáп суккине палáрт  
(судра)

невменя́емость а́с-та́нсáрлáх (*сын  
а́с-та́нё йёркеллё пулман пирки а́на  
судра айáплама май сукки*)

невмешáтельство хутша́нманла́х;  
хутша́нманни; невмешáтельство во  
вну́тренние дела́ други́х госуда́рств  
ура́х патшалáхсен шалти ё́сёсене  
хутша́нманни

**негласный надзор** варттан асархав  
**неграмотность** хут пелменлех, хут  
пелменни

**негритянский негр** -ё; **негритянские организации** негрсен организациёсем; **негритянская культура** негрсен культуры

**негры** негрсем (*хура утлѣ раса сынисем*)

**недвижимость, недвижимое имущество** кушман пурлах (*сѣр, сурт-йѣр*); **ссуда под залог недвижимости** кушман пурлах залогѣпе илекен кивсен

**недисциплинированность** дисциплинасрлах, дисциплина пасни; **проявления недисциплинированности** дисциплина пасна тѣслѣхсем

**недобросовестная конкуренция** чыссар конкуренци, ултавлӓ конкуренци

**недоверие** шанманлӓх; шанманни; **выразить недоверие правительству** правительствӓна шанманнине палӓрт

**недоимка** парӓм; **недоимки по коммунальным платежам** коммуналлӓ тӓлев парӓмѣсем

**недостӓча** ситменлӓх; ситменни, тухманни; **недостӓча товаров** тавар ситменни; **вскрыть недостӓчу денег** укса тухманнине палӓрт

**нежилие помещения** пурӓнмалли мар сурт-йѣр

**незавѣршѣнный вѣсленмен; незавершѣнное строительство** вѣсленмен строительство

**независимость** пӓхӓнманлӓх; **политическая независимость** политикӓри пӓхӓнманлӓх; **завоевать независимость** пӓхӓнманлӓх сѣнсе ил

**независимый** пӓхӓнусӓр, пӓхӓнман; **независимые страны** пӓхӓнман сѣршывсем; **независимые органы печати** пӓхӓнусӓр хаҗат-журнал

**незаконный законсӓр; незаконный оборот наркотиков** наркотик-

сен законсӓр саврӓнӓшѣ; **незаконный арест** законсӓр арестлени

**незаконченный вѣсленмен; незаконченное высшее образование** вѣсленмен аслӓ вѣренӓ

**неизмѣнные цены** улшӓнман хаксем

**неимущий чухӓн; неимущие слои населения** халахӓн чухӓн сийѣсем

**нейтрализм** нейтраллӓх (*нейтралитет политики*)

**нейтралитѣт** нейтралитет (*варса хутшӓнманни, кѣрешекен пѣр енѣ майлӓ та пулманни*); **политика нейтралитѣта** нейтралитет политики; **придѣрживаться нейтралитѣта** нейтралитет тыт, нейтраллӓ пул

**нейтральный** нейтралитет -ё; **нейтралитетлӓ, нейтраллӓ; нейтральная страна** нейтралитетлӓ сѣршыв; **нейтральная зона** нейтраллӓ тӓрӓх (*сапӓсу тума чарнӓ вырӓн*)

**неквалифицированный** квалификацисӓр; **ансат; неквалифицированный рабочий** квалификацисӓр рӓбочи; **неквалифицированный труд** ансат ёҗ

**некоммерческие организации** коммерцисӓр организацисем (*вѣсен ёҗѣнче тупӓш улес тѣллев пулмалла мар*)

**неконкурентоспособный** конкуренцие тӓсеймен, конкуренци хевтисӓр; **неконкурентоспособная продукция** конкуренцие тӓсеймен продукция; **неконкурентоспособные предприятия** конкуренци хевтисӓр предприятисем

**неконтролируемый** тѣрѣслевсӓр, контрольсӓр; **неконтролируемая инфляция** контрольсӓр инфляци; **неконтролируемое вооружение** тѣрѣслевсӓр хѣс-пӓшалланни

**некондиционные товары** кондицисӓр таварсем, пахалахсӓр таварсем

**некредитоспособный** парӓм парайман, кивсене татайман; **некредито-**

**способная фирма** парам парайман фирма

**некрóлог** некролог (*вилнэ сынна асанса сырнй статья*)

**некрóполь** некрополь (*паллэ сынсене пытаракан вырэн*)

**нелегáльный** легаллэ мар, вэрт-тан, пытарэнчак; **нелегáльная организа́ция** легаллэ мар организа́ци; **нелегáльная печа́ть** вэрттан ха́сат-журнал

**неме́цкий язы́к** нимэс чёлхи (*инди-европа чёлхисен герман ушкэнне кёрет*)

**не́мцы** (самоназвание — дойч) нимэссем (*Германин тён халэхэ; йыше Германире — 74,6 миллион сын, тёнчипе пурэ — 86 миллион сын*)

**не́нецкий язы́к** ненец чёлхи (*урал чёлхисен самоди ушкэнне кёрет*)

**не́нцы** (самоназвание — хасова) ненецсем (*Архангельск, Тюмень обла-сёсенче, Красноярск крайёнче пурна-кан халэх; йыше пурэ — 34,5 пин сын*)

**ненападе́ние** тапанманлэх; тапан-мани; **догово́р о ненападении́** тапан-манлэх килёшэвэ

**неограни́ченный** чарусэр, пұлусэр; **чарман**, пұлмен; **неограни́ченная мо́нархия** пұлусэр монархи; **неограни́ченные полномо́чия** чикёсэр полномо́чисем

**неофаши́зм** неофашизм (*ку чухне-хи фашистла юхам*)

**неофаши́ст** неофашист

**неофаши́стский** неофашизм -ё, неофашист -ё; **неофаши́стские организа́ции** неофашистсен организа-ция́сем

**неофициáльный** официаллэ мар; **неофициáльный визи́т** официаллэ мар визит; **в неофициáльном поряд-ке** официаллэ мар йёркепе

**непа́льский язы́к** непал чёлхи (*инди-европа чёлхисен йышне кёрет*)

**непа́льцы** (самоназвание — непали) непалсем, непалецсем (*Непалэн тён*)

*халэхэ; йыше Непалта — 11,3 миллион сын, Инди́ре — 2,1 миллион сын*)

**неплатежеспо́бный** ту́леймен, ту́лев та́вайман, парам татайман; **неплатежеспо́бное ли́цо** ту́лев та́вайман сын

**неплате́льщик** ту́лемен сын; **неплате́льщик алиме́нтов** алимент ту́лемен сын

**непо́бный** тулли мар; **непо́бный рабо́чий день** тулли мар ёс кунё; **непо́бное сре́днее образо́вание** тулли мар ватам вёрену́; **непо́бная за́нятость** насе́ления халэ́ха ёс си́т-менни

**непра́вительственные организа́ции** правительствана па́ханман организа́цисем

**непреры́вный стаж рабо́ты** татти-сыпписёр ёс стажё

**неприкоснове́нность** те́кёнменлэх, те́кёнме юраманни; **неприкоснове́нность жили́ща** кил-су́рт те́кёнмен-лэхэ; **неприкоснове́нность депутáта** депутáта те́кёнме юраманни

**неприсоедини́вшиеся стра́ны** хут-шанман сёршывсем (*сар-политика пёрлешёвсене кёменнисем*)

**непроизводи́тельные затра́ты** ту-пашсэр та́каксем, сая та́каксем

**непроизводи́тельная сфе́ра** произ-водство мар сфера (*транспорт, сы-хану, сывлэх сыхлавё, а́слалэх, вёрену́ т.ыт.*)

**нера́венство** тан марлэх; **социа́льное нера́венство** социаллэ тан мар-лэх; **ра́совое нера́венство** расасен тан марлэхэ

**неравнопра́вие** тан марлэх, тан правасэрлэх; **политиче́ское нерав-нопра́вие** политика тан марлэхэ

**неравнопра́вные отноше́ния** тан мар хутшанусем

**нераспростра́нение я́дерного ору́-жия** я́дерлэ хёс-пашала сарманни (*ура́х сёршывсене паманни*)

несовершеннолётние сул ситмен-  
нисем, 18 сул тултарманнисем

**несостоятельность** 1. йанашлăх,  
йанаш пулни, тўрре тухманни; **не-**  
**состоятельность политики** полити-  
ка тўрре тухманни 2. путлану; пут-  
ланни, парам татайманни

**нерентабельный** тупашсар, тупаш  
паман; **нерентабельное предприятие**  
тупашсар предприятти

**несменяемость судей** судьясем  
улашманни (*судьясен мён вилличен*  
*е палърнă срокчен улийнмасар ёсле-*  
*мелли йёрке*)

**несправедливый** тёрес мар; **не-**  
**справедливые войны** тёрес мар вяр-  
дасем; **несправедливое решение** су-  
дă судан тёрес мар йышанăвё

**неспровоцированная агрессия**  
салтавсар тапану, салтавсар аг-  
ресси

**нетрудовой ёс**лемен, ёсре таман;  
ёслесе илмен; **нетрудовое население**  
ёслемен халăх; **нетрудовые доходы**  
ёслемесёр илнё тупаш

**нетрудоспособность** ёслейменлёх;  
ёслейменни; **частичная нетрудоспо-**  
**собность** сурма ёслейменлёх

**нетрудоспособный** ёслеймен; **не-**  
**трудоспособные члены семьи** семье-  
ри ёслеймен сынсем

**неуспеваемость** ёлкёрсе пырай-  
манни (*вёренўре*)

**неустойка** штраф (*договора пур-*  
*нăслаймашин тўлеттерекенни*)

**нефтедоллары** нефть долларёсем  
(*нефтьлё сёршивсем ана сутса пу-*  
*хакан валюта запасёсем*)

**неэквивалентный обмен** тан мар  
улашу (*сёршивсем хушишинчи суту-*  
*илўре*)

**неядерные страны** ядерлă хёс-  
пашалсар сёршивсем

**нигерийцы** нигерисем, нигериец-  
сем (*Нигери халăхё; йышё — 103,9*  
*миллион сын*)

**нижняя палата парламента** парла-  
ментан кёсён палати

**низкооплачиваемый** пёчек тўлевлё;  
пёчек шалуллă; **низкооплачиваемая**  
**работа** пёчек тўлевлё ёс

**низкорентабельный** пёчек тупаш-  
лă; **низкорентабельное производство**  
пёчек тупашлă производство

**никарагуанцы** никарагуансем, ни-  
карагуанцем (*Никарагуа халăхё;*  
*йышё — 3,5 миллион сын*)

**нищета** кёлмеслёх, сук пурнăс;  
**жить в нищете** сук пурнăспа пуран  
**нобелевская премия** Нобель пре-  
мийё (*швед инженерё А.Б.Нобель*  
*еткерёне паракан тёнчери преми*)

**новозеландцы** новозеландцем  
(*Сёнё Зеланди халăхё; йышё — 3,6*  
*миллион сын*)

**новатор** сёнетўсё, новатор  
**новаторский** сёнетў -ё, сёнетўсё  
-ё, новатор -ё; **новаторское пред-**  
**ложение** сёнетў сёнёвё; **новаторское**  
**движение** новаторсен юхамё

**новая история** сёнё бахат историйё  
**ногайский язык** нухай чёлхи (*тё-*  
*ррёк чёлхисен кыпчак ушкăнне кёрет*)

**ногайцы** (самоназвание — *ногай*)  
нухайсем (*Сурсёр Кавказра пурана-*  
*кан халăх; йышё — 75 пин сын*)

**номенклатура** номенклатура (*пёр-*  
*пёр ёсри ятарлă ятсем, сăм., поли-*  
*тика партийёсен ячёсем, таварсен*  
*списокё т.ыт.); номенклатура издёл-*  
*ий* изделисен номенклатури

**номинал** номинал (*хаклă хутсен,*  
*уксан малтан сирёплетнё хаклăхё*)

**номинальный** 1. номинал ...; мал-  
тан сирёплетнё; **номинальная зара-**  
**ботная плата** малтан сирёплетнё ёс  
укси 2. ячёшён шутланакан, чан  
мар; **номинальный глава фирмы** фир-  
ман ячёшён шутланакан пуслăхё

**норвежский язык** норвег чёлхи  
(*инди-европа чёлхисен герман ушкăн-*  
*не кёрет*)

**норвѣжцы** норвегсем, норвежецсем (*Норвегин тѣп халӕхӕ; йышӕ Норвегире — 4,3 миллион сын, тѣнчине нурӕ — 5 миллион сын*)

**норма** 1. норма, виӕсе; **норма прибыли** тупӕш виӕси; **норма выработки** ӕс норми; **нормы представительства** представитель ямалли виӕсе 2. норма, йӕрке; **нормы международного права** тѣнчери право нормисем

**нормализация** нормӕлав, йӕркелу; нормӕлани, йӕркелени; йӕркелени; **нормализация обстановки** ларутӕру йӕркелени

**норматив** норматив, нормӕсем; **спортивный норматив** спорт нормисем

**нормативные документы** нормативлӕ документсем (*ӕсри йӕркесене закон мелӕпе ӕирӕплетекеннисем*)

**нормирование труда** ӕсе нормӕлани

**нота** нота (*официаллӕ дипломати ӕырӕвӕ*); **нота протеста** хирӕслев ноти; **вручить ноту** нота пар

**нотариальный** нотариат -ӕ, нота-

**обанкротиться** банкрота тух, путлан; **банк обанкротился** банк путланса ларнӕ

**обвинение** 1. айӕплав; айӕплани, айӕп туни; **уголовное обвинение** уголовлӕ айӕплав; **предъявить обвинение** айӕп ту 2. айӕплав (*судра*); **представитель обвинения** айӕплав представителӕ; **свидетели обвинения** айӕплав свидетелӕсем

**обвинитель** айӕплавсӕ; **государственный обвинитель** патшалӕх айӕплавси (*прокуратура енчен*); **речь обвинителя** айӕплавсӕ самахӕ

**обвинительный** айӕплав -ӕ; айӕплавлӕ; **обвинительное заключение**

риус -ӕ; **нотариальная контора** нотариат кантурӕ; **нотариально заверенная копия** нотариус ӕирӕплетнӕ копи **нотариат** нотариат (*документсен тӕрӕслӕхне ӕирӕплетекен право службы*) **нотариус** нотариус (*нотариат ӕсченӕ*)

**ноу-хау** ноу-хау (*ӕенӕ технологи ӕитӕнӕвӕсене памалли килӕшу*)

**ночной ӕӕрлехи**; **ночная смена ӕӕрлехи** смена; **ночной профилактический ӕӕрлехи** профилактиктори

**нравственность** см. мораль

**нравственные принципы** этеплӕх принципӕсем

**нубийский язык** нуба чӕлхи (*нилсахара чӕлхисен йышине кӕрет*)

**нубийцы** (самоназвание — нуба) нубӕсем, нубиецсем (*Египетпа Суданра нурӕнакан халӕх; йышӕ — 2,1 миллион сын*)

**нувориш ӕӕн** пуян (*пӕтӕрмахлӕ тапхӕрта хӕвӕрт нуйса кайнӕ сын*)

**нуллификация** пӕрахӕслав; пӕрахӕслани (*патшалӕх хакран тухнӕ хут укӕсана пӕрахӕс туннӕ*)

**айӕплав йышӕнӕвӕ**; **обвинительный приговор** айӕплавлӕ приговор

**обвиняемый** айӕпсӕ, айӕпланакан **обелиск** палӕк (*ишӕвӕр вӕслӕ юпа*); **обелиск в честь гербов войны** вӕрсӕ патӕрӕсен палӕкӕ

**обеспечение** тивӕстеру, пулӕшу; тивӕстерни, пулӕшни; **социальное обеспечение** социаллӕ пулӕшу; **материальное обеспечение** пурлӕх-ырлӕхпа тивӕстерни

**обесценение** хаксӕрлану; хаксӕрланни, хакран тухни; **обесценение денег** укӕс хакран тухни

**обжалование** жалоба пани, хирӕслесе ӕырни

**обжаловать** жалоба пар, хирёсле-се сыр; **обжаловать решение суда** суд йышанъвне хирёслесе сыр

**обзор, обозрение** тишкеру; тишкерни; **газетный обзор** хаҗат тишкерёвё; **международный обзор** тёнчери лару-тарава тишкерни

**облава** облава (*преступниксене тытма пысак йышпа тёрёслев ирттерни*); **провести облаву на рынке** пасарта облава ту

**областной область** -ё; **областри**; **областной центр** область тёп хули; **областной комитет, обком** область комитечё, обком; **областное совещание** областри канашлу

**область** область; **автономная область** автономиллё область

**облигация облигации** (*тупайш илмелли хакл хут*); **облигации государственного займа** патшаләх заёмён облигацийёсем

**обмен 1.** улашу (*хире-хирёс сыхану*); **международный обмен** тёнчери улашу; **научный обмен** аслаләх улашавё **2.** улашу, ылмашу; улаштарни, ылмаштарни; **обмен квартир** хваттер улаштарни; **обмен опытом** пёр-пёрин опычёпе паллашни; **пункт обмена валюты** валюта улаштаракан пункт

**обменный улашу** -ё, ылмашу -ё; **обменный курс доллара** долларан ылмашу хакё; **обменный фонд книг** кёнекесен улашу фондё

**обнародование** халәх пёлтерни, пичетлесе каларни

**обнищание населения** халәх сука ерни

**обобществление** пёрлештеру; пёрлештерни, пёрлөхлетни; **обобществление крестьянских хозяйств** хресчен хусаләхёсене пёрлештерни

**обогащение** пуянлану; пуянланни, пуйни; **незаконное обогащение** законсар майпа пуйни

**обозреватель** тишкеруё; **обозреватель радио** радио тишкеруҗи

**оборачиваемость оборотных средств** савранәшри укса-тенкё саврануләхё

**оборона** оборона, хутёлев; хутёлени, хутеленни; **оборона страны** сёршыва хутелени; **противоракетная оборона** ракетасенчен хутеленни; **министерство обороны** оборона министерстви

**оборонительный** оборона -ё, хутёлев -ё; хутеленмелли; **оборонительное оружие** хутеленмелли хёспашал; **оборонительный рубеж** хутёлев чикки; **оборонительный союз** оборона пёрлешёвё

**оборонный** оборона -ё; **оборонная промышленность** оборона промышленноё; **оборонные расходы** оборона такакёсем; **оборонный потенциал страны** сёршыван оборона хавачё

**оборонно-спортивная работа** оборона-спорт ёсё

**обороноспособность** оборона пултаруләхё, хутёлев хавачё; **обороноспособность страны** сёршыван оборона пултаруләхё; **повышать обороноспособность** хутёлев хаватне үстер

**оборот** савранәш, саврану; савранни, ёсре пулни; **торговый оборот** сугу-илу савранәшё; **оборот капитала** укса-тенкё савранәшё; **пустить в оборот** ёсе кёрт, ёсе яр

**оборотный капитал** савранәшри укса-тенкё

**обособленность** сыханусарләх, ютшануләх

**обострение** сивёчлену, йывәрлану; сивёчленни, йывәрланни; **обострение международной обстановки** тёнчери лару-тару йывәрланни; **обострение противоречий** хирёслөхсем сивёчленни

**образ жизни** пурнаё йёрки **образование 1.** вөрөнү, вөрентү,

сүтөс; народное образование халэх сүтөсө, халэха вѣрентес ёс; право на образование вѣрену прави 2. пѣлү; получить высшее образование асла пѣлү ил; среднее специальное образование ятарла ватам пѣлү

**образовательный** вѣрену -ё, пѣлү -ё; **образовательные учреждения** вѣрену учрежденийёсем; **образовательный уровень** пѣлү шайё

**обратимость** валюты валюту ыла машулахё (*урах валютана ирѣклѣн ылашма пултарни*)

**обращение 1.** чѣнсе калани; **обращение президента страны к народу** сѣршыв президенчѣ халэха чѣнсе калани 2. савранаш, саврану; **денжное обращение** укса-тенкѣ савранашё; **пустить в обращение** савранаша кѣрт

**обрусение** вырăслану; вырăсланни, вырăса тухни

**обряд** йала, йѣрке, мешехе; **свадебные обряды** туй йали-йѣрки; **церковные обряды** чирку йали-йѣрки

**обслуживание** тивѣстеру, пулашу; тивѣстерни, пулашни; **медицинское обслуживание** медицина пулашавё; **бытовое обслуживание** йала ыйтавѣсене тивѣстерни

**обстановка** лару-тăру; **политическая обстановка в стране** сѣршыври политика лару-тăравё; **в дружественной обстановке** тусла лару-тăрура; **обострение обстановки** лару-тăру сивѣчленни

**обструкция** обструкция (*кѣрешу мел — шавласа, каласма чарса пухава ёсleme чърмантарни*); **парламентская обструкция** парламентири обструкция

**общевойсковой** пѣтѣмѣшле сар -ё; **общевойсковое командование** пѣтѣмѣшле сар командованийё; **общевойсковые учения** пѣтѣмѣшле сар вѣренёвѣ

**общегосударственный** пѣтѣм патшалэх -ё; **общегосударственные интересы** пѣтѣм патшалэх интересёсем; **событие общегосударственного значения** пѣтѣм патшалэх пѣлтерѣшлѣ ёс

**общеевропейский** пѣтѣм Европа -ё; пѣтѣм Европăри; **общеевропейское совещание** пѣтѣм Европăри канашлу; **общеевропейский договор** пѣтѣм Европа килѣшѣвѣ

**общее образование** пѣтѣмѣшле вѣрену; пѣтѣмѣшле пѣлү

**общезнание 1.** общезнати (*сурт*); **студенческое общезнание** студентсен общезнанийё 2. пурнас, пѣрлехи пурнас; **правила общезнания** пѣрлехи пурнас йѣркисем

**общенародный** пѣтѣм халэх -ё; **общенародное признание** пѣтѣм халэх йышанни; **общенародная собственность** пѣтѣм халэх харпăрлахё

**общенациональный** пѣтѣм наци -ё, пѣтѣм сѣршыв -ё; пѣтѣм сѣршыври; **общенациональное движение** пѣтѣм наци юхамё; **общенациональная забастовка** пѣтѣм сѣршыври забастовка

**общеобразовательный** пѣтѣмѣшле пѣлү -ё, пѣтѣмѣшле вѣрену -ё; **общеобразовательная школа** пѣтѣмѣшле пѣлү шукулё; **общеобразовательный уровень** пѣтѣмѣшле вѣрену шайё

**общественник** общественник (*общество ёсне хастар хутшанакан*)

**общественно-политический** общество-политика -ё; **общественно-политическая терминология** общество-политика терминологийё; **общественно-политическая активность населения** халэх общество-политика ёсне активла хутшанни

**общественность** общественность (*халэхан малта пыракан, пусарулла пайё*); **международная общественность** тѣнчери общественность; на-



**учная общественность** аслалах общественносу

**общественный** общество -ё; халах -ё; обществаи, обществалла; **общественный строй** общество стройё; **общественная собственность** халах харпарлахё; **общественная жизнь** общество пурнасуё; **общественная работа** общество ёсуё; **общественное мнение** халах шухашё; **общественное производство** обществалла производство; **общественный порядок** обществаи йёркелёх; **работа на общественных началах** обществалла йёркепе ёслени

**общество 1.** общество, халах (*производство хушайнавёсем перлештерсе таракан сынсен йышё*); **классовое общество** класла общество; **демократическое общество** демократилле общество **2.** общество, перлешу; **спортивное общество** спорт обществу; **акционерное общество** акционерсен обществу; **общество охраны природы** сут санталак сыхлавён обществу; **общество с ограниченной ответственностью** тулли мар яваплахла перлешу

«**Общество свидетелей Иеговы**» см. иеговисты

**обществоведение** общество пелёвё (*общество пурнасуён законёсене тепченё аслалах*)

**общечеловеческая культура** пётём этемлех культури

**общий** пётёмёшле; перлехи; **общий трудовой стаж** пётёмёшле ёс стажё; **общая собственность** перлехи харпарлах; **общее собрание** перлехи пуху

**община** община (*мёнке те пулин сыхайна сынсен ушканё*); **религиозная община** тён общини; **крестьянская община** хресчен общини (*перле ёслекенсен перлешёвё*)

**общность** перлех; **общность территории** территории перлехё; **общ-**

**ность языка** чёлхе перлехё (*халахён*) **объединение** перлешу; **производственное объединение** производство перлешёвё; **профсоюзное объединение** профсоюзсен перлешёвё; **творческие объединения** пултарулах перлешёвёсем (*сам., художниксен, артистсен, сыравасен*)

**объединённый** перлехи, перлехле, перлешуллё; **объединённая газета** перлехи хагат (*сам., хулапа районён*); **объединённые нации** перлешнё нацисем; **объединённое командование** перлехле командовани (*сам., темице сёршивё сарёсен*)

**объект** объект; **промышленные объекты** промышленность объекчёсем; **оборонный объект** оборона объекчё (*сам., завод, сар бази т.ыт.*); **объекты организованной рекреации** организациленё кану объекчёсем

**объявление 1.** пёлтеру; **газетное объявление** хагатри пёлтеру; **доска объявлений** пёлтеру хама **2.** пёлтерни (*официалла йёркене*); **объявление войны** варса пусланни синчен пёлтерни

**обыск** обыск, ухтару; **ордер на обыск** обыск тумалли ордер; **известий обыск на квартире** хваттере ухтар

**обязанность** тивёс; **воинская обязанность** сар тивёсё; **служебные обязанности** служба тивёсёсем; **выполнять гражданские обязанности** граждан тивёсёсене пурнасла

**обязательное страхование** пурне те тивёс страхлав

**обязательство** обязательство; **самах пани**; **принять обязательство** самах пар, тума пул; **выполнить обязательство** панё самаху пурнасла

**ограничение** чакару, пёчклету, сахаллату, хёсу; **чакарни**, пёчклетни, сахаллатни, хёсни; **ограничение прав** правасене хёсни; **ограничение**

стратегических вооружений стратеги хёс-пашалне чакарни

**одинокая мать** ма́шарса́р ача амашё  
**однодневный пёр кун** -ё; пёр кун-  
ла́х; **однодневный дом отдыха** пёр  
кунла́х кану сурчё; **однодневный за-  
работок** пёр кун укси

**одномандатный округ** пёр ман-  
датла́ округ (*суйлав округёнчен пёр  
кандидата сёс суйламалли йёрке*)

**однопалатный парламент** пёр па-  
латалла́ парламент

**однополюсность** пёр полюсла́х  
(*тёнчере пёр вайла́ сёршив пус пул-  
са тәни*)

**оздоровительный** сывату -ё, сип-  
лев -ё; сывла́х -ё; **оздоровительная  
раб́ота** сывату ёсё; **оздоровительные  
учреждения** сиплев учрежденийё-  
сем; **оздоровительный спортивный  
ла́герь** сывла́х спорт лагерьё

**оздоровление 1.** сывату, сиплев;  
сыватни, сиплени; **оздоровление  
населения** хала́ха сыватни **2.** вайла-  
ту, лайа́хлату; сёклени, вайлатни,  
лайа́хлатни; **оздоровление экономи-  
ки** экономика́на сёклени; **оздоров-  
ление международной обстановки**  
тёнчери лару-та́рава лайа́хлатни

**окупант** оккупант, оккупаци та́-  
вакан

**окупиционный** оккупаци -ё; ок-  
купант -ё; **окупиционный режим**  
окупуаци йёрки; **окупиционные  
войска́** окупуантсен сарёсем

**окупация** окупуаци (*ют сёре ярса  
илсе сар вайёне тьтса тәни*); **нахо-  
диться под оккупацией** окупуацире пул  
**окупи́ровать** окупуациле, ярса  
ил (*ют сёре*)

**окупи́рованные террито́рии** оку-  
пациленё сёрсем

**о́клад** шалу (*ёс та́рәх палартни*);  
**должностной о́клад** должность ша-  
ла́вё; **пре́мия** в разме́ре ме́сячного  
**о́клада** уйа́хри шалу чухлё преми

**о́круг** округ; **избира́тельный о́круг**  
суйлав округё; **воённый о́круг** сар ок-  
ругё; **Приволжский федера́льный  
о́круг** Ата́л та́рәхёнчи федералла́  
округ

**о́кружной** округ -ё; округри; **ок-  
ружная избира́тельная комис́сия** ок-  
ругри суйлав комиссийё; **о́кружной  
центр** округ центрё

**олига́рхи** олигархсем (*сёршиври  
вла́са хайсен аллинче тьтса та́ра-  
кан пите́ пуян сынсем*)

**олигархи́ческий** олигархи -ё; **оли-  
гархи́ческий строй** олигархи стройё  
**олига́рхия** олигархи (*олигархсен  
вла́сё пул пулса тәни*); **фина́совая  
олига́рхия** финанс олигархийё

**олимпиа́да 1.** олимпиада, олимп  
ваййисем; **зими́ня олимпиа́да** хёлле-  
хи олимпиада **2.** олимпиада, а́марту;  
**олимпиа́да шко́льников** школ  
ачисен олимпиади

**олимпи́йский** олимп -ё, Олимп -ё;  
**Олимпи́йские и́гры** Олимп ваййи-  
сем; **олимпи́йские ви́ды спо́рта** спор-  
та́н олимп тёсёсем; **олимпи́йский  
комите́т** олимп комитечё

**ома́нцы** омансем, оманецсем (*Ома-  
на́н те́п хала́хё; йыше́ Оманра — 1,5  
миллион сын; Кувейтра — 100 пин сын*)

**опе́ка** опека (*пёр сы́нна тепёр сын  
е пёр сёршыва тепёр сёршив пәкса  
тәни*); **международная опе́ка** тёнче-  
ри опека (*сёршыва, террито́рии ООН  
ячёне пәкса тәни*); **взять сирот под  
опе́ку** та́лах ачасене опека́на ил

**опеку́н** опекун, опека та́вакан  
**опеку́нский** опекун -ё, опека -ё;  
**опеку́нские обяза́нности** опекун ти-  
вёсёсем; **опеку́нский сове́т** опека ка-  
наше́

**опеку́нство** опекунла́х, опека йёр-  
ки, опекун ёсё

**опера́тивный 1.** оперативла́, вас-  
кавлё; **опера́тивный штаб** опера-  
тивла́ штаб; **опера́тивное совеща́ние**

васкавлă канашлу **2.** операци -ё; **оперативный план** операци планё

**опера́ция** **1.** операци (*ва́рса́ра, милици ёсёнче*); **наступательная опера́ция** тапа́ну операцийё; **антитеррористическая опера́ция** террористсене хирёс операци **2.** операци (*банк ёсёнчи*); **финансовые опера́ции** финанс операцийёсем

**описа́ть иму́щество** пурла́ха сы́рса кай (*суд йышайнипе*)

**опись** сы́рса тухни; **опись докумен-тов** документсене сы́рса тухни; **опись иму́щества** пурла́ха сы́рса тухни

**опла́та** ту́лев; ту́лени; **опла́та труда́** ёсшён ту́лени; **ме́сячная опла́та** уйа́хри ту́лев

**опла́чиваемый от́пуск** ту́левлё от́пуск

**опозда́ние** юлса пыни, ва́хтра ситмени; **опозда́ние на рабо́ту** ёсе юлса пыни; **поезд при́ходит с опозда́нием** поезд ва́хтра ситмест

**опозна́ние** паллав, паллаттару; палласа илни; паллаттарни; **произвести́ опозна́ние преступника́** преступника паллаттарни (*теми́се сы́нна ка́тартса*)

**ополче́ние** ополчени (*ва́рса ва́хатёнче сара пула́шма халáхран йёркеленё чассем*); **наро́дное ополче́ние** халáх ополченийё

**оппозиционе́р** оппозиционер, оппозицире та́ракан

**оппозиционе́рный** оппозици -ё; оппозицири; **оппозиционе́рный блок** оппозицири пёрлешу́

**оппози́ция** оппозици (*пу́с пу́лса та́ракансене хирёс ушкáн*); **парламентская оппози́ция** парламенти оппозици; **перейти́ в оппози́цию** оппозицие ку́с

**оппоне́нт** оппонент, тавса́ (*пёр-пёр сы́нна́н шухáшине хирёс тухса калакан*)

**оправда́тельный пригово́р** ту́рре ка́ларакан пригово́р

**опроверже́ние** тунни, сирни (*са́м, пичетленё статьяна*); **официальное опроверже́ние** официалла майпа сирни

**опро́с** ыйтса пёлни; **опро́с общественно́го мнён́ия** халáх шухáшине ыйтса пёлни; **провести́ опро́с** ыйтса пёл **опто́вый** куртта́м, ку́мертен; **опто́вая цена́** ку́мертен хак; **опто́вая торго́вая** куртта́м суту-илу́; **опто́вый покупа́тель** куртта́м тавар иленен

**опы́тный** **1.** са́нав -ё; са́навла́х; **опы́тное хозяйство́** са́нав ху́салáхе; **опы́тное произво́дство** са́навла́х произво́дство **2.** опы́тла, áста; **опы́тные ка́дры** опы́тла кадрсем

**орáтор** оратор (*халáх уменче са́мах калакан*)

**орáн** **1.** орган (*учрежде́ни*); **орáны здравоохране́ния** сы́влáх сы́хлав орáнёсем; **орáны вла́сти** вла́сть орáнёсем **2.** орган (*ха́сат е журна́л*); **орáны печа́ти** пичет орáнёсем

**организа́ционный** организаци -ё, йёркелу́ -ё; **организа́ционная рабо́та** йёркелу́ ёсё; **организа́ционные вопро́сы** организаци ыйта́вёсем

**организа́ция** **1.** организаци, йёркелу́; организацилени, йёркелени; **организа́ция труда́** ёсе йёркелени **2.** организаци, пёрлешу́; **междунаро́дные организа́ции** те́нчери организацисем; **общественные организа́ции** общество организацийёсем

**орде́н** орден (*награ́да*); **боево́й орде́н** ва́рса орденё; **кавале́р орде́на** орденла́ сын; **награди́ть орде́ном** орденпа награ́дала

**орде́р** ордер (*ёс тума, япала илме хушакан документ*); **орде́р на аре́ст** арестлемелли ордер; **выда́ть орде́р на кварта́иру** хваттер илме ордер пар; **расхо́дный орде́р** у́кса расхо́чен орде́р

**ору́дия произво́дства** произво́дство хатёрёсем

оружие хёс-пашал; ракетно-ядерное оружие ракеталла-ядерла хёс-пашал; оружие массового уничтожения халәха йышлән пётерекен хёс-пашал

осадное положение осада тарамё (вәрсә чухнехи пек хытә йёрке)

освободительный ирёлкөх -ё; освободительное движение ирёлкөх юхамё; освободительные войны ирёлкөх вәрсисем

осёдлый кушман, тёпленнё; осёдлый нарбд кушман халәх; осёдлый образ жизни тёпленсе пурәнни

основание сәлтав; основание для возбуждения дела в суде судра ёс пусармалли сәлтав; на законном основании законла сәлтавпа

осетинский язык осетин чёлхи (инди-европа чёлхисен иран ушкәнне кёрет)

осетины (самоназвание — ирон, дигирон) осетинсем (Кавказра пурәнәкан халәх; йышё Çурсёр Осетире — 335 пин сын, тёнчипе пурё — 598 пин сын)

основной тёп; основные права и свободы тёп правәсемпе ирёлкөхсем; основной капитал тёп капитал; основное место работы тёп ёс вырәнё

остан остан (Иранри администраци-территори единици, провинци)

островное государство утрав патшаләх

осуждённый айәпланә сын (суд йышәннипе)

ответственность ответләх, явапләх; гражданская ответственность граждәнсен явапләхё; уголовная ответственность уголовла явапләх; привлечь к ответственности явап тыттар

ответственный ответлә, яваплә; ответственный работник яваплә ёсчен; ответственный период ответлә тапхәр

ответчик явапсә, явап тытакан;

вызов ответчика в суд явап тытакана суда чёнсе илни

отвод сирү; сирни; отвод судья судьяна ёсрен сирни (сәм., вәл судра пәхмалли ёсне хәй сыхәннә пулсан);

отвод прокурора прокурора сирни

отгул кануләх, канма (ытлә ёсшён канмалли кун пани); предоставить отгул канма кун пар

отдел пай; отдел культуры редакции редакцин культура пайё; отдел кадров кадрсен пайё

отделение уйрам; отделение связи сыхәнү уйрамё; отделение банка банк уйрамё

отдых кану; канни; право на отдых кану прави; отдых на море тинёс синче канни; проводить на заслуженный отдых тивёслё канәва ёсат

отечественный тәван сёршыв -ё, хамәр сёршыв -ё; отечественная война тәван сёршыв вәрси; отечественные товары хамәр сёршыв та-варёсем

отечество тәван сёршыв; защита отечества тәван сёршыва хутёлени

отзыв депутата депутата каялла чёнсе илни (хәйён тивёсне пурнәс-ламанийән)

открытый уса; открытое собрание уса пуху; открытое голосование уса сасәлав; открытое акционерное общество акционерсен уса пёрлешёвё; открытое письмо уса сыру (хаçатра пичетленекенни)

отличник 1. отличник (пуринчен те лайәх вёренекен); отличник учёбы вёренү отличникё 2. отличник (ёсре паләрнә сын); отличник народного образования халәх сүт ёсён отличникё

отмывание денег укса «тасатни» (вәрласа е урәх чыссәр майпа пухнә пуянләх синчен)

отпуск отпуск; очередной отпуск черетлё отпуск; декрётный отпуск

декретлӓ отпуск (*ача суратма параканни*); **отпуск без сохранения заработной платы** тӱлевсӅр отпуск

**отпускник** отпускри сын

**отпускной** отпуск -Ӆ; **отпускные** время отпуск вахӓчӅ; **отпускные** сущ. отпуск укци

**отработка** саплав Ӆс, Ӆспе саплани (*тӱлес вырӓнне*)

**отраслевой** отрасль -Ӆ; **отрасль**; **отраслевой профсоюз** отрасль профсоюзӅ; **отраслевая структура управления** Ӆсе отрасль тытамӅпе йӅркелени

**отрасль** отрасль, пай, уйрӓм; **отрасли экономики** экономика пайсӅм; **доходная отрасль** тупӓшлӓ отрасль

**отряд** отряд; **партизанский отряд** партизан отрячӅ; **разведывательный отряд** разведка отрячӅ

**отставка** отставка (*Ӆсрен тухни, кӓларни*); **отставка правительства** правительство отставки; **полковник в отставке** отставкари полковник; **выйти в отставку** отставкана тух

**отставной** отставкари; **отставной военный** отставкари сар сынни

**отчёт** отчӅт; **финансовый отчёт** финанс отчӅчӅ; **годовой отчёт** султалӓк отчӅчӅ

**отчётно-выборное собрание** отчӅтсуилав пухӓвӅ

**отчётный** отчӅт -Ӆ; **отчётный доклад** отчӅт докладчӅ; **отчётный период** отчӅт тапхӓрӅ

**отчисление 1.** уйӓрса пани, хывни; **отчисления в бюджет** бюджета укса хывни **2.** кӓларса яни; **отчис-**

**ление из института** институтран кӓларса яни

**отягчающие вину обстоятельства** айӓпа ӱстерекен сӓлтавсем (*Ӆсе судра пӓхнӓ чухне шута кӅрекенисем*)

**о́фис** офис, кантур; **о́фис фирмы** фирма кантурӅ

**офицер** офицер; **младший офицер** кӅсӅн офицер; **офицер милиции** милици офицерӅ

**офицерский** офицер -Ӆ; **офицерское звание** офицер званийӅ; **суд офицерской чести** офицер чысӅн сучӅ

**официальный** официаллӓ; **ӅслӅ**; **официальное лицо** официаллӓ сын; **официальный документ** ӅслӅ хут; **официальный язык государства** патшалӓхӓн официаллӓ чӅлхи; **в официальном порядке** ӅслӅ йӅркепе

**охрана 1.** сыхлав; сыхлани; **охрана здоровья** сывлӓх сыхлавӅ; **охрана материнства и детства** ача амӓшсӅсемпе ачасене сыхлани **2.** хурал, хураллани; **военизированная охрана** хӅс-пӓшаллӓ хурал; **охрана границ** чикӅсене хураллани

**оча́г** вучах; **оча́г войны** вӓрсӓ вучахӅ; **оча́г напряжённости** хирӅслӅх вучахӅ; **очаги культуры** культура вучахӅсем

**очередной** черетлӅ; **очередная сессия парламента** парламентаӓн черетлӅ сессийӅ; **очередной отпуск** черетлӅ отпуск

**о́чный 1.** кӅрет; **о́чное обучение** кӅрет вӅренӱ, ӅслемесӅр вӅренни **2.:** **о́чная ставка** куса-кусаӓн тӅл пултарни (*следстви тӅпчевӅн мелӅ*)

## П

**павильон** павильон; **выставочный павильон** выставка павильонӅ; **торговые павильоны** сугу-илӱ павильонӅсем

**Пагубское движение** Пагуош юхамӅ (*тӅнчери ӓслӓлӓх ӅсченӅсен мирне хӓрушсӓрлӓхӓн кӅрешекен пӅрлешӅвӅ*)

**падение 1.** чаку; чакни, ўкни; **падение курса акций** акцисен хакләхё ўкни; **падение цен** хаксем чакни **2.** путлану; путланни, пәрахәса тухни; **падение диктаторского режима** диктатор йёрки путланни

**паевой пай** -ё; **паевой взнос пай** тўлевё; **работа на паевых началах** пая кёрсе ёслени

**пай пай;** **кооперативный пай** кооперативри пай; **пай земли пай** сёрё; **на паях** пая кёрсе

**пайщик** пайщик, пайсә; **пайщики** **потребкооперации** потребкоопераци пайщикёсем; **собрание пайщиков** пайсәсен пухавё

**пакистанцы** пакистансем, пакистанецсем (*Пакистан халәхё; йышё — 133,5 миллион сын*)

**пакт** килёшү; **пакт о ненападении** тапанманләх килёшөвё; **агрессивный пакт** агресси килёшөвё; **заключить пакт** килёшү ту

**палата 1.** палата (*парламентри*); **верхняя палата** аслә палата; **нижняя палата** кёсён палата; **палата представителей** представительсен палати; **палата лордов** лордсен палати (*Англире*) **2.** палата (*учреждени*); **торговая палата** суту-илү палати; **контрольная палата** терёслев палати

**палестинцы** (самоназвание — *фалыстын*) палестинсем, палестинецсем (*Палестинан тён халәхё; йышё тёнчипе — 5 миллион сын*)

**паломник, пилигрим** паломник (*хай тёнён саваплә вырәнёсене кайса сүрекен*)

**паломничество** паломникләх (*тура ёненекенсем хайсен тёнёшён саваплә вырәнсене нуцсапма кайса сүрени; чи саваплә вырән христиансен — Иерусалим, мусульмансен — Мекка*)

**памфлет** памфлет (*уйрәм сынна,*

*партии е социаллә пуләма питлекен хайлав*)

**памятник 1.** паләк (*хайлавли*); **памятник Чапаеву** Чапаев паләкё **2.** паләк (*иртнё вәхәтри культурән паллә хайлавё е сут санталәк объекчё*)

**памятный** паллә, асәмлә, асәнмаләх; **памятная дата** паллә кун; **памятная медаль** асәнмаләх медаль

**панамериканизм** панамериканизм (*США тата Америка континентё синчи ытти сёршывсем истори, культурапа экономика тёлёшёнчен пёрлөхлө тесе ёнентерекен теори*)

**панамериканские игры** пётём Америка ваййисем (*4 султа пёрре спортан тёрлө ёнөсемпе ирттерекен амарту*)

**панамцы** панамәсем, панамецсем (*Панаман тён халәхё; йышё — 2,3 миллион сын*)

**пандемия** пандемии (*ерекен чир сёршывёне е темице сёршывра сарәлли*)

**панджаби** панджаби, панджаб чөлхи (*инди-европа чөлхисен инди ушкәнне кёрет*)

**панджабцы** панджабсем, панджабецсем (*Пакистанна Индире пурәнакан халәх; йышё пурё — 100 миллион сын*)

**панисламизм** панисламизм (*ислам тённе тытакан мён пур халәхсене пёр патшаләха пёрлөштерессишён тәракан юхәм*)

**панихида** панихида (*вилнө сын тупәкё умёнче тәвакан кёлө*); **гражданская панихида** гражданла панихида (*вилнө сын тупәкё патёнче ирттерекен хурләхлә митинг*)

**пансионат** пансионат (*вырәнпа пёрлөх апат-сәмёс те паракан хәна килө*); **курортный пансионат** курорт пансионачё

**пантеизм** пантеизм (*Тура тата сут тёнче пёр япалах текен тённе философи вёрентөвё*)

**пантеон** пантеон (*чаплă сынсене пытарма лартнă сурт*)

**панчен-лама** панчен-лама (*Тибетри буддистсен далай-лама хыссын иккёмеш выранта таракан пуслăхĕ*)

**папа римский** Римри папа (*католик чиркĕвĕн чи аслă пуслăхĕ*)

**папство** папство (*католик чиркĕвĕн тĕнпе монархи центрĕ*)

**парагвайцы** (самоназвание — парагвайос) парагвайсем, парагваецсем (*Парагвайан тĕп халăхĕ; йышĕ— 4,5 миллион сын*)

**парад** парад; **военный парад** сар парачĕ; **парад Победы** Сĕнтерĕ парачĕ

**парадный парад** -ĕ, уяв -ĕ; **парадная форма** уяв тумĕ

**паразитический образ жизни** харам пырла пурнăç

**парафирование договора** килĕшĕве малтанлăха алă пусни

**паритет 1.** танлăх, пĕр танлăх; **военно-стратегический паритет** сар-стратеги танлăхĕ; **паритет стран в вооружениях** сĕршывсен хĕс-пăшалĕ тан шайра пулни **2.** пĕр виселĕх, пĕр шайлăх (*тавлашăва пăхнă чухне икĕ енĕ те тан представитель уйăрни*) **3.** шайлашу; **валютный паритет** валютăсен шайлашăвĕ

**паритетный тан,** танлă, шайлашуллă; **работа на паритетных началах** танлă майпа ĕслени (*пĕрле ĕсле-кенсен кашни тан пулни*)

**парк 1.** парк (*канмалли вăрман*); **городской парк** хула паркĕ; **национальный парк** наци паркĕ (*сут санталăка сыхласа управалли анлă хутлăх*) **2.** парк (*предприятия*); **троллейбусный парк** троллейбус паркĕ **3.** парк (*машинăсен йышĕ*); **обновить парк станков** станоксен паркне сĕнет

**парламент** парламент (*закон кăларакан орган*); **двухпалатный парламент** икĕ палаталлă парламент

**парламентаризм** парламентлă тытăм (*закон кăларакан власть ĕç тăвакан власран усăмлăн уйрăлса тăни*)

**парламентарий** парламентарии, парламент членĕ; **делегация парламентариев России** Раçсей парламентарийĕсен делегацийĕ

**парламентарная республика** парламентлă республика

**парламентёр** парламентёр (*чапăсакансем хушинче калашу ирттерме янă элчĕ*)

**парламентский парламент** -ĕ; парламентарии; **парламентские выборы** парламент суйлавĕ; **парламентские фракции** парламентарии фракцисем; **парламентская оппозиция** парламентарии оппозици; **парламентские каникулы** парламент каникулĕ

**партизан партизан; отряд партизан** партизансен отрячĕ

**партизанский партизан** -ĕ; **партизанское движение** партизансен юхăмĕ; **партизанские действия** партизанла хăтланни (*дисциплина, йĕрке ситменни сиччен*)

**партийный парти** -ĕ; **партийный съезд** парти съезчĕ; **партийная организация** парти организацийĕ; **партийное собрание** парти пухăвĕ

**партия парти; социал-демократические партии** социал-демократсен партийĕсем; **политическая партия** политика партийĕ

**партнёр партнёр, ĕстеш** (*ĕсе пĕрле хутишăнакан*); **партнёры по бизнесу** бизнесри партнёрсем

**партнёрство** партнёрство, партнёрлăх, ĕстешлĕх; **торговое партнёрство** суту-илу ĕстешлĕхĕ; **партнёрство по НАТО** НАТОри партнёрлăх **пăскуль** паскуль (*сынна мăшкăлла, хуратса сăнлакан хайлав*)

**паспорт** паспорт (*гражданинăн ĕнен-*

*терү докуменчө*); российский паспорт  
 Раçсей паспорчө; **заграничный паспорт** ют сёршыва каймалли паспорт  
**паспортно-визовой режим** паспорт-виза йёрки

**паспортный стол** паспорт сётелё  
*(учреждени)*

**пассажирский транспорт** пассажир транспортчө

**пассив** пассив *(предприятия парь-мёсен пётём хисенё)*

**пассивное избирательное право** пассивля суйлав прави *(сын суйлан-ма пултарни)*

**пастор** пастор *(протестантсен священникё)*

**паства** паства *(пёр чиркёве сүрекенсен йышё)*

**патент 1.** патент *(сёнёлёхе патшалăх сирёплетекен документ)*;

**патент на изобретение** изобретени патенчө **2.** патент *(тавар туса кăларма е сутă тума право паракан документ)*; **патент на торговлю мебелью** сётел-пукан сутмалли патент

**пăтер** пăтер *(католиксен священникё)*

**патриарх** патриарх *(православи чиркёвён аслă нуслăхё)*; **Патриарх Московский и Всея Руси** Мускавпа Пётём Раçсей Патриархё

**патриархальные обычаи** кивелнё йăласем, авалтан юлнă йăласем

**патриархат** патриархат *(йăх-ăрура арсынсем малти вырăнта пулни)*

**патриот** патриот *(таван сёршыва парăннă, уншăн вай хуракан сын)*

**патриотизм** патриотлăх; **воспитание молодежи в духе патриотизма** сăмрăксене патриот пулма вёрентсе ўстерни

**патриотический** патриот -ё; патриотлăх -ё; патриотла; **патриотические чувства** патриотлăх туйăм-сем

**патронаж** патронаж *(халсăр сын-*

*сен прависене сыхлас, вёсене пулăшас йёрке)*

**патруль** патруль, хурал; **милицийский патруль** милици патрулё; **военный патруль** сар патрулё

**патрульный** патруль -ё, хурал -ё; **патрульная служба** патруль служби; **патрульная машина** хурал машини

**пацифизм** пацифизм *(вăрса сивлекен, анчах а́на хирёс активля кёрешмен юхăм)*

**пацифист** пацифист *(вăрса хирёс сын)*

**пацифистский** пацифизм -ё; вăрса хирёс; **пацифистские организации** вăрса хирёс организацисем

**педагог** педагог, вёрентўсё, вёрентекен

**педагогика** педагогика *(сăмрăксене вёрентсе ас парассине тейчекен аслăлăх)*

**педагогический** педагогика -ё, вёрентў -ё; **педагогический институт** педагогика институтчө

**пенитенциарная система** юсав системи *(тёрмесем, лагерьсем тата судпа айăпланă сынсене усракан ытти учреденисем)*

**пен-клуб** пен-клуб *(тёнчери сырав-сăсен этем тивёсёне прависене хўтёлекен пёрлешёвё)*

**пенсионер** пенсионер, пенси илекен

**пенсионный** пенси -ё; **пенсионный возраст** пенси сунё; **пенсионный фонд** пенси фончө; **пенсионное обеспечение** пенсипе тивёстерни; **пенсионные накопления граждан** граждансен пенси перекечө

**пенсия** пенси; **пенсия по старости** ватăлăх пенсийё; **пенсия по инвалидности** инвалидлăх пенсийё

**Пентагон** Пентагон *(США оборона министерстви, унăн сурчө)*

**пёня**, **множ. пёни** пени *(парăма вăхăтра татманшăн хуракан штраф)*



**перебаллотировка** сѣнѣрен сасала-ни (*сасалаван малтанхи результатче пӗрахаӗс пулӗ пирки*)

**перевод** 1. перевод (*почтапа укса кушарни*) 2. кушару (*чӗлхерен чӗлхене кушарни*); **перевод с русского на английский** вырӗсларан акӗлтчанла кушарни

**переводчик** кушаруӗ, тӗлмач

**перевозоружение** хӗс-пӗшала сѣнетни

**переворот** переворот (*кивӗ йӗркене вайта тӗпренех улаштарни*); **военный переворот** сар переводочӗ (*влаца сар сывнисем ярса шни*); **государственный переворот** патшалӗх переворочӗ

**перевыборы** сѣнӗ суйлав; сѣнѣрен суйлани; **перевыборы правления компании** компани правленине сѣнѣрен суйлани

**переговоры** калашу, калашусем; **мирные переговоры** мир калашӗвӗсем; **многосторонние переговоры** нумай енлӗ калашусем; **вступить в переговоры** калашу пушар

**передача** передача; **телевизионная передача** телевидени передачи; **передача для детей** ача-пӗча передачи

**передѣл** сѣнѣрен пайлани, сѣнӗлле валесни; **борьба за передѣл мира** тӗнчене сѣнѣрен пайлассишӗн кӗрешни; **передѣл собственности** харпӗрлӗхе сѣнӗлле валесни

**передовой** 1. малти, малта пыракан; **передовой опыт** малти опыт; паха опыт 2.: **передовая статья** ум статья (*хаҫатра*)

**пережиток** кивӗлӗх, киввин юлашки (*иртнӗ вӗхӗтран юлӗ йӗла-хӗнӗху*)

**перезабрание** сѣнѣрен суйлани, тепӗр хут суйлани (*сав сывнах*)

**переиздание** сѣнӗ кӗларӗм; сѣнѣрен кӗларни (*малтан кӗларӗн кӗнекене*)

**переквалификация** квалификацие улаштарни

**перекрёстный допрос** темиҫен допрос туни

**перемещённые лица** кушарӗн сывсем (*варса пула урах сӗршивӗсене лекнисем*)

**перемирие** мирлешӗ, сурасу (*вӗхӗтлӗхе сӗпӗшма чарӗнни*); **заключить перемирие** вӗхӗтлӗхе мирлеш

**переоценка** сѣнӗ хаклав; сѣнѣрен хаклани; **переоценка имущества** пурлӗхе сѣнѣрен хаклани

**переписка** сыру суретни; **деловая переписка** ӗслӗ сыру суретни; **вести переписку** сыру сурет

**переписной лист** перепись листи **перепись** перепись, сырса тухни; **перепись населения** халӗх переписӗ; **перепись промышленности** промышленность переписӗ

**переподготовка** пӗлӗве устери; **переподготовка кадров** кадрсен пӗлӗвене устери; **курсы переподготовки учителей** учительсен пӗлӗвене устермелли курс

**перепроизводство** ытлӗ производство, продукци ытлӗхӗ; **перепроизводство товаров** тавар ытлӗхӗ; **кризис перепроизводства** ытлӗ производство кризисӗ

**перерабатывающая промышленность** чӗр тавар ӗслекен промышленность

**перерасход** ытлӗ такак; **перерасход средств на строительстве** строительствӗри ытлӗ такак

**перерасчёт** сѣнӗ расчӗт; сѣнѣрен шутлани; **произвести перерасчёт** зарпӗлатӗ ӗс укӗсине сѣнӗлле шутласа палӗрт

**переселенец** кушӗн сыв (*сѣнӗ сӗре пурӗнма килни*); **переселенцы из Чувашии в Сибири** Чӗваш ентен Сӗпӗре кушӗн сывсем

**переселенческий** кушӗм -ӗ, кушару -ӗ; **переселенческое движение** кушӗм юхӗмӗ, кушакансен юхӗмӗ; **переселенческие органы** кушару органӗсем

**перестройка 1.** сөнёлле йёркелени; **перестройка управления промышленностью** промышленноса ертсе пырасине сөнёлле йёркелени **2.** сөнетү (*Совет Союзэнчи тоталитарла системла па́рахъсла тёллеве тунл ёсем*)

**переучёт** сёнё шутлав; сёнёрен шута илни (*таварсене, пурлаха*); **магазин закрыт на переучёт** магазина товар шутлама хупнл

**переходный куşam** -ё; куşamлаx; **переходный период** куşam тапхәрё; **переходное правительство** куşamлаx правительство

**переходящие суммы** куşamла укса, кушакан укса (*сёнё султалака*)

**перечисление** кусарса пани; кусарна укса; **перечисление денег по почте** уксана почтапа кусарса пани

**периодический 1.** тапхәр-тапхәр; **периодические кризисы** тапхәр-тапхәр пулакан кризиссем **2.:** **периодическая печать, периодика** хаҗат-журнал

**периферийный** вырәнти, инсетри (*центран*); **периферийные профсоюзные организации** вырәнти профсоюз организацийсем

**периферия** инсет вырән (*центран аякри*); **работать на периферии** инсет вырәнта ёсле

**перлюстрация** пйсем сырусене уса вилуани (*варттан, хуҗисене пёлтермесёр*)

**перманентный** яланхи, татти-сыпписёр; **перманентная безработица** яланхи ёсёрлөх

**персидский язык, фарси** перс чёлхи, фарси (*Иранан официалла чёлхи; инди-европа чёлхисен иран ушкәнне кёрет*)

**персона гра́та** персона грата (*правительство йышайма килёшекен ют сёршыв дипломачё*)

**персона нон гра́та** персона нон грата (*правительство йышайма ки-*

*лёмшен ют сёршыв дипломачё*)

**персона́л** персонал, ёслекенсен йышё; **персона́л больницы** больницара ёслекенсен йышё; **обслуживающий персона́л** пулашу ёсёнчи сынсем

**персона́льное дело** айпа пахса тухни (*пухура*)

**перспектива** малашлаx, пуласлаx; **перспективы экономического развития** экономика аталанавён малашлаxё

**перспективный 1.** малашлаx; **перспективный план** малашлаx план **2.** малашлаxла, пысак пуласлаxла; **перспективный район** малашлаxла район

**персы** (самоназвание — ирани) перссем (*Иран халәхё; йышё Иранра — 21,3 миллион сын, тёнчине пурё — 21,9 миллион сын*)

**перуанцы** (самоназвание — перуанос) перусем, перуанецсем (*Перу патшаләхён тён халәхё; йышё— 13,7 миллион сын*)

**петиция** петици (*власть органне ушкәнпа тәратнл требовани*)

**печатные органы** пичет органёсем, хаҗат-журнал

**печать** пичет (*кёнеке, хаҗат-журнал*); **работники печати** пичет ёсчёнсем; **Дом печати** Пичет сурчё

**пикёт** пикет (*хайсен требованийёсене пурнәслама йытакансен патрулё*); **пикёт забастовщиков** забастовщиксен пикечё

**пикетирование** пикетлани, пикетра тәни; **пикетирование офиса компании** забастовщиками компани кантурне забастовщиксем пикетлани

**пикётчик** пикетчик, пикетчә

**пилигрим** см. паломник

**пионер 1.** пионер, пусаруҗа; **пионеры космических полётов** космос вёсёвёсен пусаруҗисем **2.** пионер (*пионер организацийёнче тәракан ача*)

**пиратство** пиратлăх (*карапсене ярса тытса саратни*)

**письменный сыру** -ё; сыруллă, сырнă; **письменное заявлѣние** сырса панă заявлени

**плагиат** плагиат (*сын сырнисене вăрласа пичетлени*); **уличить в плагиате** плагиатпа тыт

**плакат** плакат; **политический плакат** политика плакачĕ; **вывесить плакаты** плакатсем каларса сак

**план** план; **производственный план** производство планĕ; **календарный план** календарь планĕ; **тематический план издательства** издательствăн тематика планĕ

**планёрка** планёрка (*кулленхи ёсе планламалли кёске канашу*)

**планирование** планлав; планлани, план туни; **перспективное планирование** малашлăха план туни

**плáновость** планлăх; **плáновость развития эконóмики** экономика аталанăвĕн планлăхĕ

**плáновыи план** -ё; планлă; **плáновое хозяйство** планлă хушалăх; **плáновые показáтели** план кáтартавĕсем

**плантáтор** плантатор, плантаци хушĕ

**плантáция 1.** плантаци (*пысăк ял хушлăх предприятийĕ*) **2.** плантаци, пахча, лаптăк; **плантáция хмеля** хамла пахчи

**платѣжеспóбный спрос населѣния** халăх укса тăрăх тавар ыйтни (*тўлеме пултарни*)

**платѣжный тўлев;** платѣжные докумѣнты тўлев докуменчĕсем; **платѣжный балáнс** тўлев балансĕ (*тўлевсемпе кĕрекен тунăш укшин шайлашăвĕ*)

**плáтность тўлевлĕх;** плáтность лечѣния сывату тўлевлĕхĕ

**плáтный тўлевлĕ;** плáтные фóрмы обучѣния тўлевлĕ вĕрену формисем;

**плáтная больница** тўлевлĕ больница **плáтфóрма** платформа (*кĕрешу, ёс программ*); **политическая плáтфóрма** **пáртии** партин политика платформи **плебисцит** плебисцит (*пысăк пĕлтĕрешлĕ ыйтава татса пама ирттерекен пĕтĕм халăх сасăлавĕ*)

**племенной йăх** -ё, ару -ё; **племенной вождь** ару пусĕ; **племенной язык** йăх-ару чĕлхи

**плѣмя** йăх, ару; **первобытные племена** сĕм авалхи йăх-арусем; **кочевые племена** кушан йăхсем

**плен** тыткăн; **освободиться из плѣна** тыткăнран хăтăл

**пленáрное заседáние** пĕрлехи лару (*сессин е конференцин пĕтĕм йышĕ пуханса ирттерни*)

**плѣнник, плѣнный** тыткăнри сын **плѣнум** пленум (*суйлавлă органăн пухăвĕ*); **плѣнум центрáльного комитета пáртии** парти тĕп комитечĕн пленумĕ

**плóтность населѣния** халăх йышлăхĕ (*1 тăваткал километр пушне тивекен сын шучĕ*)

**плутокрáтия** плутократи (*сĕршыври власть пуянсен аллинче пулни*)

**плюрализм** плюрализм (*харпăр хай тĕллевĕсемшĕн тăракан политика вайĕсем, идеологи юхăмĕсем нумай пуллине йышăнни*)

**победоносная война** сĕнтеруллĕ вăрçă

**побóры** ытлă тўлев, законсăр налог

**повѣренный в делах страны** сĕршыв ёсĕсен повереннайĕ (*посолран, посланникран кĕсĕнрех дипломат*)

**повѣстка 1.** повестка, йыхрав хучĕ; **повѣстка в суд** суд повестки **2.:** повѣстка дня кун йĕрки (*пухăвăн, ларăвăн*)

**повóлжский Атăл** тăрăхĕнчи; **повóлжский регион** Атăл тăрăхĕнчи регион

повременная оплата труда ёсшён  
вахътан тўлени

повстанец пълхавса, пълхава хут-  
шанакан

повстанческий пълхав -ё, пълхав-  
са -ё; повстанческое движение пъл-  
хав юхамё; повстанческие отряды  
пълхавса́сен отрячёсем

погашение 1. тўлев; тўлени, тўле-  
се татни; погашение долга парам  
татни 2. тавару; таварни; погаше-  
ние облигаций займа заём облига-  
цийёсен хакне таварни

пограничный чикё -ё; чикёри; по-  
граничные войска чикёри сарсем;  
пограничная служба чикё службы

погром аркату-вёлеру

подавляющее большинство чылай  
ытларахашё (*нурте тенё некех*)

подвижной график работы ул-  
шанчак ёс графикё

подготовительный хатёрлену -ё; ха-  
тёрленмелли; подготовительное отде-  
ление вуза асла шулан хатёрлену  
уйрамё; подготовительный комитет  
хатёрлену комитечё

подданный ... сёршыв сынни; под-  
данный Франции Франци сынни; на-  
иностранный подданный ют сёршыв  
сынни

подданство подданство (*сын пёр-  
пёр патшалх граждинё шутлан-  
ни*); принять подданство Бельгии  
Бельги подданствине йышан

подённая работа кунан ёслени

подёщик кунан ёслекен

подёщина кун ёсё, кунан ёслени  
подзаконные акты законсене пур-  
насламалли актсем

подзащитный хўтёлекен сын (*ад-  
вокат судра хўтёлекенни*)

подкомиссия подкомисси, комис-  
си пайё; парламентская подкомис-  
сия парламент подкомиссийё

подлинник подлинник (*хайлаван,  
документан малтанхи тёп экземплярё*)

подлинный тёп; чан; подлинный  
текст чан текст; подлинный доку-  
мент тёп документ

подмандатные территории мандат-  
па пълхакан сёрсем

подневольный труд ирёксёр ёс,  
хистевлё ёс

подопёчный опекари; подопёчное  
лицо опекари сын; подопёчные  
ООН территории ООН опекинчи  
сёрсем

подотчётность отчётлх, яваплх;  
подотчётность выборных органов  
суйлавля органсен яваплхё (*суйлав-  
са́сем умёнче*)

подотчётный отчётля, яваплё; от-  
чёт тумалли, явап тытмалли; по-  
дотчётные суммы отчёт тытмалли  
укса; подотчётный орган яваплё  
орган (*аслрлах орган тёлёшине*)

подоходный налог тупаш налогё

подписка 1. сырану; сыранни,  
сыранса илни; подписка на газеты  
и журналы ха́сат-журнал сыранса  
илни 2. шантару (*алё пусса шантар-  
ни*); подписка о невыезде тухса кай-  
масса шантарса алё пусни

подписной 1. сырану -ё; сыранса  
илмелли; подписные издания сыран-  
са илмелли каларамсем 2. шантару  
-ё (*шантарса алё пусни*); подписной  
лист шантару листи (*укса хывма е  
урх ёс тума пулса алё пусмалли спи-  
сок*)

подписчик сырану́са, сыранакан;  
подписчики газеты ха́сата сыран-  
кансем

подполковник подполковник (*ма-  
йорна полковник хушинчи офицер  
чинё*)

подпóлье варттан ёс, пытанчак ёс;  
уйти в подпóлье пытанса ёсleme  
тыттан

подпóльщик варттанса, пытану́са

подразделение подразделение, пай,  
уйрам; во́инское подразделение сар

подразделений; **местные подразделения компании** компанин вырэн-ти уйрамёсем

**подрывная деятельность** сәтәрлә ёс  
**подряд** подряд, ёс килёшөвё; **бригадный подряд** бригада подрядчё; **подряд на строительство** строитель-ство подрядчё

**подрядный** подряд -ё; подрядлә; **подрядные организации** подряд орга-низацийёсем; **подрядная бригада** подрядлә бригада

**подрядчик** подрядчик, подрядсә; **генеральный подрядчик** тёп подряд-чик

**подследственный** следствири сын  
**подсобный** пуләшу -ё; хушма, пу-ләшуллә

**подсудимый** айәпланакан (*судра*)  
**подсудность** суда тивёслёх (*кёсён пусәмри судсен прависене уйәрни*)

**подчинённый** пәхәнакан (*ёсре кё-сёнрех вырән йышәнакан*)

**подшефный** шефләхри, шефа' ил-нё; **подшефная школа** завод завод шефа илнё школ

**подъёмные** пуләшу укси (*инсет-рен ёсleme килекене параканни*)

**пожарная охрана** пушар хуралё  
**пожарно-прикладной спорт** пушар сунтермелли спорт

**позиционная война** позициллё вәрсә

**позиция 1.** позици (*сар сәпәсма хатёрленсе тәйә вырән*); **передовые позиции** малти позицисем **2.** пози-ци, шухаш-кәмәл, тёллев (*полити-кәри*)

**поимённое голосование** ятран са-сәлав, ят тәрәх сасәлани

**поимущественный налог** пурләх налогё

**показание** кәтарту; кәтартни; **показание свидетелей в суде** свиде-тельсем судра кәтартни; **дать пока-зания** каласа пар (*суд ёсёне*)

**показательный кәтартуллә; пока-зательное хозяйство** кәтартуллә ху-саләх; **показательный судебный про-цесс** кәтартуллә суд процесё

**поколение** әру, сыпак (*пёр үсәмри сынсен йышё*); **старшее поколение** аслә әру; **молодое поколение** самрәк әру; **три поколения одного рода** пёр йәхән висё сыпакё (*сәм., аслашшё-сем, ашишөсем, ывалёсем*)

**покровительство** хутёлев, хунтә; хутёлени, хунтәлани; **под покрови-тельством властей** власть хутёлени-пе; **оказать покровительство** хунтә ту

**покупатель** туянусә, товар илекен; **культура обслуживания покупателей** товар илекенсене пәхас культура

**покупательная способность насе-ления** халәхән товар илес пулта-руләхё

**покупательский спрос** халәх товар ыйтни

**покушение на убийство** вёлерме хәтланни

**полемика** тав, тавлашу; **вступить в полемику** тавлашса кай

**полемический** тавлә, тавлашуллә; **полемическая статья** тавлә статья (*кама та пулин хирёслесе сырни*)

**полигамия, многобрачие** полигами (*пёр арсын темисе хёрарәмпа е пёр хёрарәм темисе арсынпа нурәнни*)

**поликлиника** поликлиника (*кил-тен пыракансене сиплекен, чирлё сын-сем патне врачсем яракан больница*)

**полинезийцы** полинезисем, поли-незицесем (*Полинези тёп халәхёсен ушкәнё: маори, самоа, тонга, таити; йышё пурё — 1,12 миллион сын*)

**полис** полис (*страховани тунине ёнентерекен документ*); **полис ме-дицинского страхования** медицина страхованийён полисё

**полисмен** полисмен (*акәлчан чёл-хиллё сёршывсенче — полици салтакё*)

политейзм, многобожие политеизм, нумай туралăх (*тёне ёненекенсем нумай турра пуç çапни*)

політик политик, политика ёсченё

політика политика; внутрєнная політика шалти политика; внєшняя політика тулашри политика; экономическая політика госудрства патшалăхн экономика политики

политикан политикан, чыссър политик

политический политика -ё; политикалла; политикари; политическая партія политикалла парти; политическая экономия политика экономийё; политические права и свободы политикалла правасемпе ирёклёхсем; политическая система общества обществн политика системи; политическое урегулирование конфликта хирёсёве политикалла майсемпе сирни

полицейский 1. полици -ё; полицейский участок полици участокё; полицейский агент полици агенчё 2. сущ. полицейски, полици салтакё

полиция полици; военная полиция çар полицийё; налоговая полиция налог полицийё

полковник полковник (*подполковникпа генерал-майор хушинчи офицер чинё*)

полковдец полководец, çар пуçё  
полновластие тулли власлăх; полновластие нарбда халăх тулли власлăхё

полномочие полномочи (*ёсе татса намалли право*); полномочия главы администрации райбна район администраци пуслăхн полномочийёсем; истечение србка полномочий полномочи срокё тухни

полномочный полномочиллё; полномочный орган полномочиллё ор-

ган; полномочный представитель полномочиллё представитель

полноправие тулли правалăх

полноправный гражданин тулли правалла гражданин

полностью безработные пачах ёс-сёррисем

полный тулли; пётём; полное равноправие тулли тан правалăх; полное среднее образование тулли ватам пёлу; полная занятость населения пурне те ёс тивёсни; полное запрещение ядерного оружия ядерла хёс-пашала пётёмпех чарса лартни

положение 1. лару-тăру; международное положение тёнчери лару-тăру; внутреннее положение страны сёршыван шалти лару-тăравё 2. положени (*документ*); положение о выборах суйлав положенийё 3. шухăш; основные положения доклада докладри тёп шухăшсем

полубезработные сурма ёс-сёррисем

полувоенный çар йёркиллё; полувоенные организации экстремистов экстремистен çар йёркиллё организацийёсем

полуколонии сурма колонисем

полупролетарии сурма пролетарисем

получка ёс укси, шалу; день полўчки ёс укси панă кун

польский язык поляк чёлхи (*славян чёлхисен йышне кёрет*)

поляки (самоназвание — поляци) поляксем (*Польшн тёп халăхё; йышё Польшара — 38,4 миллион сын ытла, тёнчипе турё — 49 миллион сын ытла*)

поляризация политических сил политикари вайсем хире-хирёс тани

помещик помещик, улпут

помещичье землевладение сёре помещиксем тытни; помещик аллинчи сёр

**помылование** касару; касарни (вёлермелле тунъ сынна)

**поминальный обряд** асану йали (вилнѣ сынна асѣнмалли)

**помблвка** сурасу евичѣ (хѣрне каччѣ мѣшѣрланасси синчен пѣлтерни)

**помощь** пулашу; пулашни; **материальная помощь** пурлахапа пулашни, уксапа пулашни; **военная помощь** сар ѣс пулашавѣ; **скбоя медицина помощь** васкавлѣ медицина пулашавѣ

**понижение чакни**, пѣчѣкленни; чакарни, пѣчѣклетни; **понижение цен** хаксем чакни; **понижение в должности** пѣчѣкрех должноса кусарни

**понятый** понятый (обыск тунъ чух свидетеле чѣннѣ сын)

**поощрение** хавхалантару; хавхалантарни; **поощрение за хорошую работу** лайх ѣсленѣшѣн хавхалантарни; **мѣры поощрения** хавхалантару мелѣсем

**попечитель** попечитель, асѣрхавсѣ (пѣхса пурѣнма власть органѣ сирѣплетнѣ сын); **попечитель сирѣт** тѣлѣхсен попечительѣ

**попечительство** попечительлѣх, асѣрхав; **взять под своё попечительство** асѣрхава ил (сѣм., тѣлѣх ачана, халсѣр сынна)

**популизм** популизм (политиксем халѣха юрама тѣрѣшиса илѣртѣуллѣ, анчах пурнѣсланми тѣллевсем пѣлѣртни)

**популяризация** популяризации; популяризации, сарни; **популяризация научных знаний** ѣслѣлѣх пѣлѣвѣсем сарни

**популярный 1.** популярлѣ, ѣнланмалла; **популярная литература** популярлѣ литература **2.** чаплѣ-сумлѣ, паллѣ; **популярный певѣц** чаплѣ-сумлѣ юрѣсѣ

**порабощение** пусмѣр, чуралѣх; ко-

**лониальное порабощение** колониллѣ чуралѣх

**порабощенные нарѣды** пусмѣрти халѣхсем

**поражение 1.** путлану; путланни; **военное поражение** вѣрсѣра путланни; **потерпѣть поражение** путлансар **2.:** **поражение в правах** правѣсѣр хаварни (паллѣ вѣхѣтлѣха)

**порицание** сивлев, хурлав; сивлени, хурлани; **общественное порицание** общественность сивлени; **вынести порицание** сивле

**порнографический** порнографи -ѣ; порнографиллѣ, намѣссѣр; **порнографический фильм** порнографиллѣ фильм

**порнография** порнографи (ар-арѣм хутиѣнѣвѣсене киревсѣр, намѣссѣр сѣнлеса кѣтартни)

**породителные города** тѣванлашнѣ хуласем

**португальский язык** португал чѣлхи (инди-европа чѣлхисен роман ушкѣнне кѣрет; Португалисѣр пусне Бразилин, Анголѣн, Мозамбикѣн т.ѣт. хѣш-пѣр сѣршывсен официаллѣ чѣлхи шутланатѣ)

**португальцы** португалсем, португалецсем (Португалин тѣп халѣхѣ; ѣышѣ Португалире— 9,8 миллион сын, тѣнчипе пурѣ— 14 миллион сын)

**порѣка** шантару, сѣк; шантарни, сѣка илни; **дать порѣку** шантарса кала (кам та пулин пирки); **взять на порѣки** сѣка ил (сѣм., айѣпа кѣнѣ сынна)

**поручение** хушу, ѣс хушни; **поручение руководителя** пуслѣх хушнѣ ѣс **поручитель** шантарусѣ, сѣксѣ; шантаракан, сѣка илекен

**поручительство** шантару, сѣк; **поручительство родителей за детѣй** ашшѣ-амѣшѣ ачисем пирки шантарни

**поселение 1.** ял, посѣлок (сѣнѣрен хывни) **2.** пурѣнма яни (айѣпа

кёнь сынна инсетри выр'ана кусарни)  
поселковая администрация посёлок администратийё

посёлок посёлок; посёлок городско́го типа хула йышши посёлок; посёлок сельского типа ял йышши посёлок; шахтёрский посёлок шахтёрсен посёлокё

посидёлки улах; сельские посидёлки ялти улах

послание сыру; ежегодное послание президента парламенту президент парламента сулсерен яракан сыру

посланник посланник (*посолран кёсёнрех дипломат рангё*)

послевоенный в'арс'а хыс'с'анхи; послевоенные границы в'арс'а хыс'с'анхи чикёсем; послевоенное устройство страны с'ёршыва в'арс'а хыс'с'ан йёркелени

послереволуционный период революции хыс'с'анхи тапх'ар

послужной список служба списокё (*сын аста-афта ёсленине сырса тухни*)

посмертный вилнё хыс'с'анхи, вилсен; посмертное издание книги писателя сыравс'а кёнекине в'ал вилсен к'аларни; посмертное награждение орденом ордена вилнё хыс'с'ан наградалани

пособие 1. пособи, пул'ашу; детское пособие ача-п'ача пособийё; пособие по уходу за ребёнком ача п'ахн'аш'ан паракан пособи; пособие по безработице ёс'с'ёрл'ех пособийё 2. пособи, в'ерену хат'ерё; наглядное пособие курамл'а в'ерену хат'ерё

посол посол (*чи асл'а дипломат рангё*); посол Франции в России Францин Ра'с'сейри посолё

посольство посольство (*посол ертсе пыракан дипломати представительстви*); советник посольства Германии Германи посольствин советникё

посредник посредник; сых'антаракан; торговый посредник суту-илу-ере сых'антаракан

посредничество посредникл'ах, сых'антару; сых'антарни; вести переговоры при посредничестве ООН ООН сых'антарнипе каласусем ирт-тер

пост 1. пост, хурал; сторожевой пост хурал посчё 2. выр'ан, должность; занять пост директора директор выр'анне йыш'ан 3. пост (*ёсертсе пымалли центр*); пост управления управлени посчё

поставка поставка, т'арату; т'аратни; поставки товаров по договорам договорпа тавар т'аратни; выполнить план поставок сырья ч'ёр тавар т'аратмалли плана тултар

поставщик поставщик, т'арату'с'а; ... т'аратакан; страны-поставщики зерн'а тыр'а т'аратакан с'ёршывсем

постановление постановление, йыш'ану; постановление правительства правительство йыш'ан'авё

постсоветское пространство совет хыс'с'анхи хутл'ах (*ССР Союзё арканн'а хыс'с'ан йёркеленн'е патшал'ахсем*)

поступление кёнь ук'са; ук'са кёни; поступления в банк банка кёнь ук'са

поточное производство потокл'а производство (*продукци туса к'ала-рассине поток мел'ене йёркелени*)

потребитель потребитель, ус'а куракан; потребители энергии энергипе ус'а куракансем; защита прав потребителей потребительсен прависене хут'елени

потребительная стоимость потреблени хакл'ахё

потребительский потребитель -ё; потреблени -ё; потребительская кооперация потребительсен кооперацийё; потребительские товары потреблени таварёсем



потребление потреблени; уса курни; потребление продуктов питания апат-симёспе уса курни; рост потребления потреблени ўсни

потребность кирлёлёх; кирлё пулни; нуша; потребность в кадрах рабочих рабочисем кирлё пулни; удовлетворять потребности населения халәх ыйтавёсене тивёстер

похвальная грамота мухтав грамоти похёд поход, сўрев; туристический похёд туризм сўревё; походы по местам боевой и трудовой славы сар тата ёс мухтавё вырәнёсенчи походсем

почасовик сехетён ёслекен почасовая оплата труда ёсшён сехетён тўлени

почётный хисеп -ё; хисеплё; почётная грамота хисеп грамоти; почётное звание хисеплё ят; почётный гражданин гброда хулан хисеплё гражданинё

почта 1. почта (*сыхәну учреждениё*); полевая почта фронтри почта; здание почты почта сурчё 2. почта (*сырусем, хашатсем т.ыт.*); редакционная почта редакции почти

почтамт почтамт (*нур төрлө сыхәну ёсёсене тавакан, телеграфля, телефон станцийёллө почта*)

почтовый почта -ё; почтовая связь почта сыхәнәвё; почтовые отправления почтапа янә япаласем; почтовый индекс почта индексё

пошлина пошлина, тўлев; судебная пошлина суд тўлевё; таможенная пошлина таможня тўлевё; обложить пошлиной пошлина хур

пояс тарәх (*сёршив пайё*); часовый пояс сехет тарәхё, вәхәт тарәхё

поясной тарәх -ё; тарәхри; поясные цены тарәх хакёсем; поясное время тарәхри вәхәт

правило правило, йёрке; правила приличия этеплөх йёркисем; прави-

ла внутреннего распорядка шалти йёрке правилисем; правила дорожного движения сұл сўрев йёркисем

правительственный правительство -ё; правительствари; правительственные учреждения правительство учрежденийёсем; правительственный кризис правительство кризисё; правительственная оппозиция правительствари оппозици

правительство правительство; федеральное правительство федераци правительстви; правительство штата штат правительстви; член правительства правительство членё; сформировать правительство правительстве йёркеле

правление 1. тытам; власта тытни, ертсе пыни; правление консерваторов в Англии Англире власта консерваторсем тытни 2. правлени (*тытам органё*); правление акционерного общества акционерсен пёрлешёвён правленийё; правление кооператива кооператив правленийё

право право; право голоса сасәлав прави; право на труд ёслев прави; право собственности харпәрләх прави; право на жилище хваттер прави; охрана прав человека этем прависене хўтөлени; лишение прав правәсене тытса илини, правәсар хәварни; восстановление прав правәсене тавәрса пани; ущемление прав правәсене хёсни

правоведение право пёлёвё, право әсләләхё

правовой право -ё; правовые нормы право нормисем; правовой статус право телёшёнчи тарәм; правовое государство право патшаләхё (*право нормисем, закон синче никёсленсе тйраканни*)

правомочие право пурри; в пределах установленных правомочий сирёплетнё право пур таран

правомóчный право пур; тивёслё  
правáллá; правомóчный представител  
тель тивёслё правáллá представи  
тель

правонарушéние закона пáсни  
правонарушитель закона пáсакан  
правооппозициóнный блок сылтáм  
оппозици пёрлешёвё

правоохранительные органы пра  
во сыхлакан органсем (суд, проку  
ратура, милици т.ыт)

правопоряóдок право йёрки; нару  
шéние правопоряóдка право йёрки  
не пáсни

правослáвие православи (христи  
ан тёнён виçе тён юппинчен пёри;  
Раçсейсёр пуçне тёнчере тата 14  
православи чиркёвё шутланат)

правослáвный православи -ё; пра  
вославиллё; Русская правослáвная  
цёрковь Вырáс православи чиркёвё;  
правослáвное вероисповéдание пра  
вослави тённе тытни; правослáвные  
христиáне православиллё христиан  
сем

правоспособность право пулта  
рулáхэ (сын хайён прависемпе тивёс  
лён усá курма пултарни)

правосúдие правосуди, суд ёсё;  
отправлéние правосúдия суд ёсне  
туса пыни

правоцентристский блок сылтáм  
центр пёрлешёвё

правый сылтáм, сылтáмри (поли  
тика тёлёшёнчен); правые пáртии  
сылтáм партисем; Союз правых сил  
Сылтáмри вайсен пёрлешёвё (Раç  
сейри парти); правяáя оппозиция  
сылтáм оппозици; правый экстре  
мизм сылтáм экстремизм

правящий влаçри, власть тытакан;  
правящая пáртия власть тытакан  
парти; правящие круги влаçри уш  
кáнсем

праздник уяв, праçник; религиóз  
ные праздники тён уявёсем; нарёд-

ные праздники халáх уявёсем; пázд  
дник Побёды Сёнтерё уявё

пázдничный уяв -ё, праçник -ё;  
пázдничный день уяв кунё; пázд  
ничный салóт уяв салючё

пázдновать уявля, уяв ту; пázд  
новать юбилей юбилей уявё ту

пáктик практик (ятарласа вёрен  
месёр кулленхи ёсре áсталаннá сын);  
руководитель-пáктик практик ер  
тúçё

пáктика 1. практика, кулленхи  
ёс; подтверждéние теóрии на пáк  
тике теории кулленхи ёсре сирёп  
летни 2. практика (вёреннине ёсре  
сирёплетме хáнáхни); производствен  
ная пáктика производство практи  
ки; учебная пáктика вёренёу прак  
тики; пройти пáктику в шкóле

практикáра шкулта пул

пáктический практика -ё; прак  
тикáри, ёсри; пáктический резуль  
тáт ёсри результат; пáктическая  
напáвленность обучéния вёренёвён  
практика тёллевлэхё

преáмбула кúртём (законáн, доку  
ментáн тёллевёсене áнлантаракан  
малтанхи пайё); преáмбула между  
нарёдного договóра тёнчери килёшú  
кúртёмё

превышéние иртсе кайни, ирттер  
ни (юранá виçерен); превышéние  
должностных полномóчий должноç  
ри полномочисенчен иртсе кайни;  
превышéние влáсти власть пуррин  
чен иртни

предáтельство сутáну, сутáнчáк  
лáх; сутáнни, сутни; предáтельство  
интерёсов нарёда халáх интересёсе  
не сутни; совершить предáтельство  
сутáн

предварительный малтанлáх, мал  
танхи; предварительные итоги вы  
боров суйлавáн малтанхи итогёсем;  
предварительное заключéние арестó  
ванных арестленисене малтанлáх

хупса усрани (*суд тавиччен*); **предварительное следствие** малтанлăх следстви; **в предварительном порядке** малтанлăха

**предвыборный** суйлав умёнхи; **предвыборная агитация** суйлав умёнхи агитаци; **предвыборное собрание** суйлав умёнхи пуху

**преднамеренный акт агрессии** юри туна агрессии

**предотвращение чару**; чарни, сирни; **предотвращение ядерной войны** ядерлă вăрçă хăрушлăхне сирни; **предотвращение экологической катастрофы** экологи синкерне сирни

**предписание хушу**; **мобилизационное предписание** мобилизаци хушăвĕ

**предпраздничный уяв** умёнхи; **предпраздничная торговля** уяв умёнхи сугу-илу

**предприниматель** предприниматель, ёс пусаракан; **частный предприниматель** уйрам предприниматель

**предпринимательство** пусару ёсĕ, предпринимательлĕх; **заняться предпринимательством** пусару ёсне пуçан

**предприятие** предпряти; **промышленное предприятие** промышленность предпрятийĕ; **предприятия бытового обслуживания** йăла пулăшăвĕн предпрятийĕсем

**предрассудок** кивĕ йăла; йăнăш шухăш; тĕшмĕшлĕх; **религиозные предрассудки** тĕн тĕшмĕшлĕхĕ

**председатель** председатель, ертусĕ; **председатель суда** суд председателĕ; **председатель собрания** пуху ертуси; **председатель кабинета министров** министрсен кабинетĕн председателĕ

**представитель** представитель; **полномочный представитель** полномочилĕ представитель; **дипломатичес-**

**кий представитель** дипломатический представитель; **палата представителей** представительсен палати (*США конгрессĕнче*)

**представительный орган власти** влаçан представительлĕ органĕ (*халăх суйланĕ сынсенчен тăраканни*)

**представительство 1.** представительство (*учреждени*); **дипломатическое представительство** дипломатическое представительство; **торговое представительство** сугу-илу представительство; **постоянное представительство** яланхи представительство **2.** представительлĕх, представительсем яни; **равное представительство** таншар представитель яни; **нормы представительства** представитель ямалли виçесем

**предупреждение** асăрхаттару; асăрхаттарни; **дать предупреждение** асăрхаттар

**преёмственность** сыхăнулăх, тытăнкăлăх, вĕсе-вĕслĕх; **преёмственность власти** власть сыхăнулăхĕ (*вăл урăх ушкăн аллине куçманни*); **преёмственность политики** политика тытăнкăлăхĕ

**презентация** кăтарту, паллаштару; кăтартни, паллаштарни (*хайлава халăх умне пуçласа кăларни*); **презентация новой книги** сĕнĕ кĕнекепе паллаштарни

**президент 1.** президент (*патшалăх пуçлăхĕ*); **Президент Российской Федерации** Раçсей Федерацийĕн Президентĕ **2.** президент (*организацин суйлавлă пуçлăхĕ*); **президент академии** академи президенчĕ; **президент спортивного клуба** спорт клубĕн президентĕ

**президентский президент** -ĕ; президентлă; **Президентские выборы** президент суйлавĕ; **президентская форма правления** президентлă тытăм форми

**президиум** президиум; **президиум собрания** пуху президиумё; **президиум суда** суд президиумё; **избрать президиум** президиум суйла

**прейскурант** прейскурант (*тавар хакёсен списокё*); **прейскурант цен на обувь** атá-пушмак хакёсен прейскуранчё

**прелат** прелат (*католик тата англикан чиркёвёсенчи асла чин*)

**премиальный преми** -ё; **премиальная система** преми йёрки; **премиальные сущ.** преми укси

**премирование** премилени, преми пани; **ежемесячное премирование** уйахсерен преми пани

**премия** преми; **государственная премия** патшалáх премийё; **денежная премия** урқан паракан преми; **лауреат премии** преми лауреачё

**премьер, премьер-министр** премьер, премьер-министр (*правительство пуслáхё*)

**прения** сўтсе яву; сўтсе явни; **открыть прения** по докладу доклада сўтсе явма пусла

**препроводительный документ** сум документ (*ярса панá япала сумёнчи*)

**прерогатива** право, тивёс; **прерогатива органов власти** власть органёсен тивёсёсем

**преследование** хёсёрлев, хёсў; хёсёрлени, хёсни; **преследование по политическим мотивам** политика салтавёсемпе хёсёрлени

**преследовать** хёсёрле, хёс; **преследовать** **инакомыслящих** урáхла шу-хашлакансене хёсёрле; **преследовать по закону** закон тарáх хёс

**пресса** пресса (*хаçат-журнал; журналистсем*); **отечественная пресса** хамáр сёршив пресси

**пресс-атташе** пресс-атташе (*ничет ыйтавёсемпе ёслекен дипломат*)

**пресс-бюро** пресс-бюро (*информаци органё*); **пресс-бюро** международ-

**ного конгресса** тёнчери конгресс пресс-бюровё

**пресс-конференция** пресс-конференци (*журналистсем валли ирттерекен информации тёл пулáвё*)

**пресс-центр** пресс-центр (*журналистсен ыйтавёсене тивёстерекен информации центрё*)

**престарелый** ватá, ватáлса ситнё; **престарелые граждане** ватáлса ситнё граждансем; **дом для престарелых** ваттисен сурчё

**престиж** ят-сум, сумлáх, хисеп; **престиж политического деятеля** политика ёсченён ячё-сумё

**престижный** ятлá-сумлá, хисеплё; **престижная профессия** хисеплё професси

**престол** патша вырáнё (*патишара ларни; унта лармалли тивёс*); **занять престол** патшана лар

**престольный праздник** чиркў прасникё (*приххутри чиркў светтуйне асáнса ирттерекенни*)

**преступление** преступлени, айáплá ёс; **уголовное преступление** уголовлá преступлени; **должностное преступление** должносри айáплá ёс

**преступник** преступник, айáпсá, айáплá сын; **государственный преступник** патшалáх преступникё; **уголовный преступник** уголовлá айáпсá

**преступность** преступленилэх; преступлени туни; айáплá ёс туни; **организованная преступность** организациллё преступленилэх

**преступный** преступник -ё; преступлениллё, айáп ёслё; **преступные действия** преступлениллё ёссем; **преступные группировки** преступниксен ушкáнёсем

**президент** йышáнас текен; **президент на пост президента** президент вырáнне йышáнас текен

**префект** префект (*аслá чиновник, префектура пуслáхё*)

**префектура** 1. префектура (*Японире — администрацие территори единици*) 2. префектура (*Мускавра — темице район пёрлэхэ*)

**прибавочный** хушма; хушанакан; **прибавочная стоимость** хушанакан хаклах; **прибавочный продукт** хушма продукт

**прибыль** тупаш, услам; **чистая прибыль** таса тупаш; **прибыль на капитал** капитал усламэ

**прибыльность** тупашлах; **прибыльность производства** производство тупашлахэ

**прибыльный** тупашла; **прибыльная отрасль хозяйства** хушалахан тупашла пайэ

**привилегированный** привилегиллэ; **привилегированные классы** привилегиллэ классем; **привилегированные акции** привилегиллэ акцисем

**привилегия** привилеги (*ытписенчех тысакрах право*); **привилегии инвалидов войны** вэрса инваличсен привилегийёсем; **налоговые привилегии** налог телёшёнчи привилегисем

**приволжский** Атл тарэхёнчи; **Приволжский федеральный округ** Атл тарэхёнчи федералла округ; **Приволжский военный округ** Атл тарэхёнчи сар округэ

**пригласительный билет** йыхрав хучэ **приговор** приговор, суд йышанавэ; **обвинительный приговор** айлаплав приговорэ; **вынести приговор** приговор йышан; **исполнение приговора** приговора пурнаслани; **кассация приговора** суд йышанавне хирёслесе сырни

**приговорить** приговор ту, йышан (*судра*); **приговорить к тюремному заключению** термене лартма йышан

**пригород** хула сумэ; **жить в пригороде** хула сумёнче пуран

**пригородный** хула сум -ё; хула сумёнчи; **пригородный посёлок** хула сумёнчи посёлок; **пригородные автобусы** хула сум автобусёсем; **пригородная зона** хула сумёнчи таррах

**приграничные районы** чикё сумёнчи районсем

**придворные чины** патша сумёнчи чинсем

**приём** 1. йышану, илү; йышанни, илни; **приём в партию** партия илни; **приём в вузы** асла шкулсене вёренме йышанни 2. йышану (*чалла лару-тэрура тел пулни*); **правительственный приём** правительство йышанавэ; **устроить приём** йышану ирттер 3. йышану; йышанни (*луслах е тухтар патёнче*); **записаться на приём** йышанма ыйтса сыран; **приём по личным вопросам** харпэр ыйтавёсемпе йышанни

**приёмный** 1. йышану -ё; йышанакан; **приёмная комиссия** институтта институтан йышану комиссийё 2. усрав, усраври; **приёмный сын** усрав ывал 3. йышану -ё; **приёмные часы** йышану вэхачё (*должностри сыннан*)

**приз** парне; **переходящий приз** куца сурен парне; **завоевать приз** парне сёнесе ил

**призыв** призыв, сара илни; **очередной призыв в армию** черетлэ сар призывё; **отсрочка от призыва** призывран вэхатхлаха хатарни; **объявить призыв** сара илме пусла

**призывник** призывник, призывса (*сара каяс самрэк*)

**призывной призыв** -ё; **призывная комиссия** призыв комиссийё; **призывной возраст** призыв сулэ; **призывной пункт** призыв пунктё

**приказ** приказ, хушу; **боевой приказ** сапасау приказё; **приказ директора** директор хушавэ; **зачислить приказом** приказпа ил (*ёсе, вёренёве*)

**приказание** хушу; хушни; **устное приказание** са́ма вёссьён хушни

**примерное положение** тёллех положени (*документ*)

**принудительный** ирёксёр, хистевлэ; **принудительные работы** ирёксёр ёслеттерни (*суд йышаннипе*); **принудительное лечение** вайпа сыватни (*сам., алкоголизмран, наркоманирен*); **в принудительном порядке** вайпа хистесе

**принуждение** хистев, ирёксёрлү; хистени, ирёксёрлени; **меры принуждения** хистев майёсем

**принц** принц (*патша кил-йышёнчи арсын титулэ*)

**принцесса** принцесса (*патша кил-йышёнчи хёрарам титулэ*)

**принцип** принцип, тёп шухаш, тёп тёллев; **моральные принципы** этеплех принципёсем; **принцип применения силы** вайпа усá курмалла мар принцип

**приоритет** приоритет, чи кирли, малта тараканни; **приоритеты в экономике** экономика́ра чи кирли

**приоритетный** приоритетлá, чи кирлэ; **приоритетные направления развития экономики** экономика аталанáвён чи кирлэ сул-йёрёсем

**приписка** хушни, хушса сырни; **приписки в отчёте** отчётра хушса сырнисем (*туман ёсе тунá пек кá-тартни*)

**природные ресурсы** сут сáнталáк пуянлáхёсем

**природоохранные мероприятия** сут сáнталáка сыхлас ёссем

**прирост** хушáм, усём; хушáнни, усни; **прирост населения** халáх хушáнни; **прирост национального дохода** наци тупáшён усёмё; **годовой прирост** султáлáкри хушáм

**присвоение** 1. я́рса илни, харпáрлáх туни; **присвоение государственных средств** патшалáх укси-

тенкине я́рса илни 2. я́т пани; **присвоение звания полковника** полковник ячэ пани

**присяга** присяга; **воинская присяга** сáр присяги; **дать присягу** присяга пар

**присяжные заседатели** присягáллá заседательсем (*уголовлá тата граждáнла ёссене пáхакан профессионал мар судьясем*)

**прифронтовая полоса** фронт сáмёнчи тáрáх

**приход** 1. приход, тупáш 2. приход, приххут (*чиркú, унта ёслекенсем тата унта сýрекенсем*); **церковный приход** чиркú приххучэ

**приходный тупáш** -ё; **приходная ведомость** тупáш ведомоёсэ; **приходный брдер** тупáш ордерэ (*кассáна кёрекен уксана сырни*)

**приходо-расходная книга** тупáш-па тáкак кёнеки

**приходский приход** -ё, приххут -ё; **приходское собрание** приххут пухáвэ; **приходский совет** приххут канашэ

**причащение** см. евхаристия  
**притч** чиркú ёсченёсем (*пёр чиркúри*)

**провинция** 1. провинци (*хáш-пёр сёршывсенче — область*) 2. провинци, инсет вырáн (*центртáн шут-ласан*)

**провокáтор** провокатор, хётэхсэ; хётёртекен (*усал ёс тума*)

**провокационный** провокаци -ё, хётэх -ё; **провокациллэ**, хётэхлэ; **провокационные лозунги** провокациллэ лозунгсем

**провокация** провокаци, хётэх; хётёртни, хётэхтерни; **провокация беспорядков** йёркене пáсма хётёртни

**провоцировать** провокаци ту, хётёрт, хётэхтер; **провоцировать антиправительственные выступления** правительствáна хирёс сёкленме хётёрт

**прогно́з** прогноз (*малашнехи аталанáва палáртни*); **прогно́з социáльного развития** социаллá аталану прогно́зэ; **прогно́з исхода́ выборов** суйлав итогёсен прогно́зэ

**прогно́зирование** прогно́злав; прогно́злани, прогно́з туни; **прогно́зирование эконо́мического развития** экономика аталанáвне прогно́злани

**програ́мма 1.** программа (*малашнехи ё́сен те́ллевёсемпе планёсем*); **програ́мма па́ртии** парти програ́мми; **предвыборная програ́мма** кандидатá кандидатáн суйлав умёнки програ́мми **2.** программа (*вёрену́ предмечён содержанияйё*); **програ́мма по обществовёдению** общество пёлёвён програ́мми **3.** программа (*передачáсен, концерт номерёсен т.шт. йёрки*); **програ́мма телепереда́ч** телепередачáсен програ́мми

**програ́ммирование 1.** программáлав; программáлани (*компьютерна ё́слемелли программáсем хатёрлени*) **2.:** эконо́мическое програ́мирование экономика аталанáвён планёсене туса хатёрлени)

**програ́ммный** программа -ё; программáллá; **програ́ммные положения́** программáн те́п шухáшёсем; **програ́мное заявлёние правитель́ства** правительствáн программáллá пёлтерёвё

**прогрéсс** прогресс, ўсём, аталану; **социáльный прогрéсс** социаллá прогресс; **прогрéсс в переговóрах** каласуенчи ўсём

**прогрéссивный 1.** прогреслá, ўсёмлё, аталануллá; **прогрéссивный рост дохóдов** тупáшсем ўсёмлён хушáнса пыни **2.** прогрессивлá, малта пыракан; **прогрéссивное челове́чество** прогрессивлá этемлэх **3.** сёнё, лайáхрах; **прогрéссивные фóрмы организаци́и труда́** ё́се йёркелемелли сёнё фóрмáсем

**прогу́л** прогул, ё́се тухманни (*сáлтав сук сáнче*); **соверши́ть прогу́л** прогул ту, ё́се ан тух

**прогу́льщик** прогулсá

**прода́жность** сутáнчáклáх, сутáну **прода́жный 1.** сутá -ё; суглáх, сутмалли; **прода́жная цена́** суглáх хак **2.** сутáнчáк; **прода́жные чиновники** сутáнчáк чиновниксем

**продовóльственный апат-сáмёс -ё;** **продовóльственные тóвары** апат-сáмёс таварёсем; **продовóльственные фóнды** апат-сáмёс фончёсем

**продолжи́тельность жи́зни** ёмёр тáршшё, пурнáс тáршшё

**продукти́вный 1.** тухáслá, продукци паракан; **продукти́вный труд** тухáслá ё́с; **продукти́вное животно-вóдство** продукци паракан выльáх-чёрлэх ё́рчетни **2.** áнáслá; усáллá; **продукти́вные переговóры** áнáслá каласусем

**продуктообме́н** продукт улáшáвё (*уксана усá курмасáр тáвакани*)

**продукция́** продукци; **гото́вая продукция́** хатёр продукци; **промы́шленная продукция́** промышленность продукцийё; **сельскохóзяйственная продукция́** ял хусалáх продукцийё; **рост вы́пуска продукция́** продукци туса кáларасси ўсни

**прое́кт 1.** проект (*сурт лартма хатёрленё документсен нуххи*) **2.** проект (*документáн малтанлáх варианчё*); **прое́кт зако́на** закон проекчё

**прое́ктáнт** проектант, проект авторё

**прое́ктный** проект -ё; **прое́ктный институ́т** проект институчё; **прое́ктная мо́щность** цёха цехáн проектра кáртáртнá хáватлáхё

**прожектёрство** прожектёрлáх (*пурнáсланми ё́мет-те́ллевпе айкашни*)

**прожи́точный ми́нимум** пурáн-малáх минимум

**производи́тельность** тухáслáх; про-

изводительность оборудования оборудовани тухаслэхэ; **повышение производительности труда** ёс тухаслэх-не ўстерни

**производственный** производство -ё; производствари; **производственные мощности** производство хавачёсем; **производственные отношения** производство хутшанавёсем; **производственное объединение** производство пёрлешёвё

**производство** производство; **материальное производство** пурлах производствви; **промышленное производство** промышленность производствви; **сельскохозяйственное производство** ял хусалэх производствви; **способы производства** производство меслечёсем

**произвол** законсарлах, пуштахлах; закона пясни, пуштахланни; **произвол местных властей** выранти влас-сем закона пясни

**прокламация** прокламаци (*агитаци тексчёллё хут*)

**прокуратура** прокуратура (*уголовля преступленисемийён айдапланан патшалэх органёсем*); **прокуратура республики** республика прокуратури

**прокурор** прокурор; **прокурор район** район прокурорё

**прокурорский надзор** прокурор асархавё

**пролетарии** пролетарисем (*харйяр-лахсяр, тара кёрёшсе ёслекен сынсем*)

**пролетаризация населения** халэх пролетариленни

**продолгация договора** договор срокне тасни

**промежуточные выборы** хушари суйлав (икё тёп суйлав хушшинчи)

**промысел** промысла; **кустарные промыслы** ал асталэх промыслисем; **художественные промыслы** ўнер промыслисем; **нефтяной промысел** нефть промысли

**промысловая кооперация, промкооперация** промысла кооперацийё, промкоопераци

**промышленно развитые страны** аталанна промышленнослә сёршыв-сем

**промышленность** промышлен-ность; **лёгкая промышленность** сә-мәл промышленность; **тяжёлая промышленность** йывәр промышлен-ность; **военная промышленность** сар промышленносё; **добывающая промышленность** чёр тавар каларакан промышленность; **перерабатывающая промышленность** чёр тавар ёслекен промышленность

**промышленный** промышленность -ё; **промышленнослә; промышленное предприятие** промышленность пред-приятийё; **промышленные товары, промтовары** промышленность тавар-рёсем, промтаварсем; **промышленный центр** промышленность центрё; **промышленный потенциал страны** сёршыван промышленность вай-хавачё

**пропаганда** пропаганда; пропаган-далани, сарни; **пропаганда передового опыта** малти опыта сарни

**проповедь** проповедь (*священник чиркүре калакан ўкёт сәмахё*)

**пропорциональная система представительства** пропорциллё пред-ставительлөх йёрки (*суйлавсә сасси-сен хисепне кура представитель яни*)

**просветительные учреждения** сүт ёс учрежденийёсем

**просвещение** сүт ёсё; вёренү; **куль-турное просвещение** культура сүт ёсё

**проспéкт 1.** проспект (*ничетлеме хатёрленё каларәм планё*); **проспéкт энциклопедии** энциклопеди про-спеккё **2.** проспект (*тавар рекламә-лакан кёнеке*)

**просрочка платежей** тўлев срокё иртни, вәхәтра тўлеменни



**проститутка** проститутка (*прости-  
туципе пур'анакан хёрарам*)

**проституция** проституци (*хёрарам-  
сем ук'салла сут'анни*)

**простой** ансат; ахаль; **простое**  
большинство ахаль ытларахаш (*суй-  
лава хути'аннисенчен сурри ытла*);  
**простое товарищество** ансат юлташ-  
лах (*темице сын фирма е предприя-  
ти йёркелемесёр пёрлеше ёслени*)

**протее** хунт'ари сын (*кам та пу-  
лин пулашшине ус' куракан*)

**протекторат** протекторат (*х'аш-пёр  
ирёклёхсемпе ус' куракан колони*)

**протекционизм** протекцил'ех, хунт'а-  
лах (*конкуренгемпе кёрешме ютран  
к'урекен таварсене пыс'ак т'улев хуни*)

**протекционистская политика** про-  
тектил'ех политики

**протекция** протекци, хунт'а; **уст-**  
**робиться на раб'бу по протекции** сын  
хунтипе ёсе вырнас

**протест** протест, хирёслев; про-  
тестлени, хирёслени; **демонстрация**  
**протеста** хирёслев демонстрацийё

**протестантизм** протестантизм,  
протестантлах (*христиан тёнён висё  
тён юптинчен пёри; унта х'айне уйрам  
нумай юх'амсем кёрес'сё: лютеранство,  
кальвинизм, баптистсем, адвентист-  
сем, англикан чиркёвё т.ыт.*)

**противозаконное решение** закона  
хирёслекен йыш'ану

**противоракётная оборона** ракет'а-  
сенчен х'утёленни

**противоправные действия** прав'а-  
на хирёс ёссем

**протоиерей, протопóp** протоиерей  
(*христиан чиркёв'енчи в'атам чин —  
асл'а священник е чирк'у настоятелё*)

**протокол 1.** протокол (*мён кала-  
нине сырса пыни*); **протокол собра-**  
**ния** пуху протоколё **2.** протокол  
(*тишкер'у акчё*); **милицийский про-**  
**токол** милици протоколё **3.:** **дип-**  
**ломатический протокол** дипломати

протоколё (*тёрлёрен ёссене пурнас-  
ламалли сырён йёрке*)

**профессионально-техническое обра-**  
**зование** техника профессии вёренёвё

**профессиональный** профессии -ё;  
**профессиональный лицей** профессии  
паракан лицей; **профессиональная**  
**подготовка** профессии вёренёвё; **про-**  
**фессиональный союз, профсоюз** проф-  
фессии союзё, профсоюз; **професси-**  
**ональное заболевание** профессии чирё

**профессия** профессии; **массовые**  
**профессии** масс'алла профессисем;  
**получить вторую профессию** иккё-  
мёш профессии туян

**профилактика 1.** профилактика  
(*инккрен ас'арханма малтанах т'а-  
вакан ёссем*); **профилактика заболе-**  
**ваний** чир-чёр профилактики; **про-**  
**филактика правонарушений** закона  
п'асасран профилактика туни **2.** про-  
филактика (*техник'ана юсавл'а т'ят-  
ма т'авакан ёссем*); **автобусы постав-**  
**лены на профилактику** автобусене  
профилактика тума т'аратн'а

**профилактические меры** профи-  
лактика ёс'сесем

**профилактич'орий** профилактори  
(*канупа сиплев учрежденийё*); **завод-**  
**ской профилактич'орий** завод профи-  
лакторийё

**профиль** профиль, специализаци;  
**профиль хозяйства** хушал'ах профилё;  
**профили трудовой подготовки** ёсе  
вёренмелли профил'сесем

**профсоюз** профсоюз; **комитет проф-**  
**союза** профсоюз комитечё; **проф-**  
**союз работников культуры** культура  
ёсченёсен профсоюзё

**профсоюзный** профсоюз -ё; **проф-**  
**союзное собрание** профсоюз пухавё;  
**профсоюзная организация** профсо-  
юз организацийё; **профсоюзное дви-**  
**жение** профсоюз юх'амё

**процедура** мешехе, ёс йёрки; **про-**  
**цедура голосования** сас'алав йёрки;

судебная процедура суд ёсён йёрки  
процент 1. процент, түпе, вице  
(*сёрмөш пайсемпе шутласан*); про-

цент участвовавших в голосовании  
сасалава хутшайнисен вици 2. про-  
центы процент, услам; проценты с  
банковских вкладов банка хывна  
ука услам; платить проценты по  
займам кивсеншён процент түле

процентный процент -ё; про-  
центля; процентные бумаги про-  
центля хутсем; процентные ставки  
кредита кивсенён процент вици

процесс 1. процесс, аталану; ис-  
торический процесс истори ата-  
ланавё 2. процесс, судри ёс; откры-  
тый процесс уса процесс

процессия процесси (*халәх йыш-  
лан утни*); похоронная процессия  
пыгару процессийё

процессуальный процесс -ё, ёс  
йёрки -ё (*судна сыханни*); процес-  
суальный кодекс процесс кодексё;  
процессуальные нарушения судра ёс  
йёркине пәнисем

прямой түрө, түртен; прямые вы-  
боры түртен суйлав; прямой налог  
түрө налог; прямой телеэфир түрө  
телеэфир (*студирен түрөх катарт-  
ни*)

псалмы псаломсем (*иудейсен тата  
христиансен тён юрисем*)

псаломщик псаломса (*православи  
чиркөвөнче пачайшкәна пулашакан*)

Псалтырь Псалтырь (*Библи пайё-  
сенчен пёри — 150 псалом пуххи*)

псевдоним (*сыравса е артист хай-  
не валли суйласа илне ят*); писать  
под псевдонимом псевдонимпа сыр

психотропные средства психо-  
тропла эмелсем (*сын психикине  
витём күрсе мён кирлине пёлме май  
паракан им-сам*)

публицист публицист; писатель-  
публицист публицист сыравса

публицистика публицистика (*об-  
щество нурнаёёне политикәри сивёч  
ыйтусене сутаакан литература  
хайлавёсем*)

публицистические произведения  
публицистика хайлавёсем

публичный уса; халәх -ё; публич-  
ная лекция уса лекци; публичная  
библиотека халәх библиотеки

пул пёрлешу (*темице организацин*);  
пул информационных агентств ин-  
формаци агентствисен пёрлешёвё

пусковой объект ёс ямалли объ-  
ект

путеводитель сүрев кёнеки (*ту-  
ристсем курса сүремелли объектсене  
сырса катартни*); путеводитель по  
Москве Мускаври сүрев кёнеки

путёвка путёвка; санаторная пу-  
тёвка санатори путёвки; путёвка в  
рейс автобуса автобуса сула тухмал-  
ли путёвка

путч путч (*авантюристсен ушкәнё  
патшаләх власне ярса илни*)

путчисты путчистсем, путч тава-  
кансем

пушту язык см. афганский язык

пуштуны см. афганцы

пьянство ёскөлөх

пуэртиориканцы пуэртиорикансем,  
пуэртиорикансем (*Пуэрто-Рикон  
төп халәхё; йышё Пуэрто-Рикора —  
3,55 миллион сын, СШАра — 2,22  
миллион сын*)

пэр пэр (*Англире — асла дворян  
титулё*)

Пятидесятница см. Троица  
пятилетки пилёк сүлләхсем (*ССР  
Союзёне 1929—1990 сүлсенче сёршыв  
экономикине аталантарма йышайны  
пилёк сүлләх плансем*)

## P

раб чура  
рабовладельческий строй чуралăх  
стройĕ

работа ёс; ёслени; трудоёмкая ра-  
бота йывăр ёс; сверхурочная рабо-  
та вăхăтран ытлă ёс; работа по най-  
му тара кĕрешсе ёслени; поступить  
на работу ёсе кĕр; остаться без ра-  
боты ёссĕр юл

работник ёсчен; работники ум-  
ственного труда ѓс-хакăл ёсченĕсем;  
работники культуры культура ёсче-  
нĕсем; работники бюджетной сфе-  
ры бюджет сферинчи ёсченсем; не-  
штатные работники штатра тăман  
ёсченсем

работодатель ёс паракан, ёсе иле-  
кен

работоргóвля чура сутти; чурасем-  
пе сутă туни

работчий 1. рабочи, ёслекен; ква-  
лифицированный работчий квалифи-  
циллĕ рабочи; индустриальные  
работчие индустри рабочийĕсем;  
иностраннные работчие ют сĕршыв  
рабочийĕсем (*урăх сĕршыва кайса  
ёслекенсем*) 2. ёс -ё; рабочее место  
ёс вырăнĕ; рабочая неделя ёс эрни;  
работчий инвентарь ёс хатĕр-хетĕрĕ;  
рабочая сила ёс вайĕ 3. рабочи ...,  
работчи -ё; работчий посёлок рабочи  
посёлок; работчий класс рабочи  
класс; рабочее движение рабочисен  
юхăмĕ; рабочие профессии рабочи  
профессийĕсем

рабство чуралăх; продажа людей  
в рабство сынсене чуралăха сутни

равенство танлăх, пĕр танлăх; ра-  
венство граждан перед законом  
граждансен закон умĕнчи танлăхĕ

равноправие тан правăлăх; равно-  
правие мужчин и женщин арсынсем-  
пе хĕрарăмсен тан правăлăхĕ

равноправный тан правăллă; рав-

ноправный договор тан правăллă  
килĕшĕ; равноправные нации и на-  
роды тан правăллă нацисемпе ха-  
лăхсем

равный тан, пĕр тан; равная бе-  
зопасность пĕр тан хăрушсарлăх;  
равное избирательное право тан суй-  
лав прави

рада канаш (*Украинăри власть  
органĕсен ячĕ*); Верховная Рада Аслă  
Канаш (*парламент*); Рада Минист-  
ров Министрсен Канашĕ (*прави-  
тельство*)

радиационный радиаци -ё; радиа-  
ционная безопасность радиаци хă-  
рушсарлăхĕ; радиационный фон ра-  
диаци виси; радиационная защита  
радиацирен хутĕленни

радикал радикал (*радикализм май-  
лă сын*)

радикализм радикализм (*лартнĕ  
тĕллевсене пурнăçлама татăклăн, чи  
сивĕч мелсемпе усă курса кĕрешес-  
сишĕн тăракан юхăм*)

радио радио; чувашское радио  
чăваш радио; передачи радио радио  
передачисем; корреспонденты радио  
радио корреспонденчĕсем

радиовещание радиовещани, ра-  
дио передачисем; местное радиове-  
щание вырăнти радиовещани; ра-  
диовещание на зарубежные страны  
ют сĕршывсене паракан радио пе-  
редачисем

радиофикация радиофикации, ра-  
дио кĕртни

разведка 1. разведка, шырав (*са-  
пăсу вăхăтĕнчи*); воздушная развед-  
ка сывлăштри разведка; разведка бо-  
ем сапăсуллă разведка 2. разведка  
(*шпионсен ёсĕ*); иностранные развед-  
ки ют сĕршыв разведкисем

разведывательный разведка -ё;  
разведывательное задание разведка

заданий; разведывательные данные  
разведка хыпарбесем; разведывательная  
школа разведка школэ

развестись уйрл (уйдахиле арлыг  
сичен)

развивающиеся страны аталанакан  
сёршивсем

развод уйралу; дело о разводе уй-  
ралу ёсё (судро); дать развод уйрала  
кыләш

разговорник каласу кёнеки; русско-  
чувашский разговорник вырса-  
ла-чывашла каласу кёнеки; много-  
язычный разговорник нумай чёл-  
хеллэ каласу кёнеки

раздел уйру, валесу; уйрени, ва-  
лесни; раздел имущества пурлэха  
уйрени; раздел полномочий полномо-  
чисене уйрени; раздел прибыли  
между компаниями туплэша ёштеш-  
сем хушиниче валесни

разделение уйру, уйрени; разде-  
ление властей власта уйрени (закон  
кыларакан, ёс тывакан властем тата  
суд власт хушиниче); разделение тру-  
да ёслесе уйрени (промышленность,  
ял хуцалэх, финер, сар т. ит. отрасле-  
сем хушиниче); разделение церквей  
чиркёсем уйрлени (христиан чир-  
кёден православни тата католицизм  
кышисем сичен)

размещение производительных сил  
производство вайбесем вырнасса тух-  
ни (сёршиве таласайычсе)

разногласие хирёслэх, хирёсу; раз-  
ногласия между партиями парти-  
пёрсем хушиничи хирёслэхсем

разнорабочий терлэ ёсри работчи

разовый пёррелэх; разовый про-  
пуск пёррелэх пропуск; разовая по-  
суда пёррелэх савит-сапа

разоружение хёс-пэшалеарлану;  
хёс-пэшалеарлани; хёс-пэшала пё-  
терни; ядерное разоружение ядерлэ  
хёс-пэшала пётерни

разруха кодану, кохичёслэх; кохич-

ни; послевоенная разруха ёрса хёс-  
сёни кохичёслэх; разруха на тран-  
спорте транспорт кохичи

разрётка международной напря-  
жённости тёнчери сивеч лару-тару  
тамални

район I. район (администрация ед-  
ница); сельский район ял районё;  
районы города хула районёсем; гла-  
ва администрации района район ад-  
министрацийён пуслэхэ 2. вырэн,  
тёрэх; районы боевых действий са-  
пёсу пыракан вырэнсем; лесной  
район айрмаллэ тёрэх

районный район -ё; районти; ра-  
йонная газета район хэсчё; район-  
ный центр район центрё; районная  
планёрка экономического развития  
экономика аталаныве районсем тёр-  
рэх планлани

ракетно-ядерное оружие ракетл-  
лэ-ядерлэ хёс-пэшал

ракетные войска стратегического  
назначения стратеги тёллеллэ ра-  
кетлалэ сарсем

рамазан рамазан (мусульмансем  
аслэ ташё — ураса ташмалли уйрэх)

ранг ранг; шай; ваёс; дипломати-  
ческий ранг дипломат рангё; капи-  
тан первого ранга пёрремёш ранг-  
ри капитан

рантье рантье (пуриларан, сёртён  
е банка хытлэ уксаран ёслелесёр ус-  
лан шекен)

расизм расизм (тёллэ раса сыви-  
сене хёсче политика)

расист расист (расизм ташлэ сыв)

расийский расизм -ё; расист -ё;  
расийские организации расизтесем  
организацийёсем; расийская поли-  
тика расизм политики

раскоял пайлану, аркану; пайлан-  
ни, аркани; раскоял в партии парти  
пайланса кайни

расовый раса -ё; расовая принадле-  
жность человека сыви мёшле раса

салнин пудни; расовая дискриминация расашан хэсэрлени; расовые предрасположи раса ютишинуулхэ

расписание 1. расписани (*ёс йёркани сырса палэртни*); расписание уроков урокенен расписанинбэ; расписание движения автобусов автобусен сүреш расписанинбэ 2.; штатное расписание ёрни должоносен список

расписка расписка, ёнентерэ хучэ; расписка в получении денег укса илнини сирдэлеткен расписка

распорядитель кредитов укса-тенкэ тытакан (*предприятни, организаци пурдидэ*)

распорядительный хушу -ё; хушакан; распорядительный орган хушакан орган; распорядительные функции хушу тивэсёсем

распорядок йёркэ; распорядок дня кун йёркэ, ёс йёркэ; правила внутреннего распорядка шалти йёркэ правилисем

распоряжение хушу; хушини; письменное распоряжение сырса хушини; отдать распоряжение хушу пар, хуш

распределение средств укса-тенкэ сапалани (*нумай ёс тумэ*)

расследование тэгчэс, тишкерэ; тэгчэни, тишкерени; расследование преступления преступленис тэгчэни; провести расследование тишкерсе тух

рассрочка түлэсэ тэснэ, түлэсэ кэтнэ; рассрочка платежей түлэсэ вэйднэ тэснэ; продажа товаров в рассрочку тавари түлэсэ кэтнэсэ сутни

расстрел персе вэлерни

расторжение пэрихэсэв; пэрихэсэдани, пэрихэсэ туни; расторжение договора хэлбэшнэ пэрихэсэдани; расторжение брака уйралу

растурга салату; салатни, салатса кин (*паташадэ, организаци уксине*)

расход расход, тэкак; государственные расходы патшалэх расхоёсэ; накладные расходы хушма

тэкаксем; снижать расходы тэкаксене чакар

расходный расход -ё, тэкак -ё; расходная часть бюджета бюджетан тэкак пайдэ; расходный ордер расход ордер

расценка хак, ёс хакэ; расценка на услуги связи сыхалу ёсёсен хакёсем; снижение расценок ёс хакёсене чакарни

расчёт 1. шутла; шутлани, шутласа кэлари; расчёт себестоимости продукции продукция хэй хаклэхне шутлани; расчёт потребности в горючем горючи мён чухад киртинэ шутласа хуни 2. расчёт, таталу; татални (*ёрен тумэд чухэ*); получить расчёт расчёт ил 3. расчёт (*тунд, нулемет т. ит. хэ-пидишэ сумбичи салтаксен ухаднэ*)

расчётный 1. расчёт -ё; таталу -ё; расчётная книжка таталу кёнески (*уйрэм сынген*); расчётный счёт в банке банкни расчёт счёчэ (*организацисен*) 2. палэртнэ; расчётная прибыль палэртнэ тундш

расширенный 1. англ (*нумай сын чёсэ иртерекени*); расширенный пленум англ пленум 2.; расширенное воспроизводство англ воспроизводство

ратификационная грамота ратификаци грамоти

ратификация ратификаци (*алд нуспэ калбёсёсэ владн аслад органэ сирдэлэтни*)

рагуша рагуша (*хуш тивэдинэ сурнэ*)

рагул тапхэр, сыпак, нуспэм; очередной рагул переговоров каласусен черетлэ тапхэр

рационализатор рационализатор, сёнетусё

рационализаторский рационализаци -ё; сёнету -ё; рационализатор -ё; рационализаторское предложение сёнету сёнеад; рационализаторское

движение рационализаторсен юхамё  
**рационализация** рационализаци, сёнетү; сёнетни; **рационализация производственного процесса** производство процесне сёнетни

**реабилитация** 1. түрре каларни, айапа сирни (*малтан судна айапланй сынна*) 2. реабилитаци; юсав; юсани (*чирлө е картран тухнй сынна сыватни, йёркене кёртни*); **социальная реабилитация** социалля реабилитаци

**реакционер** реакционер (*политикари реакциён таракан*)

**реакционный** реакци -ё; реакцилле; **реакционные силы** реакци вайёсем; **реакционное законодательство** реакцилле законсем

**реакция** реакци (*общество прогресне чарса лартас, кивё йёркесене сыхласа хаварас политика*)

**реализация** 1. пурнасла; пурнаслани, пурнаса кёртни; **реализация программы строительства** строительство програмине пурнаслани 2. вырнаштару; вырнаштарни; **реализация продукции** продукция вырнаштарни; **реализация займа** заёма сутса пёттерни

**реализм в политике** политикара пурнаса пур енлен шута илини

**реальности жизни общества** общество пурнасёнче чан пурри

**реальный** 1. чан пур; чан; **реальная заработная плата** чан ёс уксы (*унан тавар илес нултарулхё*) 2. пурнасланас, пурнасланмалла; **реальный план** пурнасланмалла план

**ревальвация** ревальваци (*правиельство хут укса хакне үстерни*)

**реванш** реванш, тавару (*сёршыё вёрсёра сухатнине таварни*); **взять реванш** сухатнине тавар

**реваншизм** реваншля, таварулях (*вёрсёра пугланнйшан таварма тарашини*); **политика реваншизма** таварулях политики

**реваншист** реваншист, реваншса, таваруца

**реваншистские организации** реваншистсен организацийёсем

**ревизионизм** ревизионизм, ревизилёх (*теорие, политикана туркесе сёнелле пыхса тухма хятланни*)

**ревизионная комиссия** ревизи комиссийё, тёрёслев комиссийё

**ревизия** ревизи, тёрёслев; тёрёслени; **документальная ревизия** документ ревизийё; **ревизия финансово-хозяйственной деятельности** финанспа хушалах ёсне тёрёслени; **провести ревизию** ревизи ту, тёрёслев ирттер

**революционер** революционер

**революционный** революци -ё; революцилле; **революционная борьба** революцилле кёрешу; **революционная деятельность** революци ёсё; **революционный переворот** революцилле патармах

**революция** революци (*аталанури хаварт та таран улийну*); **социальная революция** общество пурнасёнчи революци; **научно-техническая революция** аслалях-техника революцийё; **культурная революция** культура революцийё; **совершить революцию** революци ту

**регент** 1. регент (*патшалыха монарх вырэнне вяхатляха тытса таракан сын*) 2. регент (*чирку хорён ертуси*)

**регентство** регентлях (*патшалых влашне пёр регент е регентсен канашё тытса тани*)

**регион** регион (*область, республика е сёршыёан, континентан пысак пайё*); **Сибирский регион** Сёпёр регионё; **дотационные регионы** пулашу уксы илекен регионсем; **регионы-доноры** укса парса пулашакан регионсем

**региональный** регион -ё; регионти; **региональная экономика** регион

экономики; **региональные цены** регионти хаксем; **региональные организации** регионти организацисем (сәм., күршелле сёршывсем хутишанканнисем)

**регистратура** регистратура (учрежденн регистраци тавакан пайе); **регистратура больницы** больница регистратури

**регистрация** регистраци; регистрацилени, сыраса хуни; **регистрация брака** маъшарланава сыраса хуни; **регистрация кандидата в депутаты** депутат кандидатне регистрацилени; **провести регистрацию** регистраци ту

**регламент** регламент, йышанна йёрке; **регламент собрания** пуху регламентче; **придерживаться регламента** йышанна йёркене тытса пыр

**регресс** япаклану; япакланни, каялла чакни

**регулярная армия** яланхи сар **редактор** редактор (редакци пусллах е ёсчене); **редактор газеты** хашат редакторе; **технический редактор** техника редакторе

**редакционный** редакци -ё; **редакционная коллегия** редакци коллегийё (хасата, журнала ертсе пыракан орган); **редакционная статья** редакци статийи; **редакционная комиссия** редакци комиссийё (пуху йышаннавне юсаса хатёрлекенни)

**редакция 1.** редакци (учреждени е унай пайе); **редакция журнала** журнал редакцийё; **редакция учебной литературы** вёрену кёнекисен редакцийё (издательствара) **2.** редакци (текст варианче); **новая редакция закона** законан сёне редакцийё

**реестр** реестр, список; сыраса тухни; **составить реестр имущества** пурлаха сыраса тух

**режим 1.** режим, йёрке (патшаллах тытамён меслечёсем); **прогрессивные режимы** прогрессивла режим-

сем **2.** йёрке; **режим питания** апатлану йёрки; **режим экономии** перекетлех йёрки; **колония строгого режима** сиреп йёркелле колони

**резерв 1.** резерв, запас (усә курмалли май); **резервы производства** производство резервёсем; **скрытые резервы** сёне резервсем тупса паларт **2.** резерв (запаса таракан сарсем); **резерв фронта** фронт резервё; **находиться в резерве** резервра тар **3.** резерв (службаран яна сар сыннисем)

**резервация** резервацисем (хаш-пёр сёршывсенче — выранти халлах сыннисене пуранма уйарна сёрсем)

**резервный резерв** -ё; резерври; **резервная валюта** резерв валюта; **резервные войска** резерври сарсем; **резервный капитал** резерв укса-тенке **резидент** резидент (пёр сёршыван тепёр сёршыври разведчикёсене ертсе пыракан)

**резиденция** резиденци (пысак пусллах вырнасна сурт)

**резолюция 1.** резолюци, йышану; **резолюция по отчёту** отчёт тарях йышанна резолюци; **резолюция протеста** хирёслев йышанавё **2.** резолюци (документ сине пусллах сырни)

**рейнджеры** рейнджерсем (США сывлаш-десант сарёсемне тинёс пехотинчи ятарла чаёсем)

**рейтинг** рейтинг (политика, спорт, культура ёсченён ят-сумлах катартавё)

**рейхстаг** рейхстаг (1945 сулчен — Германи парламенче)

**реквизиция** реквизици (патшаллах кирле пурлаха сынсенчен тытса ил)

**реклама** реклама (суммалли тавара мухтакан хыпар); **торговая реклама** сугу-илу реклами; **реклама на радио** радиори реклама

**рекламация** рекламаци, тиркев

*(юрӱхсӱр тавара тиркени, йышӱн-манни)*; рабӱтӱб без рекламӱций рекламацисӱр ӱсле

**рекомендательное письмо** сӱнӱллӱ сӱгру (*сынна ӱсе шме, ыррӱн йышӱн-ма сӱнсе сӱрни*)

**рекомендация** сӱнӱ, канаш; сӱнни, сӱнсе калани; **дать рекомендацию** сӱнсе кала (*кама та пулин ырласа*)

**реконверсия** реконверси (*сар промышленносне мирлӱ продуци тума реконверси*)

**реконструкция** реконструкции, сӱнӱлле йӱркелени; **реконструкция** цеха цеха сӱнӱлле йӱркелени

**рекорд** рекорд; **спортивный рекорд** спорт рекорчӱ; **рекорд производительности труда** ӱс тухӱслӱхӱн рекорчӱ

**рекордный рекордлӱ, чи пысӱк; рекордный показӱтель** чи пысӱк кӱарту; **рекордное достижение** рекордлӱ ситӱнӱ

**ректор** ректор (*аслӱ школ ертӱси*); **ректор университета** университет ректорӱ; **ректор духовной академии** тӱн академийӱн ректорӱ

**ректорат** ректорат (*аслӱ школа ертсе ыракансен йышӱ*)

**рекультивация ландшафта** ландшафта юсани (*хусалӱх ӱсне пула чавса-пӱсса пӱтернӱ сӱрсене йӱркене кӱртни*)

**религиозность** тӱнлӱх; тӱн тытни, турра ӱненни; **религиозность населения** халӱх турра ӱненни

**религиозный** тӱн -ӱ; турра ӱненекен; **религиозный человек** турра ӱненекен сын; **религиозные кӱльты** тӱн кульчӱсем; **религиозная обрядность** тӱн йӱли-йӱрки; **религиозная принадлежность человека** сын мӱнле тӱне тытни

**религия** тӱн; **языческая религия** ыр-усал тӱнӱ; **христианская религия** христиан тӱнӱ; **государственная**

**религия** патшалӱх тӱнӱ; **мировые религии** пӱтӱм тӱнчери тӱнсем (*христианство, ислам, буддизм*)

**реликвия** реликвии, асӱмлӱх (*асӱн-малӱх хаклӱ япала*); **семейная реликвия** кил-йыш асӱмлӱхӱ; **реликвии боевой славы** вӱрсӱ мухтавӱн реликвийӱсем

**реляция** реляции, пӱлтерӱ; пӱлтерни; **реляция о боевых действиях** сӱпӱ-сусем сӱнчен пӱлтерни; **реляция о дипломатических переговорах** дипломати каласӱвӱсем сӱнчен пӱлтерни

**ремесленник** ремесленник, ал ӱсти **ремесленный** ремесла -ӱ, ал ӱсти -ӱ, ал ӱсталӱх -ӱ; **ремесленные изделия** ал ӱсталӱх хайлавӱсем; **ремесленный труд** ал ӱсти ӱсӱ

**ремесло** ал ӱсталӱх, ремесла; **ремесло портного** сӱвӱс ал ӱсталӱхӱ

**ремилитаризация** ремилитаризации (*сӱнӱрен сар йӱркелени, хӱс-пӱшал-ланни*)

**ренегат** сутӱнчӱк (*тӱшман енне кушнӱ сын*)

**ренегатство** сутӱну, сутӱнчӱклӱх **реновация** сӱнетӱ; сӱнетни (*кивелнӱ машинӱсене, оборудование сӱннипе ылмаштарни*)

**рента** рента (*пурлӱхран, сӱртен, банкир уксаран ӱслемесӱр илекен услам*); **земельная рента** сӱр ренти

**рентабельность** тупӱшлӱх; **рентабельность хозяйства** хусалӱх тупӱшлӱхӱ; **повышение рентабельности** тупӱшлӱха ӱстерни

**рентабельный** тупӱшлӱ; **рентабельное производство** тупӱшлӱ производство

**реорганизация** сӱнӱлле йӱркелени; **реорганизация министерств** министерствӱсене сӱнӱлле йӱркелени

**репарация** репарации (*вӱрсӱра путланнӱ сӱршив ӱнтерӱсӱ кӱнӱ сиенӱн тӱлесе татни, сӱм., Германи — Совет Союзнӱ*)



**репатриант** репатриант (*вәрса пула ют сёршыва лекнё сынсем е эмигрант-сем хайсен сёршывне тавранны*)

**репатриация** репатриации (*репатриантсене хайсен сёршывёсене таварни*)

**репертуар** репертуар (*театрта, концерта катартакан хайлавсем*);

**репертуар драматического театра** драма театрэн репертуарё; **репертуар певца** юрәсә репертуарё; **пополнение репертуара** репертуара хушантарни

**репортаж** репортаж (*журналист хай курна ёссене хаҗат-журналта е радиона, телевидение сийёнчех сүтатса пани*)

**репортёр** репортёр; **репортёр газет** хаҗат репортёрё

**репрессивный** хёсёрлев -ё, пусару -ё; хёсёрлевлө, пусаруллә; **репрессивный режим** хёсёрлев йёрки; **репрессивные законы** пусаруллә законсем

**репрессия** хёсёрлев, пусару; хёсёрлени, пусарни (*власть органёсем синчен*); **политические репрессии** политика сәлтәвёпе хёсни; **подвергнуть репрессиям** хёсёрле, пусар

**респондент** респондент (*общество шухайшне пёлнө чухне анкета ыйтавёсене хуравлакан*)

**республика** республика (*суйлавлө президент ертсе пыракан, законсене парламент каларакан тытам йёрки*); **демократическая республика** демократиллө республика

**республиканец 1.** республиканец, республикаҗә (*республика йёркишён тәракан*) **2.** республиканец (*СШАра — республиканецсен партийёне тәракан*); **правительство республиканцев** республиканецсен правительствы

**республиканский 1.** республика -ё; республикари; **республиканский строй**

республика йёрки; **республиканский бюджет** республика бюджетчө; **республиканский конкурс** республикари конкурс **2.:** **республиканская партия** республиканецсен партийё (*СШАри икө төп партирен пёри*)

**реституция** реституции (*вәрсә вәхәтёнче пёр сёршыврап теприне илсе кайна пурләха каялла таварни*)

**реструктуризация** реструктуризации, тытама улаштарни, сөнёлле йёркелени; **реструктуризация акционерного общества** акционерсен пёрлешёвне сөнёлле йёркелени

**ресурсы** ресурссем, запас, пуянләх; **природные ресурсы** сүт санталак пуянләхёсем; **трудовые ресурсы** ёс ресурсёсем

**референдум** референдум (*пысак пёлтерёшлө ыйтуна пётём халәх шухайшне ыйтса пёлни*)

**референт** референт (*учрежденири консультация паракан, докладсем хәтёрлекен специалист*)

**реформа** реформа, улашану; улаштарни; **земельная реформа** сёр реформы; **школьная реформа** школ ёсне улаштарни

**реформизм** реформизм, реформаләх (*работчи юхәми капитализма сёнетсе улаштарас туртам*)

**рецидивист** рецидивист, рецидивсә (*тепёр хут преступлени тунә сын*)

**решающий голос** татса паракан сасә (*сасәлаври право*)

**решение** ыйшану; **решение собрания** пуху ыйшанавё; **судебное решение** суд ыйшанавё; **принять решение** ыйшану ту

**реэвакуация** реэвакуации (*эвакуация янә сынсене каялла таварни*)

**реэмиграция** реэмиграции (*эмиграцирен таварни*)

**ризница** ризница (*чиркүри пүлём, унта тумтир, савәт-сапа, ытти хәтёрсем усраҗсё*)

**риксдаг** риксдаг (*Швеци парла-менчѣ*)

**ритмичность производства** производство кал-каллăхѣ

**ритуал** мешехе, йăла-йёрке; **свадебный ритуал** туй мешехи

**ритуальный мешехе** -ѣ, йăла-йёрке -ѣ; **ритуальные услуги** йăла-йёрке ѣсѣнчи пулăшу (*сăм., виинѣ сынна пытарнă чухне*)

**род 1.** йăх, ару; **старейшины род**в ару пусѣсем **2.:** **рода войск** сар тѣсѣсем (*сар, авиаци тата флот тытăмѣнчи сарсен пайѣсем*)

**рбдина** тăван сѣршыв

**родительский** ашшѣ-амăшѣ -ѣ; **родительские права и обязанности** ашшѣ-амăшѣн прависемпе тивѣсѣсем; **родительский комитет** шкôлы ача ашшѣ-амăшѣн шкул комитечѣ

**родовой йăх** -ѣ, ару -ѣ; **родовая община** ару общини; **дворянский родовой герб** дворян йăхѣн гербѣ

**родословная йăх-ару** ѣлки, несѣл тытăмѣ (*пѣр йăхăн тѣрлѣ сыпăкѣсене сыхăнуллăн кăтартса тухни*)

**родство** тăванлăх; **прямое родство** тўрѣ тăванлăх; **крóвное родство** пѣр тăванлăх

**рождаемость** сураласлăх; **снижение рождаемости** сураласлăх чакни

**рбница** вак сутă; **торговать в рбницу** ваккăн сутă ту

**рбничный вак сутă** -ѣ; **рбничная торговля** вак суту-илў; **рбничные цены** вак сутă хакѣсем; **рбничные товарооборот** вак тавар саврăнăшѣ

**рбзык** шырав (*преступниксене шырани*); **уголовный рбзык** уголовлă шырав; **объявить во всероссийский рбзык** пѣтѣм Раçсейре шырамалла ту

**розыскные мероприятия** шырав ѣсѣсем

**романские языки** роман чѣлхисем (*инди-европа чѣлхисен юписенчен пѣри: испан, итал, португал, румын,*

*француз чѣлхисем т. ыт. кѣресѣ, вѣсен несѣл тымарѣ— латин чѣлхи*)

**рбпуск парламента** парламента салатса яни

**российский Раçсей** -ѣ; **Раçсейри; Российская Федерация Раçсей Федерацийѣ; Российская Академия наук Раçсей** Аслăлăх академийѣ; **российские реки Раçсейри** юхан шывсем; **российская армия Раçсей** сарѣ; **Российский детский фонд Раçсейри** ача-пăча фончѣ

**россияне** россиянсем, **Раçсей сыннисем** (*Раçсейре пурăнакансем, пурѣ 100 ытла халăх; йышѣ— 146,3 миллион сын, вѣсенчен 73 процентѣ вырăссем*)

**рост 1.** ўсѣм; ўсни, пысăкланни;

**рост налогов налогсем** пысăкланни;

**рост цен** хаксем ўсни **2.:** **давать деньги в рост** усламла кивсѣн пар

**ростовщик** усламсă

**ростовщический капитал** усламлăх капитал (*пысăк процент тўлемелле кивсѣн параканни*)

**ростовщичество** усламлăх, усламсăлăх

**руанда** (самоназвание — баньяруанды) руанда, руандăсем (*Руандăн тѣп халăхѣ; йышѣ Руандăра — 7,1 миллион сын, Демократиллѣ Конго Республиканиче — 3,9 миллион сын, Угандăра — 1,1 миллион сын, пурѣ 12,35 миллион сын*)

**рубеж 1.** чикѣ; **рубежи страны** сѣршыв чиккисем; **за рубежом** чикѣ леш енче, ют сѣршывра **2.** тѣллев; **взять намеченные рубежи** палăртнă тѣллеве пурнăсла

**руководитель** ертўсѣ, пуслăх; **руководитель хозяйства** хушăлăх ертўси; **руководитель учреждения** учреждени пуслăхѣ

**руководство 1.** ертсе пыракансем; **руководство завода** завода ертсе пыракансем **2.** ертсе пыни; **пере-**

**стрóйка** **руководства транспортом** транспорта ертсе пырасине сѣнѣлле йѣркелени

**руководящие органы** ертсе пыраскан органсем

**румынский язык** румын чѣлхи (*инди-европа чѣлхисен роман ушкѣнне кѣрет*)

**румыны** румынсем (*Румынин тѣп халѣхѣ; йышѣ пурѣ— 21 миллион сын*)

**русские** вырѣссем (*Раçсейѣн тѣп халѣхѣ; йышѣ Раçсейре — 120 миллион сын, тѣнчипе пурѣ— 146,5 миллион сын*)

**русский** вырѣс -ѣ; **русский народ** вырѣс халѣхѣ; **русский алфавит** вырѣс алфавичѣ; **русский язык** вырѣс

**сабантуй** сапантуй (*тутарсемпе пушкѣртсен ака ѣсѣсем вѣсленине паллѣртса ирттерекен уявѣ, чѣвашсен — акастуй*)

**саботаж** саботаж (*ѣсре юри чѣрмантари, вѣрттѣн сѣтѣр тунѣ*); **экономический саботаж** экономика-ри саботаж

**саботажник** саботажник, сѣтѣрсѣ, чѣрмавсѣ

**сад** 1. сад; **городской сад** хула сачѣ; **ботанический сад** ботаника сачѣ; **коллективный сад** коллективлѣ сад 2.: **детский сад**, **детсад** ача сачѣ, детсад

**садивз** хаярлѣх, тискерлѣх (*урѣх сынна хѣн-асап кѣтартнипе киленес киревсѣр йѣла*)

**салон** салон (*ѣнер хайлавѣсене кѣтартмалли вырѣн; чаплѣ мастерской, парикмахерски т.ыт.*); **художественный салон** ѣнер салонѣ

**сальвадорцы** сальвадорсем, сальвадорецсем (*Сальвадорѣн тѣп халѣхѣ; йышѣ Сальвадорта— 4,85 мил-*

*чѣлхи (инди-европа чѣлхисен славян ушкѣнне кѣрет)*

**ручной труд** алѣ ѣсѣ

**рынок** 1. рынок (*тавар, укça-тенкѣ, ытти хаклѣхсем саврѣнакан хутлѣх*); **мировой рынок** тѣнчери рынок; **рынок недвижимости** кусман пурлѣх рынокѣ; **рынок труда** ѣслев рынокѣ 2. пасар; **центральный рынок города** хулан тѣп пасарѣ; **вещевой рынок** япала пасарѣ

**рыночный** 1. рынок -ѣ; рынокри; **рыночная экономика** рынок экономика; **рыночная конъюнктура** рынокри лару-тѣру 2. пасар -ѣ; пасарти; **рыночные цены** пасар хакѣсем **рядовой рядовой**, ахаль салтак

## С

*лион сын, пурѣ— 5,3 миллион сын*)

**салют** салют, саламлав; саламлани (*чаплѣн саламламалли йѣла*); **артиллерийский салют** тупѣсенчен персе саламлани

**самогонование** сѣмакун туни

**самогонщик** сѣмакунсѣ

**самодержавие** самодержави (*Раçсейре — пѣтѣм влаça патша тытса тѣнѣ йѣрке; 1917 сұлта тѣп тунѣ*)

**самодержавный строй** самодержави йѣрки

**самодийские языки** самоди чѣлхисем (*урал чѣлхисен йышине кѣрессѣ*)

**самодийцы** самодисем, самодиецсем (*Сѣпѣрти вак халѣхсем: ненецсем, энецсем, нганасансем, селькупсем*)

**самодѣтельность** 1. пуçарулѣх; **общественная самодѣтельность** масс массѣсен обществѣлла пуçарулѣхѣ 2. пултарулѣх; **художественная самодѣтельность** илемлѣ пултарулѣх

**самодѣтельный** 1. ѣслекен, ѣслеме пултаракан; **самодѣтельное население** ѣслеме пултаракан халѣх 2. пул-

тарулах -ё; **самодéятельный коллектив** пултарулах коллективё; **самодéятельный художник** хай халлэн ёслекен художник (*ятарласа вёренмесёр*)

**самокритика** самокритика (*харпър ёсне тиркевлэн тишкерме пултарни*)

**самообложéние** ирёклё сулам (*сынсен йышэ пёр-пёр ёс тума харпър ирёкёне укса пухни*)

**самооборóна** харпър оборони; **силы самооборóны** харпър оборонин вайёсем

**самообразовáние** харпър халлэн вёрену; **занимáться самообразовáнием** харпър халлэн вёрен

**самообслуживание** самообслуживани (*харпър нушисене харпър хай тёллэн тивёстерни*); **самообслуживание учащихса** вёренекенсен самообслуживанийё; **магазин самообслуживания** самообслуживани магазинё

**самоокупаéмость** саплавлэх; сапланни (*тупайш тэкакран кая мар пулни*); **перейти от государственной дотáции на самоокупаéмость** патшалэх пулайшавне харпър саплавлэхёне ылмаштар

**самоопределéние** самоопределени (*халэх харпър кун-сулне хай татса пама пултарни*)

**самоотвóд** харпър тунавё; хай тунни (*суилама сёниё сын хайён канди-датурина сирни*)

**саморóбпуск пáртии** парти хай ирёкёне саланни

**самосознáние** харпър а́нланавё; **национа́льное самосознáние** нацин харпър а́нланавё (*сынсем хайсен наци тивёсне хаклани*)

**самостоятельность** хай тёллэнлэх; **политическая самостоятельность** политика хай тёллэнлэхё; **хозяйственная самостоятельность** хусалэх ёсёнци хай тёллэнлэх

**самостоятельное государство** ирёклё патшалэх

**самосóд** судсър вёлерни (*айя́лла тесе*)

**самоубийство, суицид** хай вёлеру; хайне вёлерни (*сын хай ирёкёне пурна́сран кайни*); **он покóнчил жизнь самоубийством** вал хайне хай вёлернё

**самоуправлéние** харпър тытамё, хай тытамлэх; **органы мéстного самоуправления** вырэнти хай тытамлэх органёсем; **самоуправлéние городóв** хуласен харпър тытамё

**самоуправляющáяся территóрия** хай тытамлэ территори

**санаторий** санатори; **дéтский санаторий** ача-пáча санаторийё; **отдыхáть в санатории** санаторире кан

**санаторная путёвка** санатори путёвки

**санáция** санаци (*предприя́тие банкрота тухасран пулайшма патшалэх укса, тёрлэ сáмáллэх пани*)

**санитария** санитари (*сывлáха сыхлама, тасалáха упрама тáвакан ёс-сем*)

**санитарный** санитари -ё; **санитарное просвещéние** санитари сүт ёсё; **санитарный день** санитари кунё (*сáм., магазинта*); **санитарные нóрмы** санитари нормисем

**санкционирование** санкци пани, ирёк пани; **санкционирование арéста прокуратúрой** прокуратура арестлеме санкци пани

**сáнкция 1.** санкци; ирёк пани; **сáнкция прокурóра** прокурор санкцийё; **сáнкция на обыск** ухтарма ирёк пани **2.** санкци (*хёсмелли, шырлэх кумелли мера*); **экономические сáнкции** экономика санкцийёсем

**саудовцы** саудсем, саудовецсем (*Сауд Аравийён тён халэхё; йышэ—10,24 миллион сын*)

**сбалансированность** бюджетá бюджет шайлашулэхё (*тупайшемне тáкаксем сүрасулá пулни*)

**сберега́тельный** перекет -ё; **сбере-**

гательные б́анки перекет банкёсем; сберегательные ќассы перекет касисем (1922—1991 сулсенче пулнӓ)

сбереж́ения перекет укқи, перекет; сбереж́ения насел́ения халӓхӓн перекет укқи

сбор пуху, пу́стару; пухни, пу́старни; сбор п́одписей среди́ насел́ения халӓха алӓ пу́старни (*мён те пулин тума ы́йтса*); сбор с́редств укқа-тенкё пу́старни

сбы́т сбыт, вырна́стару; вырна́старни; сбы́т гото́вой проду́кции хатёр проду́кции вырна́старни; ры́нки сбы́та сбыт рыно́кёсем

сбы́товой сбыт -ё, вырна́стару -ё; сбы́товые органи́зации сбыт органи́зацийёсем

сва́дебный туй -ё; сва́дебные об́ряды туй йӓли-йёрки; сва́дебные пё́сни туй юррисем; сва́дебный пир туй кёреки

сва́дьба туй; золо́тая сва́дьба ы́тӓн туй (*мӓйӓрланӓранна 50 сул сӓтнице палӓртни*); сы́грать сва́дьбу туй ту

сва́стика свастика (*фашистсен эмблеми*)

сверж́ение сирпётсе антарни; сверж́ение за́конного презид́ента законӓ президент сирпётсе антарни

сверхп́лановая проду́кция планран ы́тлӓ проду́кции

сверхпри́быль ы́тлӓ услам

сверхсроч́ная служ́ба срокран ы́тлӓ служ́ба

сви́детель свидетель (*судра*); сви́детели обвин́ения айӓплав свидетелёсем; сви́детели за́щиты хӓтёлев свидетелёсем; допроси́ть сви́дателя свидетеле тёпче

сви́детельские показ́ания свиде- тель кӓтартни

сви́детельство 1. сви́детельство (*документ*); сви́детельство о рожде́нии суралу свидетелству; сви́дество о бра́ке мӓйӓрлану свиде-

тельству 2. кӓтарту; пёлтерни, кӓтартни; по сви́деству прё́ссы прёсса пёлтернё тӓрӓх

сви́та свита (*аслӓ пуслӓхна пёрле сӓрекенсем*)

свобо́да ирёклёх, ирёк; демокра́тические свобо́ды демократи́лле ирёклёхсем; свобо́да лич́ности этем ирёклёхё; свобо́да сло́ва сӓмах ирёклёхё; свобо́да печа́ти пичет ирёклёхё

свобо́дный ирёклё; свобо́дный на- род ирёклё халӓх; свобо́дная конку- ренция ирёклё конкуренци

свобо́долюб́ивые наро́ды ирёке юратакан халӓхсем

свод за́конов законсен пуххи

сво́дка сводка; сво́дка пого́ды сан- талӓк сводки; сво́дка о хо́де посе- вных рабо́т ака ёсёсен сводки

связь 1. сыхӓну, хутшӓну; дру́жеские связи́ туслӓ хутшӓну́сем; междуна́родные связи́ страны́ сёршывӓн тёнчери сыхӓнавёсем 2. сыхӓну (*сыхӓнмалли хатёрсем*); телефо́нная связь́ телефон сыхӓнавё; спутни́ковая связь́ спутниклӓ сыхӓну; электр́онная связь́ электронлӓ сыхӓну; с́редства связи́ сыхӓну хатёрёсем; отде́ление связи́ сыхӓну уйрӓмё

святё́йшество святейшество (*право- слави чиркёвёсен патриархёсене та- та Римри папӓна хисепесе калани*)

святѝлище кёлё сурчё, кёлё вы- рӓнё (*кирек мёнле тёнён*); язы́ческое святѝлище ыр-усал кёллин вы- рӓнё (*чӓвашсен — Киремет карти*); будди́стское святѝлище буддистсен кёлё сурчё

святѝтель 1. см. святой 2. святи- тель (*чиркӓри аслӓ чинсене, архиерей- сене чысласа калани*)

святѝть сӓвапла, тасалтар (*тён пёлтерёйёне*); святѝть пасхӓльные куличѝ Мӓнкун куличёсене сӓвапла; святѝть я́блоки на Спас Сӓпас- ра пан улми сӓвапла

**святой 1.** чыслă, хисеплĕ, пархатарлă; **святая обязанность** пархатарлă тивĕç **2.** таса, сăваплă (*тён пĕлтерĕшĕне*); **святой дух** таса сывлăш; **святая Троица** таса Троица; **святые места христиан** христиансен сăваплă вырăнĕсем; **святое семейство** сăваплă кил-йыш (*христиансем Иисус Христос суралса ўснĕ семье, вăл шутра Таса хĕре Марияна тата унăн мăшарне Иосифа ҫапла калаҫсĕ*) **2.** цветтуй (*тёншĕн нумай вай хунăшăн христиансем хисеплесе уякан ҫынсем, сăм., Александр Невский, Сергей Радонежский, Федор Ушаков адмирал*)

**святость** тасалăх, сăваплăх (*тён пĕлтерĕшĕне*; ку йнлав «сыйлăх» йнлава хирĕç тăраты)

**святыцы** святцы (*светтуйсемне тён уявĕсен календарь йĕркипе ҫырнă спи-сокĕ*)

**священник** см. иерей

**священнодействие** кĕлĕ туни, чиркүй йăлине туни

**священный** таса, сăваплă; **священное писание** сăваплă ҫыру (*христиансен — Библи кĕнекисем, Кивĕ Халал тата Ҫĕнĕ Халал, мусульмансен — Коран*); **Священный Синод** Таса Синод (*вырăс православи чиркĕвĕн аслă органĕ*)

**сгвор** кавар, каварлă килĕшүй

**сделка** килĕшүй; килĕшни, алă ҫапни; **торговая сделка** суту-илүй килĕшĕвĕ; **заключить сделку** килĕшүй ту, алă ҫап

**сдельная оплата труда** ёҫĕн тўлени

**сдельщина** ёҫĕн тўлев; ёҫĕн тўлени

**себестоимость** хай хаклăх; **себестоимость продукции** продукци хай хаклăхĕ; **снижение себестоимости** хай хаклăха чакарни

**североамериканский** Ҫурҫĕр Америка -ё; Ҫурҫĕр Америкари; **се-**

**роамериканские государства** Ҫурҫĕр Америкари патшалăхсем

**северокавказский** Ҫурҫĕр Кавказ -ё; Ҫурҫĕр Кавказри; **северокавказский регион** Ҫурҫĕр Кавказ регионĕ; **северокавказские реки** Ҫурҫĕр Кавказри юхан шывсем

**сегрегация** сегрегаци (*шурă мар утлĕ ҫынсене шуррисенчен уйрăм ус-рас расистла политика*)

**сезонники** сезонниксем, сезонҫа-сем, сезонан ёҫлекенсем

**сезонность** сезонлăх; **сезонность сельскохозяйственных работ** ял хуҫалăх ёҫĕсен сезонлăхĕ

**сезонный сезон** -ё; сезонлă, сезонлăх; **сезонные работы** сезонлă ёҫсем; **сезонный рабочий** сезонлă рабочи

**сейм** сейм (*Польша парламенчĕн кĕҫĕн палати*)

**секвестр** секвестр (*патшалăх пурлăха конфискацилени, унна усă кур-ма чарни*)

**секретариат 1.** секретариат (*учреждени пайĕ*); **секретариат ООН** ООН секретариачĕ; **секретариат министерства** министерство секретариачĕ **2.** секретариат (*протокол ҫыракансен ушкăнĕ*); **секретариат съезда партии** парти съезчĕн секретариачĕ

**секретарь 1.** секретарь (*суйлавлă ертүйсĕ*); **секретарь партийного комитета** парти комитечĕн секретарĕ **2.** секретарь (*учрежденин кулленхи ёҫĕсене ертсе пыраканĕ*); **ответственный секретарь** редакци газеты хаҫат редакциен яваплă секретарĕ **3.** секретарь, ҫыравҫă (*пуху протоколне ҫыракан*) **4.:** **государственный секретарь** патшалăх секретарĕ (*СШАра — ют ҫĕршыв ёҫĕсен ведомствин пуҫлăхĕ*)

**секретный** секретлă, вартан; **секретный документ** секретлă документ; **секретные переговоры** вартан калаҫусем

сексуальные отношения ар-арам хутшанавёсем

сэкта секта (*тён чиркўрен уйрәлса тухна ушкән*)

сектант сектант, сектары сын

сектантство сектантләх; религиозное сектантство тён сектантләх

сэктор 1. пай, сектор (*хуҗаләх ёҗён отраслө*); государственный сэктор эконóмики эконóмикән патшаләх секторё 2. сектор (*учреждени пайё*); бытовóй сэктор профкóма профкомән йәла секторё

секуляризация секуляризации (*патшаләх чиркў пурләхне тытса илин е прависене чакарни*)

секциóнное заседание секци ларавё

сэкция 1. секции, уйрәм (*организация, конференция*); сэкция игрушек тетте уйрәмё 2. секции (*кружок*); спортивная сэкция спорт секцийё

селó ял, сала; русское селó вырәс сали; церковное селó чиркўллё ял; работать на селё ялта ёҗле

сельский ял -ё, сала -ё; ялти; яллә; сельское хозяйство ял хуҗаләх; сельская мёстность яллә вырән; сельский сход ял халәхён пухавё

сельскохозяйственный ял хуҗаләх -ё; сельскохозяйственное производство ял хуҗаләх производствини; сельскохозяйственная академия ял хуҗаләх академияё

семейно-брачные отношения семье-мәшәрләх хутшанавёсем

семейный семья -ё; кил-йыш -ё; семьяллё; семейный человек семьяллё сын; семейное воспитание семья воспитанийё

семинар семинар (*вёрену формини*); семинар учителей-истóриков историни вёрентекенсен семинарё

семинария 1. семинари (*чиркў ёҗёнёсем хатёрлекен ятарлә ватам*);

шкул); духовная семинария тён семинарийё 2. семинари (*пуҗламәшш шкул учителёсем хатёрлекен шкул; Раҗсейре ун пек шкулсем ХХ ёмёр пуҗламәшшөччен пуллә*)

семитские языки семит чёлхисем (*афрази чёлхисен йышине кёрекен ушкән; вёсенчен хальхи чөрё чёлхисем: иврит, ассирини, арабини, амхарини, мальта чёлхисем*)

семья семья, кил-йыш; многодетные семьи нумай ачаллә кил-йышсем; семьи погибших военнослужащих пуҗ хунә җар җыннисен җемийсем

сенат сенат (*хәш-пёр җёршиывсенче — парламентән аслә палатини*); сенат США США сеначё

сенатор сенатор (*сенат членё*)

сенатские комиссии сенат комиссияёсем

сенегальцы сенегалсем, сенегалецсем (*Сенегал халәхё — йышё 8,5 миллион сын*)

сеньор сеньор (*Испанирини — арсынна чёнсе калани*)

сеньора сеньора (*Испанирини — хёраpäма чёнсе калани*)

сепаратизм сепаратизм, сепаратләх (*пётём йышран уйрәлса кая, патшаләхран уйрәлса тухас туртәм*); национальный сепаратизм наци сепаратизмё

сепаратист сепаратист

сепаратистский сепаратизм -ё; сепаратист -ё; сепаратизмла, сепаратистла; сепаратистские группировки сепаратистсен ушкәнёсем

сепаратный сепаратлә; уйрәм; сепаратный мир сепаратлә мир (*союзниксенчен уйрәм тунини*); сепаратные переговоры сепаратлә каласусем

сербско-хорватский язык серб-хорват чёлхи (*славян чёлхисен йышине кёрет*)

сербы (самоназвание — србини) сербсем (*Сербини тён халәхё; йышё Сер-*

**бире**— 6,7 миллион сын ытла, тёнчине пурё — 10,16 миллион сын)

**сёрвис** сервис, тивёстерү; тивёстерни (ййла ййтәвёсене); **гостиничный сёрвис** гостиница сервисё; **транспортный сёрвис** транспортта тивёстерни

**сержант** сержант (кёсён командир ячё); **младший сержант** кёсён сержант; **старший сержант** асла сержант; **сержант милиции** милици сержанчё

**сертификат** сертификат (ёнентерү докуменчё); **сертификат качества** паллахә сертификачё

**сессия 1.** сесси (суйлавлә орган пуханса ёслени); **сессия парламента** парламент сессийё; **внеочередная сессия** черетсёр сесси **2.** сесси (экзамен намалли вәхәт); **зимняя сессия в вузах** асла шкулсенчи хёллехи сесси

**сиамцы** сиамсем, сиамецсем (Таиландын тён халәхё; ййшё Таиландра — 30 миллион сынна яхән, тёнчине пурё — 30,2 миллион сын)

**сибирский Сёпёр -ё;** Сёпёрти; **сибирские регионы** Сёпёр регионёсем; **сибирские реки** Сёпёрти юхан шывсем

**символ веры** ёненү символё (христиан тён вёрентёвён тён догмачёсене кёскен сырса пани)

**симпозиум** симпозиум (ятарлә ййтуна ирттерекен конференци); **научный симпозиум** әсләләх симпозиумё; **международный симпозиум** тёнчерни симпозиум

**синагога** синагога (иудей еврейсен келё сурчё)

**сингальский язык** сингал чёлхи (Шри-Ланкан официаллә чёлхи; индиевропа чёлхисен инди ушкәнне кёрет)

**сингалы** (самоназвание — синхала) сингала (Шри-Ланка Республикин тён халәхё; ййшё — 12,7 миллион сын)

**сингапурцы** сингапурсем, синга-

пурсем (Сингапур халәхё; ййшё — 3 миллион сын)

**синдикат** синдикат (предприятисен пёрлешёвё); **нефтяной синдикат** нефть синдикачё

**сіндхи** синдхи, синдхисем (Пакистанра тата Индире пурәнакан халәх; ййшё пурё — 16,7 миллион сын ытла)

**сіндхи язык** синдхи чёлхи (индиевропа чёлхисен инди ушкәнне кёрет)

**синтоизм** синтоизм (Японире сарланә тён: сүт санталәка пәхакан турәсене тата вилнё ватәсене хисеплесе пуқсапни)

**синьор** синьор (Италире — арсына чёнсе калани)

**синьора** синьора (Италире — хёрәрама чёнсе калани)

**сионизм** сионизм (еврейсен пётём тёнчерни национализмла юхәмё)

**сионист** сионист (сионизм юхәмне хутшәнакан)

**сионистский сионизм** -ё, сионист -ё; сионизмла, сионистла; **сионистские организации** сионистсен организацийёсем

**сирийцы** сирисем, сириецсем (Сири халәхё; ййшё Сирире — 10 миллион сын ытла, Кувейтра — 100 пин сын)

**сирота** тәләх; **полный сирота** хәр тәләх; **остаться сиротой** тәләха юл

**сиротский приют** тәләх ача-пәча сурчё

**система** система; **политическая система** политика системи; **избирательная система** суйлав системи; **финансовая система** финан системи

**Сити** Сити (Лондонри пуян банксемне компанисем вырнаснә район, Британи финан олигархийён символё)

**скандинавский** Скандинави -ё, скандинав -ё; Скандинавири; **скандинавские страны** Скандинави сёршывёсем; **скандинавские языки** скан-



динав чёлхисем (инди-европа чёлхисен герман ушкәнне кёрещё, вёсен шутёнче швед, датчан, норвег, исланд, фарер чёлхисем)

**скаут** скаут

**скаутизм** скаутизм, скаутлăх (ача-семпе самрăксене шукул тулашёнче ёсе ханăхтарса, сүт санталăка юратма вёрентсе ўстерме тăрăша-кан юхăм)

**скит** скит (манах пёччен кёлё туса пурăнакан хўше е пўлём)

**скользящий график работы** улшăнулли ёс графикё

**скóрая медицинская пóмощь** васкавлă медицина пулăшавё

**скўпщина** скупщина (Югославире, Сербире Черногорире — суйлавлă влать органё)

**слаборазвитые страны** начар аталаннă сёршивсем

**славяне** славянсем (Европăри халăхсен ушкăнё, вёсен шутёнче вырăсем, украинсем, белоруссем, поляксем, чехсем, болгарсем, сербсем, словаксем т.ўт.; пётём йышё 300 миллион сын)

**славянские языки** славян чёлхисем (инди-европа чёлхисен йышине кёрекен ушкăн)

**следователь** следователь

**следственный** следстви -ё; **следственный отдел** следстви пайё; **следственные действия** следстви ёсёсем; **следственный эксперимент** следстви сáнавё

**следствие** следстви (уголовлă ёспе кирлё тишкерўсем туни); **предварительное следствие** малтанлăх следстви; **судёбное следствие** суд следствийё

**словаки** (самоназвание — словаци) словаксем (Словакин тён халăхё; йышё Словакире — 4,5 миллион сын, тёнчипе пурё — 5,6 миллион сын)

**словацкий язык** словак чёлхи (славян чёлхисен йышине кёрет)

**словёнский язык** словен чёлхи (славян чёлхисен йышине кёрет)

**словёны** словенсем (Словенин тён халăхё; йышё Словенире — 1,7 миллион сын, тёнчипе пурё — 2 миллион сын)

**сложёние полномóчий** полномочи хуни (срок тухнă кирки е урăх тивёслё сáлтавпа)

**слўжащие** служащисем; **банковские слўжащие** банк служащийёсем **слўжба** 1. служба, ёс; **слўжба в арми** зар служби; **поступить на слўжбу** ёсе кёр 2. служба (пёр-пёр от-раслври учрежденисем); **слўжба быта** йăла служби; **развёдывательные слўжбы** разведка службисем; **слўжба зánятости** ёсе вырнастаракан служба

**служёбный** служба -ё, ёс -ё; **службăри**, ёсри; **служёбная дёятельность** служба ёсё; **служёбный долг** служба тивёсё; **служёбное расслёдование** службăри тишкерў

**служители** кўльта чиркў ёсченёсем

**слўшание** итлев; итлени; пăхса тухни; **парлăментские слўшания** парламентри итлев (пёр-пёр ыйтăва сўтсе явни); **слўшание дёла в судё** ёсе судра пăхса тухни

**смёна** смена, астрăм (ёс танхăрё); **ўтрёння смёна** ирхи смена; **рабóта в две смёны** икё смёнăпа ёслени

**смённый** смена -ё; смёнăри; смёнăллă; **смённая рабóта** смёнăллă ёс; **смённый мăстер** смена мастерё; **смённая вырăботка** смёнăри тухăс

**смёняемость** кăдров кадрсен улшăнулăхё

**смёртная казнь** вёлерни (приговор тăрăх)

**смёртник** см. камикадзе

**смёртность** вилеслёх; **дётская смёртность** ача-пăча вилеслэхё; **снижённие смёртности** вилеслэх чакни

**смёта** смета (*пулас тӕкакпа тупӕша шутласа хуни*); **смёта** строительство строительство смети; **составить** смёту смета хатёрле

**смётный** смета -ё; **смётная документация** смета докуменчёсем; **смётная стоимость строительства** строительство смета хаклӕхё

**смешанный хутӕш**; **смешанное население** хутӕш халӕх; **смешанный брак** хутӕш мӕшӕрлану (*тёрлӕ наци сыннисем пёрлешни*); **смешанное общество** хутӕш пёрлешу (*акционерсем шутёнче патшалӕх та пулли*)

**смотреть** смотр, тёрёслев; тёрёслени; **смотреть войск гарнизона** гарнизонри сарсен тёрёслевё; **смотреть художественной самодеятельности** илемлӕ пултарулӕх смотре

**смотритель** пӕхавсӕ, асӕрхавсӕ; **смотритель музея** музей пӕхавси; **смотритель маяка** маяк асӕрхавси

**смягчающие вину обстоятельства** айӕпа чакаран сӕлтавсем

**смягчение наказания** наказание чакарни (*суд йышӕннипе*)

**снабжение** снабжени, тӕрату; тӕратни (*кирлӕ чӕр тавар, продукция жӕрсе пани*); **продовольственное снабжение** апат-сӕмёс тӕратни

**снабжениеские организации** снабжени организацийёсем

**снижение** чаку, пӕчӕклену, пӕчӕклету; чакни, пӕчӕкленни; **снижение цен** хаксем чакни; **снижение жизненного уровня** пурнас шайӕ чакни

**собор** собор (*хулан тӕп чиркӕвӕ, унта аслӕ иерейсем кӕлӕ тӕвацсӕ*)

**соборная церковь** собор чирку

**собрание** 1. пуху; **закрытое собрание** хупӕ пуху; **общее собрание** пёрлехи пуху; **собрание избирателей** суйлавсӕсен пухӕвӕ; **повестка дня собрания** пуху кун йёрки 2.: **Национальное собрание** Наци пухӕвӕ (*хӕш-пӕр сӕршывсенче — парламент*)

**собственник** хуса, харпӕрлӕхсӕ; **мелкие собственники** вак харпӕрлӕхсӕсем

**собственность** харпӕрлӕх, харпӕр пурлӕхё; **частная собственность** уйрӕм харпӕрлӕх; **государственная собственность** патшалӕх харпӕрлӕхё; **муниципальная собственность** муниципаллӕ харпӕрлӕх; **право собственности** харпӕрлӕх прави

**совершеннолетие** сула ситни, 18 сул тултарни

**совершеннолетний** сула ситнӕ сын **совершенствование** лайӕхлату; лайӕхлатни; **совершенствование законодательства** законсене лайӕхлатни

**совет** 1. канаш (*канашлакан орган*); **совет министров** министрсен канашё; **совет безопасности** хӕруш-сӕрлӕх канашё; **совет старейшин** старейшинӕсен канашё; **Совет Федерации** Федераци Канашё (*Рацсӕй парламенчӕн — Федераци Пухӕвӕн аслӕ палати*) 2. **советы** советсем (1991 сулччен — ССР Союзӕнчи власть органёсем); **советы депутатов трудящихся** ёс сынни депутачӕсен советёсем (1936 — 1977 сулсенче); **советы народных депутатов** халӕх депутачӕсен советёсем (1977 — 1991 сулсенче)

**советский совет** -ё; **Советская Армия** Совет Сӕрӕ (1946 — 1991 сулсенче); **Советский Союз** Совет Союзё (1922 — 1991 сулсенче)

**совещание** канашлу; **производственное совещание** производство канашлӕвӕ

**совещательный гблос** канашлакан сасӕ (*сасӕлаври право тӕрӕмӕ*)

**совместный** пёрлехи; **совместное заседание** пёрлехи лару; **совместное заявление** пёрле пӕлтерни

**совхоз** совхоз (1918 султанна)

**соглашение** килӕшу; **торговое соглашение** суту-илу килӕшвӕвӕ; **заключить соглашение** килӕшу ту

**содружество** туслах, килёшү; пёрлешү; **Содружество Независимых Государств** Пәхәнман Патшаләхсен Пёрлешёвё

**созидательный труд** пултару ёсё, пултарулла ёс

**сознательность** әнланулаҳ

**сознательный** әнланулла; **сознательная дисциплина** әнланулла дисциплина; **сознательное решение** әнланса тунә йышәну

**созыв** 1. чёнсе пухни; **созыв сессии парламента** парламент сессине чёнсе пухни 2. суйлав; **Государственный Совет нового созыва** сёнё суйлаври Патшаләх Канашё

**сокращение** чакару, пёчёклетү; чакарни, пёчёклетни; **сокращение вооружений** хёс-пәшала чакарни; **сокращение штатов** штата пёчёклетни

**сокращённый** чакарна, кёскетнё; **сокращённый рабочий день** кёскетнё ёс кунё; **сокращённый срок обучения** кёскетнё вёренү вәхәчё

**солдат** салтак, сар сынни

**солидарность** пёр шухәшләх; **солидарность с забастовщиками** забастовщиксем пёр шухәшлә пулни **солидарная ответственность** тан явапләх

**сомали язык** сомали чёлхи (*кушит чёлхисен йышине кёрет*)

**сомалийцы** сомалисем, сомалиецсем (*Сомалин тён халәхё; йышё Сомалире — 7,4 миллион сын, тёнчипе пурё — 10 миллион сынна яхән*)

**общество** пёрлешү; **международное сообщество** тёнчери пёрлешү; **общество наций** нацисен пёрлешёвё

**сопоставимые цены** танлашулла хаксем

**соревнование** әмарту; **спортивные соревнования** спорт әмартәвёсем; **трудо́бе соревнование** ёсри әмарту

**сословие** сослови (*обществәри хәйне уйрам правәллә тата тивёслё пысәк ушкән*); **мещанское сословие** мешен сословийё; **купеческое сословие** купцасен сословийё

**сословный** сослови -ё; сословиллё; **сословные привилегии** сослови привилегийёсем; **сословное общество** сословиллё общество

**состав преступления** айәпламаләх сәлтав

**существование** пёрлехи пурнаё; пёрле пурәнни; **мирное существование стран** сёршывсен пёрлехи мирлё пурнаёсё

**сотрудник** ёсчен; ёслекен; **сотрудники фирмы** фирмәра ёслекенсем; **сотрудник милиции** милици ёсченё

**сотрудничество** килёшүллё ёс; килёштерсе ёслени; **экономическое сотрудничество** экономикара килёштерсе ёслени

**софинансирование** пёрле уксәтенкё хывни

**социал-демократ** социал-демократ

**социал-демократический** социал-демократи -ё; социал-демократ -ё; **социал-демократическое движение** социал-демократи юхәмё; **социал-демократические партии** социал-демократсен партийёсем

**социал-демократия** социал-демократи (*тёнчери рабочисен юхәмёнчи буржуазипе килёштерсе пурәнассишён тәракан туртәм*)

**социализация** социализаци, социалану; социаланни (*этем обществәра тивёслён пурәнма вёренсе ситни*)

**социализм** социализм (*общество пурнаёсне социаллә тёрёслёх, танләх, ирёклёх сичне никёслессишён тәракан вёрентүсем*)

**социалист** социалист

**социалистический** социализм -ё; социалист -ё; социализмла -ё; **социалистические партии** социалист-

сен партийёсем; **Социалистический Интернационал** Социализмла Интернационал (*социалистсен тёнчере пёрлешёвё*)

**социально-культурный комплекс** социалла пурнаспа культура комплексё

**социально-политическая структура общества** обществән социалла-политикалла тытамё

**социально-экономическое развитие социалла пурнаспа экономика** аталанавё

**социальный общество** -ё; обществәри; социалла (*общество пурнасьене сыханный*); **социальный прогресс** социалла прогресс; **социальные группы** обществәри ушкәнсем; **социальная защита** социалла хутёлев; **социальное страхование** социалла страхлав; **социальная политика** социалла политика

**социологические исследования** социологи тәпчевёсем

**социология** социологи (*общество пурнасьән тёрлө енёсене пёрлөхлән тәпчекен аслайлах*)

**сочельник** сочельник (*Иисус Христос суралас умёнхи кун*)

**союз пёрлешү**, союз; **союз писателей** сыравсаен пёрлешёвё; **Союз Советских Социалистических Республик**, **Советский Союз**, **СССР** Социализмла Совет Республикисен Союзё, Совет Союзё, **СССР (1922—1991 сұлсенче пирён сёршывра пулн патшаллах)**

**союзник** союзник, союзса; **союзники по блоку НАТО** НАТО пёрлешёвёнчи союзниксем

**союзнический союзник** -ё; союзникла; **союзнические обязательства** союзник тивёсёсем; **союзнические отношения** союзникла хутшәнусем

**союзный союз** -ё; союзла; **союзный договор** союз килешёвё; **союз-**

**ные республики** союзла республикасем (*СССР тытамёнче*)

**спартакиада** спартакиада (*нумай енлө спорт амьртөвё*)

**спас сапас** (*христиансен кёр умёнхи висё уявён ячё*); **медовый спас** пыл сапасё; **яблочный спас** пан улми сапасё

**спекулянт** спекулянт, спекуляци тавакан

**спекулятивный спекуляци** -ё; спекулянт -ё; **спекулятивные цены** спекуляци хакёсем; **спекулятивная торговля** спекуляци суту-илёвё

**спекуляция 1.** спекуляци (*тавара йүнөне илсе хакла сутни*) **2.** самах вәлтни, самах ултавё; **спекуляция лозунгами** лозунгсемпе вәлтса улталани

**специализация** специализаци, ятарлав; специализацилени, ятарлани; **специализация производства** производствәна специализацилени

**специализированный специализациленё**, ятарла; **специализированный магазин** ятарла магазин (*пайёр продукции сутаканни*)

**специальность** специальность, ёс; **приобрести новую специальность** сөнё ёсе алла ил; **работать по своей специальности** харпәр специальносёпе ёсле

**специальный 1.** ятарла; **специальная школа** ятарла школ; **специальный корреспондент**, **спецкөр** ятарла корреспондент, спецкөр; **специальные службы** ятарла службасем (*шпионаж, диверси организацийсем*) **2.** специальность -ё; **средние специальные учебные заведения** специальность паракан ватам школсем

**спикер** спикер (*парламентри палата ертүси*)

**список** список; **алфавитный список** алфавит списокё; **списки избирателей** суйлавсаен списокёсем;

голосовáние списком списокан сасá-лани

спонсировать спонсорла, спонсор пул; спонсировать спортивные соревнования спорт амáртáвэсен спонсорё пул

спóнсор спонсор, хунтá (пёр-пёр ёе пурнáслама укça парса пулáша-кан); спóнсоры выставки картин картинáсен выставкин спонсорёсем

спóнсорская поддержка спонсорсем пулáшни

спóнсорство спонсорлáх, хунтá спóрный тавлá, тавлашуллá; спóрное дело тавлашуллá ёс; спóрное наслéдство тавлá еткер

спорт спорт; виды спóрта спорт тэсёсем; занимáться спóртом спорта хутшáн

спортívный спорт -ё; спортívное общество спорт обществи; спортívный клуб, спортклуб спорт клубё, спортклуб; спортívные соревнования спорт амáртáвэсем; спортívные звáния спорт званийёсем

спóсоб производства производство меслечё

справедливóсть тёрёслéх, тивёслéх справедливый тёрёс, тивёслé; справедливое решéние судá судáн тёрёс йышáнáвё

спрáвка 1. справка (ёнентеру хучё); спрáвка о составе семьи кил-йыш составён справки; спрáвка о состоянии здоровья сывлáх справки 2. справка, áнлантару, хыпар; стол спрáвок справка сётелё; дать спрáвку на собрáнии пухура áнлантарса пар (пёр-пёр ыйтáва)

спрáвочная справочнай (информация паракан учреждени); спрáвочная железнодорожного вокзáла чугу́н сул вокзалён справочнайё

спрáвочный справка -ё, хыпар -ё; спрáвочное бюро справка бюровё; спрáвочная таблица справ-

ка таблицы (сам., лотерея тиражён) спрос ыйту; ыйтни; спрос на зерно растёт тэш тырра нумайрах ыйтаçсё; покупательский спрос товар илекенсен ыйтáвэсем

спúтник спутник; спúтник связи сыхáну спутникё; метеорологический спúтник фанталáка сáнакан спутник; разведывательный спúтник разведка спутникё

спúтниковая связь спутниклá сыхáну сражéние çапáсу; генерáльное сражéние тёп çапáсу; морское сражéние тинёсри çапáсу

средá тавралáх, хутлáх; социáльная средá социаллá хутлáх; природная средá таврари çут фанталáк

средиземномóрский Вáтаçёр тинёс -ё; Вáтаçёр тинёсри; средиземномóрская культура Вáтаçёр тинёс культуры; средиземномóрские острова Вáтаçёр тинёсри утравсем

среднеазиáтский Вáтам Ази -ё; Вáтам Азири; среднеазиáтские страны Вáтам Ази сёршывёсем; среднеазиáтские пустыни Вáтам Азири пуш хирсем

среднегодовой султáлáкри вáтам; среднегодовой доход султáлáкри вáтам тупáш; среднегодовой прирост населения халáх султáлáкра вáтам-ран хутшáнни

среднемесáчный уйáхри вáтам; среднемесáчный зáработок уйáхри вáтам ёс укçi; среднемесáчная температура уйáхри вáтам температура

среднесрóчный вáтам сроклáх; среднесрóчный кредит вáтам сроклáх кивсен; среднесрóчные плáны экономического развития экономика аталанáвён вáтам сроклáх планёсем

срédний 1. вáтам; срédняя вырáботка вáтам ёс тухáсё; срédняя прибыль вáтам услам; срédняя продолжительность жизни сынсен вáтам

ёмёр тәршшә 2. ватам (вёрену сы-  
пакё); средняя школа ватам школ;  
получить среднее образование ватам пёлу туан; среднее профессио-  
нальное образование ватам про-  
фесси вёренёвё; ватам професси  
пелёвё

средства 1. укса-тенкё, пурлях;  
средства существования пуранмаләх  
пурлях; средства производства про-  
изводство пурляхё; средства потреб-  
ления потреблени пурляхё; выделить  
средства укса-тенкё уйәрса пар 2. ха-  
тёрсем, майсем; средства массовой  
информации массалля информаци  
хатёрсем; средства связи сыхану  
майёсем

срок срок, вәхәт; срок службы  
служба вәхәчё; срок действия дого-  
вора договор срокё; срок истечения  
полномочий полномочи тухакан  
срок

срочный 1. срокля; срочная воин-  
ская служба срокля сар службы; сроч-  
ный вклад в банке банка хывнә  
срокля укса 2. васкавлә; срочная те-  
леграмма васкавлә телеграмма; сроч-  
ная медицинская помощь васкавлә  
медицина пулшәвё

ссуда ссуда, кивсен; банковская  
ссуда банк кивсенё; безвозвратная  
ссуда тавәрусәр ссуда; краткосроч-  
ная ссуда кёске срокләх ссуда; пре-  
доставить ссуду кивсен пар

ссудный процент ссуда проценчё  
(кивсен илнә уксашән тўлемелли)

ссылка ссылка (айәпшән инсәтри  
вырәна пурәнма яни); пожизненная  
ссылка ёмёрләх ссылка

стабилизация шайлашу, тәтхалану,  
сирёплөнү; шайланни, тәтхаланни,  
сирёпленни; стабилизация экономи-  
ки экономика сирёпленни; стабили-  
зация цен хаксен шайлашәвё

стабильность шайләх, тәтха, си-  
рөплөх; политическая стабильность

в обществе обществәри политика  
шайләхё

стабильный пёр шайлә, пёр ти-  
кёс, тәтхаллә, сирөп; стабильные  
цены пёр шайлә хаксем; стабиль-  
ные темпы роста пёр тикёс үсём  
хәвәртләхё

ставка 1. ставка (штаб); ставка  
верховного командования аслә ко-  
мандовани ставки 2. шалу, тўлев;  
ставка инженера инженер шаләвё;  
ставка банковского кредита банк  
кивсенән тўлевё

стагнация чарәну, стагнаци (эко-  
номика үсёмё чарәнса тәни)

стагфляция стагфляци (экономи-  
ка аталанма чарәннипе пёрләх инф-  
ляци үсни)

стадион стадион; крытый стади-  
он витнё стадион

стаж стаж (ёсленё вәхәт); стаж  
работы ёс стажё; непрерывный стаж  
татти-сыпписёр стаж; общий стаж  
пётём стаж

стажёр стажёр (стажировка ирте-  
кен сын); водитель-стажёр стажёр  
водитель

стажировка стажировка (вёрен-  
мелёх, хәнәхмаләх ёслени); пройти  
стажировку на заводе заводра ста-  
жировка ирт

стандарт стандарт, висе, тёслёх;  
государственный стандарт патшаләх  
стандарчё

стандартизация стандартлав; стан-  
дартлани; стандартизация техники  
техникәна стандартлани

стандартный 1. стандарт -ё; стан-  
дартлә; стандартные детали маши-  
ны машинән стандартлә пайёсем 2.  
пёрешкел; тёссёр; стандартные те-  
мы сочинений сочиненисен пёреш-  
кел темисем

станция станица (казаксен пысәк  
ялё); кубанские станицы Кубаньри  
станциясем

**станичный** станица -ё; станица-ри; **станичный атамán** станица атаманё

**станция 1.** станции (*транспорт пунктё*); **железнодорожная станция** чутун сул станцийё **2.** станции (*предприятти*); **телефонная станция** телефон станцийё; **опытная станция** сáнавлáх станции; **станция юных техников** самрáк техниксен станцийё

**старение населения** халáх ватáланáвё; халáх ватáланни (*халáхáн пётём йышёнче ёсрен татáлнá сынсен тўпи ўсни*)

**старообрядцы** старообрядецсем (*православи тёнёнчи Никон патриарх XVII ёмёрте тунá улиáнусене йышáнман ушкáнсем*)

**старейшина 1.** пуслáх, пус; **старейшина рбда** йáх пусё **2.:** совет старейшини старейшинасен канашё (*парламентри ватáрах депутатсен ушкáнё*)

**старшина** старшина (*кёсён'командирсен чи суллё пусáмё*); **старшина роты** рота старшини; **старшина милиции** милици старшини

**статистика** статистика (*общество пурнáсёнчи тáтáи пулáмсене шута илсе тёлчекен áслáлáх*)

**статистический** статистика -ё; **статистическая оценка** статистика хаклавё; **статистические данные** статистика даннáйёсем; **статистическое управление** статистика управленийё

**статс-секретарь** статс-секретарь (*хáш-пёр сёршывсенче — министр е аслá пусáмри чиновник*)

**стáтус** статус, право тáрáмё; **стáтус независимого государства** пáхáнман патшалáх статусё; **колонизальный стáтус** колони тáрáмё

**стáтус-кво** хальхи тáрáм, халь пурри; **сохранить стáтус-кво** хальхи тáрáма сыхласа хáвар

**статут** статут (*правилáсен пуххи, устáв йышши документ*)

**стационар 1.** стационар (*яланхи учреждени*); **больничный стационар** больница стационарё **2.** стационар (*аслá шкулта — кёрет вёрнемелли кáнтáрлахи тата кацхи уйрám*)

**стационарный** стационар ...; **стационарлá,** стационарти; **стационарная библиотека** стационар библиотека; **стационарное лечение** стационарта сыватни

**стáчка** см. забастовка

**стенная газéта,** **стенгазéта** стена хаcáчё

**стенограмма** стенограмма (*каланине пёр сиктермесёр сыrsa пыни*); **стенограмма собрания** пуху стенограмми

**стенографический отчёт** стенографии отчечё

**стенография** стенографи (*ятарлá паллáсемне хáвáрт сырмалли меслет*)

**стипендиáт** стипендиат, стипенди илкен

**стипендия** стипенди (*аслá тата ятарлá вáтам шкулсенче вёренекенсене уйáхсере паракан укcá*)

**стихийное бедствие** суг сáнталáк инккё

**стоимость** хаклáх, хак; **стоимость жизни** пурнáс хакё; **стоимость рабочей силы** ёс вáйён хаклáхё

**столица** тёл хула; **столица государства** патшалáх тёл хули; **столица республики** республика тёл хули

**столичный** тёл хула -ё; тёл хулари; **столичные жители** тёл хула халáхё; **столичные достопримечательности** тёл хулари паллá вырáнсем

**стóртинг** стортинг (*Норвеги парламенчё*)

**странá** сёршыв; **страны** Еврóпы Европа сёршывёсем; **зарубежные страны** ют сёршывсем

**страновѣдение** сѣршыв пѣлѣвѣ (уй-  
ра̄м сѣршывсене пур енлѣн тѣпчекен  
а̄сллӑх)

**стра́ны све́та** тѣнче енёсем (ка̄н-  
та̄р, сурсѣр, хѣвел тухӑс, хѣвел анӑс)

**стратегический** стратеги -ѣ; стра-  
тегилле; **стратегический план** стра-  
теги планѣ; **стратегическое ядерное**  
**оружие** стратегилле ядерлӑ хѣс-  
пӑшал

**стратегия** 1. стратеги (са̄пӑсу ас-  
талӑхѣ) 2. стратеги (политика кѣре-  
ше̄вне ертсе пырас а̄сталӑх); **стра-  
те́гия** экономического развития эконо-  
номика аталанӑвѣн стратегийѣ

**страхование** страхлав; страхлани;  
**социальное страхование**, **соцстра́х**  
социаллӑ страхлав, соцстрах; **стра-  
хование имущества** пулӑха страх-  
лани; **обязательное страхование**  
ирѣксѣр страхлав; **добровольное**  
**страхование** ирѣклѣ страхлав

**страховой** страхлав -ѣ; **страховой**  
**взнос** страхлав тӱлевѣ; **страховой**  
**фонд** страхлав фончѣ

**строительный** строительство -ѣ;  
**строительные организаци́и** строитель-  
ство организацийѣсем; **строительные**  
**рабóты** строительство е̄сѣсем

**строительство** строительство; **про-  
мышленное строительство** промыш-  
ленность строительству; **строитель-  
ство жилья** пура̄нмалли суртсем  
лартни

**строй** 1. строй, йѣрке, тыта̄м йѣр-  
ки; **политический строй** политика  
стройѣ; **самодержавный строй** са-  
модержави йѣрки 2.: **вести объект**  
**в строй** объекта е̄се кѣрт

**стройка** стройка; **сельские строи-  
ки** ялти стройка̄сем

**структура** тыта̄м; **структура нарѣд-  
ного хозяйства** халӑх хӯсалӑхѣн  
тыта̄мѣ; **структура внешнего долга**  
**стра́ны** сѣршыван тулашри пара̄мѣн  
тыта̄мѣ

**студѣнт** студент (аслӑ е ятарлӑ  
ва̄там икулта вѣренекен); **студѣнт-  
заб́чник** кѣретсѣр вѣренекен студент

**студѣнческий** студент -ѣ; **студѣн-  
ческое общежи́тие** студентсен обще-  
житийѣ; **студѣнческие строительные**  
**отря́ды** студентсен строительство  
отрячѣсем

**суахи́ли** суахили (Африка̄ри чылай  
сѣршывра пура̄накан халӑх; йыше̄  
пѣтѣмпе — 2,4 миллион сын)

**суахи́ли язы́к** суахили чѣлхи (бан-  
ту чѣлхисен йышине кѣрет)

**студия** 1. студи (пултару е вѣренӱ  
мастерскойѣ); **театра́льная студия**  
театр студийѣ; **студия художника**  
художник студийѣ 2. студи (кино  
предприятийѣ); **студия документаль-  
ных фильмо́в** документлӑ фильмсен  
студийѣ 3. студи (эфира передачӑсем  
паракан центр); **студия телеви́дения**  
телевидени студийѣ

**суббо́тник** субботник (пысӑк йыш-  
па тӱлевсѣр е̄слени); **суббо́тник по**  
**благоустро́йству го́рода** хулана тир-  
пей-илем кѣртмелли субботник

**субордина́ция** па̄хӑнулӑх, па̄хӑну  
йѣрки; **арме́йская субордина́ция** сар-  
ти па̄хӑну йѣрки (кѣсѣннисем асли-  
сене сирѣп па̄хӑнни)

**субси́дия** субсиди, пулӑшу укѣи;  
**госуда́рственная субси́дия** патшалӑх  
субсидийѣ; **кварти́рная субси́дия** хват-  
тер субсидийѣ (сук сынсене хваттер  
укѣи тӱлеме пулӑшни)

**субъѣкты федера́ции** федераци  
субъекчѣсем (са̄м., Ра̄ссейри респуб-  
лика̄сем, крайсемпе обла̄сsem, округ-  
sem)

**сувени́р** сувенир, асӑмлӑх япала  
**суверени́тет** суверенитет, па̄хӑн-  
манлӑх, ирѣклӑх; **госуда́рственный**  
**суверени́тет** патшалӑх суверенитечѣ;  
**добы́ться суверени́тета** па̄хӑнманлӑх  
сѣнсе ил

**суверѣнный** суверенлӑ, суверени-



тетлă; пăханман, ирĕклĕ; **суверѐное госудăрство** пăханман патшалăх; **суверѐнные права** суверенлă правăсем (*никам тытса илме пултарайманнисем*)

**суворовское училище** Суворов училищи (*сар ёсне вѐрентекен вăтам школ*)

**суд** суд; **суд присяжных** присяжнăйсен сучĕ; **арбитражный суд** арбитраж сучĕ; **военно-полевой суд** фронтри сар сучĕ; **международный суд** тѐнчери суд; **Верховный суд** Аслă суд; **суд первой инстанции** кĕсѐн пусăмри суд; **решѐние судă** суд йышăнăвĕ; **подать в суд** суда пар

**суданцы** судансем, суданецсем (*Суданĕн тĕп халăхĕ; йышĕ Суданра — 13 миллион сынна яхăн, тĕнчипе пурĕ — 14,3 миллион сын*)

**судѐбно-медицинская экспертиза** суд-медицина экспертизи

**судѐбный суд** -ĕ; **судѐбные органы** суд органĕсем; **судѐбный процесс** суд процесĕ; **судѐбное разбирательство** ёсе судра пăхни; **судѐбное преслѐдование** судпа айăпланни; **судѐбные приставы** суд приста-вĕсем (*суд йышăнăвне пурнăса кĕрткенсем*)

**судимость** судпа айăпланни; **снятие судимости** судпа айăпланнине пăрахăслани

**судопроизводство** суд ёсĕ, суд тунни; **демократические принципы судопроизводства** суд ёсĕн демократилле принципĕсем

**судья** судья; **федеральные судьи** федераллă судьясем; **несменяемость судѐй** судьясен ушăнманлăхĕ

**сунид** см. самоубийство

**султан** султан (*хăш-пĕр сĕршивсенчи мусульмансен патши е йăх пуçĕ*); **султан Омана** Оман султанĕ

**султанат** султанат (*султан тытса тăракан патшалăх*)

**супермаркет** супермаркет (*самообслуживани йĕрkillĕ пысăк универмаг*)

**сѹточные талăк укци** (*командировкара параканни*)

**сфера** сфера (*пурнăç, ёс отраслĕ*); **сфера производства** производство сфери; **сфера бытового обслуживания** йăлари тивĕстерĕ сфери; **сфера управления** тытăм сфери; **сферы влияния** витĕм сферисем

**сход** пуху; **сѐльский сход** ял-йыш пухăвĕ

**счѐт 1.** счѐт (*тўлев хушăвĕ*); **платить по счѐту в ресторане** ресторан счѐтне тўле **2.** счѐт (*укса кĕни-тухнине сырса пымалли документ*); **банковский счѐт** банкри счѐт; **счета бухгалтерского учета** бухгалтери шутлавĕн счĕĕсем

**съезд съезд; съезд партии** парти съезчĕ; **созвать съезд** съезд пух

**сырѐвая база индустрии** индустрин чĕр тавар бази

**сыщик** йĕрлевсĕ; **полицѐйские сыщики** полици сыщикĕсем

**сэр** сэр (*акăлчан чĕлхиллĕ сĕршивсенче арçынсене хисеплесе чĕнни*)

## Т

**табасаранский язык** табасаран чёлхи (*кавказ чёлхисен йышне кёрет*)

**табасараны** табасарансем (*Дагестанри халӕх; йышӕ Дагестанра — 78,2 пин сын, тӕнчипе пурӕ — 98 пин сын*)

**тага́лы** (самоназвание — тагаилог) тагалсем (*Филиппинри тӕп халӕхсенчен пӕри; йышӕ — 13,4 миллион сын*)

**тага́льский язык** тагал чёлхи (*Филиппинӕн икӕ официаллӕ чӕлхинчен пӕри; австронези чӕлхисен йышне кӕрет*)

**таджики** таджиксем (*Таджикистанӕн тӕп халӕхӕ; йышӕ Таджикистанра — 3,2 миллион сын, тӕнчипе пурӕ — 8,28 миллион сын*)

**таджикский язык** таджик чёлхи (*инди-европа чӕлхисен иран ушкӕнне кӕрет*)

**та́и** таи, тайсем (*Индокитай сӕршывӕсенче, Китайра, Индире пурӕнакан халӕхсен ушкӕнӕ: сиам, лао, чжуан, тай, шань, буи; йышӕ пурӕ — 70 миллион сын*)

**таиландцы** таиландсем, таиландецсем (*Таиланд халӕхӕ; йышӕ — 60 миллион сын*)

**таитя́нский язык** таити чёлхи, таитян чёлхи (*полинези чӕлхисен йышне кӕрет*)

**таитя́не** таитянсем (*Франци ытӕмӕнчи Таити утравӕн тӕп халӕхӕ; йышӕ — 130 пин сын*)

**та́йна** варттӕнлӕх; **госуда́рственная та́йна** патшалӕх варттӕнлӕхӕ; **та́йна перепи́ски** сыру варттӕнлӕхӕ (*сырусене усса вулама юраманни*)

**та́йное голосова́ние** варттӕн сасӕлав

**та́йские языки́** та́и чӕлхисем (*таи ушкӕнӕнчи халӕхсен чӕлхисем*)

**та́йский язык**, **сиа́мский язык** таи чёлхи, сиам чёлхи (*таи чӕлхисен йышне кӕрет*)

**та́кса** такса, хак; **та́кса почто́вых услу́г** почта ёсӕсен хакӕ

**такса́ция** таксаци, хаклав; хаклани, хак хуни; **такса́ция земе́ль** сӕрсене хаклани

**та́ктика 1.** тактика (*сӕнӕсу ӕсталаӕхӕ*); **партиза́нская та́ктика** партизансен тактики **2.** тактика (*лартнӕ тӕллевӕ ситмелли мелсем*); **предвы́борная та́ктика** суйлав умӕнхи тактика

**талиба́ны** талибансем (*Афганистанри экстремистла сӕр салтакӕсем*)

**тами́лы** тамилсем (*Индири халӕх; йышӕ Индире — 61 миллион сын, тӕнчипе пурӕ — 64,1 миллион сын*)

**тами́льский язык** тамил чёлхи (*дравид чӕлхисен йышне кӕрет*)

**тамо́женный тамо́жня** -ё; **тамо́женный досмо́тр** таможня тӕрӕслевӕ; **тамо́женные по́шлины** таможня тӕлвӕсем

**тамо́жня** таможня (*грузсене чикӕре тӕрӕслекен учреждени*)

**танзанийцы** танзанисем, танзаниецсем (*Танзани халӕхӕ; йышӕ — 29 миллион сын*)

**тари́ф** тариф, хак, тӕлев; **почто́вые тари́фы** почта тарифӕсем; **повыше́ние транспо́ртных тари́фов** транспорт тарифӕсем ӕсни

**тарифика́ция** тарификаци, тарифлав; тарифлани; **тарифика́ция зара́ботной пла́ты** ёс укӕине тарифлани **тари́фный тариф** -ё; **тари́фная систе́ма тариф** йӕрки; **тари́фные ста́вки** ёс укӕи висисем (*пӕр сехет е пӕр кун валли палӕртнисем*); **тари́фный разря́д** тариф разрячӕ

**татарский** тутар -ё; **татарский на-рбд** тутар халәхә; **татарские дерев-ни** тутар яләсем; **татарская культу-ра** тутар культури

**татарский язык** тутар чөлхи (*тёр-рёк чөлхисен кыпчак ушкәнне кёрет*)

**татары** тутарсем (*Тутарстанән тён халәхә, тутарсем савән пекех Рассейён нумай пайёсенче пурһаңащә; йышә Тутарстанра — 1,76 миллион сын, тёнчипе пурё — 6,7 миллион сын*); **казанские татары** Хусан тутарёсем; **сибирские татары** Сёпёр тутарёсем; **татары-кряшены** крешён тутарсем (*христиан тённе йышәннисем*); **татары-мишари** мишер тутарсем

**твёрдые цены** сирёп хаксем, ул-шәнман хаксем

**творческие союзы** пултару пёрлешёвёсем (*сәм., сыравсаен, художник-сен, композиторсен*)

**текущая кадры** кадрсен улшән-чәкләхә

**текущий** кулленхи, яланхи; халь-хи; **текущая работа** кулленхи ёс; **те-кущая политика** хальхи политика; **текущий ремонт** яланхи юсав

**телевидение** телевидени; **програ-ммы** телевидения телевидени про-граммисем

**телевизионный** телевидени -ё; **теле-визионные каналы** телевидени ка-налёсем; **телевизионные передачи,** телепередачи телевидени передачи-сем, телепередачәсем; **телевизион-ный фильм,** телефильм телевидени фильмё, телефильм; **телевизионная студия,** телестудия телевидени сту-дийё, телестуди

**тематический** тематика -ё; тема-тикәллә; **тематический план** тема-тика планё; **тематический вечер** тема-тикәллә каç

**тендер** тендер (*туянакан хай ирт-терекен тёнчери торги; сутака-*

*сем унән ыйтәвёсене пёр-пёринпе амартса тивёстереçсә*)

**тенева́я экономика** пытарәнчәк экономика (*официаллә статистика-ран пытаракан пур төрлө ёс-хёл*)

**теократическое государство** теок-ратиллә патшаләх

**теократия** теократи (*патшаләх влаçә чиркү аллинче пулли*)

**теоретический** теори -ё; **теорети-ческая конференция** теори конфе-ренцийё; **повышение теоретическо-го уровня** теори шайне үстерни

**теория** теори; **научная теория** асләләх теорийё; **проверка теории** на **практике** теорие кулленхи ёсре тө-рёлени

**термин** термин (*асләләх, пёр-пёр ёс аглавне палартакан сәмах е майла-шу*); **термины техники** техника тер-минёсем

**терминологический словарь** терми-нологи словарё

**терминология** терминологи, тер-минсен пуххи; **экономическая тер-минология** экономика терминологи-йё

**термоядерное оружие** термоядерлә хёс-пәшал

**территориальный** территори -ё; **территориальная целостность стра-ны** сёршывән территори пёр пёт-ёмлөхә; **территориальные воды** тер-ритори шывёсем (*сёршыв сыранё сүмёнчи тинёс тәрәхә*); **территори-альная избирательная комиссия** тер-ритори суйлав комиссийё

**территория** территория, сёр; **окку-пированные территории** оккупаци-ленё сёрсем; **территория района** район территорийё

**террор** террор (*хаяр хёсёрлү, вёл-леру*); **государственный террор** пат-шаләх террорё (*власть органёсем террор тун*)

**терроризм** терроризм, террорләх;

международный терроризм тёнчери терроризм

террорист террорист, террорса  
террористический терроризм -ё,  
террорист -ё; террористла; террористические организации террористсен организацийёсем; террористический акт терроризм акчё; террористические методы борьбы террористла кёрешу меслечёсем

техника безопасности хәрүшсәрләх техники

техникум техникум; планоно-экономический техникум план-экономика техникумё

технический прогресс техника ата-ланавё

тибетский язык тибет чёлхи (китай-тибет чёлхисен йышне кёрет)

тибетцы (самоназвание — пёба) тибетсем, тибетецсем (Китайән Тибет текен пайёнче пуранакан халәх; йышё Тибетра — 4,75 миллион сын, тёнчипе пурё — 4,83 миллион сын)

тираж тираж, выляв; тираж займа заём тиражё; тираж спортлото спортлото вылявё

тиражная комиссия тираж комиссийё, выляв комиссийё

тирания пусмәр йёрки

титул титул (феодализм тапхәрәнчен юлнә хисеплө ят); дворянские титулы дворянсен титулёсем

титульная нация титул нацийё (республикари тён халәх, унән ячё республика ятне кёрет; сәм., Чэваш Республикаинче титул нацийё — чавашсем, Тугарстанра — тугарсем)

тихоокеанский Ләпкә океан -ё; Ләпкә океанри; тихоокеанские острова Ләпкә океанри угравсем; Тихоокеанский флот Ләпкә океан флочё (Раçсей тинёс сар флочён пайё)

товар тавар; товары повседневного спроса куллен кирлө таварсем

товарищество юлташләх; садоводческое товарищество сад тытакансен юлташләхё; товарищества собственников жилья кил-сұрт хуçисен юлташләхёсем

товарный тавар -ё; таварләх; товарная продукция таварләх продукция; товарные запасы тавар запасёсем, запас тавар; товарный чек тавар чекё

товарообмен тавар уләшавё  
товарооборот тавар савранәшё;  
розничный товарооборот вак тавар савранәшё

товаропроизводители тавар тавакансем

тоголезцы тоголезсем, тоголезецсем (Того халәхё; йышё — 4,3 миллион сын)

топливно-энергетический комплекс топливо-энергетика комплексё

торги торги; публичные торги уса торги; продать с торгов торги туса сут

торговля сутә, суту-илу; розничная торговля вак сутә; оптовая торговля курттәм сутә; заниматься торговлей сутә ту

торгово-промышленная выставка суту-илупе промышленность выставки

торговый сутә -ё, суту-илу -ё; торговые предприятия суту-илу предприятийёсем; торговая фирма суту-илу фирми; торговое обслуживание населения халәха суту-илупе тивёс-терни; торговое представительство суту-илу представительстви (ют сёршывра)

торжественный чаплә, саванәслә; торжественное заседание саванәслә лару; торжественные пробы в армию сара чаплә лару-тәрура асатни

торжество 1. уяв; юбилейные торжества юбилей уявё 2. сәнтерү; сән-

терни; торжество справедливости  
тёрслёх сёнтерни

**тоталитаризм** тоталитаризм, тоталитарлэх

**тоталитарный** тоталитарлэ (*халъ-ха хёсёрлени, террор туни сунче ты-тáнса тáракан*); **тоталитарный режим** тоталитарлэ йёрке

**тотальная мобилизация** пётёмёшле мобилизаци (*сул ситмен самрáксене тата ватá сынсене те сара илини*)

**травматизм** суранлэх, суранлану; суранланни; **производственный травматизм** производствáри суранлану

**традиционный** традицилле, йáлана кёнё; **традиционный праздник** йáлана кёнё уяв; **традиционная дружба между народами** халáхсен йáлана кёнё туслáхё

**традиция** традици, йáла; **трудовые традиции** ёс традицийёсем; **войти в традицию** йáлана кёр

**транзит** транзит (*пассажирсемпе грузсене вёсрен вёсе чарáнусенче ку-сармасáр ситерни*)

**транзитные перевозки** транзитлэ кусарусем

**трансляция** трансляци; трансляцилени, пани, кáртартни (*радиопа, телевиденипе*); **прямая трансляция** тёрё трансляци; **трансляция концерта по телевидению** концерта телевиденипе кáртартни

**транснациональные корпорации** тёнчери корпорацисем (*темице сёршывра ёслекен экономика пёрлешёвёсем*)

**транспарант** транспарант (*рама сине карнá плакат*)

**транспорт** транспорт; **автомобильный транспорт**, **автотранспорт** автомобиль транспортё, автотранспорт; **воздушный транспорт** сывлáш транспортчё; **водный транспорт** шыв

транспортчё; **пассажирский транспорт** пассажир транспортчё

**транспортный транспорт** -ё; **транспортные средства** транспорт хатё-рёсем; **транспортное агентство** транспорт агентствни; **транспортное обслуживание населения** халáха транспорт-па тивёстерни

**трансферт** трансферт (*валютáна е ылтáна пёр сёршыврап тепёр сёршы-ва кушарни*)

**траур** траур, хурлану; хурланни (*вилнё сын пирки*); **государственный траур** патшалáх траурё; **объявить траур** хурланни сунчен пёлтер

**траурный** траур -ё, хурлану -ё; **траурлэ** -ё; **траурный митинг** траурлэ митинг

**требник** требник (*православи чиркёвёнке кёлё тумалли текстсен кёнеки*)

**тред-юнионы** тред-юнионсем (*Англири тата ытти хáш-пёр сёршы-сенчи профсоюзсен ячё*)

**трест 1.** трест (*экономика пёрлешёвён тесё*) **2.** трест (*Рассейре — строительство организацийё*); **строительно-монтажный трест** строительствáпа монтаж тресчё

**третейский суд** третейла суд (*тавлáшакан ансам килёшсе суйланá суд*)

**трибуна** трибуна (*халáх умёнче сáмах каламалли вырáн*)

**трибунал** трибунал (*ятарлá суд*); **военный трибунал** сар трибуналё

**тронная речь** трон сáмахё (*монарх пёр-пёр паллá сáлтавпа парламент-ра тухса калани*)

**тропáрь** тропáрь (*православи чиркёвёнке — тён уявё е светтуй ячёпе юрлáкан юрá*)

**труд 1.** ёс, ёслев; **наёмный труд** тара ёсё; **общественно полезный труд** обществáшан усáллá ёс; **охрана труда** ёслева сыхлани **2.** ёс, хайлав; **труды учёного** áслáхсá хайлавёсем

**трудова́й ёс** -ё, ёслев -ё; ёсри; **трудо́бе законода́тельство** ёслев законёсем; **трудо́бе соглаше́ние** ёс килёшёвё; **трудова́й мигрант** ёс мигранчё (*ура́х сёршыва ёсleme кайса сўрекен*); **трудова́я кни́жка** ёслев кёнеки (*ёсленё вырәнсене, вәхәта сырса пыни*); **трудова́е спо́ры** ёслев тавёсем

**трудо́способность** ёс пултаравё; ёсleme пултарни; **утра́та трудо́способности** ёслейми пулни

**трудо́способный** вай питти, ёсleme пултарақан; **трудо́способное насе́ление** ёсleme пултарақан халәх

**трудо́терапия** ёспе сиплени  
**трудоустро́йство** ёсе вырнастарни;  
**бюро́ по трудоустро́йству** ёсе вырнастаракан бюро

**трудо́ящиеся** ёс сыннисем  
**туви́нский язы́к** тува чёлхи (*те́рёк чёлхисен уйгур ушкәнне кёрет*)

**туви́нцы** (само́название — тыва) тувасем, тувинецсем (*Тува Республикаси тён халәхё; йыше — 200 пин сынна яхән*)

**ту́нгу́со-маньчжу́рские язы́ки** тунгус-маньчжур чёлхисем (*алтай чёлхисен йышине кёреçсё*)

**туни́цы** туниссем, тунисецсем (*Тунисән тён халәхё; йыше Тунисра — 8,2 миллион сын, тёнчипе пурё — 8,6 миллион сын*)

**туре́цкий язы́к** турккә чёлхи (*те́рёк чёлхисен огуз ушкәнне кёреçсё*)

**тури́зм** туризм; **зарубе́жный тури́зм** ют сёршыв туризмё  
**тури́ст** турист

**туристи́ческий тури́зм** -ё; **туристи́ческая ба́за** туризм бази; **туристи́ческая путе́вка** туризм путёвки

**тури́стский тури́зм** -ё, турист -ё; **тури́стская ба́за, турба́за** туризм бази, турбаза

**ту́рки** (само́название — тюрк) турккәсем (*Турцин тён халәхё; йыше Турцире — 50 миллион сын, тёнчипе пурё — 53,3 миллион сын*)

**туркме́нский язы́к** туркмен чёлхи (*те́рёк чёлхисен огуз ушкәнне кёрет*)

**туркме́ны** туркменсем (*Туркменин тён халәхё; йыше Туркменире — 2,5 миллион сын ытларах, тёнчипе пурё — 4,6 миллион сын*)

**ту́рне 1.** турне (*савра маршрутпа сул сўрени*) **2.** турне (*артистсем, спортсменсем инсетри вырәнсене кайса сўрени*)

**ту́рнийр** турнир, амарту; **ша́хматный ту́рнийр** шахмат амартавё  
**ту́рёмное заклю́чение** те́рмере лартни

**ту́рки** те́рёксем (*Европа Азире пурәнакан халәхсен ушкәнё, вёсен шу-тёнче турккәсем, азербайджансем, узбексем, казахсем, тутарсем, чавашсем, якутсем т.ыт.*)

**ту́рколо́гия** тюркологи, те́рёк пё-лёвё (*те́рёк халәхёсен чёлхисене, историне, культуреине тёнчекен әс-ләләхсем*)

**ту́ркские язы́ки** те́рёк чёлхисем (*алтай чёлхисен йышине кёреçсё*)

**ту́рма** те́рме; **находи́ться в ту́рме** те́рмере лар

## У

**Уайтхолл** Уайтхолл (Лондонри патшалăх учрежденийĕсем вырнашă район, куçамла пĕлтерĕше — Англи правительстви)

**убытки** такак; **производство принобит** убытки производство такак кўрет

**убыточный** такакля; **убыточная отрасль** такакля отрасль

**увольнение** 1. ёçрен каларни; **увольнение по собственному желанию** харпър ирĕкĕпе ёçрен тухни 2. увольнение (сар сыниисене часран тухма ирĕк пани)

**угандийцы** угандисем, угандиесем (Уганда халăхĕ; йышĕ — 19,1 миллион сын)

**угнетение** пусмър, пусахлу; пусмърлани, пусахлани

**угнетённые народы** пусмърти халăхсем

**уголовник** уголовник

**уголовный** уголовля (преступлени тунипе сыхăннă); **уголовное дело** уголовля ёç (судра); **уголовный кодекс** уголовля кодекс; **привлечение к уголовной ответственности** уголовля явап тыттарни

**удержания из зарплаты** ёç уксинчен тытса юлни

**удмурты** удмуртсем, арсем (Удмуртин тĕп халăхĕ; йышĕ Удмуртире — 496,5 пин сын, Раççейре пурĕ — 714,8 пин сын)

**удмуртский язык** удмурт чĕлхи, ар чĕлхи (финн-угр чĕлхисен йышине кĕрет)

**удостоверение** удостоверени, ёнен-терү хучĕ; **служебное удостоверение** служба удостоверенийĕ; **пенсионное удостоверение** пенсионер удостоверенийĕ

**узаконение** законлани, законпа сирĕплетни

**узбеки** узбексем (Узбекистанĕн тĕп халăхĕ; йышĕ Узбекистанра — 14,145 миллион сын, тĕнчипе пурĕ — 18,5 миллион сын)

**узбекский язык** узбек чĕлхи (тĕрĕк чĕлхисен карлук ушкăнне кĕрет)

**узурпатор** узурпатор, узурпащи тавакан

**узурпация** узурпащи (влаçа законсар майпа, вайпа тытса илни)

**указ** указ (асла власть йышăнăвĕ); **указ Президента Чувашской Республики** Чăваш Республики Президентĕн указĕ; **издать указ** указ калар

**уклад** йĕрке, тытăм; **хозяйственный уклад** хуçалăх тытăмĕ

**украинский язык** украин чĕлхи (инди-европа чĕлхисен славян ушкăнне кĕрет)

**украинцы** украинсем, украинесем (Украинĕн тĕп халăхĕ; йышĕ Украинаĕра — 37,2 миллион сын, тĕнчипе пурĕ — 46 миллион сын)

**ультиматум** ультиматум (вайпа хăратса требовани лартни, сăм., парăнма хушни); **предъявить ультиматум** ультиматум тарат

**ультра ультра** (реакционерсем, чи сĕмсĕр экстремистсем)

**умеренный** вăтам (политикари икĕ вай хушинче тăракан); **умеренные либералы** вăтам либералсем

**умственный труд** ас-хакăл ёçлевĕ; **универсальный магазин** самообслуживания, **универсам** универсалля самообслуживани магазинĕ, универсам

**универсиада** универсиада (студентсен нумай енĕ спорт амъртавĕ)

**университет** университет; **государственный университет** патшалăх уни-

верситетчѐ; педагогический университет педагогика университетчѐ

**унитарный** 1. унитарлă, пѐрлѐхлѐ; **унитарное государство** пѐрлѐхлѐ патшалăх (*федераци йышиши мар*) 2. унитарлă (*харпăрлăхăн пѐр формиллѐ*); **государственное унитарное предприятие** патшалăх унитарлă предприятийѐ

**уполномоченный банк** полномочиллѐ банк (*власть органѐсем пѐрпѐр ѐс тума право панă банк*)

**Уолл-стрит** Уолл-стрит (*Нью-Йорк*ри чи пысăк банксем вырнашă урам, *США*ри финанс олигархийѐн символѐ)

**управление** 1. тьпăм; тьтса тăни; **управление государственным имуществом** патшалăх пурлăхне тьтса тăни 2. управлени (*патшалăх органѐ*); **строительное управление** строительство управленийѐ

**управляющий** управляющи (*должность*); **управляющий делами** ѐссен управляющийѐ; **управляющий трестом** трест управляющийѐ

**упразднение** пăрахăслав; пăрахăслани; **упразднение лишних звеньев** ытлашши сыпăксене пăрахăслани

**уровнировка** танлав; танлани (*кам мѐнле ѐсленине уямасăр пурне те тантўлени*)

**урбанизация** урбанизаци, хулалану (*обществăра хуласем пысăкрах та пысăкрах вырăн йышăнни*)

**урдү язык** урду чѐлхи (*Пакистан*ăн официаллă чѐлхи, *Инди*ри литература чѐлхисен инди ушкăнне кѐрет)

**урегулирование конфликта** хирѐсѐве сирни, тавлашакансене сұрастарни

**уровень** шай; **уровень жизни** пурнăс шайѐ; **уровень экономического развития** экономика аталанăвѐн шайѐ

**урожай** тухăс; **урожай зерна** тѐш тырă тухăсѐ

**урожайность** тухăслăх

**уругвайцы** уругвайсем, уругваецсем (*Уругвай*ăн тѐп халăхѐ; *йышѐ Уругвай*ра — 2,7 миллион сын, *тѐнчи*не пурѐ — 2,83 миллион сын)

**условия жизни** пурнăс условийѐсем

**условный** условлă; **условное осуждение** условлă айăплав (*тѐрмене хупмасăр хăварса айăплани*); **условная единица** условлă единица (*япала хакне тенкѐне мар, валютăпа шутламалли*)

**услуга** пулăшу, тивѐстерў; пулăшни, тивѐстерни; **транспортные услуги** транспортпа тивѐстерни; **бытовые услуги** йăла пулăшăвѐ; **оказать услугу** пулăшу пар; **предприятия сферы услуг** тивѐстерў ѐсѐнчи предприятисем

**устав** устав; **устав партии** парти уставѐ; **устав ООН** ООН уставѐ; **устав организации** организаци уставѐ; **воинские уставы** сар уставѐсем; **принять устав** устав йышăн

**уставный** 1. устав -ѐ; уставри; **уставные требования** устав хушнисем 2.: **уставный капитал** устав капиталѐ (*фирма акцийѐсене сұтса пухнă малтанхи укса-тенкѐ*)

**устный** сăмахăн, сăмах вѐссѐн; **устное судопроизводство** суд ѐсне сăмах вѐссѐн туни; **дать устный ответ** сăмах вѐссѐн хуравла

**усыновление, удочерение** усрава илни (*тăлăха юлнă ачасене*)

**утѐчка капиталов** капитал тарни (*укса-тенке услам ытларах тухакан сѐршивсене кусарни*)

**утилизация отходов** каяшсене ѐсѐ яни

**утренник** утренник (*ирхи спектакль е ача-пăча уявѐ*)

**участок** 1. участок, сѐр; **пришкольный участок** школ сумѐнчи сѐр; **приусадебный участок** кил сумѐн-



чи участок **2.** участок (*учреждени, организаци*); избирательный участок суйлав участокё; полицейский участок полици участокё

учебно-воспитательная работа вёренүпе воспитани ёсё

учебно-консультационный пункт вёренү-консультаци пунктё

учебно-производственный комбинат вёренү-производство комбиначё

учебный вёренү -ё; учебный год вёренү сүлө; учебные пособия вёренү хатёрөсем; учебный план вүза асла шкулан вёренү планё; учебное хозяйство вёренү хусалэхё

ученическое самоуправление вёренекенсен хай тытамлахё

учёба вёренү; вёренни; школьная учёба шкулта вёренни; забная учёба кёрөтсёр вёренү; самостоятельная учёба харпяр халлөн вёренни

учёный **1.** аслахсә; учёный-историк историк аслахсә **2.** аслалах -ё; учёная степень аслалах пусамё (*кандидат, доктор*); учёное звание аслалах ячё

(*доцент, профессор*); учёный совет института институтан аслалах канашё  
учёт учёт, шута илү; шута илни; воинский учёт сар учёчё; статистический учёт статистика учёчё; встать на учёт шута тәр

учётная карточка учёт карточки (*шута тамалли хут*)

училище училище; военное училище сар училищи; профессиональное училище профессии училищи; музыкальное училище музыка училищи

учредительный йёркелү -ё; учредительный съезд партии партин йёркелү съезчё; учредительное собрание йёркелү пухавё; учредительный договор йёркелү килёшөвё (*акционерсен компани йёркелесси синчен сырни*)

учреждения дополнительного образования хушма вёренү учрежденийёсем

учреждения социального обеспечения социалла пулашу учрежденийёсем

## Ф

фабрикант фабрикант, фабрика хуши

фабрично-заводские рабочие фабрика-завод рабочийёсем

фабричный фабрика -ё; фабричная марка фабрика марки; фабричный комитет профсоюзза профсоюзан фабрика комитечё

факультатив факультатив, хушма предмет (*вёренү планне кёртменни*)

факультет факультет (*асла шкулан пайё*); историко-филологический факультет историле филологи факультечё; декан факультета факультет деканё

фальсификация ултав, пәсу; улта-

лани, пәсса кәтартни; фальсификация документов документсене улаштарса улталани; фальсификация истории историле пәсса кәтартни

фальшивомонетчик суя укса тавакан фальшивомонетничество суя укса туни

фанатизм фанатизм, фанатлах (*пёр-пёр шухаша ассарла паранса тәни*); религиозный фанатизм тён фанатизмё

фанатик фанатик  
фашизм фашизм (*пусахлу синче тытанса таракан тоталитарла йёрке*)

фашист фашист  
фашистский фашизм -ё, фашист -ё;

фашистла; **фашистские организации** фашистла организацисем

**Федерализм** 1. федерализм, федераллăх (*федераци тытăмĕллĕ патшалăх йĕрки*) 2. федерализм (*федерацишĕн тăракансен юхамĕ*)

**Федеральный** федераци -ĕ; федераллă; **Федеральное Собрание** Федераци Пухăвĕ (*Раçсей парламенчĕ*); **Федеральные округа** федераллă округсем (*вĕсене темиçе область е республика кĕрет*); **Федеральные органы власти** влаçан федераци органĕсем

**Федеративный** федерациллĕ; федеративлă; **Федеративное государство** федеративлă патшалăх; **Федеративное устройство** федерациллĕ тытăм

**Федерация** 1. федераци (*темиçе патшалăхĕн ирĕклĕ пĕрлешĕвĕ*); **Российская Федерация** Раçсей Федерацийĕ 2. федераци, пĕрлешÿ; **Федерация профсоюзов** профсоюзсен федерацийĕ; **Футблльная федерация** футбол федерацийĕ; **Международная шахматная федерация** Тенчери шахмат федерацийĕ

**Фейерверк** фейерверк (*тĕслĕ ракетăсем ярса илемлĕ сăнлавсем тунн*); **Праздничный фейерверк** уяв фейерверкĕ

**Фельдмаршал** фельдмаршал (*Англире т.ыт. хăш-пĕр сĕршывсенче — чи аслă çар чинĕ*)

**Фельетон** фельетон (*сивĕч критикăллă, сăнарлă статья*)

**Фемидă** Фемидă (*грек мифологи-йĕнче — шăпа турри; куçăмлă пĕлтерĕше — суд*); **«весы Фемиды»** «Фемидă тараси» (*суд*)

**Феминизм** феминизм (*хĕрарăмсен арçынсемпе тан правăсем парасишĕн тăракансен юхамĕ*)

**Феодал** феодал, çĕр улпучĕ

**Феодализм** феодализм, феодаллăх

(*феодалсем çĕре тата хресченсене харпăрлăхра тытнă йĕрке*); **пережитки феодализма** феодализм юлашкисем

**феодальный строй** феодализм йĕрки **Ферма** 1. ферма (*пĕрлешÿллĕ ял хуçалăхĕн выльăх устерекен пайĕ*); **молочно-товарная ферма** ĕне ферми; **свиноводческая ферма** сысна ферми 2. ферма (*уйрăм харпăрлăхри ял хуçалăх предприятийĕ*)

**Фермер** фермер, фермăçă, ферма хуçи

**Фермерское хозяйство** фермер хуçалăхĕ

**Фестиваль** фестиваль (*тĕрлĕ ўнер ĕстисен ситĕнĕвĕсене кăтартакан анлă уяв*); **Фестиваль народного творчества** халăх пултарулахĕн фестивалĕ; **Международный фестиваль тенчери фестиваль**

**Фиджийский язык** фиджи чĕлхи (*австронези чĕлхисен йышне кĕрет*)

**Фиджийцы** фиджисем, фиджиецсем (*Фиджи патшалăхĕн тĕп халăхĕсенчен пĕри; йышĕ — 340 пин сын*)

**Физическая культура и спорт** вай-хал культурипе спорт

**Физическая культура, физкультурăра** вай-хал культури, физкультура; **заниматься физкультурой** физкультурăна хутшăн

**Физическое лицо** физически сăпат (*уйрăм сын*)

**Физкультурник** физкультурник; **школьники-физкультурники** физкультурник вĕренекенсем

**Физкультурное движение** физкультура юхамĕ

**фиктивный суя**; **фиктивные документы** суя документсем; **фиктивный брак** суя мăшăрлану, ячĕшĕн мăшăрланни

**филантропия** см. благотворительность

**филармония** филармони (*музыка*)

*пӗлӗвӗ саракан, концертсем ирттерекен организаци*)

**филаделья** филатели (*почта маркисем пухни*)

**филиал** филиал, уйрӑм; **филиал** вӗза аслӑ школ уйрӑмӗ; **филиал библиотэки** библиотека филиалӗ; **филиалы банка** банк уйрӑмӗсем

**филиппинские языки** филиппин чӗлхисем (*Филиппин патшалӑхӗн тӗп халӑхӗсен чӗлхисем*)

**филиппинцы** филиппинсем, филиппинецсем (*Филиппинӑн тӗп халӑхӗсем: тагалем, бисайем, илоксем; йышӗ 58 миллион сынна яхӑн*)

**филокартия** филокарти (*почта открыткисем пухни*)

**филология** филологи (*чӗлхепе литература на тӗпчекен ӑслӑлӑхсем*)

**философия** философи (*сут ҫанталӑкпа общество тата ӑс-хакал аталанӑвӗн пӗтӗмӗшле законӗсене тӗпчекен ӑслӑлӑх*)

**фильмотэка** фильмотека, фильмсен пуххи; **учебная фильмотэка** вӗренӗ фильмесен пуххи

**финансирование** финанслав; финанслани, уйӑрса пани; **финансирование строительства** школы школ тума укҫа уйӑрса пани

**финансовый** финанс -ӗ, укҫа-тенкӗ -ӗ; **финансовая система** финанс системи; **финансовый контроль** укҫа-тенкӗ контролӗ; **финансовый капитал** финанс капиталӗ; **финансовый год** финанс ҫулталӑкӗ

**финансы** финанс, укҫа-тенкӗ; **финансы предприятий** предприятисен укҫи-тенки

**финно-угорские языки** финн-угр чӗлхисем (*Раҫсейре, Венгрийре, Финляндийре, Эстонийре пуракан хура ташла халӑхсен чӗлхисем: мари, мордва, удмурт, карел, венгер, финн, эстон чӗлхисем т.ыт.*)

**финны** (самоназвание — суома-

лайсет) финсем (*Финляндия тӗп халӑхӗ; йышӗ Финляндийре — 4,65 миллион сын, тӗнчипе пурӗ — 5,43 миллион сын*)

**финский язык** финн чӗлхи (*финн-угр чӗлхисен йышне кӗрет*)

**фирма** фирма (*суту-илӗ е промышленность предприятий*); **экспортная фирма** экспорт фирми; **офис фирмы** фирма офисӗ

**фирменный** фирма -ӗ; **фирменный знак** фирма палли; **фирменный магазин** фирма магазинӗ

**флаг ялав**; **государственный флаг** патшалӑх ялавӗ; **трехцветный российский флаг** виҫӗ тӗслӗ Раҫсей ялавӗ (*ҫулте шурӑ, варринче кӑвак, аялта хӗрлӗ*); **военно-морской флаг** тинӗс ҫар ялавӗ; **подъем флага** ялав ҫӗклени

**фламандский язык** фламанд чӗлхи (*инди-европа чӗлхисен герман ушкӑнне кӗрет*)

**фламандцы** фламандсем, фламандецсем (*Бельгийре тата Нидерландра пуракан халӑх; йышӗ тӗнчипе пурӗ — 7 миллион сынна яхӑн*)

**флот 1.** флот (*пӗр ӗҫри карапсен пӗтӗм йышӗ*); **военно-морской флот** тинӗс ҫар флочӗ; **торговый флот** суту-илӗ флочӗ; **промысловый флот** промысла флочӗ **2.** флот (*тинӗс ҫар вӑйӗсен пайӗ*); **балтийский флот** Балти флочӗ

**флотилия** флотили (*флот пайӗ е карапсен уйрӑм пӗрлешӗвӗ*); **каспийская флотилия** Каспи флотилийӗ; **рыболовецкая флотилия** пула тытакан карапсен флотилийӗ

**фолькетинг** фолькетинг (*Дани парламентӗ*)

**фольклор** фольклор, халӑх пултарулаӗхӗ; **музыкальный фольклор** музыка фольклорӗ; **сбор и изучение фольклора** халӑх пултарулаӗхне пухса тӗпчени

**фольклорный фольклор** -ё; халәх пулгаруләх -ё; **фольклорный ансамбль** фольклор ансамблѐ; **фольклорные материалы** халәх пулгаруләх материалѐсем

**фонд 1.** фонд (*тупайш пайѐ*); **фонд накопления** ўсѐм фончѐ (*наци тупайшѐн производствана аталантарма каякан пайѐ*); **фонд потребления** потреблени фончѐ; **фонд возмещения** саглав фончѐ (*производство такакѐсене витме уйарни*) **2.** фонд (*обществайлла организаци*); **благотворительный фонд** ыр камалләх фончѐ

**фондовая биржа** фонд биржи (*хакләх хутсем, валюта сутмалли-илмелли учреждени*)

**фонотека** фонотека (*сася сырни материалсен пуххи*); **учебная фонотека** вѐрену фонотеки

**Форин-оффис** Форин-оффис (*Англи ют сѐршыв есѐсен министрству*)

**формализм** формализм (*бюрократизм паларамѐ — есе уссишѐн мар, ячѐшѐн кәна туну*)

**формирование 1.** йѐркелу; йѐркелени, йѐркеленни; **формирование личности** этем ўссе йѐркеленли; **формирование плана** плана йѐркелесе хатѐрлени **2.** формировани, пѐрлешу (*сѐнѐрен йѐркелени*); **воинские формирования** сѐнѐ сар пѐрлешѐвѐсем

**форум** форум, анлә пуху; **международный форум** тѐнчери форум

**фотография рабочего дня** ес кунѐн тишкерѐвѐ (*тухасләха тѐпчесе пѐлма кун қасиччен вәхәт мѐн-мѐн тума кайнине сырса пыни*)

**фракционер** фракционер, фракцири сын

**фракционная деятельность** фракцилле ес

**фракция** фракци (*парламентри, партири харпәр тѐллѐвѐсене нурнассишѐн кѐрешекен ушкән*)

**франкоязычные страны** француз чѐлхиллѐ сѐршывсем

**французский язык** француз чѐлхи (*инди-европа чѐлхисен роман ушкәнне кѐрет*)

**французы** французсем (*Франци тѐп халәхѐ; йышѐ Францире — 56,3 миллион сын, тѐнчипе нурѐ — 59,4 миллион сын*)

**фризский язык** фриз чѐлхи (*инди-европа чѐлхисен герман ушкәнне кѐрет*)

**фризы** фризсем (*Нидерландра нурәнакан халәх; йышѐ — 400 пин сын*)

**фронт 1.** фронт (*сарасусен талкайшѐ*); **линия фронта** фронт йѐрѐ; **идти на фронт** фронта кай **2.** фронт (*сарсен пысак пѐрлешѐвѐ*); **командующий фронтом** фронт командушыйѐ

**фронтвик** фронтвик

**фула язык** фула чѐлхи (*фульбе халәхѐн чѐлхи; хѐвел анѐс атлантика чѐлхисен йышине кѐрет*)

**фульбе** фульбе, фульбесем (*Нигерире, Гвинеййара, Сенегалта, Камерунра тата Африкәри ытти сѐршывсенче нурәнакан халәх; йышѐ нурѐ — 22,7 миллион сын*)

**функционер** функционер (*парти е профсоюз организацийѐн есченѐ*)

**функции** ес, тивѐс; **функции государства** патшаләх тивѐсѐсем; **служебные функции** службәри ес-пус

**футурология** футурологи (*обществән малашнехи аталанәвне пѐлма тәрәшакан әсләләх*)

## X

**хадж** хадж (мусульмансем хайсен савлапӓ вьрӓнне — Сауд Аравийӓнчи Мекка хулине пуҗ сапма кайни)

**хаджи** хаджи (хадж тунӓ мусульманинӓн хисеплӓ титулӓ)

**хакасский язык** хакас чӓлхи (тӓрӓк чӓлхисен уйгур ушкӓнне кӓрет)

**хакасы** хакассем (Хакасин тӓп халӓхӓ; йышӓ Хакасире — 63 пин сын, Раҗсейре пурӓ — 79 пин сын)

**халатность** тимсӓрлӓх, явапсӓрлӓх, урӓк-сӓрӓклӓх

**ханты** (самоназвание — хандӓ) хантысем (Ханты-Манси, Ямал-Ненец автономилӓ округӓсенче тата Томск облаҗӓнче пурӓнакан халӓх; йышӓ пурӓ — 22,3 пин сын)

**хантыйский язык** ханты чӓлхи (финн-угр чӓлхисен йышине кӓрет)

**характеристика** характеристика, хаклав хучӓ; **положительная характеристика** лайӓх хаклав; **выдать характеристику** характеристика пар

**хартия** харти (право е политика тӓлӓшӓнчен пыҗк пӓлтерӓшлӓ документ); **конституционная хартия** конституци хартийӓ

**хауса** хауса халӓхӓ, хаусасем (Нигерири халӓхсенчен пӓри; йышӓ Нигерире — 26 миллион сын, Африкара пурӓ — 30,8 миллион сын)

**хауса язык** хауса чӓлхи (афрази чӓлхисен йышине кӓрет; хаусасемсӓр пуҗне унна ытти халӓхсем те уҗ кураҗӓ)

**хинди язык** хинди чӓлхи (Индия официалӓ чӓлхи, литература чӓлхисенчен пӓри; инди-европа чӓлхисен инди ушкӓнне кӓрет)

**хиндустанцы** хиндустансем, хиндустансӓсем (Индия тӓп халӓхсенчен пӓри, хинди чӓлхите калаҗать; йышӓ Индире — 245 миллион сын

ытла; ун тулашӓнче — 656 пин сын)

**хиппи** хиппи (буржуалла пурнӓҗ йӓркине, халхки культураӓна йышӓнмасӓр пурӓнакан сӓмрӓксен ушкӓнӓсем)

**хит** хит (халӓхра нитӓ хӓвӓрт сараӓлакан модӓллӓ юрӓ)

**хищӓние** җарату, вӓрлав; җаратни, вӓрлани; **хищӓние государственного имущества** патшалӓх пурлӓхне җаратни

**хобби** хобби (ерсӓллӓ вӓхӓтра тӓвакан юратнӓ ӓҗ)

**хозрасчӓтный** хозрасчӓт -ӓ; хозрасчӓтлӓ; **хозрасчӓтная бригада** хозрасчӓтлӓ бригада

**хозяйственник** хозяйственник (хуҗсалах ӓҗӓнчи ертӓҗӓ)

**хозяйственный** хуҗсалах -ӓ; **хозяйственный расчӓт**, **хозрасчӓт** хуҗсалах расчӓчӓ, хозрасчӓт; **хозяйственные организации** хуҗсалах организацийӓсем

**хозяйство** хуҗсалах; **сельское хозяйство** ял хуҗсалах; **индивидуальное хозяйство** уйрӓм хуҗсалах; **подсӓбное хозяйство** хушма хуҗсалах

**холдинговая компания** холдинг компанийӓ (ытти компанисен акцийӓсене контроль пакечӓ чухлӓ тунӓнакан компани)

**«холодная война»** «сивӓ вӓрҗӓ» (ССР Союзӓне унӓн союзникӓсем тата США-на унӓн союзникӓсем пӓр-пӓринне тӓшманла хирӓҗсе пурӓннӓ лару-тӓру)

**холокӓст** холокост (фашистла Германи 1933-1945 сӓлсенче 6 миллион ытла еврей вӓлерни)

**хорваты** хорватсем (Хорватин тӓп халӓхӓ; йышӓ Хорватире — 3,8 миллион сын, тӓнчипе пурӓ — 5,65 миллион сын)

**хоругвь** хоругвь (Христоса е светтуйсен сӓнӓсене уҗкернӓ элем, ӓна хӓрес сӓрӓвӓ чухне сӓкӓесе пыраҗӓ)

**храм** храм, чиркү, кёлё сурчё; **христианский храм** христиансен чиркёвё; **буддистский храм** буддистсен кёлё сурчё

**христиане** христиансем

**христианский** христианство -ё, христиан -ё; христианла; **христианская религия** христиан тёнё; **христианская мораль** христианла этеплөх

**христианско-демократический союз** христиан-демократсен союзё (*Германири тён парти*)

**христианство** христианство, христианлäh, христиан тёнё (*тёнчери вице тён тёнрен пёри, Христос турра пуç сани*)

**хроника** 1. хроника (*мён пулни-иртнине йёркипе сыrsa пыни*) 2. хроника (*палл ёссем синчен кёскен пёлтерни*); **раздел хроники в газете** хасатри хроника пайё

**хроникальный фильм** хроника фильмё

**хроническая безработица** вараха кайнә ёссёрлөх

**хронологический порядок** хронологи йёрки

**царизм** патша йёрки; **русский царизм** вырәс патша йёрки

**царский двор** патша кил-сурчё (*Раçсей патшисен сурт-йёрё тата вёсен сывәх сыннисем*); **царское самодержавие** патша самодержавийё

**царство** патшалäh; **древние царства** авалхи патшалähсем

**царь** патша (*Раçсейре*)

**целевой** тёллевлө, пайяр тёллевлө; **целевая программа** тёллевлө программа; **выделение средств** целевым

**хронология** хронологи (*событисен вәхәт йёрки; ана сыrsa пыни*); **хронология Русского государства** Вырәс патшалähән хронологийё

**художественный 1.** ўнер -ё, асталäh -ё; **художественный музей** ўнер музейё 2. илем -ё; илемлө, сәнарлә; **художественная литература** илемлө литература; **художественная самодеятельность** илемлө пултаруләх

**хулиган** хулиган, ашкәнчәк, иртөнчөк

**хулиганский поступок** хулиганла ёç, ашкәнү, иртөнү

**хулиганство** хулиганлäh, ашкәнү, иртөнү; **привлечение к ответственности за хулиганство** ашкәннәшән явап тыттарни

**хунта** хунта (*испан чёлхиллө сёршывсенче — патшалäh органсен, пёрлешүсен ячө*); **военная хунта** сар хунти (*патшалäh власне тытса тәракан сар сыннисем*)

**хурал** хурал (*Монголире — халäh представителёсен пухавё*)

**хутор** хутор (*пёчөк ял е уйрәм ларакан кил-суртна унән сөрө*)

## Ц

**назначением** укса-тенке пайяр тёллевпе уйәрса пани

**целостность государства** патшалäh пёр пётёмлөх

**цена** хак; **розничные цены** вак сутә хакёсем; **оптовые цены** курттам хаксем; **повышение цен** хаксем ўсни

**ценз** ценз (*политика прависемпе усә курма кирлө условисем*); **избирательные цензы** суйлава хутшәнмәлли цензсем; **возрастной ценз** сулуўсём цензё; **имущественный ценз**

пурлăх цензё; образовательный ценз  
вёрену шайён цензё; ценз осёдлос-  
ти кушманлăх цензё

цензура цензура (*власть органёсем  
хаçат-журналсене, сырусене тёрёс-  
лени*)

ценности хаклăхсем; материальные  
ценности пурлăх хаклăхсем; мораль-  
ные ценности этеплĕх хаклăхсем

ценные бумаги хаклă хутсем (*ак-  
цисем, облигацисем, вексельсем т.ыт.*)

ценообразование хаксен пулăвё;  
хаксем йёркеленни

центр 1. центр (*регионшăн пысăк  
пĕлтёрешлĕ хула*); культурный центр  
культура центрё; промышленный  
центр промышленность центрё; об-  
ластной центр область центрё 2. центр  
(*ертсе пыракан органсем*); директи-  
вы из центра центр панă катарту-  
сем 3. центр (*ёç вырăнĕ*); центр по  
трудоустройству ёсе вырнаçтаракан  
центр

централизация 1. централизиаци;  
централизацилени (*центртан ерт-  
се пымалла тунни*); централизация уп-  
равления тытăм ёсене централизаци-  
лени 2. каплантару; каплантарни;  
централизация капитала капитала  
каплантарни (*сăм., акционерсен пёр-  
лешёвёсенче*)

централизованный централизи-  
ациллĕ, централизациленё; центра-  
лизованное снабжение централизи-  
ациленĕ тивёстеру (*сăм., таварсене  
пёр центртан парса тăни*); центра-  
лизованное планирование централи-  
зациллĕ майпа планлани

центральноазиатский Вăтаçёр Ази  
-ё; Вăтаçёр Азири; центральноази-  
атские страны Вăтаçёр Ази сёршы-  
вёсем

центральноамериканский Вăтаçёр  
Америка -ё; Вăтаçёр Америкари;  
центральноамериканские реки Вăта-  
çёр Америкари юхан шывсем

центральный 1. тĕп; центрти;  
центральный банк тĕп банк; цент-  
ральное телевидение центрти теле-  
видени 2. вăтаçёр; вăтаçёрти; Цен-  
тральная Европа Вăтаçёр Европа  
центристы центристсем (*парла-  
мента, партире сулахайпа сылтăм  
вайсем хушшинче тăракансем*)

церемония чаплă мешехе; церемо-  
ния открытия выставки выставка  
уçнин чаплă мешехи

церковники чиркў сыннисем  
церковнослужитель чиркў ёсченё  
церковный чиркў -ё; церковная  
служба чиркўри келĕ, чиркў келли;  
церковная утварь чиркў хатёр-хё-  
тёрё; церковные соборы чиркў со-  
борёсем (*христиан чиркёвĕн аслă чи-  
нĕсен пухăвё*); церковный брак чир-  
кўри мăшăрлану, венчет тăни; цер-  
ковный приход чиркў прихучё

церковь 1. чиркў, келĕ сурчĕ (*хри-  
стиансен*); соборная церковь собор  
чиркў, аслă чиркў (*пёр сёрти чир-  
кўсенчен чи хисепли*); сельская цер-  
ковь ялти чиркў 2. чиркў, тĕн; пра-  
вославная церковь православи чир-  
кёвё; католическая церковь католик  
чиркёвё

цивилизация цивилизаци (*общес-  
тво аталанăвĕн, унăн культурин пал-  
лă шайё*); античная цивилизация ан-  
тика цивилизацийё; современная  
европейская цивилизация ку чух-  
нехи Европа цивилизацийё

цивилизированный цивилизациллĕ,  
культураллă; цивилизованный человек  
культураллă сын; цивилизованные  
страны цивилизациллĕ сёршывсем

цикл 1. цикл, саврам (*анлă ёссен  
пёр тапхăрĕ*); экономический цикл  
экономика саврамё (*пёр ўсни, пёр  
чакни*); производственный цикл про-  
изводство циклĕ 2. ярам; цикл лек-  
ций лекци ярамё

циклический характер производ-

ства производствѣн цикля тупсамѣ  
цикличность развитія производства  
производство аталанѣвѣн цикляхѣ  
циркуляр катарту, хушу; издѣть  
циркуляр хушу калар  
циркулярное письмо хушуллѣ сыру  
цыгане (самоназвание — рома)  
чикансем (тѣрлѣ сѣршивсенче сапа-

ланса пурѣнанкан халѣх; унѣн несѣл  
тымарѣсем — Индире; йышѣ тѣнчи-  
не пурѣ — 6 миллионран пусласа 10  
миллион сын таран, вѣл шутра Ра-  
ссейре — 153 пин сын)

цыганский язык чикан чѣлхи (ин-  
ди-европа чѣлхисен инди ушканне  
кѣрет)

## Ч

чадские языки чад чѣлхисем (аф-  
рази чѣлхисен юппи: хауса, боле, логона,  
мандара, сомрай чѣлхисем т.ыт.)

чадцы чадсем, чадецсем (Чад пат-  
шалѣхѣн халѣхѣ; йышѣ — 6,5 милли-  
он сын)

частичный тулли мар, сурма; ча-  
стичная безработица сурма ѣссѣрлѣх  
(тулли мар кун е эрне ѣслени); час-  
тичные выборы тулли мар суйлав  
(депутатсен пѣр пайне суйлани)

частьник харпѣрсѣ (уйрѣм хушѣлѣх  
тытакан)

часовня часовня, часавай (хрис-  
тиансен пѣчѣк кѣлѣ сурчѣ)

часовой часовой, хурал салтакѣ

часослов часослов (православи  
чиркѣвѣнче — кун касиччен каламал-  
ли кѣлѣсемпе юрламалли юрѣсен пух-  
хи)

частный 1. уйрѣм; частная собст-  
венность уйрѣм харпѣрлѣх 2. харпѣр,  
пайѣр; частное лицо пайѣр сын (дол-  
жносѣи мар); частное определение  
судѣ судѣн пайѣр йышѣнѣвѣ

часть 1. пай, уйрѣм; медико-са-  
нитарная часть медицинапа санита-  
ри пайѣ 2.: воинская часть сар часѣ

чек 1. чек (банкрѣн укѣса илмелли  
документ); именной чек ятлѣ чек  
2. чек (таваршѣн тѣлесен кассѣран  
паракан хут)

чековая книжка чек кѣнеки

человеко-день сын-кун (пѣр сын  
пѣр кун ѣсленине шута илмелли вице)

человеконенавистничество см. ми-  
зантропия

человѣческое общество этемлѣх  
обществе

человѣчество этемлѣх

чемпион чемпион (ѣмѣрту сѣн-  
терѣси); чемпион по лыжам йѣлтѣрсѣ  
чемпион; чемпион республики рес-  
публика чемпионѣ

чемпионат чемпионат, ѣмѣрту;  
чемпионат мира по гимнастике гим-  
настика спорчѣн тѣнче чемпионатѣ

черкѣсы (самоназвание — адыге)  
черкессем (Карачаево-Черкесири икѣ  
халѣхран пѣри; йышѣ Рассейре — 50,7  
пин сын, тѣнчипе 270 пин сын)

черногорцы черногорецсем (Чер-  
ногорин тѣп халѣхѣ; йышѣ Черного-  
рире — 460 пин сын, тѣнчипе пурѣ —  
620 пин сын; серб-хорват чѣлхипе ка-  
ласасѣ)

чѣрное духовѣнство хура тумсем  
(православире — манаха тухнѣ свя-  
щенниксем)

чѣрнорабѣчий хура ѣсри сын  
«чѣрный рынок» «хура пасар» (сит-  
мен таварсене вѣрттѣн сутса услам  
туни)

чѣхи чехсем (Чехин тѣп халѣхѣ;  
йышѣ Чехире — 9,55 миллион сын,  
тѣнчипе пурѣ — 10,38 миллион сын)



**чеченский язык** чечен чёлхи (*ибери-кавказ чёлхисен йышне кёрет*)

**чеченцы** (самоназвание — нохий) чеченсем, чеченецсем (*Чечнян тён халӓхӗ; йышӗ Чечняпа Ингушетире — 734,5 пин сын, тёнчипе пурӗ — 957 пин сын*)

**чешский язык** чех чёлхи (*инди-европа чёлхисен славян ушкӓнне кёрет*)

**чилийцы** чилисем, чилиецсем (*Чилин тён халӓхӗ; йышӗ Чилире — 11,4 миллион сын, тёнчипе пурӗ — 11,78 миллион сын*)

**чин** чин (*службӓри пусӓм*); **чин генерала** генерал чинӗ

**чинбник** чиновник (*патшалӓх учрежденийӗнче ёслекен*)

**чинбничество** чиновниксем; **коррупцированное чинбничество** сутӓнакан чиновниксем

**читательская конференция** вулавсӓсен конференцийӗ

**член** член; **член партии** парти.членӗ; **член правительства** правительство членӗ; **действительный член академии** академин тӗп членӗ; **член-корреспондент академии** академин хушма членӗ

**членство** членлӓх, членра тӓни

**членство в партии** парти членӗнче тӓни

**чрезвычайный** чрезвычайлӓ, ятарлӓ (*уйрӓмах сивӗч сӓлтавна сыхӓннӓ*); **чрезвычайное положение** чрезвычайлӓ тӓрӓм (*сӓм., сут сӓнталӓх инкекӗ вӓхӓтӗнчи*); **чрезвычайное законодательство** ятарлӓ законсем; **чрезвычайный и полномочный посол** чрезвычайлӓ тата полномочиллӗ посол

**чуваши** (самоназвание — чӓваш) чӓвашсем (*Чӓваш Республикин тён халӓхӗ; йышӗ Чӓваш Республикинче — 907,6 пин сын, Раçсейӗне пурӗ — 1,84 миллион сын*)

**чуваши** (*самоназвание — чӓваш*) чӓваш чёлхи (*тӗрӗк чёлхисен пӓлхар ушкӓнне кёрет*)

**чукотский язык** чукча чёлхи (*па-леоази чёлхисен ушкӓнне кёрет*)

**чукчи** (самоназвание — лыгӓо рав-этльӓн) чукчасем, чукча халӓхӗ (*Чукча тата Коряк автономиллӗ округӗсенче пурӓнать; йышӗ пурӗ — 15,1 пин сын*)

**шантаж** шантаж (*пӓхӓнтарас тӗллевне хӓратни*); **политический шантаж** политикӓлла шантаж

**шариат** шариат (*мусульмансен тӗнпе право тата кулленхи пурнӓç нормисем*)

**шах** шах (*тухӓсри хӓш-пӗр сӗршывсенче — патша ячӗ*)

**шведский язык** швед чёлхи (*инди-европа чёлхисен герман ушкӓнне кёрет*)

**шведы** шведсем (*Швецин тён халӓхӗ; йышӗ Швецире — 8,6 миллион сын, тёнчипе пурӗ — 9 миллион сын*)

## Ш

**швейцарцы** швейцарисем, швейцарецсем (*Швейцарин тӗрлӗ чӗлхесемне калаçакан халӓхӗ; йышӗ — 6 миллион сын*)

**шериф** шериф (*СШАра, Англире тата Ирландире — администраци е судпа полици чинӗ*)

**шеф 1.** пуслӓх, ертӓсӗ; **шеф полиции** полици пуслӓхӗ **2.** шеф (*пулӓшакан организаци*); **завод—шеф школы** завод—шкул шефӗ

**шефская помощь** шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**шефство** шефлӓх, шеф пулӓшӓвӗ

**ширпотреб** ширпотреб (*халӕх ан-лан туянанкан промышленность та-варӕсем*)

**шифр 1.** шифр (*вӕрттӕн сыру пал-лисем*); **сообщить шифром** шифрпа пӕлтер; **сменить шифр** шифра улӕ-штар **2.** шифр (*библиотекари кӕне-кене аста тупмаллине кӕтартакан, кӕнеке сине лартакан палласем*)

**шифрованное сообщение, шифров-ка** шифрланӕ хыпар

**школа** школу; **начальная школа** пу-сламӕш школу; **основная школа** тӕп школу; **средняя школа** вӕтам школу; **специальная школа** ятарлӕ школу; **профессиональная школа** професси-школӕ; **общеобразовательная школа** пӕтӕмӕшле пӕлӕу школӕ; **окончить школу** школтан вӕренсе тух

**школа-гимназия** гимнази школ  
**школа-интернат** интернат школу  
**школа олимпийского резерва** олимп вӕййисене хупшӕнма хатӕрлекен школ  
**школьник** школ ачи

**школьный** школ -ӕ; **школьное об-разование** школ вӕренӕвӕ; **школьная реформа** школ реформи

**шовинизм** шовинизм (*харнӕр халӕх-не мухтаса ыттиисене хисепе хуманни*)

**шовинист** шовинист

**шовинистическая политика** шови-низм политики

**шорский язык** шор чӕлхи (*тӕрӕк чӕлхисен уйгур ушкӕнне кӕрет*)

**шорцы** шорсем, шорецсем (*Кеме-рово областӕнче пуӕнанкан халӕх; ӕйшӕ — 16 пин сын*)

**шотландский язык** шотланд чӕлхи (*шотландсен харнӕр чӕлхисӕр пуӕне — вӕл инди-европа чӕлхисен кельт уш-кӕнне кӕрет, акӕлчан чӕлхин Шотлан-дири вариантне те сапла каласӕ*)

**шотландцы** шотландсем, шотлан-децсем (*Шотландин тӕп халӕх; ӕй-шӕ Шотландире — 5,2 миллион сын,*

*тӕнчине пурӕ — 6,1 миллион сын*)

**шпик** йӕрлӕвӕ, полици агенчӕ

**шпион** шпион

**шпионаж** шпионаж, шпион ӕсӕ; **воздушный шпионаж** сывлӕш шпи-онажӕ; **промышленный шпионаж** промышленность шпионажӕ

**шпионский** шпион -ӕ, шпионаж -ӕ; **шпионский центр** шпионаж цент-рӕ; **шпионское снаряжение** шпион хатӕр-хӕтӕрӕ

**шпионско-диверсионная школа** шпионаж-диверси школӕ

**шри-ланкийцы** шри-ланкасем, шри-ланкиецсем (*Шри-Ланка ха-лӕх; ӕйшӕ — 18,3 миллион сын*)

**штаб** штаб; **штаб дивизии** дивизи штабӕ; **генеральный штаб, генштаб** тӕп штаб, генштаб; **предвыборный штаб** пӕртин партин суйлав умӕнхи штабӕ

**штаб-квартира** штаб-хваттер; **штаб-квартира ООН** ООН штаб-хваттерӕ

**штат** штат (*СШАра, Мексикара т.ыт. хӕш-пӕр сӕриуысене — феде-рации кӕрекен администраци едини-ци*); **правительство штата** штат пра-вительства

**штат штат** (*ӕслекенсен ӕйшӕ*); **штат сотрудников больницы** больницӕра ӕслекенсен ӕйшӕ; **вестить в штат** шта-та кӕрт; **сокращение штатов** штата чакарни

**штатный штат** -ӕ; штатри; **штат-ный работник** штатра ӕслекен; **штат-ное расписание** штат расписанийӕ (*должносцен списокӕ*); **штатные из-лишки** штатри ытлашшилӕх

**штраф** штраф; **наложить штраф** штраф хур

**штрафные санкции** штраф санк-цийӕсем

**штурмовщина** васкавлӕ ӕс; васка-са ӕслени (*плана кирек мӕнле пул-сан та тултарас тесе*)

## Э

**эвакуационный пункт** эвакуационный пунктчэ

**эвакуация** эвакуаци; эвакуацилени (*халъха хърушъ vyrънтан илсе тухни*); **эвакуация населения** халъха эвакуацилени; **находиться в эвакуации** эвакуацире пурън

**эвакуированный** эвакуациленэ, эвакуацири; **эвакуированные предприятия** эвакуациленэ предприятиясем; **эвакуированное население** эвакуацири халъх

**эвенки** (самоназвание — ороchon) эвенксем (*Сёпёрте пурънанкан халъх; йышэ Рассейре — 30 пин сын, Китайра — 35 пин сын*)

**эвенкийский язык** эвенк чёлхи (*тунгус-маньчжур чёлхисен йышине кёрет*)

**эвенский язык** эвен чёлхи (*тунгус-маньчжур чёлхисен йышине кёрет*)

**эвены** эвенсем (*Якутире тата Иңсет Хёвел тухъсёнче пурънанкан халъх; йышэ — 17 пин сын*)

**эволюционное развитие** эволюциллэ аталану, лъпкэ аталану

**эволюция** эволюци (*лъпкэ, пйтър-махсър аталану*)

**эгида** хунтá, хутёлев, пулáшу; **конференция** проходит под эгидой ООН конференци ООН пулáшнипе ир-тет

**эгоизм** эгоизм, харкамлáх (*сын харпър хайшён кáна тáршини*); **проявление эгоизма** харкамлáх палáрámёсем

**эгоист** эгоист, харкамсá

**эгоистический** эгоизм -ё, эгоист-ё; харкамлá, эгоистла; **эгоистическое поведение** эгоистла хатланáш

**эквивалентный обмен** тан улáшу (*экономика хутшáнáвёсенче*)

**эквадорцы** эквадорсем, эквадорецсем (*Эквадорън тён халáхэ; йышэ*

*Эквадорта — 6,6 миллион сын, тёнчипе пурэ — 6,73 миллион сын*)

**экзамен** экзамен; **школьные экзамены** школти экзаменсем; **сдать экзамен** экзамен тыт

**экзаменационная сессия** экзамен сессийэ (*аслá шкулта*)

**экологический** экологи -ё; **экологическое воспитание** экологи пёлёвё пани; **экологический кризис** экологи кризисэ; **экологическая защита** экологи хутёлевэ; **экологически чистые продукты** экологи тёлёшёнчен таса апат-симёс

**экология** экологи (*пёр хутлáхри усён-тáрaнна чёр чунсен тата сын ёсё-хёлён сьхáнуллá шайлашáвэ; сáкна тёнчекен áслáлáх*); **экология природы** сүт сáнталáк экологийэ

**экологическая безопасность** экологи хáрушсáрлáхэ

**экологическое страхование** экологи страхавэ

**экономика** экономика (*сёршывáн халáх хусалáхэ е унáн пайэ; унти хутиáнуsene тёнчекен áслáлáх*); **экономика промышленности** промышленность экономики; **экономика сельского хозяйства** ял хусалáх экономики; **экономика региóна** регион экономики

**экономист** экономист

**экономический** экономика -ё; **экономические зóны** экономика тáрáхёсем; **экономические науки** экономика áслáлáхёсем; **экономический кризис** экономика кризисэ; **экономически активное население** экономика тёлёшёнчен активлá халáх; **экономическая политика** экономика политики

**экономичный** перекетлэ; **экономичная технология** перекетлэ технологи

**эконо́мия** переке́т; переке́тлени; **эконо́мия электроэне́ргии** электроэне́ргие переке́тлени; **режи́м эконо́мии** переке́т йёрки

**экскурсио́нный** экскурси -ё; **экскурсио́нное** бюрб экскурси бюровё; **экскурсио́нное** обслу́живание насе́ления хал́аха экскурсисемпе тивёс-терни

**экску́рсия** экскурси; **провести́ экску́рсию по го́роду** хула та́рах экскурси иртгер

**экспансионистская** поли́тика экспанси политики

**экспа́нсия** экспанси, хапса́ну; хапса́нни; **территориальная** экспа́нсия сёне́ сёрсене хапса́нни; **экономическая** экспа́нсия экономика́ри экспанси

**экспатриа́ция** экспатриаци (*та́ван сёршы́вран тухса кайни е каларса яни*)

**экспеди́ция** экспедици (*ятарла́ тёллөвпе янй ушкя́н, отряд*); **воённая** экспеди́ция сар экспедицийё; **научная** экспеди́ция йсла́лах экспедицийё

**экспе́рт** эксперт (*пёр-пёр ятарла́ ыйту́па канаш паракан специали́ст*); **финансовый** экспе́рт финанс эксперчё

**эксперти́за** экспертиза (*экспертсем тишкерни*); **суде́бная** эксперти́за суд экспертизи

**экспе́ртный** эксперт -ё; **экспе́ртный** сове́т экспертсен канашё; **экспертная** о́ценка эксперт хаклаве́

**эксплуата́торский** эксплуата́ци -ё, пусма́р -ё; **эксплуата́торский** строй пусма́р йёрки

**эксплуата́ция** 1. эксплуата́ци, пусма́р; эксплуата́цилени, пусма́рлани; **эксплуата́ция** человека челове́ком сынна сын пусма́рлани 2. уса́ курни, ёслеттерни; **эксплуата́ция** приро́дных бога́тств сүт санталак пуянла́хёсемпе уса́ курни

**экспона́т** экспонат (*выставка́ра кя́-тартакан япала*)

**экспорт** экспорт, экспортлани (*ют сёршы́ва тавар сутни*); **экспорт** ста́ли хурса́ экспортчё; **экспорт** капита́лов капитал экспортлани

**экспортёр** экспортёр, экспортса́; **ста́ны—экспортёры** неф́ти нефть сута́кан сёршы́всем

**экспортный** экспорт -ё; **экспортные** квóты экспорт квотисем; **экспортные** ба́нки экспорт банкёсем

**экспроприа́ция** экспроприаци, ты́тса илни; **экспроприа́ция** сбó-ственности харпа́рла́ха ты́тса илни

**экстенсивное** земледели́е экстенсивла́ сёр ёсё (*тухасла́ха у́стөрнине мар, сёр лапта́кне пы́саклатнине у́сэм та́вас йёрке*)

**экстерна́т** экстернат (*шу́ла сүре́се вёренмесёр ту́рех экза́мен ты́т-малли йёрке*)

**экстерриториальность** экстерриторилёх (*дипломатсен ют сёршы́в законёсене па́хя́нмасар пу́рйнас прави*)

**экстради́ция** экстрадици (*преступника ют сёршы́вран хя́йён сёршы́вне ярса пани*)

**экстремизм** экстремизм (*политика́ра чи хая́р мелсемпе уса́ курни*); **религио́зный** экстремизм те́н экстремизмё

**экстремист** экстремист **экстремистский** экстремизм -ё, экстремист -ё; экстремистла; **экстремистские** ме́тоды экстремистла меслетсем; **экстремистские** группиро́вки экстремистсен ушкя́нёсем

**эксцёсс** па́тармах, хирёсү; **пограничные** эксцё́ссы чикёри хирёсүсем

**электрифика́ция** электрифика́ци; электричество пани; **электрифика́ция** села́ ялсене электричество пани

**электронная** связь электронла́ сыхя́ну, компью́терла́ сыхя́ну

**э́лита** э́лита (*общества́ри чи хи-*

**сеплӗ сынсем**); политическая элита политика элители

**эмансипация ирӗклентерӗ**; ирӗклентерни; **эмансипация жӗнщин** хӗрарӑмсене ирӗклентерни

**эмбарго чару**; чарни; **эмбарго на поставку оружия** хӗс-пӑшал тӑратма чарни; **наложить эмбарго** чарса ларт **эмблема** эмблема (*символла палӑ, укӗрчӗк*); **эмблема фестиваля** фестиваль эмблемы

**эмигранты** эмигрантсем, эмигранцири сынсем; **политические эмигранты** политика эмигранчӗсем

**эмигрантские организации** эмигрантсен организацийӗсем

**эмиграция** эмиграци (*сынсем хӑйсен сӗршиывӗнчен урӑх сӗршиыва турӑнма кушн*)

**эмир** эмир (*тухӑсри мусульман сӗршиывӗсенче — патша, сар пусӗ*); **эмир Кувейта** Кувейт эмире

**эмират** эмират (*эмир тытса тӑракан патшалӑх*); **Объединённые Арабские Эмираты** Пӗрлешнӗ Араб Эмиратчӗсем

**эмиссар** эмиссар (*официалӑ мар йӗркепе, вӑрттан ёсне янӑ представитель*)

**эмиссионные банки** эмисси банкӗсем (*патшалӑх хушнине хут укса кӑлараканнисем*)

**эмиссия** эмисси (*хут укса, хаклӑ хутсем, акцисем кӑларни*)

**эмитированный капитал** эмиссиленӗ капитал (*акцисем кӑларса саланни*)

**энергетика** энергетика (*сӗршиыв хушӑлахне топливӑна тата энергие тивӗстерекен система*)

**энергетический кризис** энергетика кризисӗ

**энерговооружённость труда** ёслев энергилӗхӗ

**энергоёмкое производство** энерги нумай ыйтакан производство

**энергосберегающие технологии** энерги перекетлекен технологисем

**энергоснабжение** энергие тивӗстерни; **перебб** в энергоснабжении энергие йӗркеллӗ тивӗстерменни

**энциклика** энциклика (*Римри папа мӗн пур католиксене янӑ сыру*)

**энциклопедия** энциклопеди (*пур енлӗ пӗлӗлӗхе е пӗр ӑслӑлах ӑнлавӗсене сырс кӑтартакан словарь*); **медицинская энциклопедия** медицина энциклопедийӗ; **Краткая чувашская энциклопедия** Кӗске чӑваш энциклопедийӗ

**энциклопедический** энциклопеди -ӗ; энциклопедилле, пур енлӗ, анлӑ; **энциклопедические знания** анлӑ пӗлӗлӗх; **энциклопедический словарь** энциклопеди словарь

**эпидемические заболевания** чирчӗр анлӑ сарӑлни

**эпидемия** эпидеми (*ерекен чир хӑвӑрт та анлӑн сарӑлни*); **эпидемия гриппа** грипп эпидемийӗ

**эпизоотия** эпизооти (*ерекен вьлӑх чирӗ анлӑн сарӑлни*)

**эпос** эпос (*паттӑрсен чаплӑ ёсӗсене, иртинӗ вӑхӑтри палӑ самантсене сӑнласа кӑтартакан халӑх юри-сӑввин пуххи*)

**эргономика** эргономика (*ёслев условийӗсемне майӗсене лайӑхлатас тӗллевпе сынсен производствӑри ёсне-хӗлне тӗпчекен ӑслӑлах*)

**ӗрзя** ирсе (*мордва халӑхӗн хӑйне уйрӑм пайӗ*)

**эрьянский язык** ирсе чӗлхи (*мордва чӗлхин юппи; финн-угр чӗлхисен йышне кӗрет*)

**эритрейцы** эритрейсем, эритреецсем (*Эритрея халӑхӗ; йышӗ — 3,6 миллион сын*)

**эрудия** анлӑ пӗлӗлӗх

**эскадра** эскадра (*сар карапӗсен пысӑк пӗрлешӗвӗ*)

**эскадрилья** эскадрилья (*сывлӑш*)

*сар вайёсенче 10—30 самолётран е вертолётран тӱракан подразделени*

**эскалация** вайлану, сарӱлу; вайланни, сарӱлни, уссе пыни; **эскалация напряжённости** лару-тӱру йывӱрланса пыни

**эскимосский язык** эскимос чӅлхи (*эскимос-алеут чӅлхисен йышине кӅрет*)

**эскимосы** (самоназвание — инуит) эскимоссем (*йышӅ Аляскӱра — 38 пин сын, Канадӱра — 28 пин сын, Гренланди утравӅ синче — 47 пин сын, Рафсейре — 1,7 пин сын*)

**эскорт** чаплӱ хурал (*пысӱк пуслӱх-па сӱрекенни*)

**эсперанто** эсперанто (*тӅрлӅ халӱх сыннисене хутшӱнма хайланӅ чӅлхе*)

**эстетика** эстетика (*илемлӅх пулӱмӅене тӅпчекен ӱслӱлӱх*)

**эстетическое воспитание** эстетика воспитанийӅ (*самрӱксене илемлӅх пӅлме-туйма хӱнӱхтарса ӱстерни*)

**эстонский язык** эстон чӅлхи (*финнугр чӅлхисен йышине кӅрет*)

**эстонцы** (самоназвание — ээстласед) эстонсем, эстонецем (*Эстонин тӅп халӱхӅ; йышӅ Эстонире — 963 пин сын, тӅнчипе пурӅ — 1,1 миллион сын*)

**этика** этика (*мораль пулӱмӅене тӅпчекен ӱслӱлӱх*)

**этикет** мешехе, йышӱннӱ йӅрке; **дипломатический этикет** дипломати мешехи; **соблюдать этикет** йышӱннӱ йӅркене тытса пыр

**этические нормы** этика нормисем

**этнический этнос** -Ӆ, халӱх -Ӆ; **этнический состав населения** халӱхӱн этнос тытӱмӅ; **этнические группы** этнос ушкӱнӅсем (*халӱхӱн вакрах пайӅсем*)

**этногенез** халӱх пулӱвӅ; **этногенез чувашей** чӱваш халӱхӅ пулса кайни

**этногеография** этногеографи (*географин сӅр чӱмӱрӅ синче тӅрлӅ халӱхсем ырнасса пурӱннинне тӅпчекен пайӅ*)

**этнографический этнографи** -Ӆ; **этнографические группы** этнографи ушкӱнӅсем (*халӱхӱн хӱйне евӅрлӅ уйрӱмлӱхсемне палӱрса тӱракан пайӅсем*); **этнографический музей** этнографи музейӅ

**этнография** этнографи (*халӱхӱн йӱли-йӅркине, пурлӱхна ӱс-хакӱл культурина тӅпчекен ӱслӱлӱх*)

**этнос** этнос, халӱх

**эфенди** эфенди (*Турцире арсынна хисеплесе калани*)

**эфиопы** эфиопсем (*Эфиопи халӱхӅ; йышӅ — 56,7 миллион сынна яхӱн*)

**юбилей** юбилей; **столетний юбилей** сӅр сул юбилейӅ; **юбилей школы** школ юбилейӅ; **отмечать юбилей** юбилей уявла

**юбилейный юбилей** -Ӆ; **юбилейная комиссия юбилей комиссийӅ; юбилейные торжества** юбилей уявӅ

**юбиляр юбиляр**

**югославы** югославсем (*Югослави халӱхӅ; йышӅ — 10,5 миллион сын*)

**южноамериканский Кантӱр Америка** -Ӆ; **Кантӱр Америкари**; **южноамериканский материк** Кантӱр Америка материкӅ

**юлианский календарь** юлиан календарӅ, Юлий календарӅ (*кивӅлле сул шучӅ, ӱна Рим диктаторӅ Юлий Цезарь сирӅплетнӅ пулнӱ*)

**юридический юрист** -Ӆ, право -Ӆ; **юридически; юридическая консуль-**

## Ю

та́ция юри́ст консульта́цийё; **юри́дический институ́т** юриди́ческий институ́т; **юри́дическое ли́цо** юриди́чески са́пат (*учреждени, органи́заци*); **юри́дический акт** право акчэ; **ока́зание юриди́ческой по́мощи насе́лению** халáха право пула́шавё пани **юри́дикция** юри́дикци (*суд та́-вас, право ы́та́вёсене па́кса тухас тивёс*); **юри́дикция суда́** суд юри́с-

дикцийё; **междунаро́дная юри́дикция** те́нчери юри́дикци

**юри́сконсу́льт** юри́сконсу́льт (*учрежденире право ы́та́вёсеме ёсле-кен специали́ст*)

**юри́спруден́ция** юри́спруденци, право а́слала́хэ

**юсти́ция** юстици (*суд ёсё; суд органи́сен системо*); **мини́стерство юсти́ции** юстици министерстви

## Я

**ява́нский язы́к** ява чёлхи (*австро-нези чёлхисен йы́шине кёрет*)

**ява́нцы** явансем, яванецсем (*Индонези ты́тамёнчи Ява утравён халáхэ; йы́шэ Ява синче — 89 миллион сын, те́нчипе пурё — 89,6 миллион сын*)

**явка с повинной** айáпа йы́шáнса пыни (*суда е прокуратура́на*)

**я́дерный** ядерла́; **я́дерное ору́жие** ядерла́ хёс-пáшал; **я́дерные держа́вы** ядерла́ сёршы́всем; **я́дерная эне́ргетика** ядерла́ энергетика

**язы́к** чёлхе; **национа́льный язы́к** наци чёлхи; **госуда́рственный язы́к** патшала́х чёлхи; **родно́й язы́к** та́ван чёлхе; **иноста́нные язы́ки** ют сёршы́в чёлхисем

**язы́ковой чёлхе -ё; язы́ковой ба́рьер** чёлхе чáрмавё (*те́рлэ халáх сынисем пёр-пёрин чёлхине пёлменни*); **язы́ковая́ ситуа́ция** чёлхе те́лешёнчи лару-та́ру; **язы́ковёе общен́ие** чёлхепе хутшáнни

**язы́ческий** ыр-хаяр -ё; **язы́ческая рели́гия** ыр-хаяр те́нэ

**язы́чество** ыр-хаяр те́нэ (*нума́й турра, усал-те́селе ёненни*)

**яку́тский язы́к** яку́т чёлхи (*те́рлэ чёлхисен уйгур ушкáнне кёрет*)

**яку́ты** (само́название — саха) яку́тсем (*Яку́тин те́п халáхэ; йы́шэ Яку́тире — 365 пин сын, Ра́сфейёне пурё — 382 пин сын*)

**яма́йцы** яма́йка́сем, ямаецсем (*Яма́йка халáхэ; йы́шэ Яма́йка́ра — 2,37 миллион сын, те́нчипе пурё — 3,5 миллион сын*)

**япо́нский язы́к** япон чёлхи (*ал-тай чёлхисен йы́шине кёрет тесе шу́т-ла́сфё*)

**япо́нцы** (само́название — нихондзин) японсем, японецсем (*Япо́нин те́п халáхэ; йы́шэ Япо́нире — 123,6 миллион сын, те́нчипе пурё — 125,6 миллион сын*)

**я́рмарка** я́рма́рка; **се́льская я́рмарка** ял я́рма́рки; **междунаро́дная я́рмарка** те́нчери я́рма́рка

**я́сли-сад** я́сли-сад (*шу́кулченхи ача-па́ча учрежденийё*)

## СОДЕРЖАНИЕ — ТУПМАЛЛИ

Ум сӑмах	5
Праздники и памятные дни — Уявсемпе асӑмлӑх кунӑсем	6
Основные православные праздники — Православи тӑнӑн тӑп уявӑсем	—
Государственные праздники Российской Федерации и международные памятные дни — Раҫсей Федерацийӑн патшалӑх уявӑсем тата пӑтӑм тӑнчери асӑмлӑх кунсем	7
Государственные награды — Патшалӑх наградисем	12
Ордена и медали СССР — СССР орденӑсемпе медалӑсем	—
Ордена и медали Российской Федерации — Раҫсей Федерацийӑн орденӑсемпе медалӑсем	13
Государственные награды Чувашской Республики — Чӑваш Республикин патшалӑх наградисем	15
Почетные звания — Хисеплӗ ятсем	16
Почетные звания Российской Федерации — Раҫсей Федерацийӑн хисеплӗ ячӑсем	—
Почетные звания Чувашской Республики — Чӑваш Республикин хисеплӗ ячӑсем	19
Буквенные сокращения (аббревиатуры) — Кӑскетӑнӑ сӑмах майлашӑвӑсем	22
Валюты государств мира — Тӑнчери патшалӑхсен укҫи-тенки	40
Названия родства — Тӑванлӑх сӑмахӑсем	42
Алфавитный словарь — Алфавит словарӑ	47



*Учебное издание*

**Скворцов Михаил Иванович**

**РУССКО-ЧУВАШСКИЙ СЛОВАРЬ  
СОЦИАЛЬНОЙ ЛЕКСИКИ**

Редактор *Р.И. Крысина*

Художник *В.Н. Гончаров*

Художественный редактор *Г.С. Самсонова*

Технический редактор *Л.К. Егорова*

Корректор *Н.Н. Маслова*

Компьютерная верстка *И.Ю. Петровой*

Общероссийский классификатор продукции ОК 005-93—95 6600. Изд. лиц.  
№ 06317 от 26.11.01. Подписано к печати 15.04.04. Формат 60x84<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Бумага  
офсетная. Гарнитура Тип Таймс. Печать офсетная. Усл. печ. л. 13,02. Учетно-изд. л.  
16,01. Тираж 3 000 экз. Заказ № К-4450. Изд. № 12.

ГУП «Чувашское книжное издательство», 428000, Чебоксары, пр. Ленина, 126.  
Отпечатано в ГУП «ИПК «Чувашия», 428019, Чебоксары, пр. Ивана Яковлева, 13.

## СОДЕРЖАНИЕ — ТУПМАЛЛИ

Уч савал

Предисловие и сокращения — Увалсем валем-лех кушсем

Основные грамматические единицы — Привакевлем тейен тей увалсем

Государственные праздники России и международные праздники — Россия Федерацийн патшалăх увалсем тата пелем

Государственные награды — Патшалăх наградисем

Ордены и медали СССР — СССР ардакисем медалисем

Ордены и медали Российской Федерации — Россия Федерацийн ор-  
дакисем медалисем

Государственные награды Чувашской Республики — Чăваш Респуб-  
ликин ардакисем медалисем

Словарь сокращений — Сăмăл тавалсем

Словарь валют — Валюти тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

Словарь терминов — Термин тавалсем

**Скворцов М.И.**

**С 42** Русско-чувашский словарь социальной лексики. — Чебокса-  
ры: Чуваш. кн. изд-во, 2004. — 222 с.

Словарь состоит из двух частей. В первой отдельными списками пред-  
ставлены наименования праздников, государственных наград и почетных  
званий, буквенные сокращения, перечень основных валют мира, термины  
родства. Во второй части в алфавитном порядке дана остальная лексика  
социального содержания. Пособие рассчитано на преподавателей и учащихся,  
журналистов, работников органов управления, а также широкие массы чи-  
тателей.

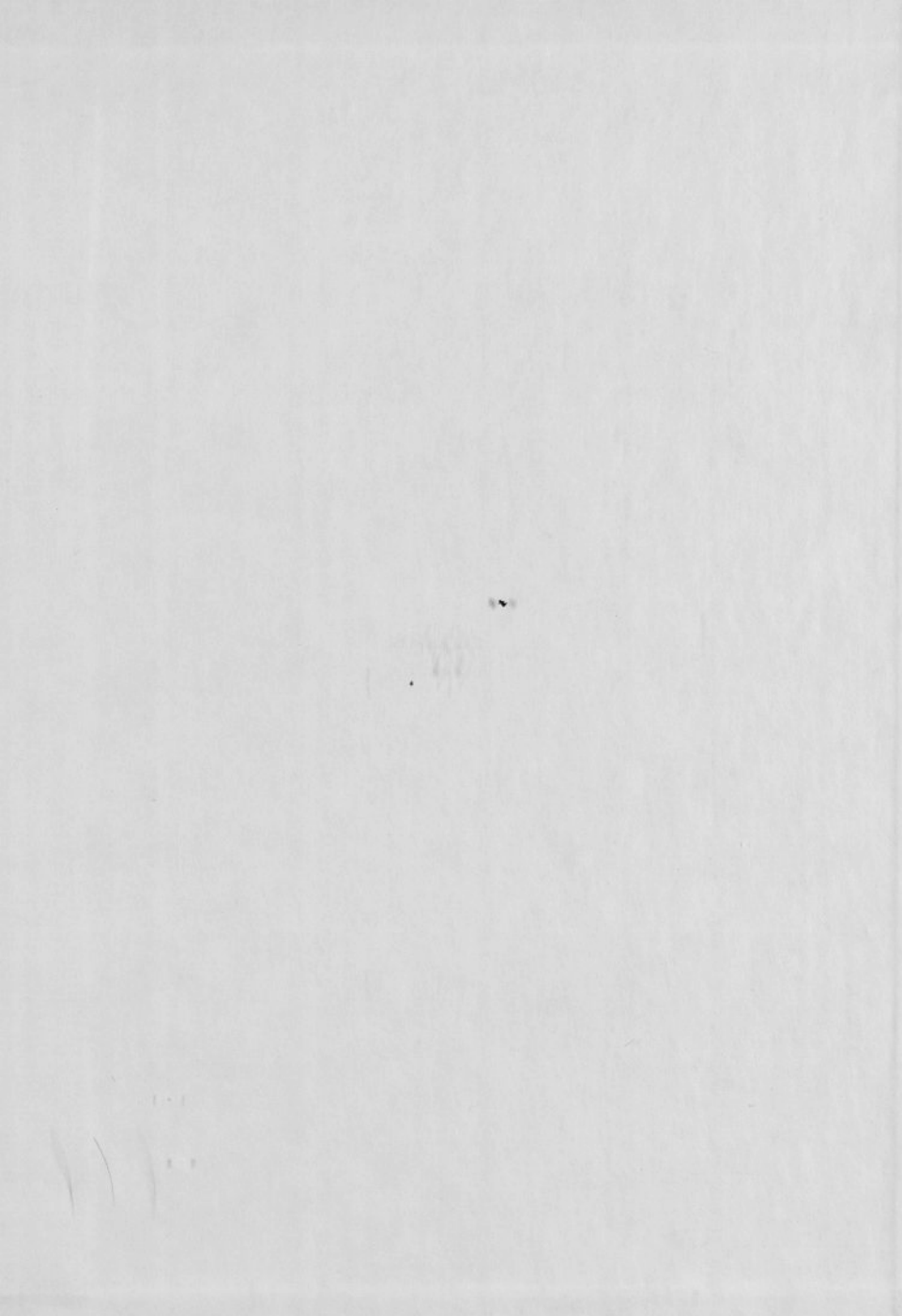
**УДК 30:811.161.1=512.11**

**ББК60я2+81.2Рус—4**

**ISBN 5-7670-1304-7**









Чувашское  
книжное  
издательство